



Phó Tổng Thống Phi Luật Tân Noli de Castro dự cuộc họp khẩn tại dinh tổng thống ở Manila hôm mừng 8 Tháng Bảy, trong khi đang có nhiều áp lực đòi T.T. Gloria Arroyo từ chức và trao quyền cho ông này. Nhưng de Castro nói rằng ông vẫn ủng hộ bà Arroyo. (Hình: Reuters/Erik de Castro)

NGƯỜI VIỆT

CƠ QUAN TRANH ĐẤU THỜI SỰ VĂN NGHỆ GIÁO DỤC

Cựu Tổng Thống Phi Luật Tân Corazon Aquino nói trong một cuộc họp báo ở Manila hôm mừng 8 Tháng Bảy. Bà kêu gọi Tổng Thống Gloria Arroyo - đang bị cáo buộc gian lận bầu cử - hãy từ chức để tránh cho đất nước khỏi lâm vào tình trạng rối loạn. (Hình: Joel Nito/AFP/Getty Images)



SATURDAY, JULY 9, 2005

THỨ BẢY 9 tháng 7-2005 - NĂM THỨ 27 - SỐ 7154 - 25xu

Online: www.nguoi-viet.com

Đọc Trong Số Này

Việt Nam (A 9):
Ngân thông Bảo Lộc.
Địa Phương (B1):
Gia đình Phật Tử Việt Nam tại Hoa Kỳ họp ban toàn quốc.
Diễn Đàn (D6):
Việt Nam vẫn chưa có tự do tôn giáo.
Rao Vặt (C4):
Thông tin thương mại, mua bán và quảng cáo.

Việt Nam: 10,000 trường hợp sốt xuất huyết

SÀI GÒN 8-7 (TH) - Bệnh sốt xuất huyết có dấu hiệu đang phát triển nhanh chóng trong mùa Hè này ở Việt Nam. Ít nhất có tới 10,000 người đã bị bệnh này với 13 người đã chết từ đầu năm đến nay mà phần lớn là ở các tỉnh thuộc khu vực Đồng Bằng Sông Cửu Long.

Trong vòng một tháng từ ngày 6-6-05 đến ngày 7-7-05, đã có tới 3,300 trường hợp sốt xuất huyết xảy ra, trong đó có 10 người thiệt mạng, theo bản tin của tờ SGGP ra ngày Thứ Sáu 8-7-05.

Hầu hết các trường hợp

Tiếp trang A4

Bóng tròn nữ: ESPN2 truyền hình trận Mỹ-Ukraine, chiều 10-7

LITTLE SAIGON, Westminster.- Đài ESPN2 truyền hình trận đấu bóng tròn nữ giữa 2 đội Hoa Kỳ và Ukraine vào chiều Chủ Nhật 10 Tháng Bảy, trên sân Merlo Field, Portland, Oregon, khởi đá từ lúc 3 giờ 30 chiều, giờ California.

Đội nữ Hoa Kỳ hiện được FIFA (Liên Đoàn Bóng Tròn Thế Giới) xếp hạng thứ nhì

Tiếp trang A4

Trung Quốc: Đảng Cộng Sản nhìn nhận tham nhũng đã gây bất ổn ở nông thôn

BẮC KINH (AFP) - Đảng Cộng Sản Trung Quốc nhìn nhận hôm 8-7, rằng nạn tham nhũng trong giới cán bộ đã gây ra những bất ổn gần đây ở các vùng thôn quê, nhưng nói rằng chiến dịch giáo dục của đảng dành cho khoảng 69 triệu đảng viên sẽ giúp giảm thiểu tệ nạn này.

"Quá thật trong hàng ngũ cán bộ địa phương của chúng tôi có một số có lẽ kém khả năng và không đủ sức giải quyết những vấn nạn đã dẫn

Tiếp trang A4

Iraq: Chiến sự giảm cường độ

Quân Đa Quốc bảo vệ các nhà ngoại giao

WASHINGTON - Hôm Thứ Sáu 8-7, một tướng lĩnh Mỹ cho hay quân đội Mỹ và chính phủ Iraq đang thảo luận những kế hoạch theo đó quân Mỹ và các nước khác trong liên minh có thể tiếp tay vào việc bảo vệ các nhà ngoại giao tại Baghdad, một lời nhìn nhận tế nhị rằng các lực lượng an ninh Iraq chưa đủ sức đảm đương nhiệm vụ này.

Trong quá khứ, quân đội Mỹ đã miễn cưỡng không chịu dùng lực lượng của mình bảo vệ các sứ thần ngoại quốc, để lại công việc này cho



Tương lai quốc phòng cho Đài Loan

ĐÀI BẮC, Đài Loan - Tổng Thống Đài Loan Trần Thủy Biển bắt tay các sĩ quan mới ra trường tại buổi lễ tốt nghiệp chung của trường Đại Học Quốc Phòng và các trường vũ bị Lục Quân, Không Quân, Hải Quân và Tình Báo Quân Đội, tại Đài Bắc hôm mừng 8 Tháng Bảy. Trong diễn văn, Tổng Thống Trần Thủy Biển lên án khủng bố sau vụ nổ bom tại London, và tuyên bố sẽ cùng tham gia nỗ lực chống khủng bố của các nước khác. (Hình: Patrick Lin /AFP/Getty Images)

Đánh dấu 10 năm bang giao

Việt Nam làm "văn hóa" ở Mỹ

Mỹ cử Thứ Trưởng Cựu Chiến Binh đến Hà Nội

HÀ NỘI 8-7 (TH) - Ít thấy khi nhà cầm quyền Hà Nội tổ chức kỷ niệm bang giao với một nước khác với nhiều sự kiện khác nhau và lại còn kéo dài cả tuần lễ.

"Ngày 11-7 tới tại Hà Nội, Liên hiệp các tổ chức hữu nghị Việt Nam và Hội hữu nghị Việt Mỹ sẽ tổ chức lễ kỷ niệm 10 năm ngày Việt Nam và Mỹ thiết lập quan hệ ngoại giao 12/7/1995-12/7/2005)." Thông tấn xã Việt Nam tường thuật lời Lê

Dũng, phát ngôn viên Bộ Ngoại Giao loan báo như vậy trong cuộc họp báo thường lệ ngày Thứ Sáu 8-7-2005.

Những gì khác được nhà cầm quyền Hà Nội tổ chức để đánh dấu 10 bang giao với Mỹ không thấy ông Dũng nói rõ hơn chi tiết. Nhưng bản tin này lại nói đến cả một "tuần lễ văn hóa Việt Nam" được tổ chức ở Washington.

"Ngày 12/7 tại thủ đô Washington, Bộ Văn Hóa Thông Tin phối hợp với đại

sứ quán Việt Nam tại Mỹ cũng sẽ tổ chức "những ngày văn hóa Việt Nam" tại Mỹ, kéo dài khoảng một tuần." Bản tin trên viết.

Chi tiết được kể ra là "sẽ có các chương trình biểu diễn nghệ thuật, triển lãm tranh ảnh giới thiệu về đất nước, con người Việt Nam, trưng bày bộ tranh kỷ niệm 10 năm quan hệ với Mỹ, giới thiệu một số loại hình nghệ thuật dân gian như tranh

Tiếp trang A4



Florida chuẩn bị đương đầu với Bão Dennis

Một cư dân chuẩn bị dùng ván ép để che chở những cửa của ngôi nhà ông trên đường Sunset Lane trong thị trấn Gulf Breeze, Florida, hôm mừng 8 Tháng Bảy. Trận cuồng phong Dennis, hiện có vận tốc 149 dặm một giờ, đã giết 10 người ở Cuba và đang tới gần Florida. (Hình: Reuters/Mark Wallheiser)

Bão Dennis ập vào bờ biển Cuba, đe dọa Florida

Cuba 10 người chết, Florida hàng ngàn người phải di tản

HAVANA, Cuba (AFP) - Trận cuồng phong Dennis đã giáng lên Cuba, giết chết 10 người và làm 1.5 triệu người phải dời khỏi nhà cửa, theo lời loan báo của Chủ Tịch Fidel Castro trong một chương trình truyền hình, phát hôm mừng 8 Tháng Bảy. Con bão tiếp tục tiến về phía Tây, lướt qua Jamaica và đe dọa Florida.

Các viên chức Cuba nói trận cuồng phong với gió lên tới 240 km một giờ (149 mph) đã gây mất điện và thiệt hại quan trọng về vật chất.

Tiếp trang A4

Nhà chức trách Cuba đã di tản hơn 700,000 người tới các nhà tạm trú kể cả ít nhất 2,500 người ngoại quốc.

Ít nhất ba tỉnh đã bị thiệt hại nặng nề về vật chất. Nhiều nhà cửa bị hư hại và điện bị mất tại Santiago de Cuba, thành phố ở đầu phía đông của hòn đảo.

Khoảng 2.2 triệu người hiện sống tại thủ đô Havana, với dân số cả nước là 11 triệu người. 669 nhà tạm trú đã được mở tại tỉnh Havana.

Hôm Thứ Năm, trung tâm của trận cuồng phong đã bỏ

PHÓNG SỰ

Con sư tử gượng dậy

Tùng Nguyễn tường trình từ London

LONDON (Người Việt) - 24 giờ đồng hồ sau cú trọng thương, London gắng sức quay lại nhịp sống bình thường. Các nhà chính khách động viên mọi người đi làm. Ngành giao thông nhanh chóng khoanh vùng các khu hiện trường, vận hành trở lại mọi tuyến đường và tìm giải pháp thay thế cho các đoạn bị tắc. Cuộc sống đang trở lại nhịp hàng ngày. Du khách Mỹ lên TV tỏ lòng ngưỡng mộ người dân London rất bình tĩnh, không hoảng loạn, ngay cả trong tình huống xấu nhất. Đội cứu trợ được khen ngợi đã làm việc rất chuyên nghiệp do được chuẩn bị kỹ trước

Tiếp trang A6



Điện Buckingham, nơi Hoàng Gia Anh Quốc sống, treo cờ rủ tưởng niệm nạn nhân vụ nổ bom ở London. Nóc điện Buckingham tạc biểu tượng của England, là con sư tử. (Hình: Jack Guez / AFP / Getty Images)

Phiên luận tội đầu tiên trong vụ Smith Ha và Anita Vo: Hai nghi can "plead not guilty"

Không tại ngoại hậu tra.

Báo chí được chụp hình nhưng phải che mặt.

Thiện Giao

Little Saigon (CA) - Đứng 9 giờ sáng hôm qua, mừng 8 Tháng Bảy, 2005, hai bên luật sư biện hộ và công tố đã dành gần nửa giờ tranh cãi về việc có nên cho phép báo chí chụp hình và quay phim hai nghi can. Người khó xử nhất, có lẽ là ông Chánh Án Thomas Goethals. Tưởng cũng nên nhắc lại, trong phiên luận tội lần đầu, ông chánh án đã cho phép giới truyền thông chụp hình. Nhưng sau đó, phía luật sư biện hộ đã yêu cầu tất cả những gì thẩm phán nói với bà, ông Zamora đã trước công chúng để "bảo phải dùng đến một thống

đám một phiên xử công dịch viên.

Tiếp trang A6

Periodicals

Giấy Báo Phái Dân Tâm

GIẤY BÁO GỬI BƯU ĐIỆN TẠI HOA KỲ: Mỗi năm \$168, Sáu tháng \$88, Ba tháng \$48

Xe điện ngầm, huyết mạch của các đô thị lớn, dễ trở thành mục tiêu của khủng bố

TOKYO (AFP) - Với con số hàng triệu người hàng ngày đổ vào các đường xe điện ngầm của các đô thị lớn trên thế giới, gần như không có cách gì ngăn chặn được những kẻ quyết tâm thực hiện những vụ tấn công như vừa xảy ra tại London.

Những kẻ khủng bố đã nhắm vào hệ thống chuyển chỗ công cộng như một phương cách tương đối dễ dàng để gieo rắc kinh hoàng trong dân chúng đô thị, những người thường ít có sự lựa chọn nào khác hơn là sử dụng xe lửa, phương tiện chuyển chỗ để trở thành mục tiêu tấn công.

Những vụ nổ phá tan ba toa xe điện ngầm đông nghẹt người và một chiếc xe buýt hai tầng ở London, giết chết ít nhất 50 người, đã xảy ra một năm sau vụ các dân quân Hồi Giáo giết chết 191 người trong các vụ nổ bom trên các chuyến xe lửa đi lại ở Madrid.

Những kẻ khủng bố đã chuyển các mục tiêu của họ sang hệ thống chuyển chỗ công cộng và các công ty tư nhân, vì họ khó tấn công các cơ sở của chính phủ và quân đội.

Tokyo, với hệ thống xe điện ngầm bận rộn nhất trên thế giới, hôm Thứ Sáu đã gia tăng các biện pháp tuần tiễu và kiểm soát. Các biện pháp an ninh vốn đã được thắt chặt kể từ Tháng Ba năm 1995, khi một chiếc xe buýt hơi độc vào các chuyến xe lửa đông đúc, giết chết 12 người.

Cũng trong năm đó, các

dân quân Algeria đã khởi sự một loạt những vụ nổ trên xe điện ngầm của Paris, giết chết tám người. Một vụ tấn công xe điện ngầm năm 1996 ở Paris giết chết 4 người nữa.

Kimio Sato, phụ tá giám đốc về an ninh của dịch vụ xe điện ngầm Toei Chikatetsu do thị xã Tokyo làm chủ, nói nhà chức trách sẽ lưu ý chặt chẽ hơn tới hành lý của các hành khách, nhưng ông công nhận rằng không có biện pháp an ninh nào được coi là hoàn hảo.

"Nếu chúng ta kiểm soát mọi hành lý xách tay mà khách hàng mang theo, điều đó có thể được, nhưng sẽ không thực tế nếu chúng ta có hai triệu hành khách một ngày," ông Sato nói.

Hệ thống xe điện ngầm của Tokyo, với 5.69 triệu hành khách sử dụng một ngày, nói sẽ dời đi hầu hết các thùng rác còn lại trong các nhà ga.

Nhưng đối với các hành khách, không bao giờ có thể loại bỏ hoàn toàn khả năng xảy ra một cuộc tấn công.

Isao Itabashi, một nhà nghiên cứu trong Hội Đồng Chính Sách Công Cộng, một nhóm học giả bên chính phủ, nói các nhà điều hành việc chuyển chỗ không thể nào bảo đảm về an ninh.

"Bởi vì chuyển các công ty đường sắt rà soát mọi túi xách mà các hành khách mang theo là điều không thực tế, sự an toàn của chúng ta chỉ còn có thể trông cậy vào các nhân viên canh gác nhà ga," ông nói.

Các nước trên khắp thế giới đã thắt chặt an ninh sau những vụ nổ bom làm rung chuyển London, giữa lúc các nhà lãnh đạo triệu tập các cuộc họp khẩn cấp để lượng định khả năng xảy ra thêm bạo động.

Các chính phủ tại Âu, Á và Mỹ Châu đã ra lệnh gia tăng những cuộc tuần tiễu trong các đường xe điện ngầm, các phi trường và các nhà ga xe lửa.

Các nhà ga ở Seoul của Nam Hàn, với khoảng bốn triệu hành khách đi lại bằng xe điện ngầm hàng ngày, cũng được tăng cường an ninh. Nhưng Kang Sun-Hee, một viên chức của công ty xe điện ngầm Metropolitan Subway Corp., thừa nhận rằng các khuyết điểm vẫn còn đó bởi vì chất nổ có thể được chuyển chỗ hoặc tồn trữ một cách dễ dàng.

"Không có phương tiện hiệu nghiệm nào để theo dõi tất cả những người đi lại. Có những lỗ hổng khác như các thùng rác và các nhà vệ sinh," ông Kang nói.

Cảnh sát và chó đánh hơi tìm bom đã tấn ra khắp hệ thống chuyển chỗ của thành phố New York trong khi các cuộc tuần tiễu được tăng cường tại các cây cầu, đường hầm và hệ thống cung cấp nước uống.

Người ta cũng nhận thấy cảnh sát vô trang gia tăng sự hiện diện của họ tại hệ thống xe điện ngầm của thủ đô Washington. (n.n.)

Mẹ nặng quá ký sẽ dễ sinh con sút môi

NEW YORK - Theo một nghiên cứu của Thụy Điển cho biết quá béo phì trong ba tháng đầu của thai kỳ sẽ dễ dàng sinh con bị sút môi hoặc hở vòm miệng - có nơi gọi là hở hàm ếch.

Hai bác sỹ Marie Cedergren và Bengt Kallen phân tích số liệu thu thập được từ các cơ sở khám sức khỏe tại Thụy Điển, tại đây người ta ghi nhận các chỉ số về chiều cao và cân nặng của các thai phụ trong thời kỳ đầu đồng thời thống kê số trường hợp trẻ bị dị tật so sinh của những người này. Hai bác sỹ nghiên cứu bằng cách thu thập thành một nhóm gồm 1,422 phụ nữ sinh con bị khuyết tật hở vòm hàm mặt, sau đó so sánh với gần một triệu phụ nữ khác cũng sinh con trong cùng thời gian từ 1992 đến 2001.

Kết quả cho thấy: Chứng béo phì của thai phụ sẽ làm dễ gây ra dị tật hở vòm hàm mặt so sinh cho con, nguy cơ này cao hơn 30% so với những phụ nữ bình thường.

Hai nhà nghiên cứu trên - Cedergren thuộc trường Đại Học Linköping University và Kallen thuộc trường University of Lund - nhấn mạnh trong bài báo cáo đăng trên tạp chí y khoa "Hở vòm miệng và các vị trí khác của vùng hàm mặt", rằng: Nguy cơ sinh con bị hở vòm hàm mặt ở những phụ nữ béo phì cũng rõ ràng như mối liên hệ của béo phì với các khuyết tật của ống thần kinh cột sống và dị dạng bẩm sinh

Nhật báo NGƯỜI VIỆT
14771 Moran Street, Westminster CA 92683 - USA
Tel: 714-892-9414 Fax: 714-894-1281 (Marketing) Fax: 714-892-7891 (Biên tập)
E-mail: nvnews@aol.com Web Site: http://www.nguoi-viet.com

Xuất bản bởi / Published by
NGUOI VIET NEWS, INC.

Hội Đồng Quản Trị / Board of Directors
Phan Huy Dat - Chủ Tịch, Chairman; Đỗ Quý Toàn - Phó Chủ Tịch, Vice Chairman; Đỗ Bảo Anh - Phó Chủ Tịch, Vice Chairman; Vũ Quý Hào Nhân - Thư Ký HĐQT, Board Secretary; Đỗ Ngọc Yến, Đỗ Việt Anh, Lê Minh Phú, Đỗ Phương Loan, Tuấn Anthony Nguyễn.

Ban Điều Hành / Officers
Đỗ Ngọc Yến - Tổng Giám Đốc, President, Chief Executive Officer; Đỗ Việt Anh - Phó Tổng Giám Đốc Điều Hành, Executive Vice-President, Chủ Bút, Editor in Chief; Đỗ Bảo Anh - Phó Tổng Giám Đốc Thương Mại, Vice-President, Business Affairs; Vũ Quý Hào Nhân - Giám Đốc Tài Chính - Thư Ký Công Ty, Chief Financial Officer - Secretary.

Tòa Soạn Nhật Báo NGƯỜI VIỆT / NGUOI VIET Daily News Staff
Đỗ Ngọc Yến - Chủ Nhiệm, Publisher; Đỗ Việt Anh - Chủ Bút, Editor in Chief; Nguyễn Đồng - Giám Đốc Mỹ Thuật, Creative Director; Nguyễn Chinh - Giám Đốc Kỹ Thuật, Technical Manager; Nguyễn Khôi Lộc - Giám Đốc Phóng Sinh Hoạt, Activities Director; Giám Đốc Cơ Sở, Facilities Director.

Ban Biên Tập / Editors
• Ban Chủ Bút: Các phụ tá chủ bút: Vũ Anh, Phạm Phú Minh, Vũ Quý Hào Nhân
Thư Ký Tòa Soạn: Vũ Anh. Các Phụ Tá Thư Ký Tòa Soạn: Lê Thụy, Trương Ban Tiễn; Phạm Phú Thiên Giao, Trưởng ban tin địa phương, Hoàng Khôi Phong
• Biên Tập: Nguyễn Ngọc Minh, Đỗ Khôi Nguyên, Nguyễn Tuấn, Nguyễn Huy, Trần Ngọc Yến, Văn Phan, Nguyễn Nhật, Nguyễn Ngọc Chiến - Chủ N.

Người Việt 2 (English Section)
Thủ Năm mỗi tuần - E-mail: nv2@nguoi-viet.com
Anh B. Do - Editor, Jami Farkas - News Editor, Cynthia Anh Furey, Duc Nguyen, Ruth Talovich, Vu Qui Hao Nhen - Writers, Matthew Chin, Andrew Lam, Annie Mai, Denise Nguyen, Nguyen-Khoa, Thai Anh - Contributors, Chinh Nguyen, Danchi Nguyen - Designers, Kiet Huynh - Photographer.

Người Việt (ISSN 1056-5124), USPS 022479, started in December 1978, is published daily in Vietnamese with weekly Thursday English Section by Ngui Viet News, Inc., 14771-14772 Moran Street, Westminster CA 92683 - USA. Copyright © 2003 by Ngui Viet News, Inc. All rights reserved. Ngui Viet Daily News neither endorses nor warrants products and services advertised. Newsstand price in Los Angeles and Orange Counties: \$0.25. Subscription rate: \$168.00/year by Third Class Mail, \$400.00/year by 2-Day Express. Foreign mail rates upon request. Periodicals Postage Rates paid at Westminster, California and at additional mailing offices. Postmaster: send address changes to Ngui Viet 14771-14772 Moran Street, Westminster CA 92683 - USA. For subscription call: 714-892-9414.

Thế hệ gửi bài đăng báo:
Bài viết có thể gửi tới tòa soạn qua buổi in, fax, hoặc e-mail nvnews@aol.com. Nếu gửi FILE (Microsoft Word) ghi rõ dùng hệ thống tiếng Việt nào. Người Việt không trả lại bản thảo hoặc hình ảnh, và không chịu trách nhiệm về mọi mặt mất. Tài sản dành quyền của nhà, hiệu đính. Bài viết gửi đến nhật báo Người Việt và được đăng trên trang quốc ngữ của nhật báo Người Việt và công ty Ngui Viet News, Inc. Bài viết muốn được trả nhuận bút, xin ghi rõ nơi để liên lạc và cho biết điện thoại, địa chỉ liên lạc. Người Việt không đăng những bài viết không ghi tác giả, không đăng chỉ hoặc điện thoại liên lạc. Nhuliet@ngui-viet.com Công Ty Điện Toán Việt

Số lượng phát hành nhật báo Người Việt do cơ quan Verified Audit Circulation kiểm toán và chứng nhận. Việc kiểm toán tiến hành liên tục.

Average daily circulation: 17,000 copies

VERIFIED AUDIT CIRCULATION AUDIT PENDING

của hệ thống tim mạch.

Các nhà nghiên cứu ước lượng béo phì khi mang thai là nguyên nhân của 23% trong tổng số các trường hợp bị sút môi và hở vòm miệng so sinh. Hai bác sỹ trên còn cho biết bệnh tiểu đường loại 2 (là loại hay xảy ra ở người lớn tuổi so với loại 1) hoặc chế độ ăn không đúng sẽ làm tăng thêm nguy cơ bị sút môi các vị trí giải phẫu trên vùng hàm mặt.

Bài nghiên cứu có đoạn viết: "Có thêm nhiều hiểu biết về các tác hại cho thể hệ sau của chứng béo phì trong thai kỳ sẽ góp phần làm thay đổi sinh hoạt và các ăn uống, chế độ dinh dưỡng và thể dục cho những phụ nữ trong thời kỳ sinh đẻ".

Sút môi hay hở vòm miệng là một dị tật bẩm sinh thường gặp nhất của vùng đầu mặt. Khi trẻ lớn lên, nhiều phần trên mặt có thể bị ảnh hưởng bởi dị tật này. Do đó sự chăm sóc cần có từ lúc sinh cho đến khi kết thúc giai đoạn trưởng thành hợp tác từ nhiều chuyên môn như phẫu thuật thẩm mỹ, bác sỹ nhi khoa, nha sỹ, chuyên viên ngôn ngữ.

Chứng này có liên quan đến yếu tố gia đình. Thường gặp nhất ở trẻ em Á Châu, nhưng ngược lại ít thấy ở nhóm trẻ Mỹ đen. (D.P.)

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH VNCR

14781 Moran St Westminster, CA 92683
Phone: (714) 891-8142. Fax: (714) 891-8190

1190 AM

**Thứ Bảy 09 tháng 7, 2005.
04 tháng 6 Âm Lịch, Ất Dậu**

02:00 PM - 6:00 PM

02:00 - Tin Đầu Giờ
02:25 - Các Mặt Hàng Sales Tại Chợ Á Châu
02:35 - Hội Luận Bàn Tròn
03:00 - Trích Đoạn Đài RFI
03:15 - Chương Trình Trường Học Trường Đời
03:40 - Phụ Nữ Gia Đình
04:00 - Nhạc Tuyển Cuối Tuần
04:30 - Chương Trình Thế Giới Phụ Nữ với BS Quỳnh Kiều
05:00 - Trích Đoạn Đài VOA
05:30 - Tác Giả Tác Phẩm với Phạm Phú Minh
06:00 - Chấm Dứt Phát Thanh

BẢO HIỂM SỨC KHỎE

Blue Cross of California
Blue Shield of California
PacifiCare of California
Universal Care
HealthNet
Aetna
Nationside Health Plans
NATIONSIDE

Individual & Family
Medicare Supplement
Group Health Plans
PPO, HMO, HSA, POS.
Định giá trực tiếp tại
baohiemsuckhoe.net
Travel Insurance:
baohiemdulich.net

Mọi chi tiết xin liên lạc:
Phạm Ngọc Dũng
EA, CFP®, ChFC, LUTCF
Insurance Lic. #0856485
14541 Brookhurst St., Ste. C2
Westminster, CA 92683
(714) 531-8750 hoặc số miễn phí
1-888-228-8852

Start from **\$290**

**BANKRUPTCY
DIVORCE
LIVING TRUST
EVICTION
ANSWER COURT
SUMMONS/COMPLAINTS
NOTARY**

L/L: Simon Nguyen (714)
554-1000

5413 W. 1st St, Santa Ana, CA
Attorney assistance's available

SEOUL (AFP) - Một chiến dịch của chính quyền địa phương, với mục đích hấp dẫn thêm người di tản tại một bãi biển ở Nam Hàn, bằng cách ban những tương thưởng cho những phụ nữ mặc đồ tắm hai mảnh, đã gây bức tức cho những người vận động nữ quyền.

Trong khi sắp tới thời gian cao điểm của mùa tắm biển, chính quyền Quận Buan, phía tây-nam thủ đô Seoul, đã đổi tên Bãi Biển Byeonsan của họ thành Bãi Biển Bikini và hứa với những người mặc đồ tắm hai mảnh rằng họ sẽ được giảm 10% trên những hóa đơn của khách sạn, nhà hàng và các tiệm bán thiết bị dùng trên bãi biển.

Chính quyền quận đã trưng những bảng quảng cáo lớn có in hình những người đẹp mặc bikini với hàng chữ: "Hãy phô trương vẻ đẹp của các bạn và được hưởng giảm giá 10%."

Các nhóm bảo vệ nữ quyền chỉ trích rằng chiến

UNITED FUNDING
1545 West Katella Ave., Anaheim, CA 92802

**SỐ MIỄN PHÍ
800-444-6608**

COMMERCIAL LOANS, HOME LOANS, APARTMENT LOANS

- United Funding là công ty tài trợ địa ốc với 20 năm kinh nghiệm trên mọi lãnh vực cho vay tiền mua nhà và refinance.
- Nhờ tiền lãi đang xuống thấp nên trị giá căn nhà lên cao đây là cơ hội cho quý vị mượn nợ nhĩ để đầu tư thêm một căn nhà khác, mở một công ty làm ăn... hoặc buôn bán.
- Công ty chúng tôi với điều kiện rất dễ dàng và thủ tục vay mượn không đòi hỏi còi lương và W-2 của quý vị mà vẫn có thể mượn tiền một cách nhanh chóng.
- Với chủ trương trước sau như một!!!
- Sự tin nhiệm của một công ty đối với chúng tôi rất là quan trọng...
- Trước khi mượn tiền mua nhà hoặc refinance xin vui lòng gọi ngay **TRẦN LONG** điện thoại 24/24

United Funding 1-800-444-6608

FREE - FREE - FREE - FREE - FREE - FREE - FREE - FREE

CENTURY INSURANCE

AUTO - HOME - COMMERCIAL

TOLL FREE 877-918-1131
9938 Bolsa Ave., Ste. 216, Westminster, CA 92683
(ngay góc Brookhurst & Bolsa)
Email: Fcfs@freecenturyinsurance.com

FREE SR-22 FOR DUI DRIVERS if qualify
Miễn Phí SR-22 cho người say rượu lái xe nếu đủ tiêu chuẩn

FREE Registrations & Records Print Out
Giúp Lấy Hồ Sơ, Bằng Lái, Thuế Lưu Hành tại DMV

FREE MOST DMV SERVICES FEE
Miễn hầu hết các Lệ Phí Dịch Vụ Về DMV

FREE STAFF TO AUTO DEALERS, HOME, AND OFFICE FOR YOUR INSURANCE NEEDS
Có nhân viên Tới Hàng Bán Xe, Nhà hay Văn Phòng Để Lo Bảo Hiểm

ĐẶC BIỆT:
Mời định cư ở Mỹ, bằng lái mới - XIN GỌI SỐ: (714) 918-1131
Cần mua bảo hiểm với giá hạ nhất - HÃY GỌI NGAY: (714) 918-1132
Muốn RENEW bảo hiểm với giá thấp - NÊN GỌI LIỀN: (714) 918-1133
Bị nhiều TICKETS, ACCIDENTS - PHẢI GỌI GẤP: (714) 918-1134
Bằng lái tốt nhưng giá bảo hiểm cao - CÙNG NÊN GỌI: (714) 918-1135

CHÚNG TÔI CÓ NHÂN VIÊN VIỆT, MỸ, CAM BỐT VÀ MỀ ĐỂ PHỤC VỤ QUÝ VỊ KHẮP VÙNG
**ORANGE, LOS ANGELES
và RIVERSIDE COUNTY**

GIỜ LÀM VIỆC: 7 NGÀY MỘT TUẦN
THỨ HAI - THỨ SÁU: 9 AM - 6 PM
THỨ BẢY & CHỦ NHẬT: 10 AM - 5 PM

TAMMY BUI
OFFICE MANAGER
LIC. # 023948

**VĂN PHÒNG ĐANG CẦN TUYỂN GẤP
MỘT SỐ NHÂN VIÊN CÓ KINH NGHIỆM.**
LIC. Broker # 089602

MICHAEL BUI
GENERAL MANAGER
LIC. Broker # 089602

*THE FREE offer only applies to our new insureds and it will be changed without notice.

FREE - FREE - FREE - FREE - FREE - FREE - FREE - FREE

MÁY LẠNH XE HỒI

#1 AUTO COMPRESSORS, INC

Auto Air Conditioning Specialists
3721 W. Mc Fadden Ave # 1, Santa Ana, CA 92704
(Đang sau Wienerchnitzel, đi thẳng vào building cuối phía trong)
Xin gọi **Nam (714) 839-4997 Bus.**

Giờ mở cửa:
Thứ Hai - Thứ Bảy:
8:30 AM - 6:00 PM

\$14.95 / giờ
Reg. \$19.95

CÔNG TY CHUYÊN LÀM MÁY LẠNH XE HỒI CHO CÁC LOẠI XE MỸ, ĐỨC, NHẬT

- Charge gas máy lạnh bằng Computer
- Tìm chỗ xì, sửa chữa nhanh và chính xác.
- Thay và rebuild ống máy lạnh
- Thay và rebuild A/C Compressors
- Sửa chữa mọi trở ngại về điện A/C
- Đổi từ ga cũ (R12) sang ga mới (R134a)

Bán Wholesale A/C Parts

Coupons
\$5 Off
\$10 Off

TRUST CARPET & TILE **WHOLE SALE** **FREE Local Delivery**

NƠI CUNG CẤP TẤT CẢ MẶT HÀNG VỀ THẢM GẠCH & LAMINATE

SALE Laminale 8.3MM
20 years warranty
\$1.09 /sq.ft.

20X20 Porcelain Tiles
\$1.69 /sq.ft.

- Có giá đặc biệt cho Contractors & Builders
- Thảm Dupont Stain Master New 2004 design tuyệt đẹp
- Có cả kho hàng lớn Porcelaine và Gạch bán sỉ & lẻ
- Hàng ngàn mẫu thảm mới nhất năm 2004

SHOWROOM & WAREHOUSE
15111 Jackson St.
Midway City, CA 92655
(Góc Beach Blvd. và Bolsa Ave.)
(714) 890-5725
Fax: 714-890-5735

MỞ CỬA: THỨ HAI - CHỦ NHẬT: 8:00 am-6:30 pm.

ĐẶC BIỆT Porcelain, new design
2005 mới về tuyệt đẹp

16X16 Marble
\$1.49 /sq.ft.

Porcelain Stone Look 12 X 12
99c /sq.ft.

BLOW OUT SALE \$1.29 /1 Sqft

17 X 17 Porcelain

Anh: Sau các vụ nổ bom khủng bố cuộc sống đang trở lại bình thường

LONDON, Anh Quốc - Cảnh sát Anh Quốc hôm 8-7, đã nâng số thương vong lên đến trên 50 người tiếp theo các vụ nổ bom trước đó một ngày tại thủ đô London, tuy nhiên nhìn nhận rằng họ chưa thể tìm ra hết số người thiệt mạng.

Các người dân sử dụng hệ thống vận chuyển công cộng của thành phố vẫn chưa dám trở lại với hệ thống xe điện ngầm, trong khi các chuyến xe buýt và xe điện chuyên chở ít hơn số hành khách bình thường vẫn sử dụng các phương tiện di chuyển công cộng này, trước khi xảy ra đến bốn vụ nổ bom khủng bố trong buổi sáng 7-7, nhằm vào các phương tiện này.

Sir Ian Blair, Ủy viên Cảnh sát nội thành London, cho biết không thấy có bằng chứng nào là các vụ nổ bom trên là do các tay nỏ bom cảm tử thực hiện, tuy nhiên các giới hữu trách không hề bác bỏ một khả năng như vậy.

Ông nhìn nhận một con số nạn nhân thiệt mạng chính xác chưa thể có được trong lúc này, "Chúng tôi biết rằng cho đến nay, đã có trên 50 người thiệt mạng. Thật là khó khăn

để có thể biết rõ được con số nạn nhân thiệt mạng, vì tại hai nơi xảy ra vụ nổ, thật là khó khăn để có thể tìm ra số nạn nhân chết thực sự, vì vụ nổ đã làm tan nát nhiều xác."

Hệ thống vận chuyển công cộng của London đã hoạt động trở lại hôm 8-7, tuy rằng một số người vẫn thường sử dụng hệ thống này, nhìn nhận họ vẫn còn lo sợ, nên chuyển sang đi chuyển bằng taxi, khiến số người sử dụng các phương tiện di chuyển này ít hơn hẳn các ngày thường trước đây.

Các người vẫn phải sử dụng xe buýt hay xe điện ngầm, cho biết là vì họ không có sự chọn lựa nào khác, do việc dùng taxi thì quá tốn kém.

Phụ tá Ủy viên Cảnh sát Andy Hayman cho rằng các trái bom có thể đã được ngụy trang để trên sàn các toa xe điện ngầm, xe buýt, với mỗi trái bom chứa vào khoảng 10 pound (khoảng 5 kg) chất nổ, và có thể dùng điện thoại cầm tay bấm cho nổ từ xa, hay cho nổ theo giờ, dựa trên các tang vật được tìm thấy tại hiện trường.

Tiếp trang A8



Biểu tình đòi tổng thống Phi Luật Tân từ chức

Một người phản kháng Phi Luật Tân treo biểu ngữ trong một cuộc biểu tình ở Manila hôm mùng 8 Tháng Bảy để đòi hỏi Tổng Thống Gloria Macapagal Arroyo hãy từ chức, vì bà bị cáo buộc gian lận bầu cử. (Reuters/Claro Cortes IV)

Philippines: Tám bộ trưởng và một cựu tổng thống kêu gọi bà Arroyo hãy từ chức

MANILA, Philippines (AFP) - Hôm Thứ Sáu có thêm nhiều áp lực đòi Tổng Thống Gloria Arroyo từ chức vì bị cáo buộc gian lận bầu cử, trong khi có 8 bộ trưởng của nội các vừa từ chức và

một cựu tổng thống kêu gọi bà tránh cho Philippines khỏi lâm vào tình trạng bất ổn.

Tám người này, thuộc nội các gồm 15 bộ trưởng, nói rằng bà Arroyo cần nên trao quyền hành cho Phó Tổng Thống Noli de Castro. Những lời kêu gọi này cũng được cựu Tổng Thống Corason Aquino - một đồng minh chính trị của liên minh đang cầm quyền - tán thành.

Trong khi có tin đồn về âm mưu đảo chính, Tham Mưu Trưởng Quân Lực Philippines Tướng Efren Abu, ra lệnh cho giới quân nhân hãy đứng bên ngoài cơn khủng hoảng này.

"Bà ấy không còn có thể cầm quyền được nữa," lời bà

Aquino, người đã giữ chức tổng thống suốt sáu năm sôi động, khi xảy ra những vụ đảo chánh hụt trong thập niên 1980.

Bà nói thêm: "Tôi kêu gọi bà ấy hy sinh một cách cao cả để tránh cho đất nước khỏi bị hỗn loạn."

Tám thành viên cao cấp của nội các, trong đó có bộ trưởng tài chính và bộ trưởng ngân sách, chỉ trích đường lối cầm quyền của bà Arroyo và nói rằng bà nên từ chức để tránh cho quốc gia Đông Nam Á này khỏi bị bất ổn thêm nữa.

Trong khi đó, Phó Tổng Thống de Castro đưa ra một bản tuyên bố, với nội dung thận trọng, kêu gọi dân

Tiếp trang A8

Ý sẽ xúc tiến rút quân từng phần ra khỏi Iraq

GLENEAGLES, Scotland - Thủ Tướng Ý Silvio Berlusconi hôm Thứ Sáu, 8 Tháng Bảy, tuyên bố rằng Ý sẽ khởi sự rút quân đội ra khỏi Iraq như đã định vào Tháng Chín, nhưng sẽ không tăng nhanh nhịp độ rút quân vì có những đe dọa mới của quân khủng bố.

Lên tiếng tại buổi kết thúc cuộc họp thượng đỉnh các nhà lãnh đạo thế giới, Ông Berlusconi nói rằng Ý là mục tiêu chính yếu của dân Hồi Giáo quá khích bởi vì nước ông có quân đội triển khai tại Iraq.

Nhưng ông bác bỏ những lời kêu gọi từ trong nước, kể cả ngay trong nội bộ chính phủ của ông, nhằm gia tốc việc rút quân tiếp theo sau vụ đánh bom chết người ở London vào hôm Thứ Năm.

"Chúng ta phải hoàn thành những cam kết của chúng ta và không thể để công việc dở dang được," Thủ Tướng Berlusconi nói trước một cuộc họp báo như thế.

"Vào lúc cuộc rút quân của chúng ta diễn ra, tình hình cũng vẫn không thay đổi. Như tôi đã công bố, chúng tôi sẽ khởi sự rút lui một phần, tức chừng 300 quân, vào Tháng Chín," ông nói thêm như vậy.

Ý có chừng 3,000 quân trấn đóng tại Iraq, đó là đạo quân lớn hàng thứ tư tại đây sau Hoa Kỳ, Anh và Nam Hàn.

Trước đó, vào hôm Thứ Sáu, một nhóm xưng là có liên hệ tới tổ chức khủng bố al Qaeda đã đưa một thông điệp lên mạng lưới Internet đe dọa sẽ tấn công Rome để

Tiếp trang A8

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ
Concord & Associates

Hình Luật
(Tất cả tội đại hình và tiểu hình)

Luật Khai Phá Sản
(Chapter 7, 11 or 13)
(trong khu Phát Tài)

14082 Magnolia # 212, Westminster, CA 92683
(714) 799-7714

THAM KHẢO MIỄN PHÍ

Trên 25 năm kinh nghiệm

Criminal Law

Bankruptcy

Richard Paul
Attorney At Law

Sửa Bad Credit • Xóa Nợ • We Fix Credit

Bad Credit 100% Money Back Guarantee

- Sửa Tín Dụng! (Trả tiền trễ, Bị đòi nợ, Xóa nợ)
- Có dịch vụ giúp xóa tên trong Chexsystems!
- Dịch vụ giúp thương lượng trả nợ!
- Luật Thương Mại (Thành lập Công Ty: INC, LLC, LLP)

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ
Concord & Associates
14082 Magnolia # 212, Westminster, CA 92683
(trong khu Phát Tài)

Xin gọi: ANTHONY DƯƠNG
(714) 799-7714

Trên 25 năm kinh nghiệm

Richard Paul
Attorney At Law

HỌC HÈ / LUYỆN THI SAT

(714) 539-8170 **TRUNG TÂM GIÁO DỤC LITTLE SAIGON**
10181 Westminster Ave., #212, Trên lầu khu Bò 7 Môn Ánh Hồng

Lớp: 1-12 từ: Thứ Hai-Thứ Năm

Lớp Sáng: 9:00 - 12:00PM
Lớp Chiều: 3:00 - 6:00PM
(SPECIAL MATH PROGRAM)
ENGLISH: Phonics, Grammar, Essay Writing, Reading Comprehension
MATH: K-6, Algebra I&II, Geometry, Trigonometry, Pre-Calculus, Calculus
Physics, Chemistry, Biology

Các lớp học đều riêng biệt
Đầy đủ sách giáo khoa của trường
Đầy đủ bài tập và viết văn giỏi
Đầy đủ bài học năm mới
Giáo sư đang dạy chính thức tại các trường công lập.

GIẢM GIÁ ĐẶC BIỆT:
Gia đình đồng học sinh

LUYỆN THI SAT
KHAI GIẢNG: 07/09/05
Thứ Bảy: 10:00 - 6:30PM

- Dạy theo chương trình thi mới nhất
- Giáo sư kinh nghiệm chuyên dạy L/Thi SAT
- Thực tập rất nhiều bài thi mẫu chính thức
- Nâng cao điểm thi:
- Math, Critical Reading & Writing
- Có lớp LUYỆN THI: SAT II/ MATH
- BẢO ĐẢM ĐIỂM THI TĂNG CAO

TỔ HỢP LUẬT SƯ VIỆT-MỸ
ROMAN VŨ
8251 Westminster Blvd.,
Lầu 2 phòng 207
Thành phố Westminster.
(Góc đường Westminster và Monro, nằm trong Ngân Hàng First Bank)
(714) 899-2309

Luật Sư
ROMAN VŨ
Attorney At Law

XIN ĐÓN NGHE:
• Saigon TV: Thứ Tư 6PM đến 6:30PM
• Saigon Radio Hải Ngoại 106.3FM:
• Thứ Tư 6PM đến 6:30PM
• Little Saigon Radio 1480AM:
• Thứ Sáu 6:30PM đến 7:30PM

CHUYÊN MÔN LUẬT PHÁ SẢN
(Chương 7, Chương 11 và Chương 13)

- HỦY BỎ VÀ XÓA HẾT CÁC LOẠI NỢ:**
 - Nợ Thẻ tín dụng (Credit Card)
 - Nợ thu bài bạc & Casino Markers (Gambling Debts)
 - Nợ bị kiện tụng sau khi xe bị thu hồi (Repossession) và nợ hủy bỏ hợp đồng (Breach Of Contract)
 - Gỡ mọi loại Judgments và Home Liens
- GIỮ LẠI HẾT TÀI SẢN VÀ LƯƠNG BỔNG**
 - Nhà cửa - Thương mại - Xe cộ
- LUẬT SƯ ĐẠI DIỆN THÂN CHỦ TRƯỚC TÒA PHÁ SẢN**
 - Adversary Hearings
 - Chống lại motion to dismiss
 - Lập tức chặn đứng quyền của chủ nợ, ngừng thu tiền, stop wage garnishment, stop home foreclosures & car repossessions.

PHÁ SẢN RẺ NHẤT
từ \$295 trở lên
(Tùy theo trường hợp)

ĐẶC ĐIỂM CỦA VĂN PHÒNG: Chúng tôi chuyên môn nhận lấy những hồ sơ phá sản và ly dị bị những văn phòng Luật Sư khác từ chối hoặc bỏ rơi vì khó khăn hoặc vì tranh tụng.
Văn phòng chúng tôi còn có cộng tác với nhiều Luật sư danh tiếng Mỹ-Việt trong nhiều lãnh vực luật pháp khác...

KINH NGHIỆM - TẬN TÂM - KÍN ĐÁO - LÊ PHÍ THẤP
THAM KHẢO MIỄN PHÍ - TRỰC TIẾP GẶP LUẬT SƯ

CHUYÊN MÔN LUẬT GIA ĐÌNH

- LY DỊ:**
 - Không tranh chấp (cấp tốc 3 tháng, không ra tòa)
 - Ly dị tranh chấp
 - Tranh tụng về tài sản và nợ nần
 - Tranh tụng về con cái:
 - Tranh tụng về tiền cấp dưỡng con
 - Tranh tụng về thăm viếng con
 - Tranh tụng về tiền cấp dưỡng vợ chồng
 - Ly dị người ở Việt Nam hoặc ở nước ngoài
 - Ly dị đơn phương hoặc người phối ngẫu mất tích
 - Ly thân, hủy bỏ hôn thú, Prenuptial Agreement
- TĂNG HOẶC GIẢM TIỀN CẤP DƯỠNG CON CÁI, CẤP DƯỠNG VỢ CHỒNG**
(Modification of child support or spouse support)
 - Tranh tụng hồ sơ liên quan tới district attorney child support
 - Xin lại bằng lái xe, những license khác bị cụp vì không trả tiền cấp dưỡng con
- XIN AN LỆNH CÁCH LY**
(Restraining order)

LY DỊ RẺ NHẤT
từ \$295 trở lên
(Tùy theo trường hợp)

ELITE 21st INSURANCE AGENCY

NƠI TIN CẬY NHẤT ĐỂ BẠN MUA BẢO HIỂM:
BẢO HIỂM GIÁ RẺ NHẤT CALI

INSTANT ONLINE QUOTE: WWW.ELITE21ST.COM
Tel: 714-899-7899

9061 Bolsa Ave # 204, Westminster, CA 92683

Mở cửa 7 ngày
9AM - 8 PM

Bảo Hiểm Xe
Bảo Hiểm Nhà

TIN VUI
Nhiều hãng Bảo Hiểm do Elite đại diện đã Giảm Giá rất nhiều. Xin gọi ngay. Tham khảo Miễn Phí

BlueCross of California
Bảo Hiểm Sức Khỏe, Nhân Thọ

Bảo Hiểm Thương Mại Worker Comp

BCC Wireless
Tel: (714) 373-3100

9242 Bolsa Ave. Suite A, Westminster, CA 92683
(Cạnh Phước Lộc Thọ)

Lâu năm - kinh nghiệm - Uy tín

Chương trình Family talk only \$9.99 được free nhiều loại điện thoại khác nhau

Special Black V3

1000 mins anytime
FREE mobile to mobile
FREE night and weekend
FREE long distance and roaming
FREE 5 camera & video phone
FREE gift
For 5 lines

Only \$39.99 For 1 line

- Free 1 Camera & Video Phone
- 1000 mins
- Free long distance and roaming
- Free night & weekend
- Free gifts

\$50 REBATE

Đủ các loại phone đời mới, giá rẻ như bán sỉ

Nokia Series
NOKIA 9300+ 6080

Samsung D410
Samsung D500 & E720

Motorola V3
Motorola E300

Nokia 5260
Nokia 6670

Giá Rẻ Nhất Vùng

ABC-Wireless

9020 Bolsa Ave., Westminster, CA 92683
*(corner of Bolsa and Magnolia.
 Next to East West bank, U-Sing Along cũ)*

Tel: 714-893-1400

Mọi thắc mắc xin quý khách
vui lòng đến tiệm.

\$39.99

For 1,000 mins anytime
 FREE 1 Camera Phone.
 FREE roaming & Long Distance

FREE

ALL PHONES

FAMILY TALK
 Free
 4 camera phone
 + accessories
 - Free ban đêm và cuối tuần
 - Free Mobile to Mobile
 - Free long distance, roaming
 - Thêm một đường line chỉ \$9.99

Nokia 7610

Nokia 6260

MPX220

Nokia 7260

Nokia 7610

Nokia 7280

Nokia 6230

Samsung P735

D500

D415

Motorola V3
FREE

ĐAU CHÂN?

HENNY HIỂN NGUYỄN, D.P.M.
MATHEW MINH ĐỒ, D.P.M.

- Tốt nghiệp CA College of Podiatric Medicine, San Francisco
 - Hoàn tất chương trình nội trú Chuyên Khoa Giải Phẫu Bàn Chân
 2 Cơ Chân tại LA County/USC Medical Center, Los Angeles.



714 531-9682

Chữa trị và giải phẫu

GỖ CHÂN & BÀN CHÂN

- Lở loét Tiểu đường - Bunion - Hammertoes
 - Móng mọc quặp - Gót đau thốn - Nấm
 - Gãy xương & Bong gân

14360 Brookhurst St., Garden Grove, CA 92643
 (Trong khu Chợ Quang Minh và Nam Hoa)

SAM'S SUIT GALLERY

★★★★★ five star menswear

HUGO BOSS HEADQUARTERS

\$199⁹⁹ Two Suits
Two Ties
Two Shirts
Two Socks

100% WOOL SUPER 100
3 Man Pants \$100⁰⁰

100% WOOL
Man's Suit \$99⁹⁹

Size nhỏ: từ size 34 thật ngắn trở lên
 18120 BROOKHURST AVE. # 21, FOUNTAIN VALLEY, CA
 (Góc Talbert, gần Office Depot và Claim Jumper)
Tel: (714) 963-6776

GIỜ MỞ CỬA:
 Hai-Sáu: 10AM-6PM
 Thứ Bảy: 10AM-7PM
 Chủ Nhật: 11AM-6PM

Sửa lấy liền cho Nam, Nữ

TỔ HỢP LUẬT SƯ

VICTORIA LÊ THỦY HẰNG

A Professional Law Corporation

TỔ HỢP LUẬT SƯ CHUYÊN LO:

THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN:
 - Tai nạn xe cộ
 - Trượt ngã siêu thị, hàng quán
 - Thương tích tại sở làm
 - Bất cẩn y tế

TRỰC XUẤT:
 - Các trường hợp bị
 - Sở Di Trú đưa ra tòa
 để trục xuất.

DIỆN ĐÓC:
 - Tranh chấp mua bán bất động sản.
 - Vi phạm khế ước.

LUẬT LAO ĐỘNG:
 - Kỳ thi
 - Sách nhiễu tình dục
 - Sa thải sai trái
 - Tiến trợ cấp an sinh xã hội (S.S.I.)
 - Bệnh vực những người bị trả lương
 dưới mức tối thiểu

9550 Bolsa Ave. # 222, Westminster, CA 92683
 (Góc Bushard & Bolsa, trên lối khu chợ Bolsa Supermarket)
Office: (714) 876-8636 • Fax: (714) 839-2517

THAM KHẢO MIỄN PHÍ 24/24, LỆ PHÍ THẤP, TẬN TÂM, KÍN ĐẢO

TỔ HỢP LUẬT SƯ

BILL TUẤN TRẦN, Esq.

DIVORCE
 Child Custody • Child Support • Alimony
 Restraining Orders • Modifications
 Property Settlements • Pre-Nuptial Agreements

ACCIDENT

Xin gọi ngay
 Luật Sư **BILL TUẤN TRẦN**
(714) 992-4999

Xin Quý Vị gọi:
 Luật Sư **BILL TUẤN TRẦN**
 (Tham khảo miễn phí)
(714) 992-4999

CRIMINAL

Xin gọi ngay
 Luật Sư **BILL TUẤN TRẦN**
(714) 992-4999

10161 Bolsa Ave., # 202A
 Westminster, CA 92683
 (trong khu Lily's Bakery)

TRUNG TÂM NHA KHOA

DIỆN THOẠI MIỄN PHÍ
1-800-NHA-KHOA
 or 1-800-642-5462

NGÔ THỊ MỸ TIỀN D.D.S.
SAMMY YUNG D.D.S.

- Tốt nghiệp Bác Sĩ Nha Khoa tại University of Southern California (USC) Hoa Kỳ
 - Nguyên giảng viên Đại Học Nha Khoa University of Southern California (USC) Hoa Kỳ (1991)
 - Hội viên American Dental Association và California Dental Association.

Với sự cộng tác của các Bác Sĩ Nha Khoa ưu tú tốt nghiệp tại Hoa Kỳ, kinh nghiệm, tận tâm và nhẹ nhàng.

NHA KHOA THẨM MỸ:
 * Cosmetic Bonding
 * Niềng răng, Chính răng, Tẩy răng trắng.
 * Bọc răng, Làm răng giả các loại
 * Trị bệnh nướu răng, chảy máu răng

* Nhổ răng, Tiểu phẫu thuật
 * Trám răng, lấy gần máu
 * **NHA KHOA TỔNG QUÁT**
 * **NHA KHOA PHÒNG NGỪA**
 * **NHA KHOA TRẺ EM**
 * **KHÁM RĂNG ĐỊNH KỲ**

CHUYÊN TRỊ: NHA KHOA TOÀN KHOA VỚI 3 TRUNG TÂM LỚN TẠI L.A. & ORANGE COUNTY TẤT CẢ CÁC BỆNH VỀ RĂNG MIỆNG.

XIN GỌI LẤY HẸN TRƯỚC. NẾU ĐANG ĐAU RĂNG XIN MỜI TỐI NGAY KHÔNG CẦN HẸN

TRUNG TÂM NHA KHOA WESTMINSTER I	TRUNG TÂM NHA KHOA ROSEMEAD I	TRUNG TÂM NHA KHOA ROSEMEAD II
10051 Bolsa Ave., Westminster (gần ngã tư Brookhurst & Bolsa) (714) 839-6631 1-800-NHA-KHOA	9008 E. Garvey #B, Rosemead (Trong khu Bành Mì Số 1) (626) 280-6733 1-800-NHA-KHOA	8150 E. Garvey # 109, Rosemead (Gần ngã tư San Gabriel & Garvey, trong khu chợ T&T) (626) 573-8261 1-800-NHA-KHOA

Giờ làm việc: 9:00AM - 7:00PM; 7 ngày mỗi tuần, kể cả Thứ Bảy và Chúa Nhật.

MortgageClose.com

WE MAKE MORTGAGE AS EASY AS 123

1855 W. Katella Ave., Ste. 200 - Orange, CA. 92667

MƯỢN TIỀN VỚI PHÍ TỔN NHÉ NHẤT:

VĂN PHÒNG KHÁC	MORTGAGECLOSE.COM
• Origination: (.5 point)	\$1,500
• Appraisal:	\$ 350
• Credit Report:	\$ 50
• Funding Fee:	\$ 395
• Processing Fee:	\$ 495
• Administration Fee:	\$ 295
• Underwriting Fee:	\$ 999

Free
Free
Free
Free
Free
Free
\$ 999

Quý vị sẽ tiết kiệm được \$3,085*

XIN LIÊN LẠC:
Joe Lam - President
 Cell (714) 450-0880 Office (714) 453-0220 x 206
 Toll Free (866) 267-7691 x 206 Fax (714) 453-0219

* MortgageClose.com is licensed by the CA Dept. of Corp. Please see website for additional licensing information. All rates, fees & program guidelines subject to change without notice. MortgageClose.com is not responsible for typo. Program quoted above is for 12MTA. Borrower required min. FICO 680 and LTV of 75% or lower. Not all borrowers who apply will qualify.

NATIONWIDE DIRECT LENDER

**** KHÔNG QUA TRUNG GIAN ****
 Chúng tôi cho vay ở: 42 TIỂU BANG
 Đặc biệt cho: AZ, CA, FL, IL, NV, NY, TX.



FE-MON-9

PHƯƠNG THUỐC THIÊN NHIÊN CHỐNG LÃO HÓA ĐƯỢC GIỚI Y HỌC ĐÁNH GIÁ RẤT CAO VỀ CÔNG HIỆU

Bạn lo âu vì đang già đi theo thời gian? Bạn muốn biết vì sao những phụ nữ khác trông trẻ hơn tuổi 10 năm? Khoa học hiện đại đã khám phá ra điều bí ẩn này, đó là hormone (kích tố) của nữ giới. Hormone nữ là kích tố quan trọng nhất với đặc trưng là thúc đẩy quá trình phát triển cơ thể và duy trì nét thanh xuân ở nữ giới, trong đó chức năng chủ yếu duy trì sự trẻ trung, giúp da mặt mịn màng, thúc đẩy quá trình trao đổi chất, hỗ trợ xương cốt phát triển, duy trì kinh nguyệt đều đặn, cân bằng trạng thái cảm xúc, kích thích tinh dục... ngoài ra còn bảo vệ hệ thống tim mạch và thần kinh não bộ.

Phụ nữ một khi đã qua thời thanh xuân, hàm lượng hormone nữ trong cơ thể sẽ giảm đi theo năm tháng, dẫn đến hiện tượng lão hóa. Nếu sinh hoạt bị xáo trộn, áp lực tinh thần, thiếu ngủ... hàm lượng hormone nữ sẽ giảm đi rất nhanh, từ đó đẩy nhanh quá trình lão hóa, thể hiện qua một loạt các triệu chứng như tính khí thất thường, dễ mệt mỏi, phát phì, da chùng, gương mặt già đi, tinh dục giảm sút, âm đạo khô rát, mất ngủ... Vì vậy, duy trì hàm lượng hormone ở mức bình thường, bất kể nữ giới đang hay đã trưởng thành, đều rất cần thiết.

Hiện nay, liệu pháp bổ sung hormone (Hormone Replacement Therapy - HRT) đang rất phổ biến, là dùng hormone làm từ chất hóa học theo hướng dẫn của bác sĩ để chống lại lão hóa, duy trì sự trẻ trung. Tuy chi phí thấp, nhiều người chưa dám sử dụng do các sản phẩm làm từ chất hóa học gây phản ứng phụ rất lớn; vì vậy, rất nhiều người chuyển sang sử dụng các sản phẩm bổ sung hormone điều chế từ thực vật, không gây phản ứng phụ, rất được phụ nữ trung niên ở Hoa Kỳ ưa chuộng.

Về tinh vực này, **Fe-Mon-9** là thành quả khoa học mới nhất sau nhiều năm nghiên cứu và thực nghiệm lâm sàng của vị bác sĩ về y được người Mỹ tên Jim Simpson, được tổng hợp từ thành phần của 9 loại thực vật thiên nhiên và các Amino Acid cần thiết cho cơ thể. Sản phẩm này giải quyết tận gốc các nguyên nhân dẫn đến tình trạng hormone giảm sút của cơ thể, hiện tại có phạm vi sử dụng rộng hơn và hiệu quả cao hơn các sản phẩm cùng loại.

Đặc biệt đối với phụ nữ đang trong thời kỳ tiền mãn kinh hoặc mãn kinh, **Fe-Mon-9** thể hiện hiệu quả rất rõ rệt, không chỉ giúp đẩy lùi thời kỳ mãn kinh, mà còn loại trừ nhanh chóng các triệu chứng của thời kỳ mãn kinh.

Fe-Mon-9 đem đến hiệu quả ngay sau 2 tuần sử dụng. Mỗi chu kỳ kéo dài 3 tháng. Sau 1-2 chu kỳ, người dùng sẽ cảm nhận cải thiện các triệu chứng gây lão hóa, giúp nữ giới duy trì sinh lực; nếu kiên trì sử dụng, người dùng sẽ đạt được hiệu quả cao hơn, gương mặt sẽ dần trẻ trung hơn.

Theo số liệu thống kê, ngày càng có nhiều phụ nữ sử dụng các sản phẩm làm từ hóa chất đã chuyển sang dùng **Fe-Mon-9** theo đề nghị của các bác sĩ và chuyên gia về thực phẩm dinh dưỡng và rất hài lòng về hiệu quả của sản phẩm này.



FE-MON-9

PHƯƠNG THUỐC THIÊN NHIÊN CHỐNG LÃO HÓA ĐƯỢC GIỚI Y HỌC ĐÁNH GIÁ RẤT CAO VỀ CÔNG HIỆU

Fe-Mon-9 - LIỆU PHÁP THIÊN NHIÊN BỔ SUNG HORMONE CHO CƠ THỂ

Da mặt mịn màng	Duy trì nét thanh xuân	Trẻ hơn 10-20 tuổi	Hơn triệu người sử dụng
-----------------	------------------------	--------------------	-------------------------

Fe-Mon-9 được điều chế từ 9 loại thực vật thiên nhiên, giải quyết tận gốc các nguyên nhân dẫn đến tình trạng hormone giảm sút ở nữ giới, tăng cường mức độ phản ứng của cơ thể đối với hormone, trực tiếp cung cấp kích tố thực vật và các thành phần cần thiết để cơ thể sản sinh ra hormone. Nữ giới đang trong tuổi thanh xuân dùng Fe-Mon-9 sẽ khắc phục được những khiếm khuyết bẩm sinh trong quá trình phát triển cơ thể như ngực nhỏ, sẫm béo phì, ... Đối với phụ nữ đang trong thời kỳ tiền mãn kinh hoặc mãn kinh, sử dụng Fe-Mon-9 sẽ cảm nhận được hiệu quả tức thời, không chỉ đẩy lùi thời kỳ mãn kinh, mà còn tiêu trừ tất cả những triệu chứng của giai đoạn mãn kinh.

Sử dụng **Fe-Mon-9** có thể giúp bạn duy trì sinh lực, tìm lại thanh xuân, tận hưởng hương vị cuộc sống! Sử dụng thời gian dài có thể đạt được hiệu quả cao hơn, gương mặt của bạn sẽ trông trẻ hơn 10-20 tuổi.

Fe-Mon-9 thích hợp cho mọi lứa tuổi, chỉ cần mỗi ngày uống 1 viên, chúng tôi đảm bảo Quý Khách sẽ thấy được hiệu quả trong vòng 30 ngày; nếu không, chúng tôi sẽ hoàn lại toàn bộ số tiền, không lấy 1 xu nào của Quý Khách. (Giá ưu đãi nếu mua số lượng lớn)

Điện thoại đặt hàng: 1-800-880-7297 nhấn số 4 để được phục vụ bằng tiếng Việt
Confidence Inc.
 Giờ Miễn Đong từ 11AM-9PM

Con sư tử gượng dậy

Tiếp trang A1

tình huống bị tấn công khủng bố. Đại diện các đảng đối lập đồng thanh đứng dậy ủng hộ chính phủ. Thị Trưởng Ken Livingstone kêu gọi đoàn kết. Dân London nhận thức rất rõ những gì cần làm trong hoàn cảnh này. Truyền hình tràn ngập những phát biểu lạc quan và phóng sự cho thấy đường phố đã đông đúc trở lại.

Biểu tượng của England là con sư tử - Lion. Con di chấn tinh thần và vết thương thể xác con sư tử này không dễ biến mất nhanh chóng như người ta tưởng nếu chỉ nhìn sơ. Cảnh sát khuyến cáo dân chúng nên ở nhà nếu không cần thiết phải ra đường, để cao cánh gác. Xe buýt và xe điện ngầm Underground vắng hơn thường lệ. Quán xá lo sẽ thất thu trong những ngày weekend. Trung tâm London bãi thuế giao thông cho xe hơi nhưng không tăng nổi lượng xe riêng vào thành phố. Nhiều người đi xe đạp và cả giày trượt roller blade hay skate tới sở làm. Có người bỏ tiền ra mua vé tàu thủy trên sông Thames rồi đi bộ vào trung tâm. Trong túi một số người có thêm túi cấp cứu với các vật dụng cơ bản là đèn pin, bình nước và khẩu trang lọc bụi.

Nhiều người sợ không dám chui xuống hầm Underground. Hai vụ báo động bom ngay giờ đi làm ở Euston và Paddington thêm phần gieo kinh hoàng vào óc những ai yếu bóng vía. Nhiều người dân ngoại ô London cầm hình người thân lên truyền hình để tìm. Sau đó sở cảnh sát mới họp báo cho biết còn chừng 20 xác chết vẫn đang nằm dưới

đường hầm Piccadilly Line. Phóng viên Nga hỏi về hai quả bom khác còn sót lại ngày hôm qua. Sau một thoáng ngần ngại Sir Ian Blair xác nhận có thêm hai vụ nổ kỹ thuật để phá các gói bị nghi ngờ. Đài truyền hình lập tức ngừng chiếu trực tiếp các câu hỏi tiếp theo.

Giới chuyên gia khen ngợi ngành an ninh Anh Quốc hoạt động rất chuyên nghiệp. Thị Trưởng New York Rudolph Giuliani ngồi ăn sáng trong nhà hàng gần ga Liverpool Street khi vụ nổ ở đây xảy ra, khen ngợi công tác cứu trợ và an ninh sau đó. Ngay sau khi bị một chuỗi bom dưới đường hầm, sở cảnh sát vẫn loan tin về khả năng nổ đường dây điện, dù giới truyền thông khi đó đã quay được gương mặt căng thẳng của nhóm G8 đang chăm chú nghe Tony Blair thông báo chuyện gì đó trước khi ngồi vào bàn họp. Mãi đến khi vụ nổ bom trên xe buýt không còn giấu được ống kính truyền hình nữa thì giới quan chức mới thông báo về một chuỗi các vụ nổ nghiêm trọng. Đến lúc đó, Thủ Tướng Blair đã có sẵn lời tuyên bố ngắn trước đám phóng viên vẫn còn đang ngỡ ngàng ở Gleneagles, rồi lập tức lên trực thăng về nhiệm sở.

Truyền thông Anh Quốc vốn quen thuộc với qui định MoD (Ministry of Defense) của Bộ Quốc Phòng và gần đây có thêm kịch bản chống khủng bố của trung tâm tình báo MI5. Trong vài giờ đồng hồ đầu tiên không hề có hình ảnh đầm máu nào được đưa lên truyền hình. Phát thanh viên giữ giọng bình tĩnh thông báo các diễn biến mới nhất. Con số người chết và bị thương được đề đặt thông báo. Nếu cuối ngày số người chết và bị thương là cả ngàn thì buổi chiếu

chỉ giới hạn trong số vài chục. Cũng theo đúng kịch bản chống khủng bố, mạng lưới điện thoại cầm tay bị ngắt sóng để dành ưu tiên cho các đài tấn cấp cứu và liên lạc an ninh, một phần ngăn chặn phe khủng bố phối hợp tấn công tiếp.

Trên mặt đất, người dân London được giáo dục đã khuyến cáo du khách tránh xa hiện trường để tránh vụ nổ tiếp theo. Hàng chục bác sĩ đang họp trong một trung tâm gần vụ nổ xe buýt xống ra cứu cứu người bị nạn, dùng bàn làm việc làm bàn mổ. Dưới hầm, những người còn khỏe tự động trấn an người bị thương và nhắc nhau đứng đi lung tung tránh bị điện cao thế giết chết. Nhiều nhận định cho rằng nhờ có ý thức và tập luyện mà số người chết là rất ít so với thường lệ, và thiệt hại về tài chính không đáng kể. Chỉ số FTSE thường gọi là "footsie" của thị trường chứng khoán trong ngày chỉ dao động từ 70 đến 200 điểm, là mức dao động bình thường như mọi ngày.

Trong lúc 15,000 cảnh sát kéo lên Scotland bảo vệ đầu não thế giới qui tụ lại trong Hội Nghị G8, ực của con sư tử Anh ở Luân Đôn đã dính đạn. Nhờ phòng vệ từ trước mà vết thương nhẹ hơn thường lệ. Nó không kêu gào đau đớn, cũng không quằn quại và cần bẫy. Trên mặt các nhân vật lãnh đạo như Tony Blair và Ken Livingstone hiện rõ sự tức tối đang được kiềm chế hết mức qua lời nói. Cả dân tộc cần rằng đứng lên sau cú quị ngã. Con sư tử nước Anh đang liếm vết thương trên người, băng bó cho vết thương tâm lý, chờ ngày phục hồi và đứng dậy vẫy vùng. Giờ đây nó đang lỳ lợm tìm xem kẻ nào đã dám tấn công nó.

Phiên luận tội đầu tiên trong vụ Smith Ha và Anita Vo: Hai nghi can “plead not guilty”

Tiếp trang A1

bằng." Ông chánh án, vào thời điểm đó, rút lại phép chụp hình. Tuy nhiên "cho phép sử dụng những hình ảnh đã chụp trước khi phía luật sư biện hộ phản đối." Ông nói thêm rằng "quyết định tối hậu về việc có nên đi hình của các nghi can sẽ tùy thuộc vào quan điểm của các chủ bút, chứ không phải của ông."

Sau lần trì hoãn luận tội

hôm mừng 9 Tháng Sáu, 2005, vì phía luật sư biện hộ "cần có thêm thời gian chuẩn bị," phiên luận tội sáng hôm qua, mừng 8 Tháng Bảy, đã kết thúc. Hai nghi can đã nói câu nói duy nhất: "Plead not guilty" (không nhận tội) cho tất cả 17 tội danh trong cáo trạng. Về phía hình ảnh, chánh án cho phép chụp hình, quay phim nhưng không cho phép chiếu mặt các nghi can

trưng còn luận tội "trộm" và tố cáo các nghi can đã dùng thể tin dụng của các nạn nhân để ăn nhà hàng TGI Fridays, mua đồ tại tiệm Ross, Target và Fry's.

Theo thủ tục, sau phiên luận tội (arraignment), các bên biện hộ và công tố sẽ gặp lại nhau trong phiên sơ thẩm (pre-trial). Phiên sơ thẩm được ấn định vào lúc 8 giờ 30 sáng ngày 30 Tháng Tám, 2005. Luật sư biện hộ cho bà Phương Thảo Nguyễn là ông Bill Kelly. Luật sư biện hộ cho ông Zamora là bà

Shelly Aronson. Về phía công tố, ông Kevin Haskins, thuộc văn phòng biện lý Quận Cam, vẫn đảm nhiệm vai trò công tố viên.

Tuy được ấn định phải ra trước tòa vào cùng một thời điểm trong phiên sơ thẩm tối đây, người ta chưa thể biết được hai nghi can có bị xử cùng lúc hay xử tách biệt. Hiện nay, bên công tố chưa đưa ra yêu cầu xử chung hay xử riêng. Tuy nhiên, theo những phát biểu tại tòa, bên công tố muốn xử chung, trong khi bên biện hộ muốn xử riêng.

Khoảng 15 người Việt Nam hiếu kỳ đã đến xem phiên xử. Các nhân viên bảo vệ đã phải nhắc nhở đến hai lần vì nhóm người này thủ thỉ nói chuyện trong phiên xử. Một số người Việt Nam khác thậm chí để cả điện thoại cầm tay reo trong phòng xử án, bất chấp nội quy đã được tuyên đọc ngay đầu phiên xử. Một trong những nội quy ấy là phải tắt tất cả "cell phone."

Cả hai nghi can đều không được hưởng tại ngoại hậu tra.

HỌC ĐỊA ỐC 714-892-0109

TRUNG TÂM NỔI TIẾNG VỚI SĨ SỐ HỌC TRÒ ĐẠU CAO NGAY LẤN ĐẦU

1) **Tháng 12/2004:** Jessica Ngô, Nick Hữu Nghĩa Lê, Huỳnh Đệ, Kevin Sơn Đỗ, Xuân-Thu Nguyễn, Kristy Thủy Trương, Tiffany Wong, Uyên Bùi, Annie Lee, Tami Nguyễn, Duyên Lê, Khanh Ana Lý (11 Students).

2) **Tháng 1&2/2005:** Linda Mỹ Sương Nguyễn (mother), Cindy Mỹ Phương Nguyễn (daughter), Cindy Trang Nguyễn, Lệ Ngọc Phạm, Phillips Bình Võ, Christopher Phan, Hùng Vương, Brandon (Bảo) Thế Nông, Loan Nguyễn, Linh Thủy Thái (10 Students)

3) **30 học viên đầu tháng 3/2005, xin xem danh sách tại văn phòng.**

4) **Tháng 4/2005:** Trung Vi Thái, Kim Huệ Trần Dương, Vincent Châu, Peter Cường Nguyễn, Ann Thủy Nguyễn, Quốc Bảo Lê, Thiện Nguyễn, Thái Ngọc Trần. (8 Students)

5) **Tháng 5/2005:** Cindy Phương Nguyễn, Anna Ngọc Huỳnh, Bảo Minh Bùi, Dân K. Wong, Đức Thành Nguyễn, Michael T Đình, Phoenix Cao (Bác Phước), Quang La, Victoria Lê, Trang Đào (10 Students)

AGENT/ BROKER

1) 2 lớp ôn Principles và Luyện Thi: 1 lớp tối ngày thường, 1 lớp ngày Chủ Nhật

2) 1 lớp Luyện Thi Cấp Tốc.

3) Free lớp **Loan Officer/Foreclosure/Investment** dành cho học viên

4) Cấp chứng chỉ lớp Practice và Escrow để lấy bằng 4 năm. **Renew Agent/Broker License**

5) **Luyện thi Broker:** BA/BS hoặc 2 năm kinh nghiệm địa ốc, học AA và 1 năm địa ốc. Cấp 8 chứng chỉ địa ốc để nộp thi Broker

**Học Mau!!!
Lấy Bằng Nhanh!!!**

* All courses and materials are furnished by accredited real estate school, including certificate of completion.

ĐỊA CHỈ: 14441 Beach #101, Westminster, CA 92683
(góc Beach / Hazard trong building Heritage màu vàng)

Mời Quý Vị thưởng thức Mùa Hè 2005 với

Mùa Hè Số Đỏ

tại

Las Vegas, Nevada

July 15 - August 31, 2005

***Tiết Mục bao gồm:**

- 3 Ngày / 2 Đêm
- Khách Sạn
- Thức Ăn & Nước Uống
- Limo chuyên chở

Xin liên lạc nhân viên Harrah's / Please contact Harrah's Representative:
Hien Nguyen / Peter Pham
(714) 663-2204
www.casinogamingtours.com

* Miễn phí cho những quý vị có đủ điều kiện / Complimentary to Qualified Players

Join us to enjoy the Summer of 2005 with

RED SUMMER

at the

Las Vegas, Nevada

July 15 - August 31, 2005

***Includes:**

- 3-Days / 2 Nights
- Deluxe Room Accommodations
- Food & Beverage
- Limo Transfers

TRẢ HOÀI KHÔNG DỨT NỢ CREDIT CARDS

PRIORITY FINANCIAL MANAGEMENT

Giúp quý vị giảm nợ từ 40 đến 60%
GET OUT OF DEBT NOW !!!

Chúng tôi sẽ giúp quý vị

- ⊗ Phải khai phá sản
- ⊗ Phải trả góp
- ⊗ Bị chủ nợ quấy rầy
- ⊗ Bị trung gian đòi nợ gọi mỗi ngày
- ⊗ Phải trả tiền lãi, tiền phạt

PRIORITY FINANCIAL MANAGEMENT
12842 Valley View # 207, Garden Grove, CA 92845

(714) 901-2725 1-866-901-2716
www.debtcontroller.com

BOLSA COSMETIC & LASER CENTER

10362 BOLSA AVE., STE. #203, WESTMINSTER, CA 92683
(714) 531-2835 * (714) 531-2091 x301 * Cell: (714) 200-5690
Xin liên lạc Cô/Mai Nguyễn

Chúng tôi trang bị 3 máy Lasers rất tối tân FDA Approved, để đáp ứng nhu cầu chữa trị từng loại da của quý vị. Quý vị sẽ rất hài lòng với kết quả mỹ mãn. Đặc biệt, không đau, không sưng, không đỏ, quý vị có thể trở lại đi làm trong ngày.

Đặc biệt dùng tia LASER để:

- Chữa trị da nhăn, tái tạo làn da mới, trẻ, đẹp (skin rejuvenation)
- Lấy da mặt, tẩy sọc do mụn, rỗ và các vết nhăn (skin resurfacing)
- Xóa tẩy gân máu mặt và chân (facial and leg veins removal)
- Chữa trị mụn. (acne treatment)
- Xóa lông mặt, tay, chân và nách (Hair Removal - Facial & Bodies)

Trung Tâm hợp tác với nhiều Bác Sĩ giải phẫu thẩm mỹ Board Certified.

GIẢI PHẪU THẨM MỸ TẠO HÌNH TOÀN KHOA

- Làm nhỏ, đẹp lên da của phụ nữ sau sinh để như thời con gái
- Cắt mắt 2 mí, lấy mỡ, căng da mí dưới, tự nhiên.
- Sửa mũi cao, thon, thon gọn cánh mũi
- Căng da mặt, da trán bằng nội soi, không để sẹo
- Căng da bụng, nhão vị sinh đẻ
- Sửa ngực tự nhiên bằng túi nước biển (saline).
- Nâng ngực bị sệ. Chứa tự ngực đã chỉnh Silicon.
- Hút mỡ cằm, bụng, đùi, hông và thân thể.
- Chứa tự và giải phẫu các khuyết tật bẩm sinh hay do tai nạn.

FACIAL:

- Giúp tẩy nhoe đi lớp da cũ, để có một làn da tươi mới.
- Chăm sóc và dưỡng làn da mịn màng.
- Làm nhỏ & lỗ chân lông.
- Xăm chân mày, mí mắt, viền môi

Nhận trang điểm cho cô dâu và dự hội

Bác Sĩ TĂNG NHIỆP

CHUYÊN TRỊ VÀ GIẢI PHẪU

- * Các bệnh Đau lưng vì yếu thận, Lao Thận, Sạn Thận.
- * Các bệnh Tiểu Ra Máu vì ung thư, lao thận, nhiễm độc.
- * Bệnh Hoa Liễu, bệnh Phụ Nữ Tiểu Vết và Són.
- * Bệnh Nhiếp Hộ Tuyến của nam giới, làm buốt rát, khó tiểu & tiểu vệt.
- * Trị tận gốc các bệnh nhiễm độc đường tiểu.
- * Bệnh trẻ em đái dầm, có tật bẩm sinh về bộ phận sinh dục & thận.
- * Bướu Ung Thư Dịch Hoàn.
- * Bệnh Hiếm Muộn, Giải Phẫu Da Qui Đầu & Sinh Dục.

CHUYÊN MÔN CẮT ỐNG DẪN TINH VÀ TRỊ BỆNH BẤT LỰC BẰNG NỘI KHOA, DÙNG MUSE, VIAGRA CHÍCH CAVERJECT VÀ GIẢI PHẪU ÁP DỤNG CHẤN ĐỘNG SÓNG (SHOCK WAVE) CHỮA SẠN THẬN KHÔNG CẦN GIẢI PHẪU

DIPLOMATE AMERICAN BOARD OF UROLOGY
TỐT NGHIỆP CHUYÊN KHOA NIỆU KHOA TẠI HOA KỲ
HỘI VIÊN HỘI NIỆU KHOA HOA KỲ

BRISTOL CENTRAL MEDICAL BUILDING
1155 W. Central, Suite #108, Santa Ana, CA 92707

* Nguyễn Bác Sĩ điều trị và giải phẫu khu thận nhân tạo và niệu khoa bệnh viện Bình Dân

* Tu nghiệp chuyên khoa thận và niệu khoa tại UCLA và Duke University

* Nguyễn Giáo Sư Đại Học Y Khoa Saigon

* Tốt nghiệp chuyên khoa Niệu Khoa Hoa Kỳ tại Savannah Memorial Center.

* Nguyễn Bác sĩ chuyên khoa Niệu Khoa của Cigna-Health Plan tại Phoenix, Arizona

Trường hợp khẩn cấp về Niệu Khoa xin gọi 24/24

(714) 241-8162

NHẬN MEDICAL & BẢO HIỂM
Xin hẹn trước:

ĐT: (714) 241-8162

GIỜ LÀM VIỆC: Thứ Hai - Ba - Năm - Sáu 9AM - 6PM * Thứ Tư - Thứ Bảy: 9AM - 1PM

TỔ HỢP LUẬT SƯ

GARCIA & PHAN

A PROFESSIONAL LAW CORPORATION

16371 Gothard St. # B Huntington Beach, CA 92647
www.garciaphan.com

Tel: (714) 848-1072 * Fax: (714) 848-4344

CHUYÊN VỀ ĐỊA ỐC

- * Nhận làm thủ tục chuyển nhượng nhà cửa, tranh tụng quyền sở hữu nhà đất trước tòa án.
- * Các Luật Sư kinh nghiệm sẽ tích cực bênh vực và bảo vệ quyền lợi tối đa cho thân chủ trong việc tranh chấp bất động sản.

REAL ESTATE LITIGATION

Lucky Touch Products

Hân hạnh giới thiệu

Forte's Spa

Gọi LỘC TRẦN 773-895-7173
3 chi nhánh lớn Lucky Nail Supply.

4849 Butler Highway # 111, Doraville, GA 30348
(770) 457-5667

15041 Moran St., Westminster, CA 92683
(714) 899-1110

1102 West Argyle, Chicago, IL 60640
(773) 275-8091

*** Bọt: \$25 / Ion**
*** Liquid loại tốt: \$28/Gal**

Có 10 loại Forte's Spa giá từ \$1775 trở lên (Rolling Massage - 2 trays)
Cần nhiều đại lý trên toàn nước Mỹ
www.luckytouchenterprise.net



US Bankcard Services

#1 MSP For Nova Information system
www.uscreditcard.com
TOLL FREE: 1-888-468-1155
TOLL FREE FAX: 1-888-877-1234
 U.S. Bankcard Services Inc. is a registered MSP of Nova/US Bank, Minneapolis, MN

HOÀN TOÀN MÁY MỚI !!!. BÁN GIÁ SỈ !!!
BRAND NEW MACHINE !!! WHOLESALE PRICES !!!

Retail and Mail/Phone Order Business Desktop Model  Omni 3200SE Purchase: \$370 Lease: \$22/mo	Retail and Mail/Phone Order Business Desktop Model  Nurit 2085 Purchase: \$370 Lease: \$22/mo	Retail & Restaurant Counter Model  Hypercom T7 Plus Purchase: \$370 Lease: \$22/mo	Check Guarantee  Eclipse Purchase: \$650 Lease: \$36/mo	Mobile Merchant Wireless Model  Nurit 8060 Purchase: \$650 Lease: \$36/mo
--	---	--	---	---

Mail/Phone Order Business Software Internet Business Gateway PC Transact It Purchase: \$150 Lease: N/A AuthorizeNet Setup: \$95 Lease: N/A

Lấy Tiền Ngay!

DollarWorks là công ty hàng đầu dịch vụ cho vay tiền nhanh, vui vẻ.

TỪ \$100 ĐẾN \$25,000 TRONG VÒNG 20 PHÚT
BẢO ĐẢM PHÂN LỜI TỐT NHẤT!
KHÔNG CẦN CREDIT CHECK!
KHÔNG CÓ CREDIT KHÔNG SAO!

Hãy gọi ngay số miễn phí để được pre-approved mượn tiền dựa trên xe bảo chứng, hoặc ứng trước tiền lương!

CarDollars™ Mượn Tiền Xe
 Nếu quý vị là chủ xe, quý vị có thể lấy được tiền mặt mà vẫn được giữ xe để lái!

PayDollars™ Ứng Trước Tiền Lương
 Chúng tôi có thể ứng trước tiền lương quý vị sớm!

CHÚNG TÔI HÂN HẠNH ĐƯỢC PHỤC VỤ QUÝ VỊ
 TẠI NHIỀU ĐỊA ĐIỂM THUẬN TIỆN TRONG KHẮP VÙNG NAM CALI.


DOLLARWORKS™

DollarWorks Inc. is a Finance licensed and bonded finance lender.
#603-8121

ORANGE COUNTY (714) 535-9388	LOS ANGELES (866) 507-LOAN	SAN GABRIEL VALLEY (626) 274-9537
---	---	--

FRAUD, BUSINESS & INSURANCE LITIGATION



JAMES M. LEE
 STANFORD LAW SCHOOL
K. LUAN TRAN
 HARVARD LAW SCHOOL

JUDGMENTS & SETTLEMENTS

- ▶ \$10 million - dismissal of breach of contract and trade secret case
- ▶ \$8.0 million - arbitration award in breach of contract case
- ▶ \$5.0 million - summary judgment in bad faith insurance claim
- ▶ \$1.6 million - breach of contract case against NASDAQ company
- ▶ \$1.4 million - real estate investment fraud litigation
- ▶ \$1.0 million - fraud case against real estate brokerage firm

RECENT AWARDS

- ▶ Voted one of the "Best Lawyers Under 40" in America
- ▶ Selected as "Southern California Rising Stars" in the legal profession by *Los Angeles Magazine*

LEE & TRAN
 ATTORNEYS AT LAW

LOS ANGELES • 213-670-0003
 ORANGE COUNTY • 714-488-2610
WWW.LEEANDTRAN.COM

LỆNH TRỰC XUẤT & LỆNH GIÁM SÁT CỦA CƠ QUAN SỞ DI TRÚ

ORDER OF DEPORTATION & ORDER OF SUPERVISION

Nếu quý vị đã nhận được hai mẫu thư bên đây của Sở Di Trú, như vậy tình trạng di trú của quý vị đã bị trục xuất ra khỏi nước Mỹ. Trường hợp bị trục xuất của quý vị không riêng chỉ xảy ra trong cộng đồng Việt Nam mà luôn cả trong các cộng đồng khác như là: Mễ, Kampuchia, và các cộng đồng của các nước Nam Mỹ. Hiện nay chính phủ Kampuchia đã bắt đầu nhận những người bị trục xuất bởi cơ quan Sở Di Trú Hoa Kỳ và để tránh khỏi bị trục xuất ra khỏi nước Mỹ, xin quý vị liên lạc với văn phòng tổ hợp Luật Sư Frank Việt Lưu Phùng để xin tham khảo, xin kháng cáo và tái xét lệnh trục xuất.





Phung, Miyamoto & Diaz LLP
 Attorneys at Law



TỔ HỢP LUẬT SƯ FRANK VIỆT LƯU PHÙNG
PHUNG, MIYAMOTO & DIAZ
 ATTORNEY AT LAW
 200 Pine Avenue, Suite 280 Long Beach, CA 90802
 Tel: **(562) 435-4400** ■ Fax: **(562) 435-4429**

CHUYÊN ĐẢM TRÁCH DỊCH VỤ DI TRÚ ĐẶC BIỆT CÁC TRƯỜNG HỢP SAU ĐÂY:

- Trục Xuất Hình Sự
- Trục Xuất Vì Lý Do Phạm Pháp
- Điều Chỉnh Tình Trạng Di Trú
- Đại Diện Thân Chủ Kháng Cáo và Xin Tái Xét Lệnh Trục Xuất
- Xin Mở Lại Các Hồ Sơ Đã Bị Đóng (Motion to Reopen)

NHÃN:






Châu Âu lo lắng sau Anh Quốc không biết nước nào sẽ bị khủng bố

BRUSSELS, Bỉ.- Sau những vụ đánh bom khủng bố tàn bạo tại các điểm giao thông công cộng ở Tây Ban Nha và Anh Quốc cách nhau một năm, người dân Ý và người dân trong các nước đồng minh của Hoa Kỳ tại Âu Châu đều lo ngại tự hỏi, "rồi sẽ đến ai đây?"

Tây Ban Nha đã qui kết cho Al Qaeda về vụ đánh bom xe lửa ở Madrid vào năm ngoái. Còn cảnh sát trưởng London cho biết, vụ khủng bố hôm Thứ Năm mang nhiều dấu vết đặc thù của mạng lưới khủng bố do những người Hồi Giáo cực đoan chủ trương.

Là một quốc gia nhiệt thành ủng hộ chính sách ngoại giao của Hoa Kỳ, nước Ý cũng đã nhiều lần bị đe dọa: Chỉ riêng trong vòng 24 tiếng đồng hồ sau vụ khủng bố tại London, đã có 2 tổ chức tự nhận liên hệ với Al Qaeda lên tiếng cảnh cáo Ý.

Một nhóm xưng là Organization of al Qaeda - Jihad in the Arabian Peninsula (tổ chức Al Qaeda-Thánh Chiến ở Bán Đảo Arabia) đã mô tả thành phố Rome như "thủ đô của những kẻ ngoại đạo" trong một lời nhắn đầy đe dọa hôm Thứ Sáu.

Ông Vittoriofranco Pisan, một đại tá trong quân đội Hoa Kỳ hồi hưu cũng là một cố vấn về chống khủng bố đặt tại Rome, phát biểu, "Những lời đe dọa này cần phải được xét tới một cách nghiêm trọng. Ý là đồng minh gần gũi nhất của Hoa Kỳ tại lục địa Âu Châu và đã trở nên năng động hơn rất nhiều trên diễn đàn thế giới."

Để đề phòng, Ý đã phái nhiều cảnh sát thường phục đến canh giữ các trạm giao thông công cộng, tăng cường an ninh tại các phi trường, và cho biết hơn 13,000 địa điểm "tế nhị" đang được canh phòng cẩn mật. Thế nhưng, đối với nhiều cư dân tại Rome, thì một vụ tấn công khủng bố dường như là điều không thể tránh được.

Có Rita Pesce, một phụ nữ đứng đợi xe bus, lo lắng, "Sẽ xảy ra thôi. Bởi vì Rome là thành phố quan trọng, là nơi có Vatican. Có thể không hôm nay hay ngày mai, nhưng rồi cũng sẽ xảy ra."

Sau Hoa Kỳ, Anh Quốc, giờ đây Ý là quốc gia Phương Tây lớn hàng thứ 3 trong liên quân quốc tế tại Iraq. Thủ Tướng Ý Silvio Berlusconi cũng thừa nhận, vai trò của Ý tại Iraq khiến cho quốc gia của ông trở thành mục tiêu khủng bố. Ông nói, "Tình báo nhiều quốc gia khác cũng cho thấy bộ ba chữ B, tức Bush, Berlusconi và Blair, được coi như là mục tiêu lớn nhất của những nguy cơ này."

Đan Mạch cũng là nước gửi binh sĩ đến Iraq, và đã bị đe dọa cùng với Ý bởi nhóm tự xưng "Secret Group of al Qaeda's Jihad in Europe". Chính nhóm này đã lên tiếng nhận mình là tác giả vụ khủng bố London.

Ngoại Trưởng Đan Mạch Per Stig Moeller cho rằng bọn khủng bố rồi "cũng sẽ lọt qua được các mắt lưới". Ông đã lên tiếng báo động tất cả các quốc gia Âu Châu đều có thể trở thành mục tiêu. Nhưng Ba Lan, hiện có 1,700 binh sĩ tại Iraq và chỉ huy lực lượng đa quốc tại đây, đã tỏ ra coi thường những lời đe dọa của khủng bố. Tổng Thống Ba Lan Aleksander Kwasniewski tuyên bố trên đài phát thanh quốc gia, rằng "Tôi sẽ không nhượng theo tình cảm sợ hãi khi có một nhóm nào đó - vô danh hoặc hữu danh - nhắc đến tên chúng tôi trên Internet." (D.P.)

Philippines: Kêu gọi bà Arroyo hãy từ chức

Tiếp trang A3

chúng Philippines "hãy ban cho Tổng Thống Arroyo một cơ hội để suy nghĩ và quyết định cho đất nước."

Ông trấn an vị tổng thống 58 tuổi rằng ông sẽ trung thành với bà, theo lời một cố vấn cao cấp của bà Arroyo. (nm)

Ý sẽ xúc tiến rút quân từng phần ra khỏi Iraq

Tiếp trang A3

trừng phạt Ý vì nước này đang ủng hộ Hoa Kỳ.

Chính phủ Ý đã biệt phái thêm nhiều cảnh sát viên mặc thường phục tới canh gác hệ thống giao thông công cộng tiếp theo sau vụ đánh bom tại London, đồng thời

tăng cường an ninh tại các phi trường. Ông Berlusconi còn nói rằng cảnh sát cũng sẽ duyệt xét lại các biện pháp an ninh tại những khu vực có quyền lợi của Anh và Hoa Kỳ trên đất Ý.

"Hiện đang có một trận chiến chống lại Tây phương qua bàn tay của những kẻ muốn chứng tỏ rằng nền văn minh của chúng ta là xấu xa," Ông Berlusconi tuyên bố như

www.radiovncr.com

Nghe đài trực tuyến, đọc tin và ... Mọi lúc



Anh: Sau các vụ nổ bom khủng bố cuộc sống đang trở lại bình thường

Tiếp trang A3

Cảnh sát Anh cho biết ngoài số trên 50 người thiệt mạng, còn có hơn 700 người bị thương, trong đó có khoảng 100 người bị giữ lại qua đêm, trong đó có 22 người ở trong tình trạng nguy kịch.

Thủ Tướng Tony Blair, mà mới ngày hôm trước còn tỏ ra hân hoan sau khi London

được trao cho danh dự tổ chức Thế vận hội 2012, giờ đây lên án công khai là các vụ tấn công khủng bố này là do các phần tử Hồi Giáo quá khích gây nên.

Ngoại trưởng Anh Jack Straw cho rằng các vụ tấn công này, đều mang dấu ấn của tổ chức Al Qaeda của Osama Bin Laden, tức là

EYELASH EXTENSIONS

(Dụng Cụ Nối Lông Mi)

Công Ty Chúng Tôi Chuyên Cung Cấp Mọi Sản Phẩm Cho Eyelash Extension Work, Sĩ Và Lễ

Đủ loại Kits nhỏ & lớn

- * Lông Mi nhỏ từ 6mm-15mm
- * Keo Nối Lông mi đủ loại
- * Nước Tẩy Keo
- * Bảo đảm giá rẻ nhất
- * Nhíp (tweezers) chất lượng cao, đủ loại
- * Lông mi màu cho người ngoại quốc

MCS Company, 17800 CASTLETON ST., #220, CITY OF INDUSTRY, CA 91748

Giao hàng miễn phí vùng Orange County & L.A. County

Best Price !!!

WHOLESALE & DIRECT

Call: **KEN**

800-398-1670

Cần Salesperson & Đại lý khắp nước Mỹ

TỔ HỢP LUẬT SƯ DANH TIẾNG: RICHARD S. HERSCHENFELD

ĐÃ PHỤC VỤ VÀ ĐƯỢC TÍN NHIỆM TRÊN 20 NĂM QUA

CHUYÊN NGHIỆP VỀ TAI NẠN XE CỘ - DI TRƯ

- VP UY Tín, Chuyên Nghiệp, Kinh Nghiệm
- Luật Sư Phí Thấp Nhất
- Bồi thường nhanh chóng tối đa
- Sẵn sàng tranh tụng trước tòa
- Ly dị, Khai phá sản
- Quốc tịch, Thẻ Xanh
- Mất Thẻ xanh, Re-entry Permit
- Đoàn tụ gia đình ODP
- Fiancé Visa - Công hàm ngoại giao

HẢI NGUYỄN

Xin gọi: **(714) 537-5366**

14174 Brookhurst St., Garden Grove, CA 92843

Bác Sĩ Nha Khoa DUONG THỊ THU HIỀN

TỐT NGHIỆP DOCTOR OF DENTAL SURGERY TẠI UNIVERSITY OF SOUTHERN CALIFORNIA

FWY 22			
	★		
WESTMINSTER	BEACH BLVD	MAGNOLIA	BROOKHURST
BOLSA			
	FWY 405		

GIỜ LÀM VIỆC:
Thứ Hai đến thứ Bảy: 10 AM - 7 PM

NHA KHOA TỔNG QUÁT VÀ THẨM MỸ

- Khám, nhổ và trám răng
- Làm răng giả các loại
- Chữa tủy răng, bệnh Nướu, giải phẫu thông thường.
- Tẩy trắng răng
- Làm khít răng thưa
- Bọc răng đổi màu do bẩm sinh
- Nhận săn sóc trẻ em 2 tuổi trở lên

7911 WESTMINSTER, WESTMINSTER, CA 92683

Tel: (714) 373-8032

(Ngay góc đường Beach & Westminster, đối diện Wells Fargo Bank)

NHẬN: INSURANCE - MEDICAL - VISA, M.C.

TRUNG TÂM TRỢ THÍNH SUNCOAST

- Mời Ông Bà đến tham khảo miễn phí các vấn đề trợ thính.
- Thực sự thấy được bên trong khoang tai mình không phải là điều kỳ lạ sao?

- Cung cấp máy 100% digital mới. Sửa chữa máy cũ. Bán pin dùng cho máy (bảo đảm giá hạ hơn so với thị trường hiện nay!)
- Đo độ lắng tai cho trẻ em và người lớn do chuyên gia về thính giác săn sóc tận tình chu đáo.
- Đặc biệt chúng tôi có phòng LAB (do cơ quan F.D.A chấp thuận) gồm những TECHNICIANS đã có trên 17 năm kinh nghiệm về ngành máy trợ thính. Bảo đảm đồng hướng sẽ hài lòng về âm thanh phẩm chất của máy. Ngoài ra, chúng tôi có bán đủ các loại máy hiện có trên thị trường.
- Cung cấp máy cho thân nhân ở Việt Nam.

MEDICAL • BẢO HIỂM • CHƯƠNG TRÌNH TRẢ GÓP		
31606 RAILROAD CANYON Rd., #203 Canyon Lake, CA 92578 (951) 244-8832 DONNA JENSEN Board Certified Hearing Instrument Specialist WILLENA BAYER CCC-A. Audiologists	6888 LINCOLN Ave. Suite#E,H,G Buena Park, CA 90620 (714) 229-9178 MARK HADDAD Hearing Aid Dispenser	9191 WESTMINSTER Blvd. Garden Grove, CA 92644 (Bên trong khu Medical Center, xin lấy hẹn) JOHN MALAN M.S., CCC-A Audiologists/H.A. Dis. Sonus Network Gọi Gọi Anh (714) 229-9178 Operations Manager

trong vành tai trong lỗ tai

Bank of America Mortgage

Tel: (714) 227-8137
818-502-8858 * Fax: 818-502-8810

TÀI TRỢ TRÊN KHẮP CÁC TIỂU BANG CỦA HOA KỲ
Đặc Biệt Arizona, Nevada, Texas and Florida

80% Paperless
Thủ tục đơn giản dễ dàng

*** Direct Lender**
*** Lệ phí thấp**

TÀI TRỢ ■ TÀI TÀI TRỢ

THÚY CUNG
Assistant Vice President

FIRST AMERICAN HOME MORTGAGE

"Low Fees with incomparable full service"

- MUA NHÀ: Có chương trình "50/50 Credit Back" và không cần phải trả lệ phí "Free Loan Origination Fee" khi mua nhà và tài trợ qua văn phòng.
- BÁN NHÀ: Only 1% Office Listing Fee
- REFINANCE: Lệ phí căn bản (Origination Fee) only \$595 (Conforming Loan only)

* It's subject to FICO score & loan programs approval. Lender's fees, escrow & title fees are not included.

Financing Programs Available:

Zero - 3% - 5% - 10% or 100% down
OPTION ARM PROGRAM: 1% start rate
INTEREST ONLY PROGRAM:
3 years fixed - 5 years fixed - 7 years fixed

E. Z. QUALIFIED:

- * Không cần chứng minh lợi tức (Income)
- * Không cần chứng minh củi lương (W-2)
- * Không cần chứng minh khai thuế (Tax Return)
- * Không cần chứng minh tài sản (Asset)

THÀNH THIẾT - KINH NGHIỆM - TẬN TÂM - NHANH CHÓNG
18582 Beach Blvd., Suite 203, Huntington Beach, CA 92648 * Email: thorpham@yahoo.com
Bus: (714) 964-3528 * Cell: (714) 553-6947

THO RICHARD PHAM
R.E. Broker
CA DRE # 01251669

No Income - O.K.	No Asset - O.K.
Bad Credit - O.K.	Collection - O.K.
Late Payment - O.K.	Bankruptcy - O.K.
Judgement - O.K.	Foreclosure - O.K.

* Ngoài ra vẫn phụng còn rất nhiều chương trình đặc biệt để giúp quý vị mua nhà dễ dàng hơn tài trợ hay tài trợ

Ngàn thông Bảo Lộc...

Ghi chép của NGUYỄN ĐẠT/Người Việt

Bảo Lộc (B'lo) là một huyện của tỉnh Lâm Đồng, có thị xã Bảo Lộc rộng lớn và ngày càng phát triển. Thuộc vùng cao nguyên thích hợp với cây thông, tuy nhiên từ trước tới nay, ở Bảo Lộc, chúng ta ít thấy những rừng thông bạt ngàn như ở Di Linh, Đà Lạt. Thị xã Bảo Lộc phát triển, những phố xá nhà của lan rộng trên vùng đất đồi bao la, lại càng thấy Bảo Lộc ít thông. Nhắc tới Bảo Lộc, là đồng thời nhắc tới những đồi trà, những vườn cà phê, và xem chừng những cây trà, cây cà phê muốn giành

cả chỗ của những cây thông thưa thớt.

Người yêu cây thông kỳ lạ

Ông Nguyễn Đức Sơn, mà lúc cùng gia đình tới vùng đồi Phương Bối, người ta chỉ biết ông là một người đàn ông khắc khổ, vợ yếu, con thơ (ông có 9 người con). Một gia đình rất nghèo, tài sản có giá trị nhất là chiếc xe đạp cũ kỹ, vừa để đi lại, vừa chở củi. Một người đàn ông có học vấn, chỗ củi bán lấy tiền độ nhật, ông nhận dạy kèm Anh ngữ để có thêm thu nhập. Quen biết, chuyện trò với

ông, nhiều người gọi ông là thầy tu, theo Đức Phật.

Chúng tôi biết ông là nhà thơ nổi tiếng của miền Nam trước 30-4-1975, sống tại chùa Tây Tang ở thị xã Thủ Dầu Một, tỉnh Bình Dương, nhưng ông không phải tu sĩ. Ông ở chùa, mở lớp dạy Anh ngữ. Chúng tôi là bạn, biết ông vốn nặng lòng với rừng thông, những trưa rừng cao như chưa bao giờ trông thấy (thơ Nguyễn Đức Sơn), tuổi trẻ của ông trải dài trên những cánh rừng thông ngút ngàn, từ Eo Gió - Đơn Dương tới Đà Lạt, Di Linh. Sau 30-4-1975, ông cùng gia đình tới vùng đồi Phương Bối, người nặng lòng với rừng thông về với "vùng đường chất của cây thông".

Vùng đồi Phương Bối, trước 30-4-1975 là nơi tu dưỡng của thiền sư Nhất Hạnh (và một số đệ tử). Đồi Phương Bối (tên do thầy Nhất Hạnh đặt) thuộc vùng núi Đại Lào, rộng 26 héc-ta, thầy Nhất Hạnh mua của người Thượng (người sắc tộc) ở đây từ thời tổng thống Ngô Đình Diệm. Lúc lập Phương Bối Am, thầy Nhất Hạnh và các đệ tử canh tác nhiều đồi trà giữa vùng cây cỏ hoa

Tiếp trang A12



Rừng thông đồi Phương Bối.



Thông đang lớn.



Người trồng thông kỳ lạ, Nguyễn Đức Sơn hay còn gọi là Sơn Núi.

MONEY SAVING SERVICE COUPONS

Vui lòng gọi

KIM HỒ
714.
892-5500

COMPUTER WHEEL BALANCE	DETAIL SPECIAL	4 WHEEL ALIGNMENT	OIL & FILTER SPECIAL
Remove all 4 wheels & computer balance on our state-of-the-art wheel balancer & inspect brake percentages. \$39⁹⁵ + tax Coupon expires 7/31/05	Includes: Shampoo Interior Clean engine compartment Clean luggage compartment Condition leather Buff exterior, Hand wax \$129⁹⁵ + tax Coupon expires 7/31/05	Align all 4 wheels & on our state-of-the-art Hunter alignment machine \$129⁹⁵ + tax all models Coupon expires 7/31/05	Includes up to 5 quarts of oil Genuine Lexus oil filter Inspect all underhood levels Inspect tire pressure Hand car wash \$39⁹⁵ + tax Coupon expires 7/31/05

LEXUS OF WESTMINSTER

7600 Westminister Blvd., Westminister (West of Beach Blvd.)

Direct Service Line:
714. 892-5500

Mở cửa: Thứ Hai - Thứ Sáu: 7:30 am - 7 pm
• Thứ Bảy 8 am - 1 pm

Visit our Website: www.lexuswestminster.com

• Mời đến cơ sở mới tại đường Westminister

• Không cần chờ để lấy hẹn!

• Trên 50 xe cho mượn.

• Có xe đưa rước miễn phí.

• Phòng chờ đợi thật tiện nghi.

• Có tặng nước ngọt và thức ăn vui miệng (snacks)

87% TRƯỜNG HỢP ĐẠT HIỆU QUẢ

Tư liệu thực nghiệm lâm sàng về LIVERCON™

Thuốc giải độc cho bệnh viêm gan siêu vi B

Gan được ví như một "cơ quan xử lý hóa học" hoạt động suốt ngày đêm trong cơ thể chúng ta. Chức năng trọng yếu của gan là bài trừ độc tố, khống chế quá trình sinh hóa, phân giải chất đạm (protein). Gan là tuyến lớn nhất trong cơ thể, nhưng lại là bộ phận dễ bị tổn thương nhất khi cơ thể bị nhiễm siêu vi A, B, bị lao lực hoặc chịu nhiều áp lực từ cuộc sống.

Gan bị tổn thương hoặc nhiễm độc tố sẽ gây ra những triệu chứng như: 1. Luôn mệt mỏi; 2. Hay cáu gắt, lưỡi vàng và đóng bọt; 3. Dễ nóng giận; 4. Da thô ráp và sạm màu, da mặt vàng; 5. Cơ thể suy nhược; 6. Khó ngủ hoặc ngủ không sâu; 7. Vùng bụng trên bên phải đau âm ỉ; 8. Đi tiêu không bình thường, khi tiêu chảy, lúc táo bón; 9. Ngứa toàn thân; 10. Thở khó nhọc.

Khi gan bị tổn thương, cơ thể luôn khó chịu, ảnh hưởng nhiều đến sức khỏe, nếu để lâu không chữa trị, có thể gây nên đại bộ phận tế bào gan bị hoại tử và nhiễm bệnh, dẫn đến xơ gan, gan nhiễm mỡ, phù thũng ngày càng nghiêm trọng, có thể chuyển sang ung thư gan, rất nguy hại đến tính mạng.

Theo số liệu thống kê, châu Á chiếm 74 số người mắc bệnh viêm gan siêu vi B trên toàn thế giới, cứ 10 người châu Á thì có 1 người mang mầm bệnh viêm gan B, số người bị ung thư gan gốc châu Á cao gấp 11 lần chứng tộc da trắng. Qua đó có thể thấy được vấn đề bảo vệ và chữa trị bệnh gan đối với người châu Á là rất đáng quan tâm.

Livercon (thuốc giải độc cho bệnh viêm gan siêu vi B) do Hãng dược Confidence của Mỹ điều chế, có công dụng chống lại các siêu vi gan B, hiệu quả rõ rệt, do 16 bệnh viện của 3 tiểu bang hợp tác thực nghiệm lâm sàng trên qui mô lớn, đã đạt được những hiệu quả rất đáng mừng. Số liệu cụ thể như sau: Số trường hợp : 461 người. Thời gian thực hiện : 1 năm.

Số liệu về thực nghiệm lâm sàng

(1) Bảng liệt kê về tuổi tác và giới tính của bệnh nhân:

Tuổi	1-9	10-19	20-29	30-39	40-49	50-59
Nam	329 người	10	29	125	106	41
Nữ	132 người	2	11	56	39	20

(2) Thời gian phát bệnh:

Thời gian phát bệnh	Dưới 6 tháng	Từ 6 tháng-1 năm	2 năm	3 năm	Trên 3 năm
Số người	126	139	91	62	43

(3) Quá trình sử dụng:
461 bệnh nhân đã sử dụng Livercon trong thời gian thực nghiệm nói trên, với liều lượng: mỗi ngày 3 lần, mỗi lần 3 viên, liên tục ít nhất 3 tháng (1 liều). Ba lần kiểm tra chức năng gan trước, trong và sau cuộc thực nghiệm đã đem đến kết quả như sau:

Tiêu chuẩn xác định hiệu quả sử dụng:

Hoàn toàn bình phục:	Hiệu quả rõ rệt:	Chuyển biến tốt:
1. Những triệu chứng nghiêm trọng mất đi. 2. Gan và lách trở lại bình thường hoặc hồi phục rõ rệt, vùng gan không còn đau khi dùng tay nhấn vào. 3. Chức năng gan xét nghiệm thấy bình thường.	1. Những triệu chứng nghiêm trọng mất đi. 2. Chức năng gan xét nghiệm thấy gần như bình thường.	1. Những triệu chứng nghiêm trọng mất đi. 2. Chức năng gan xét nghiệm thấy có nhiều biến chuyển tốt.

Kết quả sử dụng: 87% trường hợp đạt hiệu quả

Căn cứ theo tiêu chuẩn trên, trong số 461 bệnh nhân thì có 182 người hoàn toàn bình phục chiếm 39.5%, 103 người đạt được những hiệu quả rõ rệt chiếm 22.3%, 115 người có chuyển biến tốt chiếm 25%. Tổng cộng 400 trường hợp đạt được những hiệu quả rõ rệt, **hiệu suất 87%** (xin xem bảng liệt kê bên dưới).

Dưới đây là bảng thống kê kết quả sử dụng Livercon của 461 Bệnh nhân viêm gan siêu vi B

Hiệu quả	Tổng số trường hợp	Hoàn toàn bình phục	Hiệu quả rõ rệt	Chuyển biến tốt	Không hiệu quả	Tổng số trường hợp đạt hiệu quả
Số lượng	461	182	103	115	61	400
Tỉ lệ phần trăm		39.5%	22.3%	25%	13.2%	87%

Kết luận

■ Thuốc giải độc Livercon cho bệnh viêm gan siêu vi B đem lại hiệu quả cao, đạt hiệu suất 87%, với 3 công hiệu sau: 1. Cải thiện các triệu chứng rõ rệt. 2. Phục hồi chức năng của gan 1 cách hiệu quả. 3. Không gây tác dụng phụ.

■ Livercon do Hãng dược Confidence bảo chế gồm 2 loại: loại dành cho bệnh viêm gan B và loại bổ gan, với thời gian đảm bảo công hiệu trong 30 ngày; nếu không, công ty sẽ hoàn lại toàn bộ số tiền.

Điện thoại đặt hàng: 1-800-880-7297
(nhấn số 4 để được phục vụ bằng tiếng Việt)
Giờ miễn Đông từ 11:00 AM - 9:00 PM
Confidence Inc.

Việt Nam

Hà Nội: Chết vì thi... đại học

MAI LAN (CTV Người Việt)

VIỆT NAM 24 GIỜ QUA



Vietnam Airlines muốn tăng giá vé máy bay nội địa

VIỆT NAM 08-07 - Hãng hàng không được coi là độc quyền của Việt Nam này dự tính sẽ tính tiền "phụ thu" với vé máy bay nội địa, một hình thức tăng giá vé sau khi giá xăng dầu đồng loạt tăng tại VN trong thời gian qua.

Hãng hàng không này cho hay, dự tính kế hoạch năm 2005 giá nhiên liệu bay 50 đô la/thùng, tuy nhiên 6 tháng đầu năm có lúc xăng dầu vọt lên 70 đô la/thùng, hiện ở mức trên dưới 60 đô la, khiến hoạt động của Vietnam Airlines bị ảnh hưởng nặng nề. Để đối phó, Vietnam Airlines đã ra một văn bản chỉ thị tiết kiệm chi phí nhiên liệu, và phụ thu vào vé khoảng 50,000 đồng (hơn 3 đô la) /khách, từ nay đến cuối năm Vietnam Airlines có thể thu thêm khoảng 50 tỷ đồng.

Chính quyền VN hiện có quy định giá vé máy bay tối đa là 1.5 triệu đồng (khoảng 100 đô la) cho đường bay Hà Nội-Sài Gòn, căn cứ vào đó Vietnam Airlines tính giá các đường bay khác.

Với các đường bay quốc tế, Vietnam Airlines đã áp dụng phụ thu từ năm ngoái và tháng 3 vừa qua đã có một điều chỉnh mới. Hiện phụ thu các đường bay ngắn khoảng 5 đô la/khách, đường bay dài là 20 đô la/khách, tính trung bình 8-10 đô la; phụ thu hàng hóa trung bình 0.1-0.4 đô la/kg.

Quảng Bình: Tìm thấy một rừng cây bách xanh hơn 400 năm tuổi

QUẢNG BÌNH 08-07 - Kiểm lâm tỉnh Quảng Bình vừa phát hiện ra một cánh rừng cây bách xanh lớn nhất Đông Nam Á. Bách xanh là loài thân gỗ cao hơn 25 m, đường kính hơn 1 m với độ tuổi rất cổ, hơn 400 năm tuổi.

Theo tờ SGGP, đây là cánh rừng bách xanh núi đá duy nhất ở Việt Nam và lớn nhất Đông Nam Á, có tên khoa học là Calocedrus rupetris.

Quần thể Bách xanh này nằm trong Vườn Quốc gia Phong Nha - Kẻ Bàng, rộng hàng nghìn héc ta trên núi đá vôi ở độ cao 650-700 m so với mực nước biển. Bách xanh núi đá đang có nguy cơ tuyệt chủng trên phạm vi toàn cầu.



Không khí căng thẳng trong một phòng thi đại học.

VIỆT NAM (Người Việt) - Thi đại học được xem là một trong những kỳ thi quan trọng nhất hiện nay tại Việt Nam để lọc ra những học sinh khá, giỏi tiếp tục theo học những chương trình chuyên khoa chuyên nghiệp, chuẩn bị công việc tương lai sau này. Bằng đại học được xem là cánh cửa để sinh viên bước vào cuộc sống làm việc đa năng thì kỳ thi đại học lại được xem là một áp lực dành cho các thí sinh. Áp lực này có khi thuộc về gia đình, cũng có khi nằm ở chính những hành động dè dặt của bạn bè gây nên những hậu quả

đau lòng trong các kỳ thi đại học hàng năm.

Có những học sinh hàng năm đạt được rất nhiều danh hiệu khá, giỏi trong lớp nhưng khi đi thi đại học bị rớt, ngay lập tức nhận được những phản xét này nọ không chính xác cũng khiến cho thí sinh nản lòng. Cũng có những thí sinh đi thi, gia đình nghèo nhưng quyết đầu tư cho con cái nên bán heo, bán gà, bán ruộng để đưa con đi thi bằng được. Suốt một kỳ thi, rải rác khắp các đường phố Hà Nội, Sài Gòn nhất là những tụ điểm gần cơ sở thi ai cũng thấy thí sinh la

liệt. Thậm chí, các trường đại học vùng quê cũng có như Phú Thọ, Thái Nguyên... nhưng đa phần thí sinh đều quyết thi đại học Hà Nội, Sài Gòn. Chính từ sự kỳ vọng quá lớn của gia đình, bạn bè, người thân... đã tự đặt lên thí sinh một áp lực lớn "quyết phải vào đại học".

Đã có rất nhiều trường hợp, thí sinh bị áp lực học hành đến phát điên lên nhưng vẫn chưa thực sự khiến các vị phụ huynh đặt đúng thực lực của con mình vào vị trí vốn nó cần phải có. Ai cũng nói "học tài thi phận" nhưng với những

Tiếp trang A12



Hai nữ sinh đang cầu khẩn tại Văn Miếu-Quốc Tử Giám để vượt qua kỳ thi đầy cam go.



Tài liệu được in bán cho các thí sinh dùng để quay cốp.



Trong phòng thi thí sinh căng thẳng thì ở các vỉa hè quanh trường thi hàng ngàn phụ huynh cũng căng thẳng không kém. Cảnh này có lẽ chỉ có ở Việt Nam.

Cham Sut Gol

HÃY ĂN THỬ!

"Ngon Tuyệt Vời"

Korean Charcoal B.B.Q

BBQ ăn thả dạn \$14.99 & Free

Summer Special
(two or more person)

Hek Daeji Sauce Samkyeopsal
Daeji Bulgogi
Dak Bulgogi
Chadol Gui
Bulgogi

Bean paste stew with tofu
Boiled egg in stonepot
Rice flat noodle



Mở cửa 7 ngày
từ 11:00AM - 11:00PM

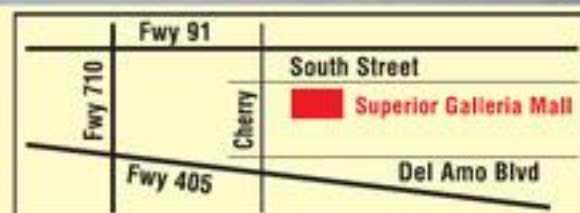
Cham Sut Gol 714-590-9292

9252 Garden Grove Blvd. #10 (Magnolia + Gilbert)

50 GIAN HÀNG BÁN LẺ CHO THUÊ TRONG THƯƠNG XÁ SUPERIOR GALLERIA



- Khu Thương Xá rộng 60,000 sqft.
- 900 chỗ đậu xe
- Trong cộng đồng người Mỹ Latin
- Dễ ra vào xa lộ 91 / 710 / 405
- Còn chỗ cho các gian hàng như: Tiệm quần áo đàn ông & đàn bà, Tiệm bán đồ thể thao, Tiệm giày dép, Tiệm bán đồ chơi, Tiệm bán đồ cầu kỳ, vật linh tinh & búp ví, Tiệm bán quà tặng, Tiệm băng nhạc, Tiệm bán đồ nhà bếp, Tiệm hoa, Văn phòng Nha Sĩ, Tiệm Mỹ phẩm, Tiệm tóc, Tiệm Nail, Tiệm bán thực phẩm lành mạnh, Tiệm bán vé máy bay & du lịch, Tiệm chụp hình, Tiệm đồ cưới, Tiệm nữ trang, Gian hàng thức ăn v.v...



SUPERIOR GALLERIA MALL - 5502 Cherry Ave., Long Beach, CA 90805
Contact: 714-609-3597 STANLEY PARK

Bắn như bia Hà Nội

Hà Nội đang bước vào Mùa Hè và vì thế các quán bia hơi càng đắt khách. Tuy nhiên, nhiều người cho rằng: "Chỉ có bia chai hay lon máy ra còn thật, chứ đi khắp thành phố cũng khó mà kiếm bia hơi Hà Nội "xịn" một trăm phần trăm, bởi hầu hết các quán đều pha thêm bia "cổ". Bia "cổ" ở đây chính là loại bia do các chủ tư nhân sản xuất lậu và kém vệ sinh.

Báo Hà Nội Mới dẫn nguồn tin từ Trung Tâm Y Tế Dự Phòng Hà Nội cho hay, ngoài 2 loại bia uy tín là Hà Nội và Việt Hà, chỉ có 86 trong số hàng trăm cơ sở sản xuất bia tư nhân là có đăng ký chất lượng với trung tâm. Những cơ sở này, hầu hết nhà xưởng, thiết bị... đều không đảm bảo chất lượng vệ sinh. Công nghệ chủ yếu dựa theo kinh nghiệm "truyền miệng", công nhân chỉ được hướng dẫn sơ sài.

Kết quả kiểm tra mới đây cho thấy: Chỉ có 75 trong số 141 cơ sở đạt yêu cầu về vệ

sinh nhà xưởng. Tại nhiều xưởng, sự ô nhiễm đã vượt mức cho phép từ 30-50 lần. Nhiều cơ sở chật chội, không được đầu tư nâng cấp. Có 37 xưởng không đạt tiêu chuẩn vệ sinh ngoại cảnh và môi trường, 46 cơ sở không đạt tiêu chuẩn về sinh dụng cụ, 43 cơ sở kém về vệ sinh cá nhân, còn 11 xưởng không đảm bảo vệ sinh an toàn thực phẩm.

Đến một địa chỉ sản xuất bia cụ thể, Công Ty Bia Phương Hoàng trên đường Thụy Khuê (quận Tây Hồ). Tại đây, cơ sở rất chật chội, máy móc đơn giản, nhưng vẫn treo biển quảng cáo "Chuyên sản xuất bia hơi và bia chai chất lượng cao".

Không thấy dụng cụ đóng chai đâu, thậm chí vỏ chai cũng không có nốt, chỉ toàn "bom" rỗng nằm ngổn ngang trên nền nhà ướt át bẩn thỉu, ruối nhặng bu đầy. Một công nhân đang chiết bia vào "bom" (thùng) nói: "Bom" bia gom về, chẳng cần tráng rửa

mà cứ tiếp tục bơm bia vào rồi bán".

Vấn báo Hà Nội mới cho biết, hầu hết các xưởng tư nhân chỉ ủ bia 4-5 ngày, trong khi quy trình "xịn" phải mất 15-20 ngày. Thậm chí, nắng nóng, tiêu thụ mạnh, có nơi chỉ ủ 1-2 ngày. Để tiết kiệm, hầu như xưởng bia tư nhân nào cũng dùng nước giếng khoan, còn men bia thì bị bột xén đến mức tối đa. Chả thế mà bia "cổ" có vị chua lại không ngon. Hơn nữa, do ủ chưa "chín" nên hàm lượng cồn cao, dễ gây đau đầu.

Để tiêu thụ được nhiều, các xưởng tư nhân có cơ chế bán hàng khá thông thoáng: Đại lý nhận bia về, bán không hết lại mang trả mà không phải chịu chi phí. Bia cũ được lọc lại, bơm thêm gas CO2 rồi trộn với bia mới và tiếp tục cho vào bom bán ra thị trường.

Đối tượng xài bia "cổ" đa phần là người lao động, vì bia

Tiếp trang A14



Ngày càng nhiều "bóng hồng" trong các quán nhậu ở Sài Gòn.

SÀI GÒN:

Khi quý bà thích say sưa

SÀI GÒN 08-07 - Nhậu nhết, say sưa... giờ đây không còn là "độc quyền" của các quý ông ở Việt Nam nữa, nhất là tại Sài Gòn. Bởi theo báo Sài Gòn Tiếp Thị: "Con đường tìm đến bia rượu của phụ nữ ngày càng được rút ngắn hơn bởi phụ nữ cũng nhờ bia rượu để ký hợp đồng làm ăn, để vui, để thể hiện bản lĩnh và để... giữ chồng!"

Tờ báo này dẫn lời Thanh Huyền, nhân viên marketing của một công ty xuất nhập cảng tư nhân, đúc kết kinh nghiệm "xương máu" của mình: "Hợp đồng làm ăn được thảo luận và ký tại quán nhậu bao giờ cũng nhanh hơn, thành công hơn tại công ty". Huyền cho biết khi thấy các anh làm chung liên tục được ký hợp đồng và được sếp mến, cô tìm hiểu lý do để học hỏi. Sau nhiều ngày lần lộn theo mấy anh bạn đồng nghiệp kể cả ở quán nhậu giao lưu với sếp hay khách hàng, cô học thêm

được nhiều điều và bắt đầu tập uống. Dần dần ăn trở nên dễ tính hơn trên bàn nhậu và cảm thấy thú vị hơn khi đối tác là nữ giới mời họ ra quán nhậu để bàn chuyện. Thậm chí cô còn kiếm được thêm hợp đồng mới, mối quan hệ mới nhờ khả năng nhậu của mình.

Nhưng Huyền cũng cay đắng sau những thành công trong công việc, không ít lần cô về nhà với trạng thái nửa tỉnh nửa say, có lúc nửa đêm trúng gió vì say. Người yêu cô không thể chấp nhận cảnh sau giờ làm việc phụ nữ lại la cà ở quán nhậu với đối tác, đồng nghiệp nên chia tay. Huyền chua xót, công việc càng thành công bao nhiêu thì tình yêu càng trắc trở bấy nhiêu. Bấy giờ 2 hoặc 3 ngày mà không uống có lại thấy nhớ nhớ mùi men không chịu được.

Một chuyện khác là trong một tiệc cưới, một cô bạn tên Hoàng Vy, vốn trước đây

nhút nhát, hiền lành đã trở thành nhân vật trung tâm của cuộc gặp mặt và được mệnh danh là "kẻ hủy diệt mây râu". Qua lời kể của mấy cô bạn, Vy thay đổi nhanh như vậy cũng vì gần đến ngày cưới cô phát hiện bạn trai có người yêu khác. Chấn nấn và thất vọng, Vy tìm đến với bia rượu. Công việc cũng bẽ bề và cô bị cho thôi việc. Vì thế mà Vy ngày càng dần thân vào ma men với triết lý chỉ có bia rượu là người bạn tốt nhất, không có người yêu cô vẫn sống và tự lo cho mình được.

Thất bại trong tình yêu, chán nản cuộc đời, học không vô rồi tìm đến với bia rượu, thuốc lác thật sự đang là một của nhiều bạn gái trẻ ngày nay. Thảo Nhi, sinh viên năm thứ 2 trường Đại học dân lập Ngoại ngữ và Tin học tâm sự, sinh viên dân tỉnh lẻ như cô biết nhậu chỉ là chuyện nhỏ. Khu nhà trọ của

Tiếp trang A14



Bia hơi Hà Nội khá hấp dẫn với du khách đến thành phố này.



Ana Funding Inc. Ana Real Estate

10900 Westminster # 10, Garden Grove, CA 92843

Bus: **714-636-2299**

1% TIỀN LÒI TÀI TRỢ VÀ TÁI TÀI TRỢ
GỌI **Broker AN NGUYỄN**



Để trở thành Real Estate và Loan Officer chuyên nghiệp nên tham dự lớp huấn luyện cho người vừa có Real Estate License do

những chuyên viên địa ốc, kinh tế, ngân hàng hướng dẫn, vì chỗ ngồi có giới hạn xin gọi gấp.

Chúng tôi phục vụ khách hàng trong các lĩnh vực mua bán nhà, đất, apartment, business, shopping center v.v., và tài trợ trong các lĩnh vực này, cho mượn tiền mua nhà, refinance, equity, construction loan v.v..

Thành tín, tận tâm và kinh nghiệm trong nghề, cộng thêm sự học hỏi mỗi ngày, để mong mỗi là không phụ lòng tin cậy và chiều cố của quý khách trong suốt thời gian qua.

VAY TIỀN KHẨN CẤP XIN ĐẾN VỚI
Broker AN NGUYỄN

Muốn Thành Công, Phát Tài, Phát Đạt..

xin đọc

● CẨM NANG PHONG THỦY

● PHONG THỦY VÀ CUỘC SỐNG HẸM NAY

● PHONG THỦY BÍ QUYẾT ĐỂ THÀNH CÔNG

● CUỘC ĐỜI VÀ SỐ MẠNG



Xin gọi
(714) 636-2299

Giá bán: \$20, quyển Cẩm Nang Phong Thủy \$10.



Tác giả
Nguyễn Phúc Vĩnh Tuy



SANTA ANA

Condo tầng trên, 1 phòng ngủ, 1 phòng tắm, 1 xe garage, gần trường Đại Học Santa Ana, rộng 700 sqft, nhà đẹp, thoáng sáng. **Giá \$225,000**



Nhà **MONTEREY PARK**, 3 phòng ngủ, 1.75 phòng tắm, nhà rộng 1,400 sqft., đất rộng 5400 sqft., nhà tọa lạc trong khu yên tĩnh, hàng xóm tốt, sân sau có nhiều cây ăn trái, hiện được ngăn làm 2 lối đi riêng và đang cho thuê. Bán **\$559,000.**

SANTA ANA

Condo 2 tầng, góc McFadden /Habor, 2 phòng ngủ, 1.5 phòng tắm, rộng 1,054 sqft, xây năm 1971, mái ngói đỏ. **Giá \$340,000**

HOUSE FOR RENT

* Beautiful single family home, gated community, 3 Bdrms+ loft, 2 Baths, \$2,000/mo.+ deposit. Non-smoking, no pets. Vaulted ceilings, new carpet & paint, new washer/dryer, 2 car garage. Backyard with fruit trees, gardener & assoc. fees included. Close to freeways, schools & malls. Available end July. Call owner **626-641-6276**

* Nhà cho thuê, thành phố Garden Grove, rộng hơn 1,900 sqft. Đất rộng 30.000 sqft. 1 tầng, 3 PN, 1.75 PT. Sau vườn nhiều cây ăn trái. Cho mượn \$2,000/tháng. Gần chợ, trường học và freeway. Dọn vào đầu tháng tám.

Beauty Clinic

vùng Huntington Beach. Tiệm rộng 1200 sqft, tiền thuê \$1500/month. Tiền thu nhập mỗi tháng \$6500 sau khi khấu trừ mọi chi phí. Có thể làm Facial, chăm sóc da, chữa trị bằng tia Laser, bán sỉ và lẻ Mỹ Phẩm. Địa điểm tốt, bãi đậu xe thoải mái, tiệm thành lập hơn 8 năm. Một cơ hội rất tốt cho những ai muốn bắt đầu một cơ sở thương mại với income vững vàng. **Giá \$45,000 + Inventory**



TIỆM PHỞ

ngay trong Little Saigon, đẹp, sáng sủa, đông khách, 100 chỗ ngồi, nhiều chỗ đậu xe, tiện mua sắm phải chăng, thời hạn còn 9 năm. **Giá \$274,900**



TIỆM RẤT ĐẸP, NHIỀU CỬA KÍNH, NHÌN RA ĐƯỜNG WESTMINSTER, CÓ 2 MÀN LÍNH TRUYỀN HÌNH LỚN, TIỆM SẠCH, THOÁNG. MỘT NGÀY BÁN HƠN \$2000, CƯỚI HƯƠN HƠN \$3000 MỘT NGÀY. DOWN \$150,000, NG CÒN LẠI CHỈ SẼ CHO MƯỢN.

BUSINESS

TIỆM NƯỚC LỌC Ở STANTON hoạt động hơn 10 năm chủ về hưu cần bán trong khu chợ Alhambra, nhiều chỗ đậu xe và đông khách. Chi phí rất thấp, thu nhập 1,800 - 2,000 mỗi tháng. Chủ sẽ hướng dẫn tận tình. **Giá \$55,000.**



TIỆM NƯỚC SINH TỐ BOBA, TRÀ VÀ CAFE trong khu thương mại sầm uất có trên 290 chỗ đậu xe khách qua lại tấp nập suốt ngày tại vùng Westminster, Tiệm rộng 1,260 sqft., tiền thu vào mỗi tháng sau khi khấu trừ tất cả các chi phí chủ mang về trên \$7,000. Tiệm có giấy phép nhà hàng cho 31 chỗ ngồi, hệ thống nhà bếp được thiết kế hoàn hảo với máy hút khói và hệ thống phòng hóa tự động, tiệm tọa lạc kế bên trường học và chợ. Chủ sẽ hướng dẫn tận tình cách pha nước sinh tố theo công thức đặc biệt chuyên môn, tạo cơ hội phát triển thêm chi nhánh, bán **\$180,000.**

TIỆM BÁNH CƯỚI Ở NORWALK. Tiệm được thành lập trên 10 năm, ở trung tâm thương mại lớn, có nhiều chỗ đậu xe, lúc nào cũng có khách đặt bánh cưới, nhiều loại bánh khác nhau, thơm, ngon, bán tầng phẩm, đông khách hàng, lợi tức khá, tiền mua phải thấp, còn 5 năm, chủ sẵn sàng chỉ dẫn người mua làm bánh ngon, thơm vừa lòng thực khách. **Giá \$99,000**

LONG BEACH: Mixed use commercial, vừa để ở vừa làm thương mại, gồm 5 đơn vị đang cho thuê. Cơ hội tốt để làm chủ hoặc đầu tư lâu. **Giá \$499,900.**

Muốn bán nhà nhanh, muốn bán cơ sở thương mại nhanh, xin đến với ANA REAL ESTATE, chúng tôi có một đoàn chuyên viên năng động. Chúng tôi có khách hàng nhiều, vì văn phòng đã thành lập nhiều năm.

Xin gọi cho chúng tôi: **714-636-2299**

Việt Nam

Ngàn thông Bảo Lộc...

Tiếp trang A9

rừng, có vài cây thông điểm tuyết. Năm 1965, thầy Nhất Hạnh rời Phương Bối Am, đi nước ngoài, các đệ tử của thầy cũng tản mát. Rồi thời gian chiến tranh, hoang vu mịt mịt, Phương Bối chỉ còn lại một số cây lớn trơ trụi trên vùng đồi, tới sau 30-4-1975, người yêu cây thông kỷ lạ lên đây.

Tồn tại với ngàn thông

Chúng tôi biết, không thực hiện được một rừng thông, ông Nguyễn Đức Sơn sẽ ngạt thở với cuộc sống trần gian, nhưng có một khu rừng thông rất nhỏ cũng không dễ dàng. Trong hoàn cảnh phải kiếm sống cho cả gia đình, ông Nguyễn Đức Sơn đã rất vất vả, nói gì tới việc thực hiện cho lẽ sống tuyệt đối của ông. Ở đây lại thêm vấn đề giữ vùng đất 26 héc-ta nguyên vẹn như khi ông đến: Một mặt đối phó với chính quyền địa phương để được thừa nhận số hữu, một mặt đối phó với người tử chiêng xam phạm, lấn chiếm đất. Ông Nguyễn Đức Sơn, với thể hiện tuyệt đối ý nguyện trồng thông trên vùng đồi hoang vu điều tàn vùi, chính quyền đã phải thừa nhận. Những cư dân ở đây (xã Lộc Châu) đều gọi con đường dài 6 cây số dẫn tới đồi Phương Bối, là "đường Sơn Núi". Chúng tôi biết, trong tấm bản đồ xã Lộc Châu của Ban Địa Chính Xá, có ghi tên con đường Sơn Núi. Để giành được "vùng đường đất của cây thông", ông Nguyễn Đức Sơn đã phải chịu đựng nhiều lần chính quyền gọi lên gọi xuống "để làm việc". Và trên mặt ông, chỗ sát con mắt, có một vết sẹo do bọn côn đồ tử

chiêng gây ra, khi ông chống cự vụ việc xằng bậy của chúng trên vùng đất Phương Bối.

Với chiếc xe đạp chở củi, và đi lại tới những nhà có người học thêm Anh ngữ, lo xong hai bữa cơm chay tịnh mỗi ngày (cả gia đình ông ăn chay trường), ông chờ từng vài cây thông con mua về trồng. Một số bạn ở nước ngoài thỉnh thoảng gửi ít tiền về giúp đỡ ông trong cuộc sống, ông cũng dành để mua cây thông con.

Rồi ông có chiếc xe gắn máy, do một người bạn Nhật Bản tặng, ông có phương tiện tìm mua, chở được nhanh và nhiều cây thông con. Từng ngày từng ngày, tích tiểu thành đại, ông đã nuôi trồng được hàng ngàn cây thông. Rồi lại nảy sinh nạn chom cắp, kẻ trộm đào lấy những cây thông đang tươi tốt xum xuê, kẻ phá hoại, và dịp Giáng Sinh mỗi năm, kẻ trộm lấy bán cây thông Nô-en, ông phải chặt cụt cành nhánh, đau lòng chặt chúng, để chúng không bị bứng nhổ, phá hoại, để chúng tồn tại trên đồi Phương Bối. Đêm quanh hiu, lạnh lẽo, ông cảm chiếc đèn pin đi khắp những rừng thông, coi chừng kẻ trộm.

Khi chúng tôi tới thăm đồi Phương Bối vào tuần qua, vùng đồi trơ trụi năm nào đã ngan ngát những rừng thông, có đơn mà hùng dũng giữa đất trời bao la. Ông cho biết, mới chỉ trồng thông được khoảng 20% diện tích đồi Phương Bối. Và ông vẫn ngày ngày tiếp tục gây trồng, tiếp tục sống thanh đạm, tiếp tục từ chối nhiều đơn vị, cá nhân tới gặp ông để hợp đồng canh tác các loại rau quả, cây trái khác. Họ sẵn sàng bỏ ra kinh phí lớn để mướn đất, hoặc

canh tác ăn chia lợi tức, nhưng ông thì sẵn sàng nhận tiếng gần gũi, thiếu thực tế, để giữ vùng đất bao la cho rừng thông. Chúng tôi nghĩ, ông giữ lời nguyện tồn tại với thông, từ những ngày thanh xuân trên những cánh rừng trưa cao ngất ở Dran (Đon Dương), Eo Gió, Đà Lạt, Di Linh.

Bây giờ tới Bảo Lộc, đi qua cầu Đại Lão để vào địa phận xã Lộc Châu, hỏi con đường Sơn Núi, đi chừng nửa đoạn đường này, cánh rừng thông đối Phương Bối dần hiện ra giữa đất trời lồng lộng, cánh rừng thông hiểm thấy ở một thị xã đang phát triển cùng những thị tứ phồn thịnh ở Việt Nam thời kinh tế mở cửa.

Hà Nội: Chết vì thi... đại học

Tiếp trang A10

phụ huynh ngày nay, nhất là phụ huynh vùng nông thôn đều cho rằng "giỏi phải vào đại học" hoặc "đã ôn, đã thi phải đỗ". Mà hàng năm, có đến hơn một triệu thí sinh đăng ký thi vào các trường đại học, cao đẳng thì trong số đó có khoảng hai trăm ngàn thí sinh được xét tuyển, khiến cho cái lý thuyết "thi phải đỗ" trở nên vô nghĩa.

Qua một việc, chúng ta không thể đánh giá bất cứ một điều gì về nhân cách cũng như hành động của người đó. Vậy mà, thi trượt là "ngu" thì chắc trong số dân Việt Nam hiện nay mấy ai được hai chữ "khôn". Thôi thì, cứ đến các kỳ thi đại học hãy để các thí sinh tự mình vận động và làm bài bằng hết sức mình còn hơn bắt ép hai chữ "phải đỗ" thay vì bù lại là những cái chết thương tâm vì xấu hổ với gia đình, bạn bè, thầy cô.

Chính vì những áp lực đó mà trong kỳ thi năm nay, một thí sinh tự tử trước ngày thi sau hai năm thi trượt lại càng khiến cho những người xung quanh có thêm một bài học đắt giá về "thi đại học". Lúc 21 giờ ngày 1 tháng 7, thí sinh Lê

Thủy sinh năm 1985 quê ở thị trấn Kỳ Anh, huyện Kỳ Anh, Hà Tĩnh đã nhảy từ cầu Bến Thủy xuống sông Lam tự vẫn. Đến 8h sáng 3 tháng 7 gia đình mới vớt được thi thể Lê Thủy trên sông Lam. Thủy là học sinh giỏi cấp tỉnh môn lịch sử lớp 11 (2002) nhưng hai năm liền (2003, 2004) không thi đậu Đại Học. Năm nay Thủy đăng ký thi khối C vào ngày 9 và 10/7. Nhưng chưa đến ngày thi Thủy bỏ cuộc (?)

Trong suốt những ngày thi, tôi gần như là nín lặng trước không khí nghiêm trọng của các bậc cha mẹ. Có người trước khi bước vào phòng thi còn kéo con lại dặn dò "bình tĩnh mà làm bài con nhé". Đúng, nếu muốn thi sinh bình tĩnh vững tâm thì điều đầu tiên để họ nghĩ khi bước vào phòng thi không phải là "nhất định sẽ đỗ" mà thay thành "cố gắng hết sức". Mà đầu phải ai thi đại học cũng có công ăn việc làm ổn định đầu, có những người cầm nọ mà xin việc vẫn còn bị từ chối. Đơn giản vì các công ty hiện nay cần hai chữ "kinh nghiệm" để rồi đến ông phó giám đốc nọ lương còn 2 triệu/tháng. Vậy, ép con thi đại học học để mất con thì thà đi học

nghề có lẽ còn vui vẻ hơn.

Đã vậy, không đại học những nơi gần gần mà nhiều phụ huynh bắt con mình phải đại học thành phố. Lên trên thành phố mức chi phí lên đến trời, bán nhà, thuê chấp trâu, bò chỉ để "thi đại học". Để rồi hễ cứ đến kỳ thi "đàn lau" mạnh thành thị bắt nạt dân thị đại học nhà quê".

Mới đây, một vài sinh viên thi trường Kinh tế Quốc Dân - Hà Nội đã nước mắt ngấn, nước mắt dài ra đường ăn xin nhờ mọi người giúp đỡ vì bị lưu manh trấn lột hết tiền bạc và đồ đạc mang theo. Chưa hết chuyện, 4 thí sinh Bùi Tấn Sỹ, Nguyễn Hữu Nhật (đều 21 tuổi), Đoàn Phi Hùng (20 tuổi) - cùng quê Đắk Lắk và Trần Ngọc Quân (23 tuổi) - quê Quảng Ngãi vào Sài Gòn để ôn thi, khi đến khu ngoại trú của sinh viên Trường Cao đẳng Giao thông vận tải khu vực 3 số 980/3 Hậu Giang, phường 12, quận 6 xin tá túc qua đêm. Bảo vệ khu ngoại trú không đồng ý, 4 thí sinh đã có nói một vài lời vô lễ. Ngay lập tức, một nhóm sinh viên của trường đã dùng cây đánh nhau với 4 thí sinh dẫn đến tình trạng cả bốn bị chết trên đường đi cấp cứu. Trong số các kỳ thi hiện nay, kỳ thi đại học

là kỳ thi có nhiều thí sinh tử vong đông nhất. Cứ hàng năm, khi nhân giấy báo kết quả là y như rằng Việt Nam lại thêm tin xấu.

Không riêng gì đại học, có lẽ áp lực còn trở thành nỗi hoang mang của học sinh nhiều cấp. Ngay cả những học sinh cấp 3, đứng trước kỳ thi tốt nghiệp cũng nản lòng quay đi. Ngày 5 tháng 6, ngay trước ngày diễn ra kỳ thi tốt nghiệp Phổ Thông Trung Học, Đặng Lê Minh (học sinh lớp 12 trường Lê Quý Đôn, Hà Nội) đã treo cổ chết trong nhà vệ sinh. Đặng Lê Minh sinh năm 1987 được phát hiện treo cổ tự tử bằng dây phơi quần áo.

Theo gia đình, mấy tháng qua, Minh tỏ ra lơ là học tập, kết quả điểm thi các môn không cao, tâm lý cậu học sinh này nhiều lúc bất ổn, khó hiểu. Giám định pháp y cho rằng cái chết của Minh có thể do căng thẳng học hành.

Nền dựa vào từng khả năng mỗi một thí sinh thì không nên gò ép một cái kết quả chung cho đa số và đồng bộ. Trên 1 triệu người thi đại học, thì cũng chỉ có hơn hai trăm nghìn người đỗ mà thôi. Một chọi 5 không phải ai cũng thắng!



Các "trung tâm" luyện thi đại học mọc lên như nấm trước những ngày thi.

SOUTH COAST STONE SUPPLY
CÔNG TY ĐÁ HOA NAM AN
WHOLESALE & RETAIL
• 10,000 SQFT WAREHOUSE & DISPLAY • 30+ COLOR
• GRANITE FOR KITCHEN, BATH, OFFICE, RESTAURANT, COUNTER TOP • FLOOR & WALL
• CABINETS FOR KITCHEN, BATH & OFFICE
Phone: (714) 590-8992 * Fax: (714) 590-2896
11564 Trask Ave., Garden Grove, CA 92643 (Giữa Newhope & Harbor)

ANIVERSARY SALES
STD 2x8 BALMORAL ROSE, BAW PEARL \$90
STD 2x8 BLUE PEARL, EMERALD PEARL
BLACK GALAXY \$280
SALES END 6-30-05

WE BEAT PRICES FREE ESTIMATE

CONTRACTOR WELCOME

TỔ HỢP LUẬT SƯ ROBERT M. VIEFHAUS
32 NĂM KINH NGHIỆM HÌNH LUẬT VÀ BỒI THƯỜNG TÀI NẠN
Mẫn Phạm, J.D.
Business Hours:
Mon - Fri: 9:30 AM - 5:00 PM
Sat.: 10AM - 2:00 PM
(Sat. theo hẹn)

- * Trộm cắp - Gian lận
- * Tàng trữ - Mua bán ma túy
- * Say rượu lái xe - DMV hearing
- * Đả thương - Vợ chồng xô xát
- * Vi phạm probation - Xóa tiền án
- * Tất cả tội đại hình & tiểu hình
- * Xin ra tù không đóng Bail

- * Bồi thường thương tích tài nạn
- * Trial lawyer - nhanh chóng tối đa
- * Ly dị ngân gọn - khỏi ra tòa
- * Living Trust - Di Chúc
- * Di Trú - Bảo lãnh thân nhân
- * Tranh tụng thương mại - Phá sản
- * Phiên dịch - Thị Thục

MÃN PHẠM, J.D.
Phone: (714) 839-8888
9645 Bolsa Ave., Ste. # B, Westminster, CA 92683
(Trong khu Chợ T & K cùng dãy Phố Thanh)

DAVID DAI DANG M.D.
Bác sĩ Chuyên Khoa RHEUMATOLOGY
Diplomate American Board of Internal Medicine
Post Graduate in Rheumatology at Loma Linda University
CHUYÊN TRỊ CÁC BỆNH ĐAU NHỨC KINH NIÊN VÀ CẤP TÍNH

Đau bắp thịt, thấp khớp, sưng khớp, cứng khớp, đau cột sống, đau nhức do việc làm, đau nhức do tuổi già GOUT, RHEUMATOID ARTHRITIS, TRIGGER FINGER, CARPAL TUNNEL, PSORIATIC ARTHRITIS, RAYNAUD, LUPUS, FIBROMYALGIA, SJOGREN, OSTEOPOROSIS, OSTEOARTHRITIS, MIXED CONNECTIVE TISSUE DISEASE SCLERODERMA, POLYMYOSITIS, VASCULITIS

OFFICE HOURS
Monday thru Friday: 10am - 6pm
Saturday: 10am - 4pm
Wednesday & Sunday closed
ĐỊA CHỈ PHÒNG MẠCH:
HARBOR ARTHRITIS AND MEDICAL CLINIC
13872 Harbor Blvd., # 1A
Garden Grove, CA 92843
Tel.: (714) 210-1300
Fax: (714) 210-2123

QUY VỊ CAO NIÊN CÓ BỆNH ĐAU NHỨC, THẤP KHỚP KINH NIÊN NÊN KHÁM BỆNH VỚI BÁC SĨ CHUYÊN KHOA RHEUMATOLOGY

- * Có y tá tới tận nhà chăm sóc nếu cần
- * Nếu cần Bác sĩ sẽ chăm sóc tại Bệnh viện.

Chronic back pain nguyên nhân đau nhức do việc làm

KHOE DIỄM NGUYỄN
LUẬT SƯ - ATTORNEY AT LAW
CHUYÊN VỀ LUẬT PHÁP SẢN & DI SẢN

TÔN CHÍ NGUYỄN
LUẬT SƯ HÌNH SỰ
CHUYÊN VỀ HÌNH SỰ & DI SẢN

CHUYÊN BIỆN HỘ NHỮNG TỘI VỀ HÌNH LUẬT TÀI NẠN THƯƠNG TÍCH, XE CỘ LUẬT PHÁP SẢN
LY DỊ RẼ NHẤT - từ \$295 !!
KHÔNG TRANH CHẤP, KHÔNG CẦN LUẬT SƯ
Bà KELLY ĐÀO - Office Manager (714) 839-9229 & (714) 835-3333
4806 W. FIRST STREET - SANTA ANA, CA 92703 Toll Free: 1. 888. USA-LUAT

THÀNH LẬP 20 NĂM ĐỪNG HÀNG ĐẦU
MÁY HÚT KHÓI HIỆU
三陽牌 SANYANG PAI
Since 1983
ĐEM HẾT TÂM HUYẾT ĐỂ THIẾT KẾ MÁY HÚT KHÓI SIÊU KỸ THUẬT RẤT CỰC MẠNH
MÁY HÚT KHÓI VÒNG CUNG LỬN TỐT HƠN CÁC LOẠI MÁY KHÁC

MÁY HÚT KHÓI DẦU TRUYỀN THỐNG
ĐẠT KỶ LỤC DANH TIẾNG NHẤT ĐÀI LOAN BẢO ĐẢM CỰC MẠNH

- * Ống hút khói đi thẳng chạy rất nhanh
- * Sáng chế độc đáo nhất có vòng cung tăng lực
- * Mã lực rất cực mạnh
- * Máy đặt đứng, khói dầu không bị tràn ra ngoài

- * Dễ lau chùi, khói phải tháo ráp. Rất tiện lợi
- * Ống dẫn dầu đi thẳng thoát nhanh lẹ
- * Hộp chứa dầu bằng kim loại, không bám dầu

KẾT QUẢ PHI THƯỜNG CỰC MẠNH MÁY EM

ĐƯỢC TẶNG HUY CHƯƠNG PHÁT MINH THÀNH TÍCH ƯU TÚ ĐƯỢC ĐÀI LOAN, HOA KỲ VÀ CANADA.
Công Nhận Máy Hút Khói Nhà Bếp Có Tiêu Chuẩn Bảo Hiểm Hợp Pháp Quốc Tế.

Công Ty Có Đại Lý:

- ◆ Máy Lọc Nước Uống
- ◆ Máy Lọc Nước Mềm
- ◆ Các Đồ Gia Dụng Bằng Điện

Tổng Công Ty USA & CANADA
1848 S. San Gabriel Blvd., San Gabriel, CA 91776
www.san yang pai uc.com
Santa Ana: 1420 E Edinger Ave. #101, Santa Ana, CA 92705
West Covina: 993 S. Glendora Ave., #4, West Covina, CA 91790
San Diego: 4660 El Cajon Blvd. #109, San Diego, CA 92115

Tel: (626) 571-2922
Fax: (626) 571-8352
Điện thoại miễn phí: 1-888-689-8989
(714) 973-4819
(626) 856-5868
(619) 281-2817

TUAN TONY NGUYEN, CPA, MS Tax
Attorney At Law
Estate Planning
Living Trusts, Wills
Wealth Preservation
Probate Administration
Trust Income Tax (1041)
High Network Tax Planning
Trust Settlement
Income Taxes
Estate Tax (706)
Gift Tax (709)

Cell: 714-612-2337
5001 Birch Street, Suite 4
Newport Beach, CA 92660
Tel: 949-263-1030 * Fax: 949-263-1703

Day Chia Bài

Bạn muốn có một nghề tại Casino trong vòng 4 tuần? Bạn có thể học chia các môn bài Á châu & Poker game

Trường tọa lạc tại Garden Grove **tiếng Việt: 562-607-3060**
tiếng Anh: 714-263-5241

www.customcasinoacademy.com

LacViet Center Education Music Arts

Thành lập từ 1991
8281 Bolsa Avenue (Between Newland & Beach Blvd.)
Midway City, CA 92655 - Tel: 714-891-9944 * 714-537-7866

HỌC HÈ

LỚP 1-12. Luyện Thi SAT-Toán-Anh Văn-Hội Họa

LỚP TRONG TUẦN

Thứ Hai đến Thứ Năm/Lớp 1-12 Học 2 Môn chính: Toán & Anh Văn

- Học trước chương trình mới
- Học ôn chương trình cũ (nếu cần)
- Bài soạn theo tiêu chuẩn Bộ Giáo Dục
- Học đúng trình độ từng em
- Cung cấp toàn bộ sách học và dụng cụ
- Có lớp Sáng & Chiều
- Giảng viên tận tâm, kinh nghiệm, yêu trẻ
- Học phí phải chăng

LỚP CUỐI TUẦN

Luyện Thi SAT - Toán - Anh Văn

- Luyện Thi SAT
- Chương trình mới, Toán & Anh Văn
- Chuyên Toán: Kém Toán & Giải Toán
- Giáo sư chuyên nghiệp, tận tâm, nhiều kinh nghiệm

Hội Họa & Nghệ Thuật Tạo Hình
Họa Sĩ VIVI
(Vẽ tranh Tuổi Hoa & Nhiều Tem Thư VNCH)

Infinity Vision

TRUNG TÂM NHÃN KHOA
OPTOMETRIC CENTER
14322 Brookhurst Street, Garden Grove, CA 92643 Tel: (714) 839-9996

Nữ Bác Sĩ NGUYỄN PHƯƠNG THẢO, O.D.

NHÃN KHOA TỔNG QUÁT

- Khám mắt
- Đo độ làm kính, contact lens
- Trang bị máy móc điện tử tối tân
- Xin gọi điện thoại để lấy hẹn
- Nhận Medical, CalOptima và Bảo Hiểm

CONTACT LENS

- Đủ loại: Trong hay màu

KÍNH

- Nhiều loại gọng Đức, Ý, Nhật...
- Có trong kính mỏng và nhẹ
- Kính lão không lằn

SEIKO TITANIUM

TẬN TÂM - KINH NGHIỆM - TIẾP ĐÓN NÓNG HỮU

CƠ HỘI ĐẦU TƯ

Nhà vùng Long Beach, Bellflower, giá còn rẻ, phần lời đang thấp nhất trong 20 năm.

- Nhà 4PN + 2PT + Garage 2 xe, giá **\$399,900.**
- Nhà 3PN + 1PT + Garage 1 xe, giá **\$380,000.**
- Nhà 3PN + 1PT + Garage 2 xe, giá **\$394,500.**

Chúng tôi còn những bất động sản khác đang có trên thị trường, tùy theo nhu cầu của quý vị. Xin gọi Agent:

KHÁNH-VÂN NGUYỄN (562) 298-3833

LS GATEWAY

Sale! Sale! Sale!

VÉ MÁY BAY VỀ VIỆT NAM

CHỈ CÓ \$695

bao gồm Tax & Visa
đi ngày Sep 01 - Nov 30 / 2005

Văn phòng ARC in vé tại chỗ

TRANS TRAVEL INC
9938 Bolsa Ave., Suite # 108
Westminster, CA 92683
Tel: 714-839-9980

GIỜ MỞ CỬA:
Thứ Hai-Thứ Sáu: 10 am - 6 pm
Thứ Bảy: 10 am - 4 pm
Chủ Nhật: 11 am - 3 pm

HỌC ĐỊA ỐC KHOÁ MỚI

KHAI GIẢNG KHOÁ MÙA HÈ
ĐÚNG 10AM CHỦ NHẬT 17 THÁNG 7 NĂM 2005

- Do chính Giáo Sư Nguyễn Tiến Đạt, trên 20 năm kinh nghiệm giảng dạy các môn địa ốc cao cấp tại các Đại Học Hoa Kỳ (Advance R.E. Courses). Và đã đào tạo nhiều chuyên viên địa ốc thành công trong cộng đồng Việt Nam.
- Học các phương thức đầu tư, tài trợ địa ốc, thủ tục mua bán bất động sản, Escrow - Appraisal...
- Chương trình học giảng bằng song ngữ Anh - Việt dễ hiểu cho mọi trình độ. Do chính Giáo Sư Nguyễn Tiến Đạt giảng dạy.
- Tốt nghiệp được cấp chứng chỉ tương đương với 3 tín chỉ đại học (3 units) để thi lấy bằng địa ốc.

CHỈ HỌC 9 CHỦ NHẬT

CÓ CÁC LỚP BROKER LICENSE RENEW / HÀM THỤ

Có Chương Trình Hoàn Trả Học Phí 100%

1 LỚP ĐÀO TẠO LOAN OFFICER và Giới Thiệu Chỗ Làm. Kiểm Tiền Ngay.

Ghi tên, hỏi chi tiết:
714-775-1909 / 626-282-2244
15751 Brookhurst St., # 230 trên lầu, Westminster, CA 92683
(giữa MC Fadden và Edinger)

DANH SÁCH NHỮNG BÁC SĨ CHÍNH CỦA TỔ HỢP NOBLE/AMA

FAMILY PHYSICIANS (BS. GIA ĐÌNH)

FAMILY PRACTICE

Ban, Vu, MD (714) 894-6233
Do, Thoa T., MD (714) 839-0294
Do, Xuan Giu, MD (714) 892-6242
Luu, Loi, MD (714) 799-7781
Ngo, William L., MD (714) 891-9778
Nguyen, Cat D., MD (714) 839-2896
Nguyen, Hung, MD (714) 539-0444
Nguyen, Khanh, MD (714) 467-4330
Nguyen, Ky Ngoc N., MD (714) 898-1526
Tran, Kinh, MD (714) 546-6575
Tran, Thanh, Q., MD (714) 827-9219
Tran, Mary, MD (714) 537-3000
Truong, Nhu, MD (714) 539-4900

GENERAL PRACTICE

Bui, Chung T., MD (714) 531-2203
Bui, Dong, MD (714) 531-4616
Dang, Pauline S. T., MD (714) 531-5201
Dang, Phu V., MD (714) 531-5201
Doan, Lien G., MD (714) 871-2850
Duong, Thu K., MD (714) 530-0776
Luu, Thuy D., MD (714) 897-3300
Nguyen, Anh Huu, MD (714) 517-0467
Nguyen, Vy C., MD (714) 775-2222
Pham, Dieu Q., MD (714) 534-6911
Pham, Khanh, MD (714) 891-7035
Pham, Nghi G., MD (714) 531-7830
Phan, Tung T., MD (714) 530-3939
Phong Huu Chi, MD (714) 537-8487
Tran, Du Quang, MD (714) 590-1682
Tran, Ngo Manh, MD (714) 547-3915
Tran, Ngoc Ninh, MD (714) 965-9733
Vu, Phong Q., MD (714) 531-6651

INTERNAL MEDICINE

Bui, Loc D., MD (714) 897-2623
Dao, Michael, MD (714) 899-2000
Duong, Paul T., MD (714) 839-7332
Hoang, Huy K., MD (714) 554-4676
Hwayn, Julie, MD (714) 741-0501
Mok, Minsin, MD (714) 434-4990
Ngo, Tan Dinh, MD (714) 839-8400
Nguyen, Joseph Hung, MD (714) 893-1212
Nguyen, Hoang Tran, MD (714) 531-7997
Nguyen, Huu, MD (714) 957-0040
Nguyen, Ngoc Thuy, MD (714) 530-2772
Nguyen, Nhan X., MD (714) 537-8269
Nguyen, Son Ha, MD (714) 677-0880
Nguyen, Thanh Minh, MD (714) 537-4882
Nguyen, Thanh Ngoc, MD (714) 775-8090
Nguyen, Tuan Xuan, MD (714) 530-2420
Tran, Nhon, MD (714) 895-8583
Tran, Mary, MD (714) 537-9181

PEDIATRICS

Kieu, Quynh, MD (714) 641-0850
Leduc, Xuan To, MD (714) 540-0105
Nguyen, David, MD (714) 775-2600
Nguyen, Thuy Thanh, MD (714) 530-2772
Nguyen Tong, Nhuon, MD (714) 897-5673
Nguyen-Mok, Tramy, MD (714) 434-4990
Tran, Christine, MD (714) 534-4001
Tran, Hanh D., MD (714) 775-8383
Truong, Phuc H., MD (714) 966-2045
Vinh, Thua, MD (714) 265-2191
Vo, Tung V., MD (714) 531-5754
Vo, Brian V., MD (714) 531-5754

SPECIALIST PHYSICIANS (BS. CHUYÊN KHOA)

CARDIOVASCULAR DISEASE

Dang, Surinder M., MD (714) 540-9911
Doan Van, Nicolas N., MD (714) 432-7833
Duong, Tao, MD (714) 418-9191
Ngo, Loan, MD (714) 892-1313
Nguyen, Luc, MD (714) 265-0973
Nguyen-Phuc, V-K, MD (714) 775-4400

CHIROPRACTIC MEDICINE

Phan, Vong, DC (714) 537-1390

DERMATOLOGY

Nguyen, Quan H., MD (714) 979-9911
Nguyen, Tien Q., MD (714) 531-2966

ENDOCRINOLOGY

Kurdi, Bachar, MD (714) 636-9850
Mach, Minh, MD (714) 210-5667

GASTROENTEROLOGY

Bui, D. Christopher X., MD (714) 531-3535
Chung, Yong, MD (714) 662-1749
Kurdi, Bachar, MD (714) 636-9850
Dang, Long, MD (714) 839-9091
Phan, Quang Q., MD (714) 537-5302
Tran, Kiem Thuc, MD (714) 891-9977

GENERAL SURGERY

Brender, Elliott, MD (714) 537-1100
Dang, Nghiem D., MD (714) 379-6245
Duy, Nguyen D., MD (714) 557-2905
Nguyen, Lan K., MD (714) 636-8196
Van, Ky Chuong, MD (714) 531-2091

HEMATOLOGY/ONCOLOGY

Alexson, Edward M., MD (714) 835-4800
Armentrout, Steven, MD (714) 638-2831
Grahm, Everett P., MD (714) 638-2831
Lindgren, Tiberio M., MD (714) 638-2831
Sapra, Ranjan, MD (714) 432-7500

INFECTIOUS DISEASE

Faraday, Richard M., MD (714) 997-5597
Finney Michael, MD (714) 241-7997

MATERNAL/FETAL MEDICINE

Masaki, Damon I., MD (949) 452-7199

NEONATOLOGY

Sweidan, Jacob, MD (714) 537-6595

NEPHROLOGY

Mandelbaum, Jorge M., MD (714) 956-5200
Nathan, Ramani, MD (714) 636-2890
Nguyen, Thanh M., MD (714) 537-4882
Shapiro, Leonard, MD (714) 956-5200
Weiss, Frederick R., MD (714) 636-2890
Dang, An, MD (714) 531-5201

NEUROLOGY

Chen, John W., MD (714) 730-0311
Holstein, David C., MD (714) 730-0311
Rapoport, Zhanna, MD (714) 952-0744
Snider, Donald J., MD (714) 533-6910
Truong, Daniel MD (714) 378-5062

OBSTETRICS/GYNECOLOGY

Nguyen, Phu T., DO (714) 741-0501
Quach, Thomas T., MD (714) 799-7522
Torday, Stephen I., MD (714) 434-4777
Trinh, Thanh-Mai, MD (714) 638-1864
Truong, Hiep, MD (714) 546-6575

OPHTHALMOLOGY

Dang, Viet V., MD (714) 775-0898
Do, Cuong-Dung, MD (714) 899-5670
Nguyen, Richard I., MD (714) 638-4433
Nguyen, Triet M., MD (714) 899-0054
Nguyen, Trung M., MD (714) 444-0303
Phan, Tuyet-Mai T., MD (714) 775-4400
Vu, Michael T., MD (714) 373-8555

OPTOMETRY

Dang, Sally Huang, OD (714) 590-2020
Sofles, Charles R., OD (714) 590-2020
Tran, Hoai T., OD (714) 531-7626

ORTHOPEDIC SURGERY

Biscaro, Carlo M., MD (714) 751-0101
Rahman, Hamid U., MD (714) 751-0101
Rotterman, Israel, MD (714) 751-0101
Tran, Trieu, MD (714) 893-6008

OTOLARYNGOLOGY

Bui, Duc M., MD (714) 894-5581
Bui, Tam M., MD (714) 545-1133
Nguyen, Li Quang, MD (714) 901-3154
Nguyen, Tra T., MD (714) 891-0544

PEDIATRIC CARDIOLOGY

Kegel Stanley, MD (714) 530-7561
Sperling, Donald R., MD (714) 538-8887

PHYS MED AND REHAB

Thai, Deumy M., MD (714) 435-1525

PLASTIC SURGERY

Folmer, Ceceli J., MD (714) 894-4745
Nguyen, Luan, MD (714) 375-0388

PODIATRY

Dang, Chuc B., DPM (714) 775-3373
Ho, Kevin L., DPM (714) 531-7882
Nguyen, Kien Cuong, DPM (714) 531-7882
Van, Thu K., DPM (714) 636-3211

PULMONARY DISEASE

Alkhoul, Hassan M., MD (714) 379-3221
Lu, J.J., MD (714) 545-5501
Pham, David, MD (714) 887-0400

RADIATION ONCOLOGY

Ree, Peter C., MD (714) 530-5930

RADIOLOGY

Le, Giao, MD (714) 839-4311

RHEUMATOLOGY

Ananth, Lalitha, MD (714) 549-4081

THORACIC SURGERY

Lyengar, Sridhara K., MD (714) 549-1294
Mohanty, Santosh K., MD (714) 847-8113

UROLOGY

Brown, Alfred, MD (714) 899-2000
Lin, Huey C., MD (714) 554-3180
Tang, Nhip, MD (714) 241-8162

VASCULAR SURGERY

Nguyen, Duy, MD (714) 557-2905

AUDIOLOGY / HEARING AID PROVIDER

Millennium Hearing Ser. (714) 956-288

BAN CHẤP HÀNH AMA KÍNH MỜI QUÝ VỊ GIA NHẬP TỔ HỢP Y TẾ MEMORIAL TALBERT (SỐ 52 CAL-OPTIMA) NOBLE/AMA (BỆNH BẢO HIỂM)

Trân trọng kính mời quý vị gia nhập Tổ Hợp để được săn sóc sức khỏe do gần 300 Bác Sĩ Việt-Mỹ. Quý vị sẽ có hầu hết những Bác Sĩ gia đình kinh nghiệm nhất ở Quận Cam và đầy đủ Bác Sĩ Chuyên Khoa với sự đại diện rộng rãi của Bác Sĩ chuyên khoa trong ban chấp hành và các ủy ban. Trong Tổ Hợp 52, khám bệnh chuyên khoa lần đầu chỉ cần Bác sĩ gia đình giới thiệu mà không cần xin phép.

Tổ Hợp nhận hầu hết các Bảo Hiểm HMO. Sau đây là tên của những HMO quan trọng:

COMMERCIAL PLAN:

- * BLUE CROSS CALIFORNIA CARE
- * BLUE SHIELD
- * CIGNA
- * HEALTH NET
- * PACIFICARE
- * UNIVERSAL CARE

SENIOR PLAN:

- * BLUE SHIELD SENIOR
- * HEALTH NET SENIORITY PLUS
- * BLUE CROSS SENIOR

Quý vị có Cal-Optima hãy chọn Tổ Hợp 52 dưới tên Bác sĩ gia đình theo danh sách bên cạnh.

Quý vị đi làm hãy chọn một trong những HMO kể trên rồi chọn 1 Bác Sĩ Gia Đình có tên trong danh sách ở trang bên cạnh để được ghi tên vào Tổ Hợp Noble / AMA (Select).

Chúng tôi cộng tác với:

- * Bệnh Viện Orange Coast Memorial là một bệnh viện bất vụ lợi duy nhất trong vùng, tọa lạc cạnh Little Saigon rất tiện lợi khi cần cấp cứu thăm viếng. Chúng tôi có phối hợp viên đến thăm bệnh nhân hàng ngày
- * Các Bệnh viện Fountain Valley, Garden Grove, Coastal Community Hospital theo lời yêu cầu của bệnh nhân.
- * Bệnh viện Choc cho trẻ em bị bệnh nặng.

Bệnh Viện Orange Coast Memorial có những dịch vụ và đặc điểm sau đây:

- * Khoa cấp cứu 24 giờ đã đoạt được giải thưởng xuất sắc.
- * Phòng sanh và dưỡng nhi tiện nghi và khang trang.
- * Bác Sĩ và Nhân Viên Việt Nam và dịch vụ bằng tiếng Việt.
- * Nhận Bảo Hiểm, Medi-Care, Cal-Optima.
- * Trung Tâm Tim Mạch mới nhất tại quận Cam.
- * Trung Tâm giải phẫu bệnh Mập Phi.

Điện Thoại miễn phí Tổ Hợp:

Địa chỉ nhà thường

Orange Coast Memorial:

9920 Talbert Avenue

Fountain Valley, CA 92708

(góc Brookhurst và Talbert)

ĐT: 714. 378-7403

1 (877) 207-7600 hoặc (714) 241-8162

Bẩn như bia Hà Nội

Tiếp trang A11

Hà Nội "xin" những 3,000-4,000 đồng/cốc, bia Việt Hà có rẻ hơn nhưng không đáng kể. Bia "cố" tuy không ngon, uống dễ say, đau đầu... nhưng giá chỉ 1,500 đồng/cốc, hợp túi tiền hơn.

Chuyện vệ sinh ở quán bia hơi cũng đáng ngại. Tại quán bia ở phố Tăng Bạt Hổ vào giờ cao điểm, khách đông nên không đủ cốc, nhà hàng phải quay vòng cốc. Cốc khách vừa uống xong đem thả đánh tòm vào chậu nước, chao đi chao lại mấy cái, chưa kịp ráo nước đã được nhân viên nhắc ra rót bia cho khách.

Các cơ quan y tế đã yêu cầu các cơ sở kinh doanh phải có bàn cao, tủ bảo quản thực phẩm, nơi đựng rác đúng qui định... nhưng hầu như bị bỏ ngoài tai. Các quán bia vỉa hè, kể cả một số nhà hàng lớn, nhân viên phục vụ không có đồng phục, găng tay, khẩu trang và không được kiểm tra sức khỏe định kỳ. Tay vừa cầm giẻ lau bàn xong đã cầm vào cốc hay bát đĩa là chuyện thường. Nhiều quán, người bán hàng còn dùng miệng hút bia ra cốc.

Hà Nội hiện có khoảng 10 ngàn quán bia, cơ sở dịch vụ ăn uống nhưng cơ quan y tế chỉ duy trì định kỳ 6 tháng một lần kiểm tra, lấy mẫu xét nghiệm ở các cơ sở sản xuất hoặc một số cơ sở kinh doanh lớn mà thôi.

Sài Gòn: Khi quý bà thích say sưa

Tiếp trang A11

Nhi chủ yếu là cho sinh viên thuê, không có chủ nhà ở chung nên vui hay buồn gì cũng rủ nhau nhậu. Nhớ nhà nhậu, thì rớt nhậu, thất tình nhậu, sinh nhật nhậu... Thảo Nhi phân trần đàn ông uống được, ăn chơi được thì mình cũng vậy và khi say, có cô vừa cười vừa hát, có cô ôm nhau khóc...

Nhậu để giữ chồng

Chị Mỹ Tú, chủ một quán mì, hủ tiếu trên đường Tùng Thiện Vương, quận 8 được những người xung quanh và dân ăn đêm biết đến không phải vì quán ngon mà vì tiểu sử nhậu của hai vợ chồng chị. Chị Tú tâm sự chồng chị không những không giúp vợ mà ngược lại ngày nào cũng nhậu. Lúc đầu chị phải cất công đi tìm vì ghen khi cho rằng đàn ông thường đi tầng 2 (tìm gái) sau khi say. Cuối cùng chị bàn với anh chiêu đãi từ cơ ra giúp chị buồn bán, sau 10 giờ thì hai vợ chồng nhậu đến sáng cũng được. Nhậu nhiều, đâm ra nghiện, có lúc chị còn bỏ mặc khách gọi món ăn. Quán vì thế mà ngày càng vắng khách, càng ế càng chán, vợ chồng chị càng nhậu dữ hơn, bỏ mặc con cái. Hậu quả là đứa con gái tuy vừa mới lên 7 tuổi nhưng cũng biết uống bia và nói toàn ngôn ngữ của dân nhậu.

Không giống như chị Mỹ Tú nhậu để giữ chồng rồi trở thành con nghiện, chị Hồng Hạnh, nhà ở chung cư Lạc Long Quân, quận 11 tiêu lượng ngày càng dữ chỉ vì chồng và bạn của chồng. Chồng chị Hạnh có 5 anh bạn thân và có luật cứ cuối tuần là phải gặp nhau để nhậu. Mấy cô vợ vì sợ chồng nhậu say sẽ đi lung tung nên bản thân cũng tham gia nhậu. Không ngờ được hưởng ứng nhiệt liệt. Nhậu nhiều nên chị và mấy cô vợ kia cũng lên độ không kém các anh, có lúc 5 cô vợ còn thi thố tài năng với 5 anh. Chị nói nửa đùa, nửa thật, con cái cuối tuần cứ giao về bên nội hay bên ngoại giữ giùm. Luật ra rồi, không thể bỏ được vì nhậu cũng có cái vui riêng, khi say người ta trở nên bay bổng, lãng mạn hơn nhưng sau đó lại trở về với một tuần làm việc cật lực...

NGƯỜI VIỆT

Nhật báo với hệ thống phát hành rộng rãi khắp miền Nam Cali.

SÀI GÒN: Nghệ sĩ sân khấu "nghèo" vì mưa

SÀI GÒN 08-07 - Sài Gòn đang bước vào mùa mưa và cũng là mùa các nghệ sĩ cải lương vất vả nhất vì ế khách. Tờ Người Lao Động cho hay, không chỉ buồn đối với nghệ sĩ cho bằng mỗi tối nhận được tin báo: Hôm nay trời mưa không hát. Đêm khai trường vợ Mưa rừng của Đoàn Sài Gòn 1, ngoài trời mưa như trút nước. Không thể trả vé dù chỉ có hơn 100 khán giả, nghệ sĩ Thanh Thanh Tâm vẫn cho mở màn biểu diễn.

Vì chị hiểu nếu trả vé anh em công nhân hậu đãi không có lương để sống. Nhiều người trong giới sân khấu thường nói đùa với nhau: "Nếu thời gian là 'kẻ thù' của nhan sắc, thì mùa mưa chính là 'kẻ thù' của... diễn viên". Đối với họ, không có gì buồn cho bằng mỗi buổi tối nhận được tin báo "hôm nay trời mưa không hát", hoặc đối mưa đến điểm diễn nhưng đành phải quay về một cách buồn bã. Để đối phó với mùa mưa và để nuôi sống bản thân mình nhiều nghệ sĩ, ca sĩ, diễn viên kịch đã có thêm nghề tay trái.

Buồn nảo ruột khi nghe tiếng mưa rơi

Sài Gòn có hơn 40 nhóm hài, mỗi đêm họ chạy ít nhất từ 3 đến 5 cô diễn nên mùa mưa là mùa họ ngại nhất. Nghệ sĩ Bảo Quốc có lần kể: "Tôi bỏ hết số diễn ở thành phố nhận lời về vùng ngoại thành diễn hài phục vụ bà con nông thôn, trên đường đi trời khô ráo mát mẻ, ai ngờ đến Hóc Môn mưa tầm tã mà khán giả vẫn không chịu trả vé. Thế là tôi vắn ra diễn, ông bầu cầm dù che mưa cho tôi diễn... Khán giả ướt, nghệ sĩ cũng ướt. Tan suất diễn, tôi phen ông bầu khóc..."

"mưa dột xuất, lỗ số hui mong anh Sáu diễn từ thiện cho tui em đêm nay".

Với nghệ sĩ Lê Thủy, chạy số về miền Tây, thường các bầu số chỉ cho chị xuất hiện ở cuối chương trình. Thế là vừa giới thiệu tên chị, mưa ào xuống. Khán giả chạy tán loạn, bầu số cũng chạy mất. Chị đành than thở một mình vì coi như lỗ tiền xăng từ Sài Gòn xuống tỉnh.

Nghệ sĩ Ngọc Giàu vẫn thường dùng hai tiếng "rớt bốp" để ví von nạn ế số khi ông trời "đổ lệ". Chị kể có lần cùng với nghệ sĩ Hồng Nga đi diễn tấu hài tại Sân khấu 126, đang đi trên đường mưa ào xuống lại gặp cảnh bế lớp xe. Đang tìm chỗ vá, một đám đông thanh niên bắt lương vẩy quanh giục giở của chị. Cũng may nghệ sĩ Hồng Nga nhanh trí, lấy cái tu húy làm đạo cụ của tiểu phẩm hài ra thổi, bọn cướp đường này tưởng cảnh sát ập đến nên bỏ của chạy lấy người. Vá lớp xe xong hai chị đội mưa chạy đến điểm diễn mới hay tin... "rớt bốp" (sân khấu trả vé cho khán giả vì trời mưa).

101 nghề tay trái

Mơ ước trở thành một danh hài là nỗi khát khao của tất cả các diễn viên hài trẻ khi chọn con đường tấu hài. Thế nhưng để có được số diễn hàng đêm, được khán giả biết đến là cả một con đường gian nan của diễn viên hài. Nếu mùa nắng họ có thể bình tâm vì thu nhập mỗi đêm có thể nuôi sống gia đình, thì mùa mưa với họ là nỗi lo âu. Thời gian này một số nghệ sĩ thường tìm nghề tay trái để ổn định cuộc sống. Có người bỏ vốn đầu tư bán sách báo, mỹ phẩm, có người mở cửa hàng quần áo thời

trang. Rộ lên trong vài năm qua là nhận công việc tiếp thị sản phẩm cho các công ty may mặc, mỹ phẩm hoặc làm nhân viên đại lý bảo hiểm cho một vài hãng bảo hiểm lớn tại Việt Nam.

Một số nghệ sĩ khác nhận lời đi lồng tiếng phim cho các hãng và dài truyền hình. Một số nghệ sĩ nhận may trang phục sân khấu, hóa trang đám cưới, tổ chức đám tiệc, nhận nấu ăn cho khách. Trong số hơn 40 nhóm hài đang hoạt động tại Sài Gòn, có 2/3 số diễn viên xuất thân từ các đoàn cải lương đóng bằng sống Cửu Long. Trên con đường gian nan đến với nghề, họ đều trang bị cho mình nghề tay trái để mưu sinh. Có người từng đạp xích lô, sửa xe hoặc chấp nhận làm một tay khuôn vác để kiếm miếng ăn cho gia đình. Nghệ sĩ xiếc Thế Hiển còn là một tài xế lái xe vận tải. Ban ngày anh miệt mài ở công trường, tối về lại lên sân khấu. Mùa mưa cũng như mùa nắng, anh vẫn sống với nghề tay trái. Nghệ sĩ Kim Phượng, Minh Long, Bạch Lan, Công Minh... đều có nghề may trang phục. Mùa

mưa là mùa họ có nhiều thời gian để đầu tư cho công việc này.

Nếu Sài Gòn có các đơn vị nghệ thuật xã hội hóa vẫn cố gắng làm cho sân khấu sáng đèn tại rạp Hưng Đạo như rừng, thì ở các tỉnh mùa mưa các nghệ sĩ chỉ trông chờ vào nói cơm hội. Anh Minh Mẫn, Trưởng đoàn Văn công Đồng Tháp, cho biết khi mùa mưa đến đoàn hát của anh tạm nghỉ. Cả đoàn nấu cơm hội cho anh em ăn để tập tuồng. Mùa lũ về ngập trắng vùng Tháp Mười, anh em nghệ sĩ và công nhân hậu đãi chỉ biết ngồi nhìn nhau chờ con nước rút.

Nhớ lại ngày vào nghề cũng gặp cảnh trời mưa, nghệ sĩ Ngọc Giàu đã kể: "Một thời tôi cũng đã từng ra chợ Bến Thành mở sạp vải để kinh doanh trong mùa mưa, nhưng lỗ vốn, sang tiệm vì nghệ sĩ khó mà kéo nài giá cả. Để sống được trong mùa mưa nghệ sĩ cần phải tận tiện, dùng phụng phí khi gặp cảnh nắng đẹp, trời trong, để có được chút tiền mà lo khi mùa mưa nghệ may trang phục. Mùa

CÔNG TY PHÁT HÀNH NGƯỜI VIỆT

QUÝ VỊ CẦN

- Mua bảo phát tận cơ sở thương mại để tặng hoặc bán cho khách hàng
- Mua bảo phát tận nhà
- Gửi bảo tặng cho thân nhân, bạn hữu qua đường bưu điện trên toàn nước Mỹ

Hãy gọi:

Điện Thoại: 714-891-5173

Địa chỉ: 14782 Moran St., Westminster, CA 92683

Địa chỉ E-mail: phathanh@nguoi-viet.com

DƯƠNG MINH TÂM

Advance Financial * Mortgage & Real Estate

9081 Bolsa Avenue, Suite 201, Westminster, CA 92683

Tel: 714-719-6004

Thủ tục Nhanh chóng dễ dàng

MUA BÁN NHÀ CỬA - VAY TIỀN UP TO 100%

REFINANCE - RESIDENTIAL

INCOME PROPERTY - CONSTRUCTION - COMMERCIAL - LAND

BẢO ĐẢM APPROVAL	Conforming	ARM*
Bankruptcy OK	No pay stub OK	30 yrs 15 yrs
Fore closure OK	No W2 OK	5.50% 5.00%
Bad Credit OK	No Tax OK	Start Rate 1.00%

* Rates subject to change without notice. * Biweekly Available.

THÀNH TÍN, CHUYÊN NGHIỆP, TẬN TÂM, KÍN ĐÁO

Tel: 714-719-6004

Dương Minh Tâm

Công ty cửa sắt MR. IRON WORKS

Chuyên:

- Hàng rào sắt
- Cửa sắt
- Cổng sắt
- Cửa sổ sắt
- Cổng sắt đầy
- Cửa sắt pano...
- Tối hời governance chống sét

Đặc biệt:

sơn powder coat đẹp bền, kỹ thuật cao

"Nhận xây tường": định giá miễn phí

Xin liên lạc:

Tony Phạm

Tel.: 714-883-6903

714-265-5867

11362 Westminster Avenue Unit P, Garden Grove, CA 92843

License #

赵明燕 專門店 CKM CO.

HIỆU BUÔN QUAN YẾN CHUYÊN MÔN

Ẩn tổ yến ngành Đông Y nhận thấy có được những hiệu quả bổ phổi dưỡng âm, hóa đàm chỉ khái (trừ ho), bồi bổ trung khí, bồi bổ cho người làm việc quá nhiều bị tổn lao, mất sức, yếu hơi trở thành bệnh suyễn, ho ra máu, giúp tráng kiện từ vị tư âm tráng dương để ăn ngon ngủ khỏe.

Theo báo cáo khoa học ngày nay cũng chứng minh tổ yến có chứa đựng nhiều chất dẫn bạch, sắt, calcium, lân và khoáng, có rất phong phú chất dinh dưỡng của các chất vitamin, thể chất mọi người đều rất dễ hấp thụ.

Cần cứ y học chất hoạt tính dẫn bạch của tổ yến có thể tăng cường kích thích tố cho sự nảy nở của các tế bào và sự sinh trưởng của làn da. Xúc tiến công năng tái sinh tổ chức thân thể con người thay cũ đổi mới, còn xúc tiến được hệ thống phòng miễn dịch bệnh, tăng cường được sức đề kháng của cơ thể con người.

Phân Loại Yến	Hộp	Khô
Quan Yến Thượng Hạng (Super)	1450 / Cản	139/Lượng
Quan Yến Hạng AAA	1380 / Cản	129/Lượng
Quan Yến Hạng AA	1280 / Cản	119/Lượng
Quan Yến Hạng A	1200 / Cản	109/Lượng
Yến Vạng Hạng C	980 / Cản	/Lượng
Yến Huyết Thượng Hạng AAA	1650 / Cản	159/Lượng
Yến Vạng Thượng Hạng	1450 / Cản	149/Lượng
Yến Thiên Nhiên Thượng Hạng	1350 / Cản	139/Lượng

NAM GIỚI PHẢI KHỎE NỮ GIỚI PHẢI ĐẸP

10161 Bolsa Ave., #B 104 Westminster, CA 92683

Tel: (714) 775-2028

321 W. Garvey Ave., #D Monterey Park, CA 91754

Tel: (626) 288-7689

Giờ mở cửa: Thứ ba - Chủ Nhật: 11am - 7pm

Đóng cửa Thứ hai

Tina Quách

Loan Officer

(714) 721-4575

CENMAXX INC

Financial Services

9039 Bolsa Ave., #210-214 Westminster, CA 92683

\$\$\$ CASH OUT \$\$\$

Cindy Lâm

Loan Officer

(714) 478-1920

CÔNG TY CHO VAY TIỀN VÀ TÁI TÀI TRỢ ĐỊA ỐC

100% FINANCING "ZERO", 3% DOWN OR 5% DOWN KHÔNG BỊ "PMI"

- Mua nhà (Finance)
- Mượn Nợ Nhì (2nd Loan)
- Tái Tài Trợ (Refinance)
- Mượn Equity Loan
- No Cost/ No Fees
- Có chương trình Interest Only
- Không cần chứng minh việc làm
- Không cần W2 hoặc Tax Return
- No credit hoặc Bad credit OK
- Free check Credit
- Loan approve tại chỗ, nhanh chóng

Lệ Phí Nhẹ, Phân Lãi Thấp

Bởi Private Lender

TẬN TÂM - UY TÍN - KINH NGHIỆM - ĐÚNG HẸN

SIMA AGHAI, ESQ.

CỰU LUẬT SƯ CỦA SỞ AN SINH XÃ HỘI

SSI DISABILITY ATTORNEY

STEVEN KIỀU - L/S AGHAI

CHUYÊN LO THỦ TỤC XIN TIỀN BỆNH

THAM KHẢO MIỄN PHÍ ■ KHÔNG CẦN LẤY HẸN

As Heard on Saigon Radio Full Documentation

From Filing to Hearing Full Confidentiality

We don't quit until benefits approved

9121 Bolsa Ave., Suite 202 Westminster, CA 92683

(Inside Cathay Bank Building)

714. 893-6064

Mọi thắc mắc xin liên lạc

Steven Kiều 714. 893-6064

NHỮNG LOẠI THUỐC DƯỢC THẢO DƯỢC BẢO CHẾ TẠI HOA KỲ**Bác Sĩ PHẠM HOÀNG TRUNG**

XIN QUÝ VỊ TÌM MUA CHO ĐƯỢC CÁC LOẠI THUỐC DƯỢC THẢO DƯỢC BẢO CHẾ TẠI HOA KỲ CỦA BÁC SĨ PHẠM HOÀNG TRUNG. MỌI THẮC MẮC LIÊN LẠC ĐIỆN THOẠI MIỄN PHÍ: 1-800-328-6482



Thuốc phối hợp Nhân và Bạch Quả (Doctor's Hawaiian NOW & Ginkgo)
Cải thiện cho các chứng cấp máu, tiểu đường, mất ngủ, rối loạn trí óc, các triệu chứng mãn kinh.
Giá đặc biệt \$40



Thuốc Diệt Phong Thấp Đau Khớp (Doctor's Flaxseed)
Bổ bổ và tái tạo chất sụn, chất nhờn ở các đầu khớp xương.
Giá đặc biệt \$30



Thuốc Siêu Gan (Doctor's Super Liver)
Giúp gan lọc máu, khử độc và chống lại vi khuẩn viêm gan B và C.
Giá đặc biệt \$36



Thuốc Cholesterol (Doctor's Cholesterol)
Giúp các mạch máu mở thông máu.
Giá đặc biệt \$28



Thuốc Siêu Sinh Lực (Doctor's Super Man Power Energizer)
Làm tăng sức khỏe và bổ tố sinh lý.
Giá đặc biệt \$35



Thuốc Siêu Sinh Lực loại mạnh (Doctor's Super Man Power)
Làm tăng sức khỏe và bổ tố sinh lý.
Giá đặc biệt \$45



Thuốc Bổ Sụn Nhựa (Doctor's Menthon)
Giá đặc biệt \$30



Thuốc Bổ Mắt, Tầm Sáng Mắt (Doctor's Super Vision)
Giá đặc biệt \$29



Thuốc trị chứng mất ngủ, thiếu máu (Doctor's Hawaiian NOW)
Hỗ trợ điều trị cho các chứng mất ngủ, chóng mặt, đau đầu, thiếu máu.
Giá đặc biệt \$25



Thuốc giúp trẻ em ăn ngon, khỏe mạnh (Doctor's Hawaiian NOW)
Rất hiệu nghiệm cho trẻ em biếng ăn, hay bệnh tiêu chảy, ốm yếu.
Giá đặc biệt \$10



Thuốc trị rụng tóc, giúp mọc tóc (Doctor's Super Hair)
Giá đặc biệt \$25



Thuốc giúp làm điều hòa cân bằng một cách tự nhiên (Doctor's Super Diet)
Giá đặc biệt \$30

Vùng Los Angeles xin liên lạc:
B/S TRẦN THUẬT
9573 Garvey # 16
El Monte, CA 91733
(626) 579-0880
Vùng POMONA xin liên lạc:
CRYSTAL WATER
(909) 624-2100

Muốn mua thuốc, chỉ phiếu xin để Bác Sĩ PHẠM HOÀNG TRUNG và gửi về địa chỉ phòng mạch như sau:
DR. PHẠM HOÀNG TRUNG
15432 Brookhurst St. - Westminster, CA 92683 USA
Liên lạc điện thoại miễn phí: 1-800-328-6482 hoặc 714-775-2026
(nếu ngoài nước Mỹ và Canada) - www.phamhoangtrung.com
* Chúng tôi có nhận Watercard, Visa, MasterCard, Tiền \$100, tiền nhà thuê phí, thẻ \$100 của nhà ở, Ngân Hoa Kỳ, thẻ Canada xin trả \$100 của nhà ở, Australia, E-rope, Asia xin trả bằng money order với \$100 của nhà ở.

Bolsa DENTAL CENTER

9550 Bolsa Ave., Suite 218 - 219, Westminster, CA 92683

(Góc Bolsa / Bushard * Lầu 2 có thang máy) Tel. (714) 775-3699

Bác Sĩ Nha Khoa**MAI TRUNG TRỰC DDS - MAI TRUNG HIẾU DDS**

Tốt nghiệp Tufts University, School of Dental Medicine, Boston



- * Phòng mạch trang bị máy móc tối tân
- * Các dụng cụ làm răng đều được khử trùng tối đa để ngăn ngừa các bệnh truyền nhiễm.
- * Nhận Medical và bảo hiểm.
- * Giá đặc biệt cho bệnh nhân không có bảo hiểm.

- Nha Khoa Tổng Quát Người Lớn và Trẻ Em
- Nha Khoa Phòng Ngừa và Thẩm Mỹ
- Răng Giả đủ loại
- Trám Răng, Nhổ Răng và Lấy Gân Máu

GIỜ LÀM VIỆC:

Thứ Hai - Thứ Sáu: 9 AM - 6 PM

Thứ Bảy: 10 AM - 4 PM



Tẩy trắng răng bằng laser 1hr/ \$250

**TỔ HỢP LUẬT SƯ****KARL J. KNUDSON**12966 Euclid St., Suite 520, Garden Grove, CA 92843
Tel: (714) 537-7000 - Fax: (714) 242-16913180 University Ave. # 250, San Diego, CA 92104
Tel: 619-563-5000 - Fax: 714-242-1691LOS ANGELES - RIVERSIDE -
SAN BERNARDINO & CÁC TIỂU BANG**1 (888) 260-8100****LUẬT DI TRƯ**

Bảo lãnh vợ chồng, Fiance, Cha mẹ, con cái, anh chị em, xin thẻ xanh cho diện PIP, Du học sinh.
Chúng tôi có văn phòng ở VN để lo cho thân nhân của quý vị.

ĐẶC BIỆT:

Quý vị có thân nhân ở VN muốn qua Mỹ du học, du lịch, kinh doanh, làm việc, chúng tôi chỉ nhận lệ phí khi đã có kết quả.

**TAI NẠN XE CỘ**

Đặc biệt những trường hợp gây tử vong hoặc thương tích trầm trọng coma, tê liệt nửa người, toàn thân, đứt xương sống, các trường hợp bị thương cá nhân.

KHAI PHÁ SẴN
từ \$295.00

Văn phòng đại diện cho thân chủ trước tòa phá sản để bảo vệ quyền lợi của thân chủ.

Những Ưu Điểm Của Nhà Quàn Peek Family

và NGHĨA TRANG TẠI TRUNG TÂM LITTLE SAIGON

Trong cộng đồng có rất nhiều nhà quàn muốn lo về dịch vụ tang lễ theo nghi thức và phong tục người Việt Nam nhưng không đâu sánh bằng **Nhà Quàn Peek Family** đã từng phục vụ cộng đồng và quý đồng hương trong suốt 15 năm qua với tất cả sự uy tín làm đầu.

NHÀ QUÀN PEEK FAMILY BẢO ĐẢM SẼ

- ♦ **Nhà Quàn Peek Family** thuộc hệ thống Công ty SCI (Service Corporation International), một công ty nổi tiếng và uy tín nhất khắp thế giới, nên tiêu chuẩn và phẩm chất phục vụ phải thật là hoàn hảo ("Dignity Memorial")
- ♦ Với sự phục vụ "Hoàn Hảo" của nhân viên **Nhà Quàn Peek Family** về mọi mặt, bảo đảm sẽ làm hài lòng mọi nhu cầu tang chế của quý gia đình và người thân.
- ♦ Với sự kết hợp chặt chẽ của Ban Giám Đốc và nhân viên có rất nhiều kinh nghiệm, tận tâm, tận lực giúp đỡ gia đình và người quá cố trong suốt những ngày thăm viếng và an táng thật trang nghiêm và đầy đủ.
- ♦ Tất cả mọi dịch vụ tang chế quý vị giao phó cho **Nhà Quàn Peek Family** đều được thực hiện ngay tại **Nhà Quàn** mà không qua bất cứ một trung gian nào khác.
- ♦ Chọn **Nhà Quàn Peek Family** về những dịch-vụ tang lễ, hỏa thiêu, chôn cất, hoặc chuyển thi hài đi khắp các tiểu bang và về "Quê Nhà", là quý vị có sự lựa chọn đúng nhất cho gia đình và người quá cố.

BAN GIÁM ĐỐC NHÀ QUÀN PEEK FAMILY CHÂN THÀNH CẢM TẠ QUÝ ĐỒNG HƯƠNG CHUẨN BỊ TRƯỚC LÀ THỂ HIỆN TÌNH THƯƠNG VÀ SỰ QUAN TÂM CHO NGƯỜI THÂN

(CÓ CHƯƠNG TRÌNH TRẢ GÓP)

Peek FamilyCOLONIAL FUNERAL HOME
FD # 946**7801 Bolsa Ave.,
Westminster, CA 92683****Tel.: 714-893-3525****Toll Free: 800-877-2275****Michael Dương**
714.642.8198**Hợp Trần**
714.425.0344

VƯỜN CÂY & HOA Mimososa



- Nơi sưu tầm đầy đủ các loại cây ăn trái và hoa Á Đông.
- Hoa Hồng đủ màu đủ loại.
- Cây đẹp, giá rẻ.

**VƯỜN CÂY VÀ HOA ĐẦU TIÊN LỚN NHẤT CỦA NGƯỜI VIỆT NAM TẠI HOA KỲ**2700 W. Crescent Ave.
Anaheim, CA 92801**714. 828-0780**

Open 7 days

8:00 AM - 5:00 PM

**VƯỜN CÂY HIỆN ĐANG CÓ:**

- Đầy đủ các loại cây ăn trái, đặc biệt là các loại cây ăn trái Á Đông như: Nhãn, Vải, Xoài, Ổ Xả Lị, Cóc, Chùm Ruột, Khế, Cherry Gô Công, Mận Mỹ Tho, Mãng Cầu dai, Mít, Vú Sữa v.v..

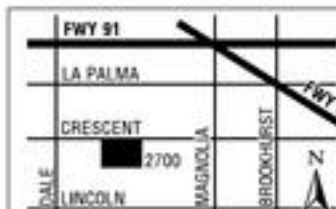
• Các loại hoa:

+ Hoa Mai, hoa Đào, hoa Anh Đào, hoa Lâm Phượng, hoa Mộc Qua, hoa Mộc Lan, hoa Ngọc Lan, hoa Ti-Gôn, Lan tiêu, hoa Lựu, hoa Lê v.v..

+ Hoa Hồng đủ màu, nhiều loại rất đẹp (gồm Hồng bụi, Hồng cây)

- Các loại Dừa kiểng (King Palm, Queen Palm, Phoenix Palm)

- Các loại Tre, Trúc (Golden Bamboo, Black Bambo, Giant Bamboo, Green Bamboo)

**2700 W. Crescent Ave.
Anaheim, CA 92801**

Cúp Vàng CONCACAF:

Hoa Kỳ thắng Cuba 4-1 Costa Rica thắng Canada 1-0

LÊ THUY

SEATTLE, Washington.- sau đã giúp cho đội Hoa Kỳ thắng được đội Cuba với tỷ số 4-1, trước sự chứng kiến của 15,851 khán giả, trên sân phút cuối cùng của hiệp nhì, sau khi đội Cuba cầm chân được đội Hoa Kỳ 1-1 mãi cho đến phút 87, và chỉ 3 phút

Bóng Tròn Cúp Vàng CONCACAF (tức Giải Vô Địch Bóng Tròn Bắc Trung Mỹ Và Caribe).

Phút 88, Donovan đã cú phạt từ xa 20 mét, bóng bay vòng qua đầu các cầu thủ Cuba, tưởng rằng đã tạo thành bức tường vững chắc, khiến thủ môn Cuba, Silvio Pedro Minoso, không kịp đối phó, nâng tỷ số lên 2-1 cho Hoa Kỳ.

Hai phút sau, Damarcus Beasley nâng tỷ số lên 3-1 cho Hoa Kỳ và phút đá bù cho thời gian gián đoạn trong trận đấu, Donovan lại nâng tỷ số cho đội Hoa Kỳ lên 4-1, do một đường chuyền đúng tầm của đồng đội Beasley.

Như vậy chỉ trong có 3 phút, Donovan đã ghi được 2 bàn cho đội Hoa Kỳ, đối hẳn cục diện trận đấu, làm cho các cầu thủ Cuba phải sống sờ, sau khi họ đã cố cầm chân Hoa Kỳ, trong suốt gần trận đấu.

Tính chung ra Donovan đã ghi được đến 4 bàn trong 2 lần gặp gỡ với đội Cuba, với trận lần trước, là trận tứ kết của Giải Cúp Vàng CONCACAF 2003, Hoa Kỳ đã thắng đậm Cuba, với tỷ số 5-0.

Trong trận mới nhất này, Lester More, được coi là cầu thủ vua phá lưới của làng bóng Cuba hiện nay, đã mở tỷ số trận đấu vào phút thứ 18 cho đội Cuba, và cũng là bàn thắng đầu tiên của Cuba

trước đội Hoa Kỳ, tính từ sau trận đấu diễn ra vào ngày 21 Tháng Chín 1949.

Từ sau trận đó đến nay, hai đội Hoa Kỳ và Cuba chỉ gặp nhau có 4 lần.

Hiện nay, đội Hoa Kỳ được FIFA (Liên Đoàn Bóng Tròn Thế Giới) xếp hạng thứ 10 trên thế giới, trong khi đội Cuba được xếp thứ 70.

Trong một trận trước đó, tính cho bảng B, cũng trên sân Seattle, đội Costa Rica thắng đội Canada 1-0, từ một bàn thắng bằng đá phạt đền gây nhiều tranh cãi, do trọng tài Jamaica, Peter Prendergast cho Costa Rica được hưởng.

Bảng B, sẽ tiếp tục đá vào Thứ Bảy mừng 9 Tháng Bảy, trên sân Seattle, với hai trận:

Costa Rica gặp Cuba, vào lúc 11 giờ 30 sáng, giờ California, và trận Canada gặp Hoa Kỳ, đá vào lúc 1 giờ 30 chiều, giờ California.

Các trận của tứ kết sẽ diễn ra vào hai 16 và 17 Tháng Bảy, trên các sân Foxboro, Massachusetts và Houston, Texas. Hai trận bán kết đều diễn ra vào ngày 21 Tháng Bảy trên sân East Rutherford, New Jersey.

Trận chung kết diễn ra vào ngày 24 Tháng Bảy trên sân East Rutherford, New Jersey, vào lúc 12 giờ trưa California.



Đoàn đua xe đạp trong giải Vòng Nước Pháp Tour de France chạy qua thành phố Luneville, Pháp hôm mừng 8 Tháng Bảy. Lance Armstrong là người trong hàng đầu, thứ tư từ trái qua. (Hình: Robert Laberge/Getty Images)

Vòng nước Pháp: L. Armstrong vẫn mặc Áo Vàng sau chặng 7

KARLSRUHE, Đức.- Tay đua Úc Robbie McEwen đã về nhất chặng thứ bảy của cuộc đua Vòng Nước Pháp hôm mừng 8 Tháng Bảy, dài 228.5 km, chạy từ Luneville, Pháp, đến Karlsruhe, Đức, với thành tích là 5 giờ 03 phút 45 giây.

Tay đua về thứ nhì, là Magnus Backsted, Thụy Điển, và thứ ba là Bernhard Eisel, Áo, đều cùng thời gian với McEwen.

Tuy nhiên tay đua Hoa Kỳ Lance Armstrong vẫn giữ áo vàng sau chặng 7 này, với thành tích là 23 giờ 01 phút 56 giây.

Đứng thứ nhì là George Hincapie, Hoa Kỳ, cùng đội

Discovery Channel, với L. Armstrong, sau tay đua này là 55 giây.

3.- Alexandre Vinokourov, Kazakhstan, đội T-Mobile, thua Armstrong 1 phút 2 giây.

4.- Jens Voigt, Đức, đội CSC, thua Armstrong 1 phút 4 giây.

5.- Bobby Julich, Hoa Kỳ, đội CSC, thua Armstrong 1 phút 7 giây.

Trước khi khởi đầu chặng thứ 7 này, các tay đua đã có một phút im lặng, để tưởng niệm các nạn nhân của các vụ nổ bom khủng bố tại London, Anh Quốc ngày hôm trước (mùng 7 Tháng Bảy).



Tại Seattle, Washington hôm 7 tháng 7, trong vòng loại giải Cúp Vàng CONCACAF, cầu thủ Jimmy Conrad đội Mỹ mang áo số 12 nhảy đội đấu tranh với Reynsander Fernandez áo số 15 của đội Cuba. Mỹ thắng Cuba 4-1. (Hình: Jonathan Ferrey/Getty Images)

Tennis: Giải Mỹ Mở Rộng tăng tiền thưởng hơn nửa triệu

WHITE PLAINS, New York - Tổng cộng tiền thưởng cho giải Mỹ Mở Rộng (U.S. Open) năm nay cao hơn năm ngoái \$550,000 lên \$17.74 triệu, và các quán quân đơn nam và đơn nữ sẽ được mỗi người \$1.1 triệu, con số cao nhất lịch sử giải này. Hiệp

hội Tennis Hoa Kỳ, cơ quan tổ chức giải Mỹ Mở Rộng cho hay tiền thưởng sẽ tăng 4.6%.

Số tiền giải này còn phải cộng thêm tiền bonus cho những đấu thủ đứng đầu loạt giải gọi là U.S. Open Series.

Ba đấu thủ nam và ba đấu thủ nữ đứng đầu U.S. Open

Series sẽ được thêm tiền bonus, và đấu thủ đứng đầu U.S. Open Series nếu thắng luôn giải U.S. Open sẽ được thưởng tiền gấp đôi, tức \$2.2 triệu thay vì chỉ \$1.1 triệu.

Năm ngoái, số tiền bonus U.S. Open Series thường thêm là \$459,000. (HNV)

JULY 4TH SALE! Tektronic

• HDTV PLASMA • HD - LCD • HOME THEATER • PRO KARAOKE AUDIO VIDEO, CORP. AUTHORIZED DEALER,

COUPON

\$30

(1 Per Customer)

Sale \$29.00 (with coupon)

ELECTRIC HOT WATER POST 3.0 liters Reg. \$59 (Exp. JUNE 10/05)



COUPON

\$40

(1 Per Customer)

Sale \$59.00 (with coupon)



RICE COOKER/ TIGER 10CUP Reg. \$99 (Exp. JUNE 10/05)



HISONIC HS-910 Pro Microphone System Made in USA Reg. \$300

SALE \$89



HISONIC HS-8286 Pro Microphone System Rechargeable. \$400

SALE \$149



ENERGY Speaker 250W 5way Reg. \$1,000

SALE \$799



SONY TV 36in. \$799 - 27in. \$349 20in. \$249



HITACHI PLASMA TV 42in Reg. \$3,500 (Limit 1)

SALE \$1,999



THEATER Research TR-1620 Made in USA 400W Reg. \$1,995

SALE \$689



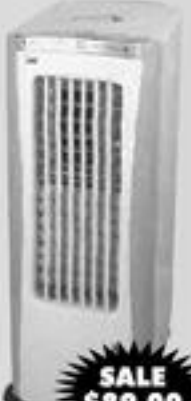
SONY Digital Camera. On Sale 4.1

SALE \$198



DOORTABLE AIR CONDITIONER 12,000BTU Reg. \$699

SALE \$489



AIR COOLER New Model Reg. \$169

SALE \$89.00



DynaFlat TV TXN3245FP Reg. \$800 32" DynaFlat Pro Progressive Scan 480p DVD Compatible Digital TV

SALE \$399



PANASONIC PLASMA TV 42in HD Tuner Builtly

SALE \$2,199



DENON Surround, Receiver AVR 3805 Reg. \$1,200

SALE \$999



KLIPSCH Speaker

SALE \$389



MARANTZ Surround, Receiver Reg. \$500



DynaFlat HDTV Monitor TXN2668WHF 26" Widescreen DynaFlat Digital HDTV Monitor

SALE \$489

Reg. \$900

ON SALE!

1/ DVD KARAOKE Đa hệ Play đủ loại đĩa (không kén đĩa, Sale \$79 Free 5 DVD Karaoke)

2/ Mixer KARAOKE USA New 2005 Sale \$169 Free 2 Mic. không dây thật hay thật mạnh (limit)

Mua trên \$10 Tặng CD Tek's
Mua trên \$30 Tặng DVD Karaoke Tek's
Mua trên \$99 Tặng 2 cái đồng hồ thật đẹp

• Máy xay hành tỏi bằng điện chỉ có \$7.99
• Máy vắt cam bằng điện chỉ có \$4.99 (Limit 1)

3 Months to 24 Months
0 Down- No Interest- No Payment

TEL: (714) 531-0808

16125 BROOKHURST ST. FOUNTAIN VALLEY, CA 92708 (Góc Edinger Ave) Email: tektronic@sbc.net



MÓN MỚI!
BÒ BÍTẾT,
NGON
HẾT BIẾT!

Ăn sang,
đãi khách!
Bò hạng nhất!
Mùi vị tân kỳ!

Chỉ có **\$7.95** 1/2 Lb.

- ★ Hủ tiếu Nam Vang kiểu Sài Gòn.
- ★ Cá hấp mỡ hành cuốn bánh tráng rau sống.
- ★ Bánh cuốn trắng tay lừng danh từ năm 1991.
- ★ Bún chả Hà Nội với miếng thịt nướng dòn ngoài mà lại mềm trong.
- ★ Chả giò tôm cua bánh tráng Việt Nam.

TÂN HỒNG MAI RESTAURANT
9856 BOLSA AVE., WESTMINSTER,
CA 92683 (góc Brookhurst)
Phone : (714) 839-3788
Mở cửa: 9 AM - 9 PM Nghỉ ngày thứ Ba

ĐỨC THÀNH CÔNG TY CỬA SẮT

(SPECIAL IRON SECURITY SYSTEMS, INC.)

2030 ROSEMEAD BLVD., S. EL MONTE, CA 91733

(714) 531-7877 / (626) 443-7877

(626) 281-5688 / (323) 222-7272

ƯU TIÊN LÀM GẤP CHO CÁC CƠ SỞ THƯƠNG MẠI
VÀ TƯ GIA ĐÃ BỊ TRỘM CƯỚP

KHẨN CẤP GỌI: (626) 890-9416

CHUYÊN CÁC LOẠI: Cửa sắt xếp có lá và kéo, cửa sắt cánh đẩy và mở, cổng sắt, song sắt cửa sổ, hàng rào sắt, hành lang, lan can, cho hàng xưởng, cơ sở thương mại và tư gia.

CÔNG TY SẢN XUẤT CỬA SẮT
NHIỀU NĂM KINH NGHIỆM

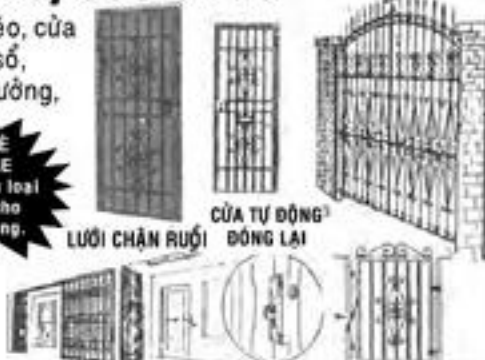
ĐẶC BIỆT: Có làm các loại "BA GA" cho xe Pick Up và xe VAN

ĐỊNH GIÁ MIỄN PHÍ

Liên lạc:

HENRY CHUNG

MÙA HÈ
ON SALE
tặng nhiều loại
ổ khóa cho
khách hàng.



* Công ty có nhiều kiểu cửa sắt mới lạ, hợp thời trang cho những loại nhà mới.
* Đã phục vụ cộng đồng người Việt tại LA và Quận Cam trên 23 năm.



ROGER LINH NGUYEN M.D.
ALLERGY & ASTHMA

DỊ ỨNG, HEN SUYỄN?

ROGER LINH NGUYỄN, M.D.

BOARD CERTIFIED in ADULT & PEDIATRIC ALLERGY, ASTHMA,
SINUS, HIVES & ECZEMA

Asthma & Allergy Specialist, Kaiser Permanente
UCLA Subspecialty Asthma & Allergy
M.D. Graduate, Albert Einstein N.Y.

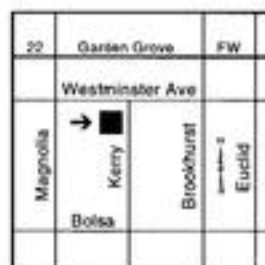
ĐIỀU TRỊ BỆNH DỊ ỨNG, HEN SUYỄN

- Dị ứng do hóa chất, thực phẩm, dược phẩm, thời tiết
- Hen suyễn, ho khô khè, khó thở
- Viêm mũi, nghẹt mũi, mắt ngứa, chảy nước mắt
- Phong ngứa, nổi mề đay, các loại mụn
- Truy tìm gốc bệnh, chích thuốc điều trị giảm chứng dị ứng

9746 Westminister Ave, Suite A, Garden Grove, CA 92844

(714) 638-4433

(Bên hông khu Chè Hiền Khánh)
XIN VUI LÒNG LẤY HẸN



NORMREEVESHB.COM



NORM REEVES HONDA SUPERSTORE™

Huntington Beach

**HOW LOW
CAN WE GO?
MAKE US
AN OFFER!**

**NORM REEVES
BẢO ĐẢM
GIÁ HẠ NHẤT**

Nếu trong 5 ngày quý khách tìm được chiếc xe Honda cùng loại giá thấp hơn, Norm Reeves sẽ trả lại giá sai biệt hoặc mua lại xe của quý khách.

2005 Accord

- Giảm giá không chỉ 4 hoặc 5 xe mà cho tất cả các loại xe Honda.
- Nhiều xe để quý vị lựa chọn lái về ngay.
- Đại diện trên 200 lenders, bảo đảm sẽ tìm được chương trình tài trợ cho quý vị mua xe Honda tại Norm Reeves

SALES HOURS

MON-SAT.....9:00 AM TO 10 PM
SUNDAY.....10 AM TO 10 PM

SERVICE HOURS

MON-FRI.....7 AM TO 6:30 PM
SATURDAY.....7 AM TO 6 PM

**NORM REEVES
HONDA
SUPERSTORE™**
Huntington Beach



**BẢO ĐẢM
GIÁ THẤP !!!**
ON ELEMENTS



NEW ACCORDS 2005



NEW CIVICS 2005



Sales:
Marc Phạm
Allan Hoàng

Fleet Director:
Frank Trần
Cell:
714-200-7640



800-306-6485
www.normreeveshb.com

19131 Beach Boulevard
Huntington Beach CA, 92648

3*

Thể Thao

Hai môn Softball và Baseball bị loại khỏi Thế Vận Hội

SINGAPORE (TH) - Thế Vận Hội London 2012 sẽ chỉ còn có 26 bộ môn thể thao được đem ra tranh tài thay vì có tới 28 môn sau khi hai bộ môn softball và baseball bị Ủy Hội Thế Vận Quốc Tế (viết tắt theo tiếng Anh là IOC) loại bỏ ra khỏi danh sách các môn thi đấu.

Việc loại bỏ này, do quyết định của các giới chức cao cấp IOC trong một cuộc bầu chọn 28 môn thể thao lập nên chương trình các môn thể thao thi đấu tại Thế Vận Hội, chừa chỗ cho hai bộ môn thể thao khác được phép đưa vào thay thế. Nhưng nỗ lực thay thế hai môn bóng softball và baseball bằng các bộ môn đánh squash và võ thuật karate đã không đạt được kết quả nào khi hai bộ môn đó không đạt được hai phần ba số phiếu tán thành theo luật định.

Tính chung, có cả thấy năm bộ môn thể thao dự tranh hai chỗ vừa mới bị khuyết là đánh golf, trượt roller sports, đánh rugby sevens, đánh squash và võ thuật karate.

Chủ tịch tổng hội bóng softball là Don Porter đã sưng sớ trước quyết định đó.

Ba năm trước đây, tại khóa họp ở Mexico City, chủ tịch Ủy Hội Thế Vận IOC là Jaques Rogge đã mưu toan loại bỏ các môn baseball, softball và modern pentathlon (Thể thao 5 môn hiện đại) ra khỏi chương trình Thế Vận, nhưng kế hoạch đó đã bị các thành viên IOC quyết liệt bác bỏ.

"Đây là dự án của khóa họp ở Mexico City. Họ đã muốn loại bỏ chúng ta từ đạo

đó rồi. Nhưng họ cũng đã phải tốn hết ba năm mới được toại nguyện," Ông Porter bình luận như thế.

"Tôi không muốn nói đây là một sự kiện chống Mỹ, nhưng hai bộ môn đó là hai môn chơi của thể dân Mỹ," Ông Porter nói thêm như vậy.

Aldo Notari, vị chủ tịch người Ý của hiệp hội baseball quốc tế, nhìn nhận rằng sự vắng mặt của các cầu thủ hàng đầu trong bộ môn thể thao này tại Thế Vận Hội là lý do dẫn đến kết quả bầu phiếu như thế.

"Vấn đề của bộ môn baseball là các cầu thủ giỏi nhất thì lại không đi dự Thế Vận Hội. Nhưng bộ môn baseball vẫn còn có mặt tại Thế Vận Hội Bắc Kinh 2008, và hiện chúng ta cũng còn có cơ hội tranh đấu cho hai môn này trong các cuộc tranh tài tương lai vào năm 2016."

Việc loại bỏ này sẽ làm cho hai bộ môn thể thao đó mất đi hàng triệu Mỹ kim lợi ích.

Các bộ môn thể thao được đem ra tranh tài thường chia sẻ lợi tức truyền hình từ Thế Vận Hội. Sau Thế Vận Hội Athens, hai bộ môn softball và baseball nhận được một khoản lợi nhuận ước tính là bảy triệu đô-la cho mỗi bộ môn.

Lần sau cùng mà một bộ môn thể thao bị loại khỏi các môn tranh tài Thế Vận Hội là vào năm 1936 với môn bóng polo bị gạt bỏ.

Vào hôm Thứ Sáu, 8 Tháng Bảy, phần ứng của Hoa Kỳ đối với việc loại bỏ softball và baseball ra khỏi lịch thi đấu của Thế Vận Hội

Golf: Michelle Wie bị loại

EAST MOLINE, Illinois (TH) - Sau hai ngày thi đấu, nữ sinh Michelle Wie, năm nay mới 15 tuổi, đang từ vị trí làm nên lịch sử, đánh một cú double-bogey để đến nỗi bị loại khỏi giải John Deere Classic, một giải PGA (Professional Golf Association), là giải golf nam giới.

Trong ngày thứ nhì thi đấu hôm 8 tháng 7, tính đến lỗ thứ 14, Wie đã đánh được bốn cú birdie, một cú bogey, để được tổng cộng -3 và đứng hạng 43 trong giải. Chỉ còn 4 lỗ nữa, chỉ cần giữ par, là Wie đã lọt qua vòng loại.

Nhưng đến lỗ thứ 15, Wie đánh một cú double-bogey. Khi banh đã vào vùng cỏ mượt gần lỗ, chỉ cần putt vào lỗ là được par, cô lại phải putt đến ba lần. Lần đầu, banh lăn ngay mép lỗ rồi lăn xa hơn 5 feet. Putt lại, banh lại hệt nữa.

Một sân golf thường có 18 lỗ. Mỗi lỗ từ điểm khởi đầu phải đánh nhiều cú mới vào lỗ. Theo công thức, người ta tính trung bình bao nhiêu cú vào tới lỗ thì gọi con số đó là "par." Một lỗ dễ đánh là par 3, khó hơn là par 4, par 5, v.v.. Đánh càng ít cú càng tốt. Đánh dưới par được 1 cú (ghi là -1) gọi là birdie, dưới 2 cú gọi là eagle, còn đánh quá lỗ bị trên 1 cú thì gọi là

bogey, lỗ trên 2 cú gọi là double-bogey.

Với cú double-bogey tại lỗ số 15 là sau đó một cú bogey tại lỗ số 16, Wie đã bị rút xuống hạng 88.

Vòng loại giải John Deere Classic chỉ lấy 70 người đầu bảng trong số hơn 150 người tham dự. Với lỗi lầm trong lỗ 15, Wie đã bị loại.

Tuy nhiên, giới chơi golf đã không thể không để ý đến cô gái còn học trung học này. Giám đốc giải John Deere Classic là Clair Peterson phát biểu, "Cô ta đánh hệt hai cú. Golf là vậy đó. Nhưng ngày nào đó cô sẽ lọt vào một giải PGA. Nếu không phải hôm nay, sẽ có ngày nào đó."

Nếu Michelle Wie chính thức vào đấu giải John Deere Classic, cô đã là phụ nữ đầu tiên từ năm 1945 tới nay lọt vào một giải PGA. Bình thường phụ nữ đấu trong giải LPGA (Ladies' Professional Golf Association). Vào năm 1945, Babe Didrikson Zaharias vượt qua vòng loại một giải PGA là giải Tucson Mỏ Rộng.

Việc một nữ đấu thủ có thể vượt qua vòng loại một giải PGA đã khiến cho người đến xem giải John Deere



Michelle Wie trong vòng loại giải John Deere Classic hôm 7 tháng 7, 2005 trên sân TPC at Deere Run tại Silvis, Illinois. (Hình: Jeff Gross/Getty Images)

Open đông hơn mọi năm. Wie từng đấu rất thành công trong các giải nữ. Tại giải LPGA Championship, cô

đạt hạng nhì sau Annika Sorenstam người Thụy Điển là tay golf nữ số một hiện nay. (H.N.V.)



Sự hiện diện của cô gái 15 tuổi Michelle Wie (đi bên phải hàng đầu) tại giải John Deere Classic khiến đông người đến xem giải này hơn mọi năm. (Hình: Jeff Gross/Getty Images)



BÁC SĨ NHA KHOA

MUỖ ĐỒ PH.D., D.D.S.

* Tốt nghiệp Bác Sĩ Nha Khoa UCLA.

* Tốt nghiệp Tiến Sĩ Hóa Học, Massachusetts.

* Kinh nghiệm hành nghề tại Reseda, Los Angeles và Huntington Park.

• NHA KHOA TỔNG QUÁT NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM.

• NHA KHOA PHÒNG NGỪA VÀ THẨM MỸ - BRACES.

• RĂNG GIÀ ĐỦ LOẠI • GIẢI PHẪU NƯỚC RĂNG.

• TRÁM RĂNG, NHỔ RĂNG VÀ LẤY GÂN MÁU.

9010 Bolsa Avenue, Westminster, CA 92683

Tel: (714) 892-5710 • (714) 892-7109

(Góc Bolsa & Magnolia, trong khu East West Bank)

GIỜ LÀM VIỆC:

Thứ Hai - Thứ Bảy:

9:30 AM - 6:30 PM

• CHỮA TRỊ ĐÚNG THEO PHƯƠNG PHÁP HIỆN ĐẠI

• PHƯƠNG PHÁP KHỬ TRÙNG HỮU HIỆU

KỸ LƯƠNG-TẬN TÂM-NHỆ NHÀNG

MAGNOLIA

WESTMINSTER

BOLSA

BROOKHURST

ABC SUPER-MARKET

9010 BOLSA



PHILIP LYNN, M.D.

Bác Sĩ Nội Khoa Người Lớn và Trẻ Em

14411 Brookhurst St. Suite D

Garden Grove, CA 92843

Tốt nghiệp Y Khoa USC, 1988.

Tốt nghiệp Chuyên Khoa Nội và Nhi, Los Angeles County/Trung Tâm Y Khoa USC.

Diplomate, American Board of Pediatric.

Diplomate, American Board of Internal Medicine.

Fellow, American Board of Pediatrics.

Nói tiếng Hoa và tiếng Việt

Office hours:

Mon - Fri:

9:30 am - 5:30 pm

Sat: 10 am - 2 pm

Emergency and after hours call:

(714) 839-4545

NHẬN MEDICAL - MEDICARE và các loại Bảo Hiểm

(714) 839-4545

林令愷醫生

內科、小兒科

BÁC SĨ NHÃN KHOA

LORETTA M. LI O.D

9022 Bolsa Ave, Westminster CA 92683

Tel: 714-892-3636



Do nữ Bác Sĩ LORETTA M.LI đã từng phục vụ rất đông các thân chủ Việt Nam hơn 20 năm qua

Giờ mở cửa: Thứ Hai-Thứ Bảy 9:30 am - 6 pm

Hội viên của American Optometric Association

Hội viên của California Optometric Association

Hội viên của Beta Sigma Kappa (Honor Fraternity) (in top 10% of class)

Bác sĩ khám mắt tận tâm và nhiều kinh nghiệm để làm kính và contact lens.

Có lisence cấp toa thuốc cho các bệnh: mắt đỏ, mắt ngứa và nhiễm trùng.

Nhiều gọng kính thời trang nổi tiếng của Pháp-Đức-Y-Nhật.

Đủ loại tròng kính mỏng, nhẹ cho độ cao có lẫn, không lẫn và đổi màu.

Đủ các loại contacts lens trong, màu và loại 2 tròng.

Nhận Medical - Bảo Hiểm và VSP.

THẺ ĐIỆN THOẠI GỌI VỀ VIỆT NAM CHỈ \$5 / 35 PHÚT

PIN

Có thể tìm mua ở các tiệm gần nhà

Cần phân phối xin gọi: (626) 851-1151



ĐẠI HẠ GIÁ

07/07/05-07/13/05

Website: 99RANCH.COM

GIẢM GIÁ ĐẶC BIỆT CỦA BAN GIÁM ĐỐC

MUA 1 TẶNG 1

GH C&H ĐƯỜNG CÁT NÂU GOLDEN BROWN POWDERED MUA 1 TẶNG 1 FREE 119 /EA	SUNVOI BÁNH TRÁNG - BỊCH MUA 1 TẶNG 1 FREE 79 /EA	NONGSHIM MÌ TÔ SPICY CHICKEN/SEAFOOD/SPICY SHRIMP MUA 1 TẶNG 1 FREE 89 /EA	HARTFORD HOUSE BỘT BẮP MUA 1 TẶNG 1 FREE 89 /EA
---	--	---	--

MOGAMI DẦU MÈ NHẬT MUA 1 TẶNG 1 FREE 279 /EA	NƯỚC MẮM HIỆU CON TÔM MUA 1 TẶNG 1 FREE 129 /EA	ASIAN TASTE SHAO HSING RƯỢU NẤU ĂN MUA 1 TẶNG 1 FREE 199 /EA	UFC DỪA GEL-REGULAR MUA 1 TẶNG 1 FREE 129 /EA
---	--	---	--

ASIAN TASTE NẤM MỘC NHÍ KHÔ MUA 1 TẶNG 1 FREE 59 /EA	KIMBO BISCUIT BÁNH THẬP CẨM MUA 1 TẶNG 1 FREE 399 /EA	YAN YAN BAKERY BISCUIT-CHOCOLATE & STRAWBERRY/CHOCOLATE/STRAWBERRY MUA 1 TẶNG 1 FREE 79 /EA	SU WEI MÌ CÀNH KHÔ MUA 1 TẶNG 1 FREE 279 /EA
---	--	--	---

SINBO CỦ SEN - BỊCH MUA 1 TẶNG 1 FREE 229 /EA	CHI MEI BÁNH BAO ĐÔNG LẠNH MÈ/ CÀU/ KHOAI MÓN/ DẦU ĐỎ MUA 1 TẶNG 1 FREE 259 /EA	SHEDD'S COUNTRY CROCK SOFT SPREAD MUA 1 TẶNG 1 FREE 169 /EA	SUNLIGHT - ĐƯỜNG BÍ ĐẠO WINTER MELON ROCK SUGAR MUA 1 TẶNG 1 FREE 169 /EA
--	--	--	--

HOT ITEM

CHỈ TRONG TUẦN NÀY

LUCKY ME MÌ ĂN LIỀN NHIỀU VỊ 298 /EA	SHANGGIE GIA VỊ ƯỚP THỊT 399 /EA	SUNLIGHT BỘT MÌ HIGH / MED / LOW GLUTEN 298 /EA	HOUSE GIA VỊ ĐẬU HŨ 168 /EA
---	---	--	--

MUỐI BỘT MORTON PLAIN / IODIZED 268 /EA	LKK TƯƠNG XÀ 148 /EA	LKK NƯỚC TƯƠNG ƯỚP GÀ 108 /EA	LKK TƯƠNG ẨM PHỞ 2180 /EA
--	---	--	--

SINBO DỪA MUỐI SỢI PRESERVED MUSTARD STRIPS 10100 /EA	MAGIC FLAKES CRACKER SANDWICH-CHOCOLATE CREAM/PEANUT BUTTER 399 /EA	VE WONG NƯỚC MẮT BÍ ĐẠO 4100 /EA	NƯỚC TRÁI CÂY ITOEN JUJITSU DRINK-ASSORTED FLAVOR 2498 /EA
--	--	---	---

PANTAI TRÀ THẢI WICREAM 298 /EA	ARBOR MIST ASSORTED FLAVOR 3600 /EA	BÌNH NẤU NƯỚC Z/S ELECTRIC POT/ CD-LCC30 8998 /EA	MÁY LẠNH DI ĐỘNG DUAL HOSE AIR CONDITIONER 26998 /EA
--	--	--	---

THẠCH MÙI TRÁI CÂY SHK JELLY DOSATTO-ASSORTED FLAVOR 2188 /EA	MĂNG TRE TY CRISPY BAMBOO SHOOT 118 /EA	MASAGANA NƯỚC CỐT DỪA ĐÔNG LẠNH 298 /EA	SUNVOI MÍT ĐÔNG LẠNH 298 /EA
--	--	--	---

ASIAN TASTE DẦU CÀI 2488 /EA	ASIAN TASTE XOÀI TƯƠNG NGÂM 199 /EA	TRÀ KUANG CHUAN (NHIỀU VỊ) ASSORTED FLAVOR 4200 /EA	MÌ CHIẾN ĐÓN EXCELLENT FLOUR STICK-CANTON 2188 /EA
---	--	--	---

2 ĐỊA ĐIỂM TRÌNH DIỄN CỦA ĐOÀN XIỆC:

STAPLES CENTER
 1111 S. FIGUEROA ST.
 LOS ANGELES, CA 91105
 SAT. JULY 23 7:30 PM
 SUN. JULY 24 3:30 PM

ARROWHEAD POND OF ANAHEIM
 2695 E. KATELLA AVE.
 ANAHEIM, CA 92806
 SAT. JULY 30 7:30 PM
 SUN. JULY 31 5:30 PM

PING PONG SHOW BANNER & BAILEY

MUỐN HỎI CHI TIẾT MUA VÉ XIN GỌI

BRAVO AT 626-287-4588

THỊT BÒ MỀM 228 /LB	KHỔ QUẢ 68 /LB
--------------------------------------	---------------------------------

DỪA LEO BA TƯ 58 /LB	CHUỐI GIÀ 4 F 100 /LBS R
---------------------------------------	---

CÁNH GÀ 98 /LB	DỪA HỮU NHỎ KHÔNG HỘT (Pure Heart) 158 /EA	ỚT BELL XANH 78 /EA
---------------------------------	---	--------------------------------------

CÁ BASS 168 /LB	TRÁI DÂU 108 /EA	TÔM XÚ 51/60 P&D 888 /PK
----------------------------------	-----------------------------------	---

SƯỜN BÒ BBQ ĐẠI HÀN 198 /LB	BÔNG CẢI TRẮNG 2:88 /LBS R	DỪA Ý 3:99 /LBS R
--	---	------------------------------------

CÀM CÁ CHILEAN SEABASS COLLAR 688 /LB	TÁO FUJI 68 /LB	DỪA GANG VÀNG 668 /CS 78 /LB	POLLOCK CÁ FILLET 128 /LB
--	----------------------------------	--	--

ĐÀO TRẮNG 48 /LB	TÔM CỎ ĐẪU Size 70/80 288 /LB	BAO TỬ HEO 98 /LB	GÀ ÁC 698 /EA
-----------------------------------	--	------------------------------------	--------------------------------

Arcadia Store 1300 S. Golden West Ave. Arcadia, CA 91007 (Golden West / Duarte) Tel: 626-445-7899	Artesia Store 17713 Pioneer Blvd. Artesia, CA 90701 (178 St. / Pioneer) Tel: 562-924-8899	Gardena Store 1340 W. Artesia Blvd. Gardena, CA 90248 (Normandi / Artesia) Tel: 310-323-3399	Hacienda Hts. Store 1625 Azusa Ave. Hacienda Hts., CA 91745 (Azusa / Colima) Tel: 626-839-2899	Monterey Park Store 771 W. Garvey Ave. Monterey Park, CA 91754 (Atlantic / Garvey) Tel: 626-458-3399	Rosemead Store 8150 E. Garvey Ave. #121 Rosemead, CA 91770 (Garvey / San Gabriel) Tel: 626-573-3699	Rowland Hts. Store 1015 S. Nogales St. Rowland Heights, CA 91748 (Gale / Nogales) Tel: 626-964-5888	Van Nuys Store 6450 N. Sepulveda Blvd. Van Nuys, CA 91411 (Sepulveda / Victory) Tel: 818-988-7899
San Gabriel Store 140 W. Valley Blvd. San Gabriel, CA 91776 (Del Mar / Valley) Tel: 626-307-8899	Anaheim Store 651 N. Euclid St. Anaheim, CA 92801 (Euclid / Crescent) Tel: 714-776-8899	Irvine Store I 15333 Culver Dr. #800 Irvine, CA 92604 (Irvine Center Dr. / Culver) Tel: 949-651-8899	Irvine Store II 5402 Walnut Ave. Irvine, CA 92604 (Jeffrey / Walnut) Tel: 949-651-8888	San Diego Store 7330 Clairemont Mesa Blvd. San Diego, CA 92111 (Clairemont Mesa / Convey) Tel: 858-974-8899	Southern California Stores RANCH MARKET Customer Service: 1-800-600-TAWA(8292) or www.99ranch.com		

SBC Yahoo! DSL Express. Nhanh như chớp!

***SỨC MẠNH PHI THƯỜNG
VƯỢT QUA MỌI TRỞ LỰC***

FANTASTIC 4
ONLY IN THEATERS

\$14.95 một tháng trong một năm khi đặt mua qua mạng hoặc với các dịch vụ hội đủ điều kiện
(các phí tổn hàng tháng khác được áp dụng. Xin xem Chi Tiết).



Quý vị sẽ tận hưởng tốc độ nhanh thần kỳ với SBC Yahoo! DSL. Nối kết vào Internet ngay tức khắc, download phim ảnh và các nhạc phẩm yêu thích một cách dễ dàng. Cộng thêm, quý vị sẽ có một trang nhà cá nhân, ngân lưu trữ hình ảnh trên mạng không giới hạn để thoải mái chia sẻ hình ảnh kỷ niệm, và nhiều chức năng khác nữa. Quý vị còn được bảo vệ qua các nhu liệu chống virus và firewall. Để có sức mạnh phi thường với giá cả tuyệt vời, xin gọi 1-800-743-6808 hoặc vào sbc.com/fanasia/vietnamese. Và nhớ xem cho bằng được bộ phim Fantastic 4 đang được trình chiếu tại các rạp.

1-800-743-6808 (Việt Ngữ) sbc.com/fanasia/vietnamese

VOICE SERVICES

INTERNET

WIRELESS

SATELLITE TV



Cổng vào Trại Hóp Bón Trần Nhân Tông của gia đình Phật tử Hoa Kỳ tổ chức tại Azusa.

Gia Đình Phật Tử Việt Nam tại Hoa Kỳ mở trại hóp bạn toàn quốc

NGUYỄN HUY

Azusa, CA(NV-07/01) - Một trại hóp bạn toàn quốc mang tên Trần Nhân Tông vừa được Gia Đình Phật Tử VN tại Hoa Kỳ tổ chức tại Tu Viện Bảo Pháp trong thành phố Azusa, Nam California trong ba ngày thứ Sáu mùng 1, thứ Bảy mùng 2 và Chủ Nhật mùng 3 tháng 7 với khoảng 600 người tham dự.

Theo Ban Tổ Chức là Ban Hướng Dẫn Trung Ương Gia Đình Phật Tử tại Hoa Kỳ cho biết thì số trại sinh về tham dự là 520 người từ các nơi như Massachusetts, Connecticut, Florida, North Carolina, Kentucky, Georgia, Tennessee, Pennsylvania, Michigan, Texas, Colorado, Missouri, New Mexico, Utah, Washington State, North & South California...

Trại đã khai mạc vào lúc 10 giờ sáng hôm thứ Sáu 1 tháng 7 bằng buổi lễ Niệm Phật cầu gia bị. Nghi thức chào Quốc Kỳ VN màu vàng ba sọc đỏ và Phật Giáo Kỳ được cử hành thật long trọng sau đó với những trại sinh và các huynh trưởng trong Gia Đình Phật Tử sắp hàng ngay ngắn trước khán đài.

Đến chứng minh cho Trại Hóp Bạn của Gia Đình Phật Tử VN tại Hoa Kỳ là Hòa Thượng Thích Hộ Giác, Phó Viện trưởng Viện Hóa Đạo kiêm Chủ tịch Hội Đồng Điều Hành Giáo Hội PGVNTN hải ngoại tại Hoa Kỳ, Thượng Tọa Thích Huyền Việt, tổng Vụ Trưởng Tổng Vụ thanh niên Giáo Hội Phật Giáo và Chư Tôn Đức Giáo Phẩm Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam Thống

Nhất Hải Ngoại tại Hoa Kỳ.

Một lễ trao trại kỳ cũng đã được diễn ra trong buổi khai mạc. Trại kỳ có nền vàng rực, chính giữa có đóa Sen Trắng tinh và hàng chữ "ĐPPT là ruộng cội tương lai của đất nước và Giáo Hội. Nếu đời là một cánh bunn thì ĐPPT phải là đóa sen hương sắc. Nếu đời là đêm tối ăm u thì ĐPPT phải là những vì sao sáng."

Nữ Huỳnh Trưởng Đỗ Quỳnh cho chúng tôi biết xuất xứ của dòng chữ viết trên Trại Kỳ là của Hòa Thượng Thích Hộ Giác đã viết vào nhật ký của một Huỳnh Trưởng lão làng cách đây đã 37 năm.

Nhiều quan khách đã phát biểu trong buổi lễ khai mạc này.

Trong những ngày Trại sinh hoạt, trại sinh đã được

đip tìm hiểu về công đức của một vị vua trong lịch sử VN về đời nhà Trần, được lấy tên cho trại Hóp Bạn kỳ này. Nhiều hình thức sinh hoạt Trại được diễn ra nhằm diễn lại những biến cố trong giai đoạn lịch sử đó như Hội Nghị Diên Hồng, lễ Đăng Đàn Phong Tướng... Huỳnh Trưởng Tâm Hòa Lê Quang Đạt cho chúng tôi biết về những hình thức sinh hoạt Trại là nhằm "Tạo sự hiểu biết cho lớp Huỳnh Trưởng và Đoàn sinh thế hệ tiếp nối những thế hệ đi trước. Hình thức sinh hoạt Trại được tổ chức trong bối cảnh lịch sử triều đại nhà Trần là để nhắc lại tinh thần và truyền thống Dân Chủ, Nhân Bản của dân tộc chúng ta."

Bằng những hình thức tham gia trực tiếp là các trại sinh được phân chia thành binh lính và dân gian sống trong các Huyện, Làng, Xã vào thời đó để diễn lại với nhau các sinh hoạt dân chủ sớm có của cha ông trong lịch sử, nên trại sinh nào cũng nhanh chóng hiểu được ý nghĩa hóp Trại. Em Phúc, 14t thuộc gia đình Phật Tử ở Washington State nói với chúng tôi: "Cháu rất thích khi được biết rằng cha ông ta ngày xưa đã có tinh thần dân chủ như thế. Thảo nào mà

chiến thắng được giặc Nguyên đã từng chinh phục gần khắp Âu Châu lúc bấy giờ."

Ngoài những sinh hoạt lịch sử này, Trại sinh còn được thưởng thức rất nhiều trò vui giải trí khác. Điều đặc biệt là

Tiếp trang B6

Chính phủ tài trợ chương trình ăn trưa miễn phí cho học sinh nghèo

(Garden Grove, Calif.) - Tại California cũng như nhiều tiểu bang tại Hoa Kỳ, các trẻ em được khuyến khích ăn trưa miễn phí trong mùa hè cũng như trong mùa đi học. Để hỗ trợ cho mục đích này, nhiều trường học công cộng trong các khu vực có đông học sinh nghèo được Bộ Nông Nghiệp của chính quyền liên bang tài trợ để cung cấp các phần ăn miễn phí cho tất cả các trẻ em dưới 18 tuổi, bất kể đến tình trạng lợi tức của gia đình.

Chương trình này được dựa trên các nghiên cứu cho thấy rằng các buổi ăn trưa hoặc ăn sáng có đủ dinh dưỡng rất là quan trọng cho sự phát triển của trẻ em trong lãnh vực học vấn, sức khỏe và thể xác. Vào mùa Hè, vì các trẻ em không đi học và gia đình có khuyh hưởng lợi là việc chuẩn bị bữa ăn trưa có đầy đủ chất dinh dưỡng cho các trẻ em. Để

tránh tình trạng này, chính quyền đã thiết lập chương trình cung cấp bữa ăn trưa miễn phí qua các trường học trong địa phương để các trẻ em không gặp khó khăn để có bữa ăn trưa trong mùa Hè.

Theo chương trình này, tất cả các trẻ em dưới 18 tuổi đều được quyền ăn trưa miễn phí mà không cần ghi danh trước hay chứng minh tình trạng lợi tức của phụ huynh hay tình trạng di trú. Các trẻ em này chỉ cần đến thẳng các trường học có cung cấp bữa ăn trưa vào các giờ ăn trưa và nhận phần ăn trưa. Giờ ăn trưa thường là vào khoảng một tiếng đồng hồ từ 11 giờ đến 1 giờ chiều, tùy theo địa điểm ở mỗi trường.

Các món ăn trưa này có thể không có nhiều chọn lựa như tại nhà hàng, nhưng phải bảo đảm đúng tiêu chuẩn dinh

Tiếp trang B8



Họa Sĩ Nguyễn Cao Hiệp và "Gia Đình Cùng Vẽ"
Ngày giờ: Bắt đầu vào mùng 8 Tháng Bảy, 2005.
Kéo dài tám tuần, vào mỗi tối Thứ Sáu, từ 6PM đến 8PM.
Địa điểm: Phòng sinh hoạt Nhật Báo Viên Đông. Tất cả mọi thành viên gia đình đều có thể tham gia học vẽ.
Tuổi giới hạn từ 6 đến 105.
Liên lạc: Họa sĩ Nguyễn Cao Hiệp, 714-423-2584, email: nhiep@yahoo.com

Đại Hội Nông Lâm Sản Bảo Lộc kỳ 2
Ngày giờ: 5 giờ chiều Thứ Bảy mùng 9 Tháng Bảy 2005
Địa điểm: Ramada Plaza Hotel, 1002 Garden Grove Blvd, Garden Grove
Liên lạc: Đồng Thị Anh (714-821-1137), Ngô Hữu Thành (714-552-3509), Nguyễn Đức Trang (909-861-5220), Đặng Tấn Lung (408-723-7972), Nguyễn Triều Lương (714-838-3564)

Suy cảm về hội họa Việt Nam xưa và nay
Ngày giờ: 2 giờ chiều Thứ Bảy mùng 9 Tháng Bảy 2005
Địa điểm: Văn Việt Học, 15365 Brookhurst St. #222, Westminster, CA 92683
Các diễn giả: Họa sĩ Nguyễn Văn Mốc và họa sĩ Duyên Hà Lê Phúc Thủy
Hội Họa Nguoi Viet San Diego thực hiện. Có chương trình biểu diễn kỹ thuật tranh khắc gỗ. Vào cửa tự do.
Liên lạc: 714-775-2050

Hội Ngộ "Ái Hữu Truyền Tin QLVNCH"
Ngày giờ: 9 giờ sáng Chủ Nhật mùng 10 Tháng Bảy 2005
Địa điểm: Phòng sinh hoạt Nhật Báo Nguoi Viet, 14771 Moran Street, Westminster, CA 92683
Kính mời toàn thể anh chị thuộc cựu quân nhân, dân chính của trường Truyền Tin Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa Vũng Tàu đến tham dự đồng dự, đặc biệt lần này là ngày kỷ niệm 20 năm ngày thành lập hội.
Liên lạc: Nguyễn Hữu Ru (714-547-0708), Phan Văn Tài (714-531-1955), Lê Văn Triều (714-638-0219) và Phạm Đức Tú (714-892-1245)

Thượng Tọa Thích Phước Tịnh thuyết giảng
Ngày giờ: 2 giờ chiều Chủ Nhật mùng 10 Tháng Bảy 2005.

Tiếp trang B8

THÔNG BÁO

**VĂN PHÒNG LUẬT SƯ CHARLIE MẠNH
ĐÃ DỜI VỀ ĐỊA CHỈ MỚI TẠI
8990 WESTMINSTER BLVD. LẦU HAI
WESTMINSTER, CA 92683
GÓC MAGNOLIA, CẠNH CHỢ VINH PHÁT CŨ
(714) 898-9999 • CELL (714) 330-5226**

Luật sư Mạnh chuyên đảm trách về hình luật, luật thương mại, luật gia đình, luật khai thác sản, hoạch định di sản, thương tích cá nhân và tai nạn xe cộ (quý vị không phải trả lệ phí nếu không được bồi thường).

VIỆC LÀM TẬN TÂM, NHANH CHÓNG, LỆ PHÍ NHẸ NHÀNG.

CT Wireless

Free 60 phút gọi về Việt Nam bằng cellular phone

\$69.99 FOR 2 LINES

Free mobile to mobile

Free night and weekend

1000 MINS

Free long distance and roaming

Free lot of phone

Free gift

10161 Bolsa Ave; B102
Westminster CA 92683
(Cạnh Lily's Bakery)

714-531-9380



Nokia 8800
in stock special price



Nokia 6680
in stock



**FREE V3
BLACK!!!!**



**FREE BLUETOOTH
HEADSET**



**FREE
Samsung
E720**



D500
in stock

Rất nhiều promotions! Xin đến tiệm để biết thêm chi tiết

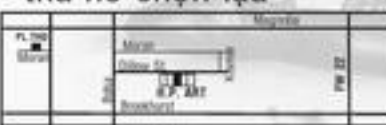
HP ART

Grand Opening

Thứ Sáu, ngày 17-6-05

Để trang trí ngôi nhà đẹp hơn, sang hơn, xin kính mời quý vị tới HP ART, chúng tôi hiện có:

- Rất nhiều tranh thêu tay nghệ thuật đủ mọi thể loại.
- Nhiều đồ trang trí nội thất cho những căn nhà sang trọng
- Hàng trăm loại đồ gốm, chậu cảnh và nhiều mặt hàng phong phú khác để quý vị tha hồ chọn lựa



**14858 Dillow St.,
Westminster, CA 92683**

Tel: 714-657-7406

Fax: 714-657-7408

Open: Monday - Saturday: 9 AM - 7 PM
Sunday: 9 AM - 5 PM



**Trong thời gian khai trương
chúng tôi sẽ có giá đặc biệt
và tặng quà**



Kỳ 162

Chiến đấu bờ cười khan, kéo cái khẩu trang che mặt rồi phóng xe đi, hần lái xe cũng lạng, lách ra phết, Năm cà tha cũng phải thán khen, đàn anh của mình lái cũng đẹp, và hần rất bình tĩnh. Năm Cà Tha nhớ lại những ngày huy hoàng của cả băng từ Vũng Tàu trở về, sau một đêm ăn chơi ngoài vùng biển ấy.

Hần vượt qua những trạm kiểm soát một cách dễ dàng, vì những khi đó hần lái xe nghiêm chỉnh và chiếc xe chẳng có lỗi gì

đáng xử phạt, đầy đủ hết, từ giấy tờ đến xe. Cảnh sát giao thông cũng nghỉ hai cậu ấm nào đó đi chơi về, như họ từng thấy hàng đoàn xe mô tô từ Vũng Tàu chạy về mỗi sáng, chẳng có gì lạ, chúng không đua hay biểu diễn sau một đêm ăn chơi. Hai tên này chắc là vọt về trước, chẳng nên đụng chạm vào chúng làm chi, nếu chúng không có lỗi lắm gì.

Chiến đấu bờ an tâm. Xe vượt qua cầu xa lộ, đổ dốc xuống ngã Hàng Xanh. Đến gần bến xe miền đông, Văn Thánh, Năm cà tha nói Chiến đấu bờ:

-Anh lái vào bên đường, quán cà phê có biển nấu kia.

Chiến đấu bờ đứng xe thật điệu nghệ. Năm cà tha nhảy ngay xuống xe, đi vào quán, Qua cái kiếng đen Chiến đấu bờ nhìn thấy Ba bựa ngồi ở đó với một đám, có lẽ là đám giang hồ, Năm Cà tha ngoái lại nói với Chiến:

-Anh chuẩn bị đi, tôi vào gặp nó.
Ba bựa ngừng nói chuyện, ngược lên nhận ra Năm cà tha:
-Sao mày không báo tin cho tao qua điện thoại?

-Mất mẹ nó rồi.
-Thằng nào chờ mày đến thế.
-Anh không nhận ra thằng Hoàng tóc đỏ à?

Ba bựa nhìn thấy một thằng tóc đỏ:
-Ờ ờ, cũng anh em mình cả, mà lâu lắm rồi tao không thấy nó xuất hiện.
-Thất nghiệp mà anh, bây giờ nó phải chạy xe ôm, em thương hại nó định đưa đến anh xem có gì làm ăn.
-Ngồi xuống đi, nguyên tắc của tao thì phải có hẹn trước, như mày có hẹn với tao thì tao tiếp mày, còn thằng tóc đỏ kia để sau, một dịp khác vậy, thiếu gì nơi cần người phải bảo kê.

-Em đưa nó đến để anh nhìn bộ vó nó, còn anh không bằng lòng thì em bảo nó đi.
-Được cứ cho nó đứng đó, tao đang làm việc với mấy anh em đây, không hai gì đâu, trước sau cũng là anh em.

Chiến đấu bờ nghe thấy hết, hần ngồi ngoài xe, dăng điệu lơ lơ, quay mặt ra ngoài đường nhìn xe cộ qua lại như không để ý.

Ba bựa tiếp tục nói chuyện với đám người ngồi chung quanh, hần cần nhận:

-Tại sao lại vậy, xe mình thuộc loại xe vua mà, cứ lẩn đường mà đi, nếu tai nạn xảy ra, đã có người lo, chạy cho nhanh, mới cung ứng hàng cho đúng với hợp đồng.

-Em đừng người ta chỉ bị thương thôi, mình chỉ phải bồi thường.

-Đồ ngu, mày nuôi người bị thương, tàn phế suốt đời, có hại cho công ty bao nhiêu mày biết không, ai nuôi nó suốt đời được, còn tiền thuốc thang ở bệnh viện công ty không phải chi trả à, rồi xe còn bị giam, thiệt hại biết là bao nhiêu.

-Nhưng em...
-Nhưng cái con đi mẹ mày, đồ ngu, lỗ cán nó thì lù xe cán lại nó cho chết luôn, tiền bồi thường ma chạy cho đứa chết chỉ mười lăm triệu đồng, chi cái một gọn nhẹ, mấy vụ xảy ra rồi đó...cứ làm theo cách tao chỉ đây là ngon.

-Nhưng em thấy làm sao ấy.
-Mày nên bỏ nghề đi là vừa, đừng gia nhập đám xe vua tử thần này nữa, xe benz tử thần chạy thì những xe khác phải nhường đường, chủ công ty của mày câu đến bố già làm gì, tao là người đại diện lại là giám đốc công đoàn vận tải, tụi bay phải nghe lệnh tao. Một ngày chỉ chờ được một hai chuyến xe đất đá thôi thì làm cái mẹ gì. Phải cướp đường mà chạy, bọn tao có cách giải quyết tất cả mọi chuyện.

-Tội nghiệp những tài xế khác, cũng là anh em chúng tôi.

Còn tiếp

Địa Phương

Vụ giết người bằng chày baseball: Tòa kết luận bị can có tội

LANCASTER, California - Một thiếu niên 13 tuổi đã bị kết luận có tội sát nhân cấp 2 vì giết chết một cậu trai 15 tuổi bằng một cây chày baseball sau một trận đấu ở Palmdale hôm 12 Tháng Tư.

Thiếu niên, được dự trù sẽ bị Tòa Án Thiếu Nhi Lancaster tuyên án vào ngày 28 Tháng Bảy, có thể bị một bản án tử quản chế tối cam giữ tại Thẩm Quyền Thanh Thiếu Niên California (California Youth Authority) cho tới năm 25 tuổi. Vì vấn đề tuổi tác, lý lịch của cậu ta sẽ đã không được công bố và cậu ta không thể bị truy tố như một người trưởng thành.

Các nhân chứng nói cậu thiếu niên đã lời qua tiếng lại với Jeremy Rourke sau một

trận đấu. Cậu thiếu niên 13 tuổi đã lấy một cây chày bằng nhôm ra khỏi bao, đánh vào ống quyển của Rourke và rồi đánh vào đầu khi Rourke chồm tới để chụp chân cậu ta.

Vụ tấn công đã diễn ra trước sự chứng kiến của hàng chục người.

Cha mẹ của nạn nhân, ông bà Brian và Angela Rourke, nói với chương trình truyền hình "Today" rằng kẻ giết con trai họ trước đó đã không có dấu hiệu bạo động nào và nói họ không coi cậu ta như "một con quỷ."

Ông Brian nói: "Chúng tôi biết cậu ta rất lâu và chưa hề thấy bất cứ điều gì xảy ra như vậy. Nhưng bất kể cậu ta là gì, đó là kẻ đã lấy mạng sống của con trai chúng tôi." (n.n.)

Cảnh sát viên LAPD 15 năm công vụ bị tố làm tình với trẻ vị thành niên

LOS ANGELES - Một nhân viên cảnh sát với 15 năm công vụ thuộc Sở Cảnh Sát Los Angeles (LAPD) đã bị bắt vì bị tố cáo đã làm tình bất hợp pháp với một trai còn vị thành niên. Cảnh sát viên Goerge Stan, 36 tuổi, đã bị bắt giữ vào hôm Thứ Tư, mùng 6 Tháng Bảy, tại Phi Trường Quốc Tế Los Angeles. Các nhân viên Sở Cảnh Sát Los Angeles và Cơ Quan FBI đã gặp Ông Stan khi ông này đi nghỉ phép về.

Ông này bị tố cáo có nhiều hành vi tình dục liên hệ tới một cậu trai 15 tuổi trong ba năm qua. Ông bị bắt giữ vì tội "khẩu dâm với một trẻ vị thành niên."

Theo một bản tuyên bố của LAPD, "Cuộc điều tra cho thấy có nhiều hành động tình dục bất hợp pháp liên hệ tới Stan và một nạn nhân con

trai 15 tuổi. Các hành động đó diễn ra tại thành phố Simi Valley trong ba năm qua."

Cảnh sát viên Stan đã bị bắt tiếp theo sau một cuộc điều tra của đội đặc nhiệm tại Văn Phòng Tiêu Chuẩn Nghiệp Vụ thuộc LAPD và Toán Truy Tố Tội Tấn Công Tình Dục thuộc FBI.

Ông Stan đã được bổ nhiệm vào Ty Cảnh Sát Devonshire từ năm 1991. Ông từng là nhân viên đặc trách phục vụ thanh thiếu niên trong khoảng một năm. Ông cũng có sinh hoạt chung với chương trình Explorer.

Trong bản tuyên bố, Chỉ Huy Trưởng Sở Cảnh Sát Los Angeles, William Bratton, nói:

"Chúng tôi sẽ dùng mọi nỗ lực để định rõ mức độ hành động của Ông Stan. Tôi hài lòng trước cuộc điều tra cận kề của toán đặc nhiệm và

lòng can đảm của nạn nhân khi bước ra tố cáo."

Chỉ huy trưởng Bratton nói tiếp: "Riêng cá nhân tôi và thay mặt cho sở cảnh sát, tôi muốn được gửi lời xin lỗi tới nạn nhân và gia đình vì cảnh sát viên Stan đã bị tố cáo phản bội niềm tin của mọi người."

"Chương trình Explorer là một trong những chung trình

Phúc Lợi An Sinh Xã Hội

Bản tiếng Việt: THÚY CHI - IRS/SPEC

Nếu trong năm 2005 nguồn lợi tức duy nhất quý vị nhận được là phúc lợi từ quỹ ASXH, quý vị có thể không phải đóng thuế trên số tiền này và có thể quý vị cũng không phải nộp đơn khai thuế.

Nhưng nếu quý vị có nhận thêm một nguồn lợi tức khác, quý vị có thể vẫn không phải đóng thuế, trừ khi tổng lợi tức sau khi điều chỉnh (AGI) trong cả năm của quý vị nhiều hơn mức lợi tức cơ bản ước định căn cứ trên tình trạng hôn nhân của người khai thuế (base amount for your filing status). Nếu quý vị cần biết thêm chi tiết liên quan đến mức thuế phải đóng trên nguồn lợi tức từ phúc lợi ASXH và AGI, xin tham khảo thêm sách hướng dẫn sử dụng mẫu đơn khai thuế 1040 hoặc 1040A. Quý vị có thể sử dụng mẫu Social Security Benefits Worksheet trong hai ấn bản vừa nêu trên để tính ra số tiền thuế quý vị phải đóng.

Nhưng trước khi quý vị tham khảo sách hướng dẫn, hãy làm một bài toán nhanh để xem quý vị có phải đóng thuế trên nguồn lợi tức ASXH hay không. Trước hết, lấy một nửa nguồn lợi tức từ quỹ ASXH cộng với các nguồn lợi tức khác quý vị có trong năm 2005, bao gồm các khoản tiền lãi không phải đóng thuế và các nguồn thu nhập không phải lợi tức. Sau đó, so sánh tổng số tiền vừa cộng chung với mức lợi tức cơ bản tính trên tình trạng hôn nhân của quý vị được ghi dưới đây:

\$25,000 nếu là người sống

độc thân (single), chủ gia đình có con nhỏ (head of household), góa phụ hay có phụ có con nhỏ phải nuôi dưỡng (widow or widower with qualifying child).

\$25,000 nếu là người hiện đang kết hôn nhưng khai riêng hồ sơ thuế với vợ hay chồng. Người này đã không chung sống với vợ hay chồng của họ trong suốt cả năm.

\$32,000 nếu là người kết hôn và khai chung hồ sơ thuế với vợ hay chồng.

Nếu là người hiện đang kết hôn và vẫn sống chung với vợ hay chồng dù bất cứ một khoảng thời gian nào trong năm, mức lợi tức cơ bản dành cho người này là \$ 0.00 (zero).

Nếu tổng số vừa tìm được ít hơn các mức tiêu chuẩn ở trên (căn cứ theo tình trạng hôn nhân của quý vị), quý vị không phải đóng thuế trên bất cứ khoản lợi tức nào.

Nếu quý vị có những khoản lợi tức phải đóng thuế, cần nhớ rõ các món tiền đó phải là tiền quý vị có đầy đủ quyền hạn pháp lý để nhận, mới tính vào tổng thu nhập trong năm của quý vị. Ví dụ: Quý vị và một đứa con nhỏ cả hai nhận được tiền từ quỹ phúc lợi, nhưng khoản tiền của đứa trẻ được gửi đến cho quý vị bằng ngân phiếu dưới tên của quý vị là người nhận, quý vị chỉ tính phần tiền dành cho quý vị để tính tiền thuế phải đóng của quý vị. Phần tiền thuộc về nguồn lợi tức của đứa trẻ sẽ được cộng chung với các nguồn lợi tức

khác của cháu bé để tính thuế riêng cho cháu.

Nếu quý vị là người kết hôn và khai chung hồ sơ thuế, hai người phải gộp chung các nguồn lợi tức để khai thuế. Lợi tức chung bao gồm các khoản lợi tức an sinh xã hội hai người nhận được trong cả năm. Nếu một phần lợi tức phải đóng thuế, hãy ghi đầy đủ tổng lợi tức và tiền thuế phải đóng trên mẫu đơn khai thuế 1040 hay mẫu 1040A. Quý vị không thể sử dụng mẫu đơn 1040EZ để khai thuế khi quý vị có lợi tức ASXH.

Quý vị sẽ nhận được mẫu SSA-1099 của năm 2005 vào khoảng cuối tháng 1 năm

2006. Mẫu thông báo này sẽ báo cho quý vị biết số tiền quý vị, hoặc người có tên trên mẫu SSA-1099, đã nhận. Mẫu thông báo cũng cho biết các khoản phúc lợi quý vị đã gửi trả lại cho Sở An Sinh Xã Hội trong năm 2005. Đồng thời, nếu quý vị nhận được các khoản tiền bồi thường lao động, số tiền này cũng sẽ được ghi trên mẫu SSA-1099, để tại sao phúc lợi ASXH của quý vị bị giảm đi.

Xin tham khảo tài liệu từ ấn bản 915 về phúc lợi ASXH. Nếu bất cứ khoản tiền phúc lợi nào của quý vị sẽ phải đóng thuế trong năm 2006, quý vị có thể cần phải đóng loại thuế phỏng định. ■

Đồ Xăng Ở Đâu?				
Mục "Đồ Xăng Ở Đâu?" cung cấp một số chi tiết liên quan đến giá xăng trong tuần tại một số cây xăng trong khu vực zip code 92683. Thứ tự các cây xăng được liệt kê dựa theo giá xăng 87, tăng dần từ trên xuống dưới. Ngay bên dưới giá của từng loại xăng là ngày hiệu lực. Giá xăng trong bảng này không bảo đảm giá xăng hiện tại. Thông tin được trích từ website www.msn.com.				
	Rẻ nhất: \$1.07 (Blakely, GA)	Mức nhất: \$2.99 (Kailua Kona, HI)		
Loại xăng	Cây xăng tại Little Saigon	87	89	91
Mobil	15496 Magnolia St Westminster, CA 92683	\$2.349 07/01/05	\$2.459 07/01/05	\$2.569 07/01/05
	13441 BEACH BLVD Westminster, CA 92683	\$2.359 06/27/05		
76	13682 BEACH BLVD Westminster, CA 92683	\$2.399 06/30/05	\$2.479 06/27/05	
	5000 WESTMINSTER BLVD Westminster, CA 92683	\$2.399 06/30/05	\$2.479 06/30/05	\$2.579 06/30/05
Chevron	13741 BEACH BLVD Westminster, CA 92683	\$2.419 07/01/05		\$2.619 06/30/05
	14902 Beach Blvd Westminster, CA 92683	\$2.419 06/30/05	\$2.519 06/29/05	\$2.619 06/29/05
76	6322 WESTMINSTER BLVD Westminster, CA 92683	\$2.419 06/30/05	\$2.499 06/30/05	\$2.529 06/27/05
Citgo	15991 Magnolia St Westminster, CA 92683	\$2.439 07/01/05	\$2.539 07/01/05	\$2.639 07/01/05
Shell	15501 BEACH BLVD Westminster, CA 92683	\$2.439 06/27/05	\$2.599 06/30/05	
	13712 Goldenwest St Westminster, CA 92683	\$2.459 07/01/05	\$2.559 06/29/05	
Chevron	5992 WESTMINSTER BLVD Westminster, CA 92683	\$2.459 06/30/05	\$2.559 06/29/05	
	6702 Westminster Blvd Westminster, CA 92683	\$2.459 06/30/05	\$2.539 06/27/05	\$2.639 06/28/05
Chevron	14600 Edwards St Westminster, CA 92683	\$2.459 06/30/05	\$2.519 06/27/05	
	15482 GOLDENWEST ST Westminster, CA 92683	\$2.459 06/30/05	\$2.559 06/30/05	\$2.599 06/29/05

Bác Sĩ Nha Khoa NGUYỄN MẠNH HÙNG, DDS

15671 Brookhurst St., Westminster, CA 92683 **(714) 839-3891**

- Trám răng, lấy gân máu.
- Răng giả đủ loại.
- Bệnh nướu răng.
- Nhổ răng, tiểu phẫu thuật.
- Nha khoa trẻ em.
- Nha khoa phòng ngừa.
- Nha khoa thẩm mỹ: Tẩy trắng răng
- Cosmetic Bonding.

- Giảng viên đại học Nha Khoa, University of Southern California.
- Tốt nghiệp Thủ Khoa Đại Học Nha Khoa USC.
- Giải thưởng Nha Khoa USC, International Program Award.
- Hội viên Omicron Kappa Epsilon Zeta Chapter, Hội các Nha Sĩ ưu tú Hoa Kỳ.
- Tốt nghiệp Thủ Khoa Đại Học Nha Khoa Sài Gòn.
- Cựu nội trú khu Giải Phẫu Hàm Mặt, Đại Học Nha Khoa Sài Gòn.

Văn sĩ cộng tác của Bác Sĩ Nha Khoa

NGHIÊM THỊ ĐẠT, D.D.S.

- Tốt nghiệp đại học University of Southern California.
- Hội viên Omicron Kappa Epsilon.

Mc Fadden

Margo Edinger

Brookhurst

Xin gọi lấy hẹn: 10AM - 7PM Monday - Saturday **NHẬN MEDICAL & BẢO HIỂM**

ABC FLOORING

ĐỊNH GIÁ MIỄN PHÍ

714-835-1538

CHÍNH TÀI NÓI:

- Tiếng Anh
- Trung Hoa
- Việt Nam

HOLIDAY SPECIAL COUNTER TOP & CABINET SALE

SOLID BAMBOO

\$2.49/SF

(Vật liệu)

Reg. \$3.48

LAMINATE FLOOR

\$2.99/SF

(Vật liệu & công)

Reg. \$3.99

MỞ CỬA 7 NGÀY: 10AM - 6PM

1513 S. Grand Ave., Santa Ana, CA 92705

Tel: 714-835-1538 • Fax: 714-835-0618

BÁN THEO GIÁ GỐC TỪ HÃNG

(Factory direct Price)

- HARDWOOD FLOOR
- ENGINEERED WOOD
- LAMINATE FLOOR
- BAMBOO FLOOR
- TILE / MARBLE
- GRANITE COUNTER TOP
- KITCHEN CABINET

Vo's Century

31565 CASTILLO Rd. MURRIETA, CA 92563

Tính trung bình giá nhà trên toàn nước Mỹ tăng 14% trong 12 tháng qua, và các nhà phân tích tiền đoán triển vọng còn tăng trong năm tới do nhu cầu vẫn mạnh trong khi phần lời vẫn tiếp tục giảm nhẹ.

Sự tăng dân cư ở thành phố Moreno Valley là 5.7% đứng vào hàng thứ 6 trên nước Mỹ. Corona và Moreno Valley chỉ cách Orange County từ 25 miles đến 40 miles.

Mùa hè năm nay văn phòng chúng tôi listing bán nhà chỉ có 1% và Rebate đến 2% (Khi chúng tôi nhận được 3%) cho quý vị mua nhà.

TIẾN VŨ

Temecula Realtor

Direct: 951-541-6304

Office: 951-698-1034

Listing mới ở MORENO VALLEY:

- Nhà mới 2005, 4PN, 2PT, rộng 1961sqft, Trán cao 9', No Association. Giá chỉ có **\$389,000.**
- Nhà cũ 4PN, 2PT, rộng 1243 sqft, đất rộng 13,000sqft, có vườn cây ăn trái. Giá bán **\$285,000.**

Listing ở CORONA:

- Nhà cần bán gấp xây năm 1986, 2PN, 2PT, 1128 sqft, 2 car garage. Giá chỉ **\$252,900**
- Hai căn mới xây 2004, 1 tầng lầu 3PN, 3PT, 1400 sqft, có view rất đẹp. Chỉ có **\$419,000.**



Xưa về mấy kẻ nhớ

Ký: HOÀNG KHÔI PHONG
(tiếp theo)

Tối hôm đó chúng tôi được chị Hằng, vợ anh Thủy thiết chúng tôi một bữa tối đặc biệt Hà Nội, với hai món chính là bún thang và bún giò cáy. Đây là những món ăn trước kia mẹ tôi vẫn thường nấu, nhưng từ khi qua Mỹ tôi chỉ được ăn ở các nhà hàng, và dường như ở các nhà hàng thì tùy từng đầu bếp mà các món ăn này bị biến thể nhiều hay ít.

Ở Mỹ khi ăn bún giò cáy tại các quán ăn, không thể nào kiếm ra rau ngổ, còn gia vị cà cuống ở bát bún thang, thì gần đây các cửa tiệm ở Mỹ cho khách hàng ăn một loại cà cuống hóa học sẵn xuất ở Thái Lan. Thành thử ở Mỹ tôi được ăn những món ăn giống như là giò cáy, còn đặc biệt bún thang thì nấu rất dễ, nhưng nấu ngon thì rất khó.

Tôi nghe các bạn tôi nói ở Hà Nội có chỗ bán cà cuống thật, với giá 15 đô la một ve nhỏ bằng ve đầu Nhị Thiên Đường. Đã hơn ba chục năm nay tôi mới được thưởng thức cà cuống thật, cho dù chỉ là một que tăm chấm vào lọ cà cuống rồi sau đó nhúng vào tô bún thang còn nghi ngút khói. Váng chỉ là một đầu que tăm mà thôi, nhưng bát bún thang khác hẳn với những tô bún thang tôi đã ăn ba chục năm nay trên nước Mỹ.

Trong bữa ăn chúng tôi bàn về chuyến đi. Thủy cứ tiếc là sao tôi không ở Hà Nội thêm một tuần nữa, để có thể đi toàn vùng Bắc Việt, nhất là vùng biên giới Việt Hoa, từ Móng Cái tới A Pa Chây (địa danh chốt cùng về phía tây của Bắc Việt, giáp ranh với Trung Hoa và Ai Lao).

Trong tâm tưởng, tôi định ninh chuyến đi này tôi sẽ ghé thăm Điện Biên Phủ, để tận mắt thấy được vị trí chiến lược người Pháp dựng nơi đây, qua các cứ điểm Isabella, Beatrice... cùng với hệ thống địa đạo mà quân Việt Nam đã hoàn tất để bao vây các cứ điểm này.

Tất nhiên tôi phải ghi nhận hình ảnh của vùng đất này, vì trước sau tôi cũng phải đề cập tới địa danh Điện Biên Phủ trong các phần sau của cuốn Người Trăm Năm Cũ, một tác phẩm chưa hoàn tất của tôi. Không chỉ ghi nhận hình ảnh vùng đất này bằng các dụng cụ điện tử, tôi còn phải dùng cả tâm cảm, trí tưởng tượng của một nhà văn, để ghi lại những hình ảnh của trận chiến đẫm máu, đã làm thay đổi vận mệnh nước Việt.

Cũng chỉ vì Điện Biên Phủ mà đất nước tôi thêm một lần tái diễn tấn công Trịnh Nguyễn. Trịnh với Nguyễn nghĩ cho cùng chỉ là những tranh chấp nội bộ trong lòng dân tộc Việt, tuy máu có đổ miền man trong hơn một kỷ, nhưng không hề có những thế lực ngoại bang thúc đẩy sau lưng họ Trịnh cũng như họ Nguyễn. Thế rồi nhà Tây Sơn nổi lên thu quốc gia về một mối, để rồi làm bàn đạp cho Gia Long thống nhất sơn hà, với sự hiện diện của người Pháp. Khi người Pháp phải xuống tàu về nước vì thất bại ở Điện Biên Phủ, vô hình chung người Việt lại rước về một tai họa lớn: Cái họa Cộng Sản.

Tôi cũng ao ước sẽ tới một bến nào đó trên bờ con sông Đà Giang, vào một quán nước, mua một cốc rượu đỏ xuống lòng sông tẩy trần cho những người đã chết. Bất kể người đã chết thuộc đạo quán nào, thuộc chủng tộc nào.

Lúc ngồi trên phi cơ, tôi cứ đinh ninh sẽ được những đôi chân trần xuống dòng nước sông Đà đang chảy xiết về

xuôi. Tôi thêm cái không khí sông Đà của Nguyễn Tuân, với các buổi trình diễn văn nghệ đặc biệt của các cô sơn nữ người Mường, người Thái...

Tôi cũng muốn nhắc lại ở sông Lô, sông Hồng, Sông Bạch Đằng, sông Lục Đầu, sông Kỳ Cùng, sông Thái Bình... những gì tôi định làm ở sông Đà. Thế nhưng tình hình này tôi sẽ phải chọn miền Đông Bắc, bởi vì tôi bắt buộc phải ghé qua nơi tôi đã sinh ra là Hải Dương, nơi tôi đã lớn lên trong thời thơ ấu là Cẩm Phả, và nơi tôi đã xuống tàu đi cư là Hải Phòng...

Đột nhiên tôi cảm thấy mình già, mặc dù đã bước vào tuổi sáu mươi, nhưng chưa bao giờ tôi có cảm giác này. Tôi cảm thấy mình già, bởi vì không biết sau chuyến đi này, biết đến bao giờ tôi mới có cơ hội trở lại nước Việt, để đi đến những nơi tôi muốn tới.

Tối hôm đó chúng tôi ra bờ hồ Hoàn Kiếm ngồi uống cà phê. Hà Nội của năm 2005 ánh đèn hồ quang lấp lánh như sao sa, tiếng đàn ca vang lừng khắp chốn. Có ai trong thành phố này còn nhớ tới những đêm của thời chiến, cả



Một hiệu cho thuê sách tại số 2 Thi Sách, Hà Nội (Hình Hoàng Khải Phong)

Hà Nội chìm trong bóng đêm lung linh, nơi bờ hồ này như sao sa, tiếng đàn ca vang lừng khắp chốn. Có ai trong thành phố này còn nhớ tới những đêm của thời chiến, cả

ngôi nhà đêm đêm mở cửa sổ và có đèn sáng? Vào thời đó cả Hà Nội chỉ có công xa và quân xa, phương tiện thông dụng của dân chúng là đôi chân trần, xe đạp, xe xích lô,

xe ca... Giờ đây trước mắt tôi là một thành phố đầy sinh động, xe hơi bóng loáng nối đuôi nhau đầu thành hàng trước cửa các nơi ăn chơi đàn ca nhả nhạc. Xe gắn máy đủ

kiểu vòng lên lộn xuống, nam thanh nữ tú như một bầy thiêu thân chao qua chao lại dưới ánh đèn đường.

(Còn tiếp)

Hello Boss Ice French Roast Coffee
340 ml

Café Hello Boss

Cà phê được kết hợp độc đáo giữa những hạt cà phê chọn lọc của những loại cà phê nổi tiếng Tây Âu. Cafe được rang xay và chế biến đặc biệt theo kiểu Tây phương.

Công Ty Tiếp Thị Walong

6 Chi Nhánh Của Công Ty:

Miền Đông nước Mỹ (New Jersey/Atlanta/Chicago) (201)604-8899
Miền Nam nước Mỹ (Houston) (281)313-8899
Miền Tây nước Mỹ (San Jose/Los Angeles) (877)675-8899



Kỳ 101

Muội biết tỷ tỷ nghĩ tốt cho muội, nhưng chúng ta không thể gom chung lại một chỗ để rồi chết chung cùng một lúc được! Hơn nữa, muội còn rất nhiều việc phải làm... Sau khi nhận lại được một vài vật dụng cần thiết của gia gia cất giấu ở Ứng Thiên Phủ, thì chuẩn bị trở về Đại Lý không ngờ gặp được Lưu bá bá... mới biết tỷ tỷ và ân huynh đã có mặt ở Bắc Kinh. Muội không ngờ Hàn Tổ Tổ chính là tỷ tỷ, do đó từ nay ngoài việc phải làm kẻ đi lại của gia gia, còn phải làm người trao tin giữa Bắc Kinh và Thanh Hóa. Tỷ tỷ có biết tin do tỷ

tỷ lấy được, muội mang nó đi đâu không?...
Hồng Lam cười, rồi xen vào:
- Muội muội nhận tin của Hàn Tổ Tổ hay của Hồng Lam? Và sau đó giao cho ai thì chuyện đó đâu phải chuyện của ngu tỷ!
Chu Phi Yến, hích cùi chỏ vào hông Hồng Lam, nói yếu:
- Chà, gồm thế kia à! Hồng Lam thì muội muội có quen, nhưng Hàn Tổ Tổ chỉ là thứ gái giang hồ, lang chạ, nghe đâu là cháu họ của Hàn Lệ Nương bị thất sủng... Bà ấy đang bị Minh Thành Tổ nhốt dưới đáy giếng thì loại cháu như Hàn Tổ Tổ đánh vút đi thôi!
Không biết có phải vì vô tình hay cố ý mà Chu Phi Yến nói những lời này, Hồng Lam thấy như uất nghẹn trong lòng... nghĩ thầm: "Ta đang là người Đại Nam trăm phần trăm, thế mà giờ đây vì ích nước lợi nhà phải trở nên một người Hán! Mong rồi đây sớm trở lại làm một người dân bình thường của Đại Nam thôi...". Đang miên man với những chuyện không đâu, Chu Phi Yến tưởng rằng tỷ tỷ Hồng Lam lắng nghe mình, vội tiếp:
- Nói cho vui vậy thôi, mọi việc Lưu bá bá

đã nói rõ hết với muội rồi. Tin lấy được từ tỷ tỷ, muội đem về Giao Châu giao lại cho chủ Thiên An quán. Tỷ tỷ có biết người chủ của quán này là ai không?
Hồng Lam ngạc nhiên hỏi:
- Là ai? Có phải người của mình không?
Chu Phi Yến làm ra vẻ bí mật:
- Không rõ lắm, nhưng Lưu bá bá nói ụp mở mở... bà ta là tình nhân của Mã Kỳ, một đệ tử mới của Hoa Cô giáo... tên Lý Tổ Oanh gì đó.
Hồng Lam hỏi dồn:
- Người Đại Nam hay người Hán?
Phi Yến ảm ố:
- Theo lời Lưu bá bá thì... bà ta họ Phạm... là người Nghệ An, thuộc thôn Lam Thượng, nghe quen lắm, nhưng muội không nhớ ra... À, như là Phạm... Thanh... Hương!
Hồng Lam "ồ" lên:
- Đại tỷ của chúng ta chứ còn ai nữa...
Nói chưa dứt lời, thì một giọng nói đàn ông khàn khàn vang lên:
- Giữa đêm khuya mưa gió thế này, các người dám ngồi bàn tính chuyện phản nghịch?
Nghe giọng người lạ, Phi Yến liền đứng phắt dậy, rút thanh trường kiếm đeo trên lưng ra cầm tay, nói nhỏ với Hồng Lam:
- Tỷ tỷ ngồi yên, để ngu muội dạy cho

tên xác lảo một bài học!
Không đợi cho Hồng Lam đồng ý, nàng phóng mình lao trong mưa như long phi phượng vũ, nhắm ngay nơi phát ra tiếng đàn tới. Bóng đen cuối hồ hồ, thân hình đang chân nam đá chân xiêu của hán tể nhào xuống đất. Chính nhờ cái té này mà hán đã tránh được đường kiếm lấy mạng của Chu Phi Yến... Hồng Lam bỗng la lên:
- Muội muội! Đừng tay! Phê ta cá đấy.
Thì ra lúc Hồng Lam bước ra khỏi quán, có dân Phạm Cung nếu gần đến canh ba mà nàng chưa về thì phải đến đón. Ngồi nhà suốt hơn canh giờ, thấy trời mưa mỗi lúc một lớn, lo lắng an nguy cho Hồng Lam khiến chàng cứ hết đứng lên lại ngồi xuống... Cuối cùng không thể dần lòng, chàng đành băng mình trong mưa đêm đi tìm xem sự thế. Khi nghe đối thoại qua lại của hai người, Phạm Cung vững tâm, lại còn nghe Hồng Lam gọi người đàn bà lạ mặt là muội muội, nên chàng rất yên tâm, nên mới ướm lời dọa chơi. Nào ngờ...
Tiếng gọi Hồng Lam, khiến Phi Yến, đứng tay ngơ ngác...
Hồng Lam nói như năn nỉ:
- Chúng ta hãy vào hết trong này, kéo mưa!
Còn tiếp



Những cộng đồng Việt Nam dân cư đầu tiên tại Texas

ký sự Bài 1:

"Làng mình có gì lạ không?"

VŨ ANH

Khi tôi đến Houston lần thứ ba, một người bạn thân đã dẫn tôi đi thăm khu trung tâm thành phố Houston. Có nhiều thay đổi so với lần viếng thăm khu này cách đây 4 năm, một chuyến đi có rất nhiều điều thú vị. Thực tình mà nói, đi đến bất cứ thành phố nào tại Hoa Kỳ, tôi cũng rất ngại khi vào khu trung tâm thành phố. Lý do: đường phố chật hẹp, đậu xe khó. Khu trung tâm thành phố Houston cũng vậy, nó cũng hội đủ những yếu tố khiến cho người ta ngại vào thăm.

Tuy nhiên, có một ngoại lệ đối với những người Việt Nam, nhất là những nhà báo, bởi vì ngay ở trung tâm này là một khu phố tập trung hầu hết là những cơ sở thương mại của người Việt Nam với những đường phố có những tấm bảng chỉ đường viết bằng chữ Việt Nam, chẳng hạn như Tự Do, Hùng Vương, Lê Lợi... Tuy rằng, những bảng tên đường này được đặt dưới một tên Mỹ... nhưng đây cũng là một điểm đặc biệt ít nơi có.

Nói cho ngay, lần đầu tiên

tôi đây, khu phố Việt Nam này gây cho tôi những cảm xúc mạnh mẽ. Bốn năm sau đến Houston tôi chứng kiến sự xuống dốc của nó. Một số hàng quán của người Việt Nam đã chuyển dần về trục Bellaire. Một chủ nhân của một tiệm ăn (không muốn nêu tên) còn ở lại đây cho rằng do tình trạng bãi đậu xe khiến cho những doanh nhân như ông lâm vào thế bí. Tuy nhiên, khi tôi phỏng vấn một số chủ nhân các quán ăn khác ở đây thì họ lại cho rằng yếu tố bãi đậu xe không phải là yếu tố chính. Họ cho rằng, cứ giả thử như khách Việt Nam thưa thớt đi thì tại sao không dùng cách nào đó để thu hút khách Mỹ. Khu trung tâm Houston ngày nay đang sống lại sau những năm tiêu điều vì suy thoái kinh tế. Thế nhưng khách quan mà nói muốn lôi kéo được khách Mỹ vào những quán ăn hay cửa tiệm Việt Nam, các nhà kinh doanh cần phải tái đầu tư khá nhiều để tân trang và chấn chỉnh cung cách tiếp khách. Biết thế, nhưng các nhà kinh doanh nhỏ cho rằng bỏ ra một số tiền lớn để thay đổi tập quán

lâm ăn là chuyện phiêu lưu.

Tuy nhiên, nhiều bằng hữu vốn sống rất lâu năm của tôi tại Houston khuyến cáo rằng, không nên coi trọng những biến động nói trên như vấn đề thể diện. Bởi thực tế, những ai muốn phát triển công cuộc kinh doanh của mình, đến trục Bellaire sẽ nhìn ngay ra vấn đề. Tiện nghi bên bãi ở đây đáp ứng được nhu cầu phát triển. Cứ nhìn hàng quán Việt Nam kéo dài từ 6 đến 7 miles trên con đường, người ta sẽ tìm ra câu trả lời. Dự án của Houston là biến khu Bellaire và những khu phụ cận thành một khu quốc tế gồm nhiều plazaz và khu gia cư cho nhiều sắc dân khác nhau. Hiện nay, cộng đồng Việt Nam ở Houston đang vận động để tên đường Bellaire sẽ trở thành tên Việt Nam, trong khi cộng đồng Trung Hoa cũng đang đẩy mạnh nỗ lực của họ để có một cái tên Trung Hoa. Cuộc tỉ thí chưa có kết quả, nhưng chắc chắn rằng một quyết định nào đó của thành phố Houston sẽ phải được đo bằng sức mạnh của lá phiếu và khối cử tri Mỹ gốc Việt cũng như khối cử tri



Hình chụp những condo hai phòng ngủ trong làng Thái Xuân san sát nhau, nhà nào cũng có khoảng đất trồng ít cây mồng tơi, lá lốt, húng quế và cà riêng nữa. (Hình Vũ Anh)

Mỹ gốc Hoa.

Phải thú thật rằng cách nhìn của tôi có thể không làm vừa lòng tất cả mọi khuynh hướng hiện có tại thành phố thành thang này, bởi vì những người tôi nói chuyện không phải là những mẫu cho một cuộc thăm dò có nguyên tắc hẳn hoi. Nhưng đây không phải là một bài báo nghiên cứu về cộng đồng. Chuyển đi của tôi chỉ có 7 ngày thực sự làm việc. Những lần trước, tôi đến Houston với cái máy ảnh của một người du lịch.

Dù trong bối cảnh ngắn ngủi của một tuần lễ ở Houston, loạt ký sự thứ hai này chỉ

đủ để đi ngược lại về quá khứ để tìm xem trong sự xúc động tột cùng cộng với những hình ảnh bằng hoàng của sự thất bại trong cuộc chiến, người Việt Nam bị nạn khi đến Houston và vùng phụ cận đã sống như thế nào, vượt qua ấn tượng bị thảm của di tản, của vượt biển, của những năm tháng dằng dẳng những tù đầy ra sao để ngày nay, họ đã quay quần thành một cộng đồng theo nghĩa rộng.

Những "làng" Việt Nam ở Houston

Truy lại những tài liệu, tôi thấy rằng cơ cấu tổ chức cộng

đồng Houston có trước những "làng" này. Chữ "làng" tôi để trong ngoặc kép như quý vị thấy, có lý do của nó. Nếu một ai trong chúng ta giả óc tưởng tượng rằng chắc các làng này là những nơi có những căn nhà tranh, nhà gạch mái ngói san sát nhau, có lũy tre, có vườn rau ao cá và vào những mùa hoa bưởi thoang thoảng bay trong gió... thì sẽ thất vọng vô cùng nếu đến thăm Làng Thái Xuân. Thế nhưng nếu sống một vài ngày trong làng Thái Xuân, thì ai cũng có thể thấy khu cư xá này đúng là một cái làng thực sự.

Tiếp trang B6

NỮ BÁC SĨ NHA KHOA NGUYỄN THỊ NGỌC SƯƠNG

14265 BROOKHURST ST., GARDEN GROVE, CA 92843

(Giữa Westminster & Hazard, bên cạnh nhà hàng VIÊN ĐÔNG)

(714) 531-2773

- * CHUYÊN MÔN CHỮA RĂNG TRẺ EM TỪ 2 TUỔI TRỞ LÊN
- * HƯỚNG DẪN ĐÁNH RĂNG ĐÚNG CÁCH ĐỂ CHỮA BỆNH CHẢY MÁU NƯỚC RĂNG VÀ HÔI MIỆNG

NHA KHOA TỔNG QUÁT
• TRỊ BỆNH NƯỚC RĂNG
• LÀM RĂNG GIẢ CÁC LOẠI
• NHA KHOA THẨM MỸ
• NHA KHOA NHI ĐỒNG

- * Tất cả dịch vụ Nha Khoa đều được thực hiện tỉ mỉ, thận trọng nên kết quả rất tốt đẹp.
- * Phòng Nha Khoa luôn luôn cố gắng chăm sóc chu đáo cho quý thân chủ được thực hiện tối đa những dịch vụ cho phép của Bảo Hiểm & Medi-Cal.

SỬ DỤNG PHƯƠNG PHÁP SÁT TRÙNG HỮU HIỆU ĐỂ NGĂN NGỪA TRUYỀN NHIỄM

GIỜ LÀM VIỆC:
Thứ Hai - Thứ Bảy:
10 AM - 7 PM
Chủ Nhật: Nghỉ

TỔ HỢP LUẬT SỰ VIỆT MỸ PACIFIC LAW CENTER CHUYÊN LO BỒI THƯỜNG TẠI NẠN

ĐỖ XUÂN HIỆP, LLB., JD

Giám Đốc Điều Hành

THAM KHẢO MIỄN PHÍ 24/24 (714) 775-2434 / 775-3349

Với sự hợp tác của các Luật Sư Việt-Mỹ

CÓ VẤN VỀ
Đầu tư - Xuất Nhập Cảng
Du học, du lịch, Business tour
Đòi lại nhà đất, bất động sản
Hối hươg, từ bỏ Việt tịch
Xin con nuôi.

BỒI THƯỜNG TẠI NẠN
• Xe cộ • Nghề nghiệp • Y tế • Truất tể

THƯƠNG MẠI
• Thành lập công ty
• Thảo giao kèo, kế ước, di chúc
HÌNH SỰ
• Trộm cắp • Lái xe khi say rượu

KHAI KHÁNH TẬN
• Phá sản • Khánh Tận
(Cá nhân hoặc Thương mại)

LUẬT GIA ĐÌNH
• Ly dị • Ly thân • Hủy bỏ hôn nhân
• Cấp dưỡng • Phân chia tài sản.



ĐỖ XUÂN HIỆP
Nguyên Luật Sư
Toa Thượng Thẩm Saigon
Tiến Sĩ Luật Khoa Hoa Kỳ

CƯỚI VỢ TẠI VIỆT NAM

9603 Bolsa Ave., Westminster, CA 92683

Tel: (714) 775-2434 * (714) 775-3349

Xin liên lạc với chúng tôi, Văn phòng chuyên môn về:

- * Chứng nhận độc thân, Công hàm Ngoại giao
- * Đem người yêu từ Việt Nam sang Mỹ, về VN cưới vợ, lấy chồng, du lịch, du học.
- * Bảo lãnh cho vợ, chồng không hôn thú bằng Fiance Visa
- * Xin trích lục Khai sanh, Hôn thú tại Việt Nam.
- * Bảo lãnh theo định tị nạn (Visa 93)
- * Quý vị trên 55 tuổi, ở Mỹ trên 15 năm thì nhập tịch bằng tiếng Việt.

- * Thẻ xanh, mặt thẻ xanh
- * Nhập tịch. Thị bằng viết
- * Hôn thú nhanh chóng.
- * Ly dị cấp tốc
- * Thị thực chỉ ký
- * Chụp hình Passport
- * Điều chỉnh Thẻ Xanh cho diện PIP bị Sở Di Trú từ chối.



Mrs. KIỀU NGÀ
Phụ tá Pháp lý

Văn Phòng Đại Diện tại Việt Nam: 110A Nguyễn Huệ, Quận 1, Sài Gòn, Đ.T.: 848 822 5111

All Children's Dental

It's an adventure, not a visit!

TRUNG TÂM NHA KHOA NHI ĐỒNG

PEDIATRICS
SẢN SỨC KHẨN CẤP
DỊCH VỤ CHĂM SÓC
TỔNG QUÁT ĐẦY ĐỦ
CHUYÊN KHOA NHI ĐỒNG, CHÍNH RĂNG.
ĐẦY ĐỦ PHƯƠNG CÁCH LÀM GIẢM ĐAU

ORTHODONTICS
EMERGENCY CARE
COMPREHENSIVE
GENERAL CARE
PEDIATRIC SPECIALTY CARE
ORTHODONTICS
FULL RANGE
OF SEDATIONS

Office Hours:
M, W, F: 9 - 6PM
T, Th: 10 - 7PM
Sat: 9 - 4PM

TAKE A BITE OUT OF CAVITIES!
Chuyên môn chữa răng cho con em từ 1 tuổi trở lên.

Văn phòng có hệ thống gây mê đủ loại:
Oral Sedation, Nitrous Oxide, Intravenous Sedation.

Có phòng chơi Videogame cho con em trong khi chờ đợi.

Chúng tôi nhận hầu hết các loại bảo hiểm Medi-Cal

BÁC SĨ NHA KHOA CHÂU LINH C. MAI, D.D.S.
ALL CHILDREN'S DENTAL, 15266 Goldenwest St., Westminster, CA 92683
Tel : 714. 379-3100 Fax: 714. 893-8868
www.allchildrensdental.com

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ
ANDRÉ LÂM & VICKIE HẰNG LÊ
 9039 Bolsa Ave., Ste. #218, Westminster, CA 92683 (góc Bolsa và Magnolia)
(714) 379-6449 * (626) 570-4536
 Web site: www.andrelam.com
CHUYÊN LO BỒI THƯỜNG TAI NẠN XE CỘ
ĐẶC BIỆT TRONG TRƯỜNG HỢP TRỌNG THƯƠNG HAY TỬ VONG
 Ngoài ra văn phòng còn chuyên lo về các dịch vụ: Di trú (Immigration); Khánh tận tài sản (Bankruptcy); Ly dị cấp dưỡng (Family Law); Luật thương mại (Business Litigation); Hình luật, trộm cắp và tội Đại Hình v.v....
TẬN TÂM - UY TÍN

Bác Sĩ PHẠM GIA KHÁNH, M.D.
 9191 BOLSA AVE., SUITE 205, WESTMINSTER, CA 92683 (Trong khu Chợ 99)
Điện thoại: (714) 891-7035
 * Nguyên Bác Sĩ điều trị Trung tâm y tế toàn khoa Đà Nẵng. * Nguyên Bác Sĩ sản phụ khoa và ngoại thường đường đường và bảo sanh viện Hàm Nghi.
 * Nguyên Bác Sĩ điều trị Tai-Mũi Họng bệnh viện Maltezer Việt Đức Đà Nẵng. * Hoàn tất học Đại Học UCLA. * Hội viên hội Y Sĩ Hoa Kỳ.
Chuyên Trị: BỆNH TOÀN KHOA và TAI MŨI HỌNG
 * **KHÁM BỆNH LÂM THỂ XANH, DI TRÚ, NHẬP TỊCH của SỞ DI TRÚ**
 * Bệnh Ngoài da và Hoa Liễu, Bệnh người lớn, Trẻ Em, Bệnh Ngoài da, Sản phụ khoa, Tiểu giải phẫu, Chích ngừa, Khám sức khỏe tổng quát, Nhập học, Chương Trình WIC, Thử máu làm hôn thú.
 GIỜ LÀM VIỆC:
 Thứ Hai đến Thứ Sáu:
 9:30 AM - 6:00 PM
 Thứ Bảy:
 9:30 AM - 2:00 PM

AN WINDOW
 Lic. # R 722185
 • Nhận bán và lắp ráp tất cả các loại cửa sổ, cửa di bằng Vinyl.
 • Cửa sổ sản xuất bởi công ty Mỹ trên 50 năm, Life Time Guarantee.
 • Việc làm được điều hành bởi một nhóm thợ trên 10 năm kinh nghiệm, đầy đủ Worker com.
Liên lạc: Mr AN
(714) 883-2950
GIÁ CẢ NHẸ NHÀNG
Show Room: 2542 S. Fairview St., Santa Ana, CA Office: (714) 437-9496 Fax: (714) 437-9455

AN KITCHEN
 • Nhận bán và lắp ráp tủ bếp và đá mặt bàn.
 • Tủ làm bằng gỗ, nhiều màu để lựa chọn
 • Do một nhóm thợ nhiều kinh nghiệm đảm trách
GIỜ LÀM VIỆC:
 Thứ Hai đến Thứ Sáu:
 9:30 AM - 6:00 PM
 Thứ Bảy:
 9:30 AM - 2:00 PM

華財人務
Adjustable 1.250%
15 Years Fixed 5.000%
30 Years Fixed 5.500%
 * Rate subject to change without notice.
潘家洲
PETER PHAN
(714) 720-1818
CHUYÊN NGHIỆP - KINH NGHIỆM
 Thông thạo tiếng Quan Thoại, Quảng Đông

ADVANCE FINANCIAL
PC MORTGAGE - PC REALTY
 9081 Bolsa Avenue # 201, Westminster, CA 92683
MUA / BÁN NHÀ - VAY TIỀN UP TO 100%
APARTMENT / COMMERCIAL / CONSTRUCTION
 - HOME EQUITY LOAN - NO FEE CHARGED
 - Lãi Xuất Thấp Nhất
 - Thủ Tục Dễ Dàng, Nhanh Chóng
 - Lệ Phí Rẻ Nhất Vùng Orange County
 - Hồ Sơ Không Được, Không Thu Lệ Phí
BẢO ĐẢM APPROVAL
 BANKRUPTCY OK
 BAD CREDIT ✓ OK
 FORECLOSURE ✓ OK
 NO PAY STUBS ✓ OK
 NO W2 ✓ OK
 NO TAXES ✓ OK

CHIẾN ĐẤU SINH TỬ VỚI BỆNH UNG THƯ

Bất chấp những thành tựu vĩ đại của y học trong thời gian qua, con người vẫn tiếp tục bị căn bệnh quái ác của thế kỷ 20 là bệnh ung thư hành hạ. Hàng năm thế giới có chừng 7 triệu người chết vì ung thư và riêng tại nước Úc trong năm 1998 đã có 90 ngàn bệnh nhân là đối thủ của căn bệnh này. Vào thập niên 1960 giới y khoa mừng rỡ cho rằng họ đã tìm ra phương cách điều trị ung thư bằng sự kết hợp phẫu thuật, thuốc men, chiếu điện và những trị liệu hỗ trợ khác. Tuy nhiên thời gian trôi qua, người ta bắt đầu hiểu rằng những phương pháp nói trên không chữa dứt được bệnh ung thư. Thêm vào đó bệnh nhân còn bị khổ sở vì những biến chứng và tác hại phụ của phương pháp điều trị nói trên.

Tháng 2.1998, CGLE đã được Cơ quan kiểm soát thực phẩm và thuốc men của Hoa Kỳ (FDA) cấp bằng khen và cho phép nó được tiêu thụ ở Mỹ. Trường đại học Chicago cũng cấp giấy chứng nhận chất lượng sản phẩm quốc tế cho CGLE. Sau khi được kiểm nghiệm hết sức chặt chẽ, CGLE đã được phép sử dụng ở Úc từ năm 1999 và mang lại niềm hy vọng cho hàng ngàn bệnh nhân ung thư đang vật lộn. Chỉ trong vài tháng hàng ngàn bệnh nhân Úc đã dùng thử CGLE và 95% những bệnh nhân này đã chứng kiến sự hồi phục ngoạn mục. Những người bệnh này sống tại nhiều nơi trên toàn liên bang, với nhiều nguồn gốc, sắc tộc khác nhau nhưng tất cả đều chia sẻ một niềm tin, một hy vọng sau khi được thảo luận về CGLE đã chứng minh tác dụng phi thường của nó trong việc giúp những bệnh nhân này chống lại căn bệnh ung thư quái ác.

KHÚC KHẢI HOÀN CẢ TẠI NAM BÀN CẦU: "VỢ TÔI THOAT CHẾT KHỎI BỆNH UNG THƯ"

Sau đây là chuyện của một số bệnh nhân ung thư ở Úc kể về hoàn cảnh của chính họ, sau khi được điều trị bằng CGLE.

● **Vợ của ông Joe:** là một phụ nữ Úc da trắng sống ở Melbourne. Người phụ nữ 48 tuổi này bị ung thư vú đã di căn đến xương và chịu đựng nhiều đau đớn. Bà ta đã thử rất nhiều phương pháp trị liệu khác nhau nhưng chẳng có kết quả gì. Được bạn bè giới thiệu, Joe gọi điện thoại cho đại lý cung cấp CGLE và mua ba hộp, mỗi hộp có 30 bao CGLE. Chỉ sau khi dùng xong một hộp mười giờ trôi qua, vợ của Joe thấy cơn đau dịu dần. Joe gọi điện thoại mua thêm 6 hộp khác và bày tỏ sự sung sướng rằng CGLE đã cứu vợ ông khỏi căn bệnh ung thư.

● **Ông Zhao:** là người Úc gốc Hoa bị ung thư cường huyệt đã di căn đến phổi và nổi hạch đầy người. Tại bệnh viện ông được phẫu thuật và sau đó thì được chiếu điện. Tuy nhiên kết quả cũng chẳng khá gì lắm vì sau đó căn bệnh tái phát và ông Zhao phải dùng thêm nhiều loại thuốc men từ 1998 đến 1999, nhưng chẳng hề thấy giảm gì. Từ tháng 3.1999 ông bắt đầu dùng thử CGLE và tiến trình bệnh của ông được ghi nhận như sau: 03.03.1999, dùng một gói CGLE, cơn đau giảm và ngủ được ba tiếng đồng hồ;

04.01.1999, ăn ngon miệng và ngày càng ăn được nhiều; 06.03.1999, khối u ở lưng nhỏ lại, hết đau mỏi vai cổ; 11.03.1999, nói lại được bình thường, ăn ngon và ăn được nhiều món khác nhau; 15.03.1999, những khối u ở lưng và cổ teo nhỏ, tinh thần phấn chấn, đi được; 20.03.1999, ăn được thức ăn đặc, khối u chỉ còn 1/3, bắt đầu tin rằng sẽ lành.

● **Mẹ của ông Nick:** là một người Úc da trắng 56 tuổi. Bà này bị ung thư thận. Bà được mổ và dùng thuốc men tuy nhiên bị thuốc hành làm ăn không được, nặng nề, nôn mửa và đau đầu. Nick nghe bạn giới thiệu nên mua cho mẹ uống thử ba gói. Hai tuần sau lại đến và mua thêm ba gói khác. Nick cho biết mẹ ông không còn nôn và tinh thần tốt dần lên trở lại. Sau khi dùng 6 hộp các bác sĩ xét nghiệm máu và thấy bạch cầu của bà từ 2000 tăng lên 6500. Nick vô cùng sung sướng và mua thêm cho mẹ sáu hộp nữa.

● **Bà Wang:** là một phụ nữ Úc gốc Hoa 66 tuổi. Bà bị ung thư ở vùng vai bên phải từ tháng 6 năm 1999. Tháng 7 bà bắt đầu dùng thuốc tây và dùng dùng thử CGLE. Sau 3 ngày khối u ở vai bắt đầu nhỏ lại. Kết quả chụp phim cho thấy thớ cơ bà bị ung thư phổi di căn đến vùng vai. Khối u trong phổi có kích thước là 3.5x 2.7cm. Sau khi dùng xong sáu hộp CGLE, khối u ở vùng vai biến mất. Sau ba đợt điều trị liên tục kết quả khám nghiệm cho thấy những khối u ở vùng vai cũng như trong phổi không còn tồn tại nữa.

● **Bà Nguyễn:** 70 tuổi bị ung thư phổi giai đoạn 3. Bà thường xuyên bị khó thở, đau ngực, ho ra máu và nước da thì vàng ệch. Cô con gái nghe người giới thiệu mua cho mẹ 3 hộp CGLE. Sau khi uống xong bà Nguyễn hết khó thở và không còn ho ra máu nữa. Sau khi dùng hết 6 hộp thuốc mất bà đã đi dạo bình thường và có thể đi tàu đến đại lý bán CGLE để mua thêm thuốc dùng. Hiện nay khối u trong phổi của bà nhỏ lại chỉ còn 1/5 so với lúc chưa dùng CGLE và còn lên được 5 kg.

THÊM NHỮNG THÍ ĐÚ CỤ THỂ CHỨNG MINH "CGLE LÀ THUỐC CHỐNG UNG THƯ"

● **Chị của ông Kim:** người Việt sống ở Pearlth bị ung thư thực quản và trong suốt có nhiều tế bào ung thư. Bác sĩ đề nghị dùng thuốc tây trong khi gia đình mua cho bệnh nhân hai hộp CGLE. Sau khi dùng hết hai hộp này bác sĩ vô cùng ngạc nhiên khi thấy trong máu của bệnh nhân không còn tế bào ung thư.

● **Ông Zhao:** là người Úc gốc Hoa bị ung thư tụy cách đây hai năm. Bác sĩ đã mổ và cắt bỏ hoàn cả tụy và phần ruột gần dạ dày của ông. Sau khi mổ, bệnh nhân đau bụng dữ dội và đêm thức giấc 4, 5 lần vì đau. Sức khỏe ngày càng suy kiệt và ăn không được, mất ngủ càng thêm. Tháng Giêng năm 1999, anh tìm thấy những khối u ung thư di căn trong bụng. Nghe giới thiệu anh đã mua

CGLE, bệnh nhân mua và dùng từ tháng 8.1999. Sau bốn ngày dùng cơn đau giảm thấy rõ và bác sĩ của đại lý cung cấp CGLE đề nghị bệnh nhân dùng trong 55 ngày. Đến tháng 10 vừa qua, kết quả khám nghiệm cho thấy những khối u hoàn toàn biến mất. Bệnh nhân hồi phục nhanh chóng và hiện nay đã đi làm trở lại bình thường ngày một.

● **Ông nội của Ann:** là người Việt năm nay đã 73 tuổi bị ung thư dạ dày giai đoạn cuối và bác sĩ ở bệnh viện đã chạy lằng. Ông không ăn được gì vì hệ tiêu hóa là một thủng nên thủng. Ann nên mua thử CGLE cho ông dùng. Ngay sau khi thử, ông nội của Ann ăn thấy ngon và không còn bị nôn nữa. Bệnh tình của ông thuyên giảm thấy rõ và khi đến mùa thuốc lần thứ hai, Ann cho biết CGLE đúng là thần dược cải tử hoàn sinh.

● **Cha của ông Simon:** gốc người Á rập, 71 tuổi, bị ung thư gan giai đoạn 3. Ông cụ nằm liệt giường không ăn uống gì được và người giữ phải chăm sóc liên tục. Sau khi tìm được thông tin về CGLE trên mạng Internet, Simon quyết định cho ông cụ dùng thử. Chỉ sau thời gian ngắn, cha của Simon đã tự đi lại được, ăn ngon và có thể tự chăm sóc lấy mình. Simon sung sướng giới thiệu CGLE cho những người đang bị bệnh ung thư khác.

● **Ông Lu:** bị ung thư da từ tháng 3.98. Ông được mổ vào tháng sáu 1998 và cảm thấy hồi phục chút ít. Tuy nhiên tháng 5.99 bệnh nhân đau đớn trở lại và khám nghiệm thấy ông bị di căn vào xương. Nhờ bạn bè giới thiệu, ông Lu bắt đầu dùng CGLE và sau một thời gian ông có thể đứng dậy và đi đến 20 mét không cần ai nâng đỡ. Hiện ông Lu không cần dùng thuốc giảm đau gì cả, ăn ngon miệng, lười cần và tinh thần gần như như trước.

● **Cha của bà Maria:** gốc người Hy Lạp 68 tuổi. Ông này bị ung thư giai đoạn cuối và thường xuyên đau bụng, và đau và mệt mỏi. Mẹ của Maria nghe người nói về CGLE và bảo Maria đi mua cho ông cụ dùng thử. Ban đầu Maria chỉ mua có ba hộp. Vì bệnh quá nặng, ông cụ không biết gì hết cho đến khi dùng xong hộp thứ ba. Cho đến khi dùng xong hộp thứ sáu, cha của Maria thấy mình ngày càng khỏe hơn và hết cảm thấy đau bụng. Tình trạng chảy máu cũng chấm dứt. Hiện nay bệnh nhân ngủ được, ăn ngon và tin rằng mình sẽ thoát khỏi căn bệnh ung thư.

SỰ MẠNG CẢ ĐỜI SỐNG: CHÍNH PHỤC QUẠI VẬT UNG THƯ!

Tinh năng chữa lành bệnh ung thư của CGLE được những công trình nghiên cứu nghiêm túc của khoa học y học chứng minh. Bệnh ung thư là một căn bệnh kỳ bí và con người chỉ có thể có được những vũ khí hiệu nghiệm để tiêu diệt nó bằng cách đầu tư nghiên cứu cần thận để tìm ra những loại thuốc hiệu nghiệm.

Để tiêu diệt được các tế bào ung thư người ta cần dựa chủ yếu vào một lý thuyết hiện đại của khoa di truyền học gọi là Telomerase, một chất hóa học tự nhiên có trong cơ thể của những người bị ung thư.

Theo lý thuyết này thì các phân tử di truyền trong các tế bào bình thường của con người, qua quá trình phân chia để phát triển thì chúng càng ngày càng ngắn lại. Tuy nhiên trong các tế bào ung thư, các phân tử di truyền này được chất Telomerase bao phủ lên trên làm cho chúng không thể phân chia và trở nên ngắn hơn được. Vì thế tế bào ung thư rất khó tiêu diệt và phát triển nhanh hơn, lớn hơn các tế bào bình thường. Chính vì thế các nhà nghiên cứu ung thư hiện đại đang cố gắng tìm ra một chất có thể hủy hoại chất gọi là Telomerase đó. Các khoa học gia thu thập những tế bào ung thư của súc vật và người rồi cho chúng phát triển trong phòng thí nghiệm. Khi các tế bào này phát triển đến một mức nào đó, người ta cho những thuốc liệu vào để xem chúng có thể tiêu diệt những tế bào ung thư này hay không.

Khi các khoa học gia cho CGLE vào trong ống nghiệm đựng các tế bào ung thư, họ vui mừng nhận thấy CGLE lập tức tiêu diệt các tế bào ung thư bằng cách hủy diệt chất Telomerase đang bao phủ những tế bào ung thư này. Từ đó các khoa học gia thừa nhận CGLE là thần dược chống bệnh ung thư hiện tại.

Các nghiên cứu cũng nhận thấy rằng chất Telomerase có thể bị hủy hoại bởi những chất có trong cơ thể sinh vật, hay những chất có trong tự nhiên. Những chất trong cơ thể con người có thể tiêu diệt Telomerase là hệ thống miễn dịch của cơ thể và những chất có trong tự nhiên ví dụ như CGLE. Chính đây là lý do khiến cho những người bị bệnh ung thư bị quấy làm các chuyên gia và các bác sĩ từng ngạc nhiên vì sao hàng ngàn bệnh nhân ung thư được chữa lành sau khi họ dùng được thuốc CGLE. Thêm vào đó CGLE được sử dụng không theo y lý của phương Tây mà là theo triết học về phương pháp chữa bệnh của ngành y học cổ truyền của Trung Quốc đã lâu đời và phát triển hàng ngàn năm qua.

Một trong những lý do khiến ung thư phát triển và hệ thống miễn dịch của cơ thể con người bị suy yếu. Sau khi bị ung thư tấn công, hệ thống miễn dịch của bệnh nhân lại càng suy yếu hơn nữa. Những phương pháp hiện đại của Tây y như phẫu thuật, chiếu điện, thuốc men là những phương pháp hiện nay đang dùng để chống lại ung thư. Chúng có thể giết chết những tế bào ung thư nhưng đồng thời cũng làm hại cho cơ thể vì giết luôn cả những tế bào bình thường và làm suy yếu hệ thống để kháng của cơ thể. Do đó những phương pháp điều trị này cũng có thể giết chết bệnh nhân vì làm cho bệnh nhân ngày càng kiệt sức không thể chịu đựng được. Có thể nói ung thư, phẫu thuật, thuốc men và chiếu điện đều là những tấn sát nhân cùng chung tay góp phần mang lại cái chết nhanh chóng cho những bệnh nhân ung thư. Vì thế nguyên tắc chính tuyệt hảo để điều trị ung thư là làm sao giết được những tế bào ung thư nhưng không làm tổn thương đến những tế bào khỏe mạnh của cơ thể.

Thêm một vấn đề quan trọng khác có tính nguyên tắc trong nền y học cổ truyền của phương Đông là coi bệnh tật là một tổng thể. Chính vì thế điều trị bệnh không phải chỉ sử dụng một phương pháp đơn độc nào đó, mà

phải xem xét tất cả mọi yếu tố liên quan chung quanh, bên ngoài và bên trong của một bệnh nhân. Khi nghiên cứu được tính của CGLE, các nhà khoa học đã tiến hành thí nghiệm trên ba nhóm súc vật khác nhau. Nhóm thứ nhất dùng chiết xuất của Ganoderma, nhóm thứ hai chỉ dùng phần hoa của cây Ganoderma và nhóm thứ ba dùng một hỗn hợp chiết xuất trộn với phần hoa của Ganoderma. Sau một thời gian người ta nhận thấy súc vật trong nhóm 1 và nhóm 2 chỉ có 50% các khối u ung thư bị thu nhỏ về kích thước, mặc dầu hệ thống miễn dịch của các nhóm súc vật này đều hoàn hảo. Trong khi các súc vật trong nhóm thứ ba thì 18 con trong số 20 đều có khối ung thư biến mất hoàn toàn.

Các nghiên cứu khác cũng chứng minh rằng y học phương Đông không dùng một loại thuốc thảo dược riêng lẻ và luôn luôn phối hợp nhiều loại được liệu với nhau trong một thang thuốc. Nhiều thành phần của cây Ganoderma như rễ, phần hoa, chất chiết xuất, lá vẫn vẫn đều được sử dụng để chế ra hợp chất cuối cùng là CGLE mà quý vị vừa được trình bày xong. Việc phát minh và chế tạo thành công CGLE được coi là thành tựu vĩ đại nhất của nền y học Đông phương hiện đại. Trong CGLE, tất cả chứa hàng trăm chất khác nhau và không biết chính xác chất nào trong số hàng trăm chất này có vai trò chủ yếu trong việc tiêu diệt các tế bào ung thư trong cơ thể bệnh nhân.

Việc phát triển loại được thảo CGLE chống ung thư có một giá trị vô song đối với việc nghiên cứu bệnh lý học của căn bệnh ung thư. Nó chứng minh một chân lý mới đối với các nhà khoa học là nhiều chất bên ngoài cơ thể cũng có thể tiêu diệt được tế bào ung thư. Được thảo CGLE là một thần dược, một cuộc cách mạng vĩ đại trong cuộc chiến những kỳ của nhân loại chống lại một trong kẻ chống nản y. Hãy đến với CGLE, hãy dùng CGLE như một vũ khí hiện đại tiêu diệt ung thư và đẩy lùi thần chết về vương quốc bóng tối.

Đã đến lúc chúng ta phải tuyên chiến với ung thư! Và vũ khí duy nhất giúp chúng ta chiến thắng là thần dược CGLE!

626-285-3518
 Toll Free
1-866-368-3688
1-877-268-3868
 Address:
 1012 S. San Gabriel Blvd.
 San Gabriel, CA 91776 USA
 Office Hour (Western Time)
 8:30am - 5:30pm, Mon. - Sat.

30 NĂM TỶ NẠN

Tiếp trang B4

Tôi muốn nói rằng chữ "làng" Việt Nam ở đây chỉ là một biểu tượng của một nền văn hóa bên trong những lũy tre xanh, nơi mà người Việt Nam phải bắt đầu đi tìm lối ra ở bước ra khỏi đây. Ba mươi năm đã qua trên đất Mỹ, nền văn hóa đó, tình cảm đó vẫn còn được duy trì ở khu cư xá tọa lạc tại số 8200 đường Broadway thành phố Houston. Đây là khu cư xá thuộc loại rẻ tiền và cho đến nay, những dấu vết tu bổ cũng

Những cộng đồng Việt Nam dân cư đầu tiên tại Texas

kỷ sự Bài 1:

"Làng mình có gì lạ không?"

VŨ ANH

rất hiếm hoi. Nhưng cả khu cư xá với 385 đơn vị gia cư đều in dấu chân của từng đợt người đã đến đây như một nơi định cư đích thực đầu tiên. Một thời gian sau, người trong làng làm ăn khá giả hơn, hoặc con cái đã đỗ đạt nên người, họ có thể nhường lại cho những người đến sau. Nhưng nói chung, toàn bộ dân làng dù hiện đang ở Thái Xuân hay đã ra khỏi làng đều vẫn mang trong tâm khảm nỗi nhớ và sự xúc cảm khi

nhắc đến Làng Thái Xuân. Một người quen của tôi từng sống trong khu chung cư này từ những ngày khai trương làng đầu tiên vào năm 1993 nay đã là công dân của Nam California biết rằng tôi mới thăm làng Thái Xuân về đã vội hỏi: "Làng mình có gì lạ không?"

"Làng mình", thứ ngôn ngữ tình khôi ấy đã vượt Thái Bình Dương mãi tận thành phố có rất nhiều người giàu có không bao giờ biết rằng cấp vợ chồng người Việt Nam này đến đây vào năm 1980 mang theo cả "làng mình" với cái giá phải trả rất nặng: con tàu dùng để vượt biển sang Galang hổng máy, phải lênh đênh trên biển 20 ngày, thực phẩm nước uống đã cạn, họ bắt đầu phải uống nước tiểu của nhau thì được một tàu Panama cứu sau khi 12 người trên tàu chết khát, trong đó có cả con gái đầu lòng của họ. Những làng Việt Nam ở thành phố Houston đầy rẫy những hoàn cảnh như thế. Vị trưởng khu (tương đương với xã trưởng), ông Nguyễn Đạo Gia tiếp chúng tôi trong văn phòng của ông ngoài cổng làng Thái Xuân. Ông là một tín đồ Công giáo ngoan đạo. Ngay khi gặp chúng tôi, ông đã nói ngay là ông đang trong thời kỳ chuyển tiếp để chờ đợi

vị tân trưởng khu nhiệm kỳ mới 2005-2007 vừa đắc cử. Là người đã sống tại làng Thái Xuân từ lúc đầu, ông Gia rất rành rẽ về nguồn gốc của Làng Thái Xuân. Ông nói: "Làng Thái Xuân có lịch sử của một cộng đồng nhỏ nhỏ thành lập vào năm 1993 và kiện toàn vào năm 1995..."

Nhưng nguồn gốc của nó giống như một khu apartment? Tôi hỏi ông Gia

Vâng, đúng như vậy. Do tình trạng làm ăn suy sụp, chủ nhân của khu chung cư này phải khai phá sản và công ty địa ốc Paragon của ông Tony Nguyễn đã mua lại khu chung cư này để bán lại cho những gia đình tị nạn mới tới với giá từ 5,000 đến 7,000 đô la một đơn vị gia cư (unit). Lan Trần Chấn Chính là người hướng dẫn tinh thần và gần như tuyên úy của làng lúc đó mới nghĩ đến việc thành lập một cơ cấu giống như làng vậy. Làng có một ban giám đốc dân cử gồm một chủ tịch (trưởng khu hay xã trưởng) và 2 phó chủ tịch cùng một Tổng Thư Ký, nhiệm kỳ 2 năm. Người trong làng phần lớn là người Việt Nam tị nạn làm việc cho công ty Ming Food, nên sống quây quần cùng tiện".

(Còn tiếp)



Trại Họp Ban Trần Nhân Tông của gia đình Phật Tử Hoa Kỳ tổ chức tại Azusa. (Hình Hồ Đăng)



Ông Nguyễn Đạo Gia, xã trưởng chụp hình trong lớp huấn luyện computer cho người cao niên. (Hình Vũ Anh)

Địa Phương

Gia Đình Phật Tử Việt Nam tại Hoa Kỳ mở trại họp bạn toàn quốc

Tiếp trang B1

tất cả các trại sinh khi vào trại chỉ được tiêu một loại tiền của Trại. Đó là những tín phiếu do Trại phát hành để tạo một ấn tượng cho trại sinh.

Gia Đình Phật Tử VN là một tổ chức trong Giáo hội PGVN từ trên 60 năm nay. Đó là một tổ chức vừa có sinh hoạt vừa có sinh hoạt đời. Giới Tăng lữ chỉ giữ những vai trò cố vấn. Việc điều hành

trong các Gia Đình Phật Tử là các Huynh Trưởng, thường gọi là Trưởng thuộc nhiều Cấp và được bầu lên trong tinh thần dân chủ và đạo pháp. Một Ban Hướng Dẫn Trung Ương được hình thành từ các Đại Hội toàn quốc bầu ra dưới sự Chứng Minh của Chư Tôn Đức trong Giáo Hội Phật Giáo VN thống nhất hải ngoại tại Hoa Kỳ phụ trách tổ chức Gia Đình Phật Tử đứng như tinh thần của Giáo Hội Phật Giáo

VN Thống Nhất.

Hoạt động của Gia Đình Phật Tử VN trong quá khứ đã đi sát với phẫn hưng, gian nan của dân tộc. Nhiều thế hệ Phật Tử đã viết nên những trang sử hào hùng thời nhà Lý, nhà Trần và thời cận đại vào năm 1963, 1966 và đặc biệt là sau 1975. Những tên tuổi như Phan Duy Trinh, Nguyễn Đại Thước, Quách Thị Trang, Đào Yến Phi, Nguyễn Thị Văn, Viên Lạc Phạm Gia Bình, Hạnh Minh Hồ Tấn Anh là những huynh trưởng

và đoàn sinh đã viết nên những trang sử hào hùng của Phật Giáo Việt Nam. Nay trước tình trạng Phật Giáo trong nước suốt 30 năm qua bị chính quyền CS phân hóa, triệt hạ, việc hoàng pháp luôn bị ngăn trở, nhưng Giáo Hội Phật Giáo VN thống nhất vẫn là một tổ chức vững mạnh hướng dẫn đạo pháp cho toàn thể Phật tử trong cũng như ngoài nước, mà trong đó Gia Đình Phật Tử là "rường cột tương lai của đất nước và Giáo hội".

Nữ Bác Sĩ MARY TRAN
BOARD CERTIFIED IN FAMILY PRACTICE
Y KHOA GIA DINH • BỆNH NGƯỜI GIÀ • PHỤ NỮ • TRẺ EM

Nhận làm Bác Sĩ Gia Đình. Dịch thăm khám sức quý vị trong nhà thường, viện dưỡng lão và tại gia nếu cần.
Có xe đưa đón nếu hội đủ điều kiện

Phòng Khám: 10141 Westminister Ave. # K, Garden Grove, CA 92843
(Gần đường Brookhurst và Westminister, khu Nhà Hàng Bồ 7 Món Ăn Hồng)
TEL: (714) 537-9181 fax: (714) 537-9597

CHUYÊN TRỊ:

- Bệnh mất trí nhớ, bệnh thần kinh, mất ngủ.
- Bệnh về tai mũi họng, dị ứng, bệnh ngoài da.
- Bệnh tiểu đường, bướu cổ, cao máu, cao mỡ.
- Bệnh phong thấp, đau lưng, đau khớp.
- Bệnh tim mạch, huyết áp, tắc ngực, khó thở.
- Bệnh phổi, hen suyễn, khó thở.
- Bệnh tiểu hóa, gan, túi mật, bao tử, đi cầu ra máu, trĩ.
- Bệnh viêm thận, nhiễm trùng đường tiểu, sạn thận.
- Y khoa phòng ngừa, truy tầm ung thư.
- Bệnh phụ nữ - kinh nguyệt không đều, nhiễm trùng bộ sinh dục.
- Các bệnh nhi khoa, khám sức khỏe nhập học và thể thao.

Nhận Medicare, Medical, Caloptima và các loại Bảo Hiểm

LORDS INSURANCE AGENCY
OF SOUTHERN CALIFORNIA, INC. Lic #0C60258

LITTLE SAIGON
8441 Bolsa Ave., Midway City, CA 92655 (Góc Bolsa & Newland)
714-698-8467

COSTA MESA
474 E 17th Street # 206 Costa Mesa, CA 92627
949-642-6956

BẢO HIỂM XE - NHÀ - THƯƠNG MẠI
AUTO HOME COMMERCIAL
Representing Mercury Insurance Group and many other top rated admitted insurance carriers.



OLYMPIC SWIMMING SCHOOL **TRƯỜNG DẠY BƠI LỢI**
13052 Kerry St., Garden Grove CA ■ 714. 537-6233 (24 Hrs) ■

NẾU CÓ Ý MUỐN HỌC BƠI LỢI: CÓ LỚP HỌC CHO GIA ĐÌNH HOẶC NHÓM

- LỚP HỌC CHO CÁC BÀ NỘI TRỢ, NGƯỜI LỚN
- LỚP HỌC CHO NHÀ TRƯỞNG, NHÓM BẠN HOẶC MẪU GIÁO
- LỚP HỌC CHO EM BÉ VÀ TRẺ EM

HỒ BƠI TRONG NHÀ VÀ NƯỚC ẤM

GIỜ MỞ CỬA: Mon. - Fri. 7AM - 7PM □ Sat. 8AM - 3PM □ Sun. Theo hẹn

CÁN NGƯỜI DẠY BƠI CÓ KINH NGHIỆM TỪ 25 - 35 TUỔI

TRẦN LƯU KỲ PHÁT, DMD DENTAL IMPLANT CENTER

Dental Specialist Group

- * HARRY HARAJAND, DDS., MD.
Tốt nghiệp UCLA - Chuyên khoa Oral Maxillary Surgery và Implant.
- * RICHARD SIMJEE, DDS.
Tốt nghiệp Harvard - Chuyên khoa Nướu Răng và Implant.
- * GARY SANNERS, DDS.
Tốt nghiệp Harvard - Chuyên khoa Chỉnh Hàm.
- * DIANE TRẦN, DDS.
Tốt nghiệp UCLA - Nha khoa Thẩm Mỹ.

Văn Phòng 1:
13309 Brookhurst St.
Garden Grove CA 92843
(góc Brookhurst và Trask, bên cạnh Nhà Hàng Đại Hàn)

Văn Phòng 2:
14411 Brookhurst St., Suite B
Garden Grove CA 92843
(góc Brookhurst và Hazard)

714. 537-3769

TIỆM SÁCH GIÁO KHOA
JUMP Q
www.jumpqbooks.com

NHỮNG SÁCH HỌC MÙA HÈ ĐẠI HẠ GIÁ

MÙA HÈ LÀ THỜI GIAN TỐT NHẤT ĐỂ TRAU GIỒI NĂNG KHIẾU HỌC VẤN CỦA CÁC EM

ANH NGỮ



- ▶ English Textbooks & Workbooks (Gr.1-12), ESL
- ▶ Phonics, Vocabulary, Grammar, Spelling, Language Arts (Gr.K-12)
- ▶ Critical Reading for New SAT, Writing, Reading Comprehension
- ▶ Dictionary, Thesaurus, Rhyming, Idiom Dictionary

TOÁN HỌC



- ▶ Harcourt Math, Scott-Forsman Math & Workbooks (Gr.1-12)
- ▶ Math Skills Practice, Problem Solving, Mental Math (Gr.K-12)
- ▶ Fractions, Measurement, Decimals, Percents, Time, Money
- ▶ Algebra I & II, Geometry, Trigonometry, Pre-Calculus, Calculus

XÃ HỘI HỌC



- ▶ Social Science Textbooks (Gr.3-10)
- ▶ Community, California, History, Geography (Gr.1-8)
- ▶ American History, Government, World History, European History
- ▶ Atlas, Maps, Globe, Mission Craft Materials

KHOA HỌC



- ▶ Science Textbooks & Workbooks (Gr.3-12)
- ▶ Earth Science, Life Science, Physical Science
- ▶ High School Science: Biology, Physics, Chemistry
- ▶ Science Project Materials, Microscope, Magnets

SÁCH SUY NGHĨ CÓ PHẢN ĐOÁN



- ▶ Gate Test Prep. Books, Critical Thinking Activities
- ▶ Analogies, Reasoning, Brain Teasers
- ▶ Brain Teasing Puzzles, Games, I.Q. Test Books
- ▶ Brainy Toys, Building Thinking Skills

SÁCH LUYỆN THI SAT MỚI



- ▶ New SAT Workbooks: Critical Reading, Writing, Math for New SAT.
- ▶ Kaplan's New SAT, New SAT II Practice Tests, McGraw-Hill's New SAT.

Educational Software trong CD



- 2 CD-ROMs!
Sale only \$9.99
- ▶ Fun & Learning CD-Roms Phonics, Math, Algebra, Geometry, thinking skills Available.

KIẾN THỨC PHỔ THÔNG



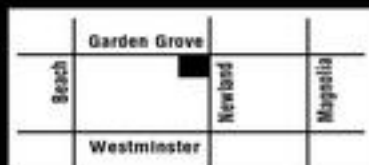
- ▶ McGraw-Hill Spectrum Series: Phonics, Reading, Spelling, Writing, Language Arts.
- ▶ Teacher Created Materials Series: Grammar Practice, Comp. & Critical Thinking, Nonfiction Comp.

SÁCH ĐỌC CHO MÙA HÈ



- ▶ Grade level Reading Book set
- ▶ Newberry winners set
- ▶ Reading Book for SAT

O.C. STORE: 8608 Garden Grove Blvd.
Garden Grove, CA 92844 (G.G. + Newland)
Tel: (714) 539-9808 (English)



Business Hours:
10AM - 7PM (Mon-Thu)
10AM - 6PM (Fri-Sat)
Sunday closed

L.A. STORE:
4177 W. 3rd St. # B
Los Angeles, CA 90020
(góc 3rd và Hobart)
Tel: (213) 365-6133 (English)

JEI Learning Center

From Kindergarten
to 12th Grade

Chương Trình Học Hè

"Enjoy your summer with meaningful and beneficial program we have prepared for you"

CÁC MÔN HỌC CHÍNH CHO MÙA HÈ

Reading -
Comprehension
Writing
Vocabulary
Grammar
Phonics
Mathematics
Problem Solving
Social Studies
Spanish
Korean
Book Club
Arts
Science
Sports
Field Trips

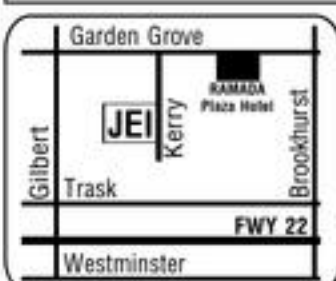
CÁC LỚP BUỔI CHIỀU

JEI Math
JEI Problem Solving
JEI English
JEI Korean
English classes
Book Club
Speech

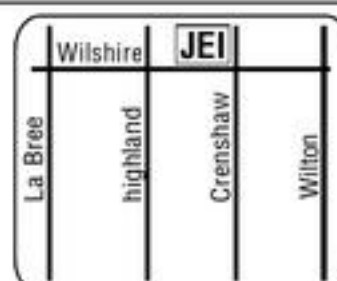


JEI SYSTEM

- Seft Learning System
- Individual Diagnostic Test
- Academic Advisor
- Individual Pace From Basics
- The Programmed Workbooks
- JEI Learning Center Small Group Learning



Garden Grove JEI
13061 Kerry St.,
Garden Grove, CA 92844
714-590-9588



LA Highland JEI
5001 Wilshire Bl. # 201
Los Angeles, CA 90036
312-938-0300

Testbook
Preview
Class

KHÓA HỌC 8 TUẦN CHO MIDDLE SCHOOL

ENGLISH
Literature
Vocabulary
Essay Writing
Grammar
MATH
Algebra I
Geometry
Algebra II

Tel: 714-590-9588 13061 Kerry St., Garden Grove, CA 92844

NGƯỜI VIỆT Địa Phương

Chính phủ tài trợ chương trình ăn trưa miễn phí cho học sinh nghèo

Tiếp trang B1

đường theo luật định của liên bang. Các món ăn thường có những món như bánh mì sandwich, hamburger, salad, trái cây tươi, sữa hay nước cam.

Các phụ huynh nếu muốn biết các địa điểm có bữa ăn trưa miễn phí xin liên lạc với các trường công cộng hay văn phòng học khu trong vùng mình cư ngụ. Không phải tất cả mọi trường học đều có cung cấp phần ăn trưa, nhưng các địa điểm thường được phân tán rải rác khắp nơi trong học khu.

Mọi thắc mắc khác, xin liên lạc với Ủy Viên Giáo Dục Học Khu Garden Grove, Luật Sư Nguyễn Quốc Lân ở số điện thoại (714) 891-1901.

Các Địa Điểm Ăn Trưa Miễn Phí Tại Học Khu Garden Grove

1. Bryan Elementary, 8371 Orangewood, giữa đường Beach & Dale;
2. Clinton Elementary, 13641 Clinton St., gần Đường Trask, giữa Fairview & Harbor;
3. Evans Elementary, 12281 Nelson St., gần Euclid,

giữa Lampson & Chapman;
4. Hazard Elementary, 4218 W. Hazard Ave., giữa Harbor & Newhope;

5. Newhope Elementary, 4419 W. Regent Dr., gần Newhope St., giữa McFadden & Edinger;

6. Paine Elementary, 15792 Ward St., giữa McFadden & Edinger;

7. Peters Elementary, 13200 Newhope St., giữa Garden Grove Blvd. & Trask;

8. Post Elementary, 14641 Ward St., giữa Hazard & Bolsa;

9. Sunnyside Elementary, 9972 Russell Ave., gần Brookhurst & Trask;

10. Doig Intermediate, 12752 Trask Ave., gần Farview St.;

11. Fitz Intermediate, McFadden Ave., gần Newhope St.

12. Alamitos Intermediate, 12381 Dale St., góc Lampson Ave.;

13. Rancho Alamitos High School, 11351 Dale St., giữa Katella & Orangewood;

14. Santiago High School, 12342 Trask Ave., gần Harbor Blvd.

chế tạo Mustang của hãng Ford Vào của tư do
Ăn thực: \$10/sinh viên, \$15/người lớn.
Ban tổ chức: Hội Ái Hữu Cựu Học Sinh Võ Trường Toản.
Liên lạc: Chánh: 714-534-4257, Hữu: 714-839-8035, Kim Chánh: 714-530-3535.

Hội Hội Đồng Hương Phú Yên
Ngày giờ: 10 giờ sáng, ngày mùng 10 tháng Bảy, 2005.
Địa điểm: Mile Square Park, Fountain Valley.
Kính mời quý đồng hương, thân hữu Phú Yên tham dự đồng dự.
Liên lạc: Nguyễn Hoàng Công (714-220-2725), Huỳnh Công Tình (818-767-3207).
Ký thu mời: Chủ tịch Hội Nguyễn Hoàng Công.

Hội ngộ "Gia Đình 18" và kỷ niệm "Tuyển Thập Xuân Lộc"

Ngày giờ: Ngày mùng 9 và mùng 10 Tháng Bảy năm 2005.
Địa điểm: Phòng sinh hoạt Nhật Báo Người Việt, 14771 Moran Street, Westminster, CA 92683.
Hội Ngộ Chiến Hữu Sư Đoàn 18 Bô Binh để gặp gỡ những chiến hữu từ nơi xa về, thăm hỏi nhau, và hàn huyên tâm sự.
Kỷ niệm "12 Ngày Tuyển Thập Xuân Lộc" và nhớ về những đồng đội đã hy sinh vì tổ quốc.
Liên lạc: Đặng Văn Phúc (714) 679-1595, Đặng Trần Hoa (714) 254-5141, Tô Phạm Thái (714) 540-5366.

Đồng Hương Trà Vinh Họp Mặt

Ngày giờ: 10 giờ Thứ Bảy ngày 16 Tháng Bảy 2005.
Địa điểm: Mile Square Park, góc Euclid và Warner, Fountain Valley.
Họp mặt nhằm tạo cơ hội cho đồng hương Trà Vinh gặp gỡ, hàn huyên cùng nhau để các con em có một ngày vui chơi giải trí ngoài trời.
Chương trình: Ăn thực, vui chơi, phát giải thưởng khuyến học.
Liên lạc: Nguyễn Văn Vui (310-217-1066), Nguyễn Văn Thành (714-934-8583), Võ Trung Tín (714-856-9202).
Ký thu mời: Hội Trưởng GS Văn Tường.

Cựu Sĩ Quan Hải Quân các khóa lưu đây và thân hữu

Ngày giờ: 6 giờ chiều Thứ Bảy, 16 Tháng Bảy, 2005.
Địa điểm: Phòng hội khách sạn Ramada, 10022 Garden Grove Blvd. Garden Grove, CA 92641.

Một buổi dạ tiệc sẽ được tổ chức sau ngày hội ngộ, vào lúc 5 giờ 30 chiều, Chủ Nhật, 17 Tháng Bảy, 2005, tại Seafood Place II, 420 S. Brookhurst Street, Anaheim.
Liên lạc: Nguyễn Bá Tấn (949-389-8818), Trần Văn Hữu (714-290-0732).

Câu Lạc Bộ Trần Hưng Đạo tổ chức hội thảo

Ngày giờ: 11 giờ 30 sáng, Thứ Bảy ngày 16 Tháng Bảy 2005.
Địa điểm: Nhà hàng Emerald Bay, 5015 W. Edinger, Santa Ana.
Các diễn giả thuyết trình: Dân Biểu Trần Thái Văn, Giáo Sư Đỗ Quý Toàn, doanh nhân Trần Đình Trường, Giáo Sư Nguyễn Thanh Liêm...
Chi phí: \$20 cho ăn thực.
Để tham dự, xin phúc đáp trước ngày 12 Tháng Bảy 2005.

Liên lạc: 714-537-8942.

Mặc Đồng ra mắt "Gái Quê Dọc Đường"

Ngày giờ: 11 AM, Chủ Nhật, 17 Tháng Bảy, 2005.
Địa điểm: Emerald Bay Seafood Restaurant, 5015 Edinger Avenue, Santa Ana, CA 92704.
Hội Đồng Hương Lâm Xương Yên kính mời.
Liên lạc: 714-432-0307, 714-467-5592.

Hội Ái Hữu Quảng Nam Đà Nẵng gây quỹ

Ngày giờ: 6:30PM, Chủ Nhật 17 Tháng Bảy năm 2005.
Địa điểm: Royal Seafood Restaurant, 12342 Brookhurst, Garden Grove.
Nhằm gây quỹ để liên kết và Văn Vật Học tổ chức Ngày Quảng Nam Đà Nẵng vào đầu Tháng Chín, 2005.
Kính mời đồng hương Quảng Nam Đà Nẵng và thân hữu tham dự buổi tiệc để có phương tiện tổ chức Ngày Quảng Nam Đà Nẵng.
Liên lạc: Trương Công Cảnh (562) 552-3402, Đoàn Ngọc Đa (714) 262-0209, Nguyễn Văn Mỹ (714) 454-5718, Nguyễn Lưu Phương (714) 720-4896, hoặc mua vé tại nhà hàng Phương's Restaurant, điện thoại (714) 534-3339.

Khóa Thiền Minh Sát

Ngày giờ: 10 ngày, từ ngày 20 đến ngày 31 Tháng Bảy 2005.
Địa điểm: Vipassana Meditation Center, thành phố North Fork.
Giới thiệu phương pháp thiền phát triển trí tuệ, soi sáng nội tâm, để thực hành Thiền sư S.N. Goenka và các phụ giáo thiền sư giảng dạy.
Phiên bản do tự nguyện cũng đứng vào ngày miễn khóa.
Ghi danh đến hết ngày 20 Tháng Bảy 2005.
Liên lạc: Vinh Sanh 714-534-8365, Lê Thị Ngọc Anh 310-324-0024, Đào Đăng Tuấn 310-719-1835, Lưu Trí 714-251-1211.
Tham khảo website: www.mahavana.dhamma.org.

Ái Hữu Quảng Trị họp mặt

Ngày giờ: 9 giờ 30 sáng ngày 24 Tháng Bảy, 2005.
Địa điểm: Garden Grove Park, góc Bushard và Westminster, thành phố Garden Grove.
Chương trình: Bữa ăn trưa 2005-2007. Chơi thể thao: Bóng chuyền, kéo dây và võ cổ.
Văn nghệ karaoke cây nhà lá vườn.
Ăn thực: BBQ, hot dog, hamburger, pizza, salad bar...
Chi phí do hội đài thọ hoàn toàn từ ngân quỹ gây được trong thời gian qua.
Liên lạc: 626-810-3896.
Ký thu mời: Hội Trưởng Nguyễn Quang.

Hội thảo về Hải Thượng Lãn Ông

Ngày giờ: 1 giờ chiều ngày 24 Tháng Bảy năm 2005.
Địa điểm: Phòng sinh hoạt Nhật Báo Người Việt, 14771 Moran Street, Westminster, CA 92683.
Buổi hội thảo về Hải Thượng Lãn Ông - Lê Hữu Trác (1720-1791) được tổ chức bởi Hội Dược Sĩ Việt Mỹ Miền Nam California.
Liên lạc: 714-696-0518.
Dược Sĩ Võ Văn Tung, Hội Trưởng, ký thu mời.

Hội Ngộ Petrus Ký Hải Ngoại 2005

Ngày giờ: Sáng Thứ Bảy mùng 6 Tháng Tám 2005.

Đón đọc những bài viết của các kỳ giả được tin nhiệm:

**VU ANH
LÊ THỤY
NGUYỄN TUYẾN
NGUYỄN NGỌC MINH
HOÀNG KHÔI PHONG
PHẠM ĐÌNH CHIẾN
ĐỖ TÀI THẮNG
TRẦN NGỌC YẾN
NGUYỄN HUY
NGUYỄN TRUNG TÍN
NGÔ NHÂN DUNG**

NGƯỜI VIỆT
SAY NEWS

Địa điểm: Nhà Hàng Emerald Bay, 5015 V West Edinger Street.
Hội ngộ các cựu giáo sư và học sinh từ khắp nơi trên thế giới.
Chủ đề hội ngộ: "30 Năm Nhìn Lại và Hướng Về Tương Lai".
Liên lạc: Trần V. Nam (408-272-1008), Nguyễn Văn Khôi (408-833-4758), Lê V. Thuong (213-200-0345).

Vinh danh thuyền trưởng Norman Dixon

Ngày giờ: 11 AM, ngày mùng 7 Tháng Tám, 2005.
Địa điểm: Hội trường Nhật Báo Viễn Đông, 14891 Moran Street, Westminster, CA 92683.
Để vinh danh thuyền trưởng tàu Geomira, Anh Quốc, đã cứu vớt 57 thuyền nhân Việt Nam vào ngày 11 Tháng Bảy, 1986. Buổi họp mặt có ẩm thực nhẹ trưa và ca nhạc.
Ký thu mời: Lê Văn, 714-878-2365.

Viện Việt Học tổ chức hội thảo "Ngày Đại Học"

Ngày giờ: 1 giờ chiều ngày mùng 7 Tháng Tám 2005.
Địa điểm: Community Services & Recreation Center, 8200 Westminster Avenue, Westminster, CA 92683.
Để tài thuyết trình: Liên quan đến SAT, hệ thống đại học công đồng, hệ thống đại học 4 năm, chuẩn bị tài chính để vào đại học, cách viết essay và trả lời phỏng vấn.

Hội ngộ Ái Hữu Cựu Từ Suối Mầu

Ngày giờ: 12 giờ trưa, Chủ Nhật 14 Tháng Tám, 2005.
Địa điểm: Phòng sinh hoạt Nhật Báo Người Việt, 14771 Moran Street, Westminster, CA 92683.
Liên lạc: Nguyễn Anh Chúc (714-636-0230), Đỗ Hữu Huê (714-590-1732), Trần Văn Phúc (714-265-9755), Phí Văn Sơn (714-331-9142).

Nguyễn Ninh Thuận ra mắt "Những Mảnh Đời"

Ngày giờ: 2 giờ chiều, Chủ Nhật, 28 Tháng Tám, 2005.
Địa điểm: Phòng sinh hoạt Nhật Báo Viễn Đông, 14981 Moran Street, Westminster, CA 92683.

92683.
Hội Ái Hữu Quảng Trị, Trung Tâm Văn Bút Nam California, Cầu Lạc Bộ Hùng Sư Việt, Hội Anh Thiên Nga, Hội Đoàn Cảnh Sát Quốc Gia Nam California, Nhóm Thân Ái thiện nguyện bảo trợ.
Liên lạc: Nguyễn Ninh Thuận (714-901-8188).

Đại Lễ Tưởng Niệm Bà Triệu

Ngày giờ: 6PM, Chủ Nhật 28 Tháng Tám, 2005.
Địa điểm: Nhà Hàng Paracel Seafood, 15583 Brookhurst Street.
Hội Phụ Nữ Thiện Nguyên và Hội Thái Cực Quyền tổ chức.
Ứng hỗ: \$20/người.
Xin mang theo giấy mời.
Liên lạc: Lê Giang Phan Thị Chin (714-878-6352), Thu Hà (714-778-3920).

Viện Việt Học tổ chức ngày "Quảng Nam Đà Nẵng"

Ngày giờ: 1 giờ chiều ngày mùng 4 Tháng Chín, 2005.
Địa điểm: Garden Grove Community Meeting Center, 11300 Stanford Avenue, Garden Grove.
Đồng hương Quảng Nam Đà Nẵng thực hiện Thuyết trình: "Đời nét về xứ sở và con người Quảng Nam-Đà Nẵng".

Hành Hương Ngủ Đài Sơn

Ngày giờ: Kéo dài 8 ngày, từ 10 đến 18 Tháng Chín, 2005.
Địa điểm: Trung Quốc.
Viếng Từ Cấm Thành, Di Hòa Viên (Bắc Kinh), Vạn Lý Trường Thành, Vạn Tường Thạch Khố, Hằng Sơn, Đại Bạch Tháp, Thạch Gia Trang, Ngũ Đài Sơn...
Số chỗ giới hạn, ghi danh trước ngày 30 Tháng Sáu, 2005.
Liên lạc: Thanh Phụng (562-597-0272), Nô Dương (714-265-5710).
Để biết thêm chi tiết, xem website: www.hoanghiemphapvang.org.

Họa sĩ Hồ Thành Đức triển lãm tranh

Ngày giờ: Từ ngày 15 đến ngày 23 Tháng Mười năm 2005.
Địa điểm: Phòng sinh hoạt Nhật Báo Người Việt, 14771 Moran Street, Westminster, CA 92683.



Tiếp trang B1

Địa điểm: Trường Trung Học McGarvin, 9802 Bishop Street, Westminster, CA 92683.
Chương trình thuyết giảng nhằm duy trì phổ biến giáo lý Tinh Thúc.
Hội Đuốc Tuệ tổ chức.
Pháp thoại trong 1 giờ 30 phút, sau đó dành 1 giờ để thỉnh chúng đạt cầu hỏi liên quan.
Liên lạc: Đuốc Tuệ (714-785-3223), (714-775-0872).

Hội Ái Hữu Thuận Bài Hải Ngoại họp mặt

Ngày giờ: 11AM, Chủ Nhật mùng 10 Tháng Bảy 2005.
Địa điểm: Emerald Bay Seafood Restaurant, 5015 W. Edinger Avenue, Santa Ana.
Xin mời quý đồng hương, thân hữu tham dự đồng dự.
Liên lạc: Trần Văn Thường (714-653-8642), Trần Quỳnh Hoa (714-870-5865), Trần Quang (714-557-7848).
Ký thu mời: Trần Văn Thường.

Kỹ sư Tăng Thái Hậu nói về Mustang 2005

Ngày giờ: 2:45PM, Chủ Nhật mùng 10 Tháng Bảy 2005.
Địa điểm: Nhà Hàng Paracel (góc Brookhurst & McFadden).
Tăng Thái Hậu, kỹ sư trưởng chế tạo Ford Mustang 2005, nói chuyện về chương trình.

CÔNG TY DU LỊCH HẢI ÂU
SAN GABRIEL (626) 238-3857
ROWLAND HEIGHTS YES PLAZA (626) 820-0322
LITTLE SAIGON (714) 899-3061
Website: www.seagulltour.com

CASINO VIEJAS Tặng \$70 tiền mặt mỗi ngày

LOS ANGELES:

Bus 1: Chinatown: 6:20AM
Hong Kong Market (Monterey Park): 6:40AM
Kee Wah Bakery (San Gabriel): 6:50AM
Superstore (San Gabriel): 7:00AM
Hong Kong Plaza (Rowland Heights): 7:20AM

Bus 2: Hong Kong Market (Monterey Park): 10:30AM
Kee Wah Bakery (San Gabriel): 10:40AM
Superstore (San Gabriel): 10:45AM
Hong Kong Plaza (Rowland Heights): 11:15AM

Bus 3: Hong Kong Market (Monterey Park): 3:00PM
Kee Wah Bakery (San Gabriel): 3:15PM
Superstore (San Gabriel): 3:20PM
Hong Kong Plaza (Rowland Heights): 4:00PM

LITTLE SAIGON WESTMINSTER

Bus A: V&W Bookstore (Cerritos): 6:00am
corner of MORAN & BISHOP (Westminster): 7:00am
99 Ranch Market (Irvine): 7:30am

Bus B: V&W Bookstore (Cerritos): 10:20am
corner of MORAN & BISHOP (Westminster): 11:10am
99 Ranch Market (Irvine): 11:45am

Bus D: corner of MORAN & BISHOP (Westminster): 6:00pm

TOURS ĐẶC BIỆT NGÀY LỄ ĐỘC LẬP

KHỞI HÀNH VÀO THỨ BẢY NGÀY 02/7

*Yellowstone National Park, North Grand Canyon 7 ngày
Giá Tour: 7 ngày - \$338 / \$238 (4 người 1 phòng);
5 ngày - \$288 / \$178 (4 người 1 phòng);
không bao gồm vé máy bay
4 ngày - \$268 / \$168 (4 người 1 phòng);
không bao gồm vé máy bay

* Yellowstone National Park, Mt. Rushmore 7 ngày
Giá Tour: 7 ngày (chỉ có đường bộ) - \$338 / \$238 (4 người 1 phòng)
7 ngày (cả vé máy bay) - \$538 / \$438 (4 người 1 phòng)
(mua 2 tã 1, chỉ đường bộ)

- Vé máy bay Los Angeles đến Salt Lake City đặc biệt: \$200

* San Francisco, Yosemite National Park 3 ngày
- \$115 / \$75 (không bao gồm vé vào Hearst Castle)

* Grand Canyon, Las Vegas 3 ngày: \$138 / \$88
- Ngày 1: Khách sạn King Man;
Ngày 2: Khách sạn 5 sao Las Vegas Excalibur Casino.

* Lake Tahoe, Napa Valley, Reno 3 ngày: \$138 / \$88

* Monterey Bay, San Francisco, Napa Valley, Lake Tahoe, Reno 3 ngày: \$138 / \$88

* Lake Powell, Zion, Bryce Canyon 3 ngày: \$138 / \$88

* Mexico 2 ngày: \$79 / \$65

HAPPY MÙA HÈ!

A. 7 Ngày: YELLOWSTONE, SFO, LAKE TAHOE
* Mua 2 tã 1. Giá \$338
YELLOWSTONE / ZION / BRYCE / TETON / RENO / LAKE TAHOE / SFO.

B. 4/5/7 Ngày: YELLOWSTONE & NORTH GRAND CANYON
* Mua 2 tã 1. Giá từ \$268
YELLOWSTONE / ZION / BRYCE CANYON / GRAND TETON / GRAND CANYON.

C. 7 Ngày: MT. RUSHMORE, YELLOWSTONE:
* Mua 2 tã 1. Giá: \$338 / \$238
YELLOWSTONE / GRAND TETON / DEVIL'S TOWER / MT. RUSHMORE / ROCKIE MT.

D. 3 Ngày: LAKE TAHOE TOUR: Giá \$138 / \$88
* LAKE TAHOE / SEQUOIA / NAPA VALLEY / RENO / SACRAMENTO.

E. 3 Ngày: LAKE POWELL TOUR: Giá \$138 / \$88
* LAKE POWELL / ZION PARK / SEDONA / PETRIFIED FOREST

F. 3 Ngày: SAN FRANCISCO, YOSEMITE TOUR:
* Mua 2 tã 1. Giá: \$100 / \$75.

G. 3 Ngày: GRAND CANYON, LAS VEGAS TOUR:
* Mua 2 tã 1. Giá: \$100 / \$75

H. 2 Ngày: MEXICO & ENSENADA TOUR:
* Mua 2 tã 1. Giá: \$95 / \$75

I. 1 Ngày: DISNEYLAND / UNIVERSAL STUDIO / SEAWORLD / DELUXE CITY TOUR:
* Mỗi ngày. Giá từ \$50.

HOT SPOT

ASIA HIGHLIGHTS:

* China Wonder 12 Ngày \$1799/1399&up
* Taiwan Tradition 6 ngày \$959/799&up
* Japan Scenic 5/7 ngày \$899/\$1199&up
* Singapore, Malaysia, Thailand, HongKong 10/12 Ngày \$1199/1499&up
* Korea, HongKong 6/8 Ngày \$999/\$1199&up

AUSTRALIA Explore:

* Eastern Australia, Sydney, Melbourne 4 days \$599+Air
* New Zealand/Northern Island 4/5 days \$459/699+Air

EUROPE Panorama:

* Europe 9 Ngày 6 tỉnh 6 thành phố \$1499&up
* Italy 7 Ngày \$1199&up
* Spain 9 Ngày \$1299&up
* England, Belgium, Holland, Germany, Luxembourg, France 8 Ngày 6 thành phố \$1399&up

CRUISE Special:

* Bahamas Romance \$180&up
* Alaskan 8 ngày 7 đêm \$299&up
* South/East Caribbean 8 ngày 7 đêm \$499&up

ĐẶC BIỆT EAST COAST TOUR

A. EAST COAST 5 và 6 ngày Tour: Giá từ \$309
* New York / Philadelphia / D.C. + Night Tour /Corning Center / Hershey's Chocolate World / Buffalo City / Niagara Falls + Night Tour / Boston.

B. 7 Ngày: EAST COAST TOUR: Giá từ: \$349
* Tham quan 8 thành phố nổi tiếng ở East Coast, bao gồm 2 đêm ở New York & Washington, tặng thêm 3 thành phố và Night Tour.

* New York / Philadelphia / D.C. + Night Tour / Atlantic Casino / Shenandoah Cavern / Corning Center / Hershey's Chocolate World / Buffalo City / Niagara Falls + Night Tour / Boston + Night Tour.

C. 8 Ngày rời rã Tour: Giá từ \$459
* Shenandoah Cavern / New York / Philadelphia / D.C. + Night Tour / Corning Center / Hershey's Chocolate World / Boston City / Niagara Falls = Night Tour / Boston.

D. 6 và 8 Ngày rời rã Tour: Giá từ \$379
* New York + Night Tour / Philadelphia / D.C. / Corning Center / Hershey's Chocolate World / Boston City / Niagara Falls + Night Tour / Toronto / Thousand Island / Montreal / Ottawa / Quebec City.

LÀNG MẠN HAWAII TOUR

A. 3/4/5/6 ngày: Giá từ: \$65 + Vé máy bay
B. Khởi hành mỗi ngày.

HOUSE OF IMPORTS
Nobody Beats The House!

Chúng tôi thật hân hạnh phục vụ cho cộng đồng người Việt

MỜI QUÝ VỊ ĐẾN VỚI HOUSE OF IMPORTS HÔM NAY ĐỂ CHỌN TRÊN 700 CHIẾC XE MERCEDES-BENZ CŨ VÀ MỚI

Xin gọi hôm nay để nhân viên Việt Nam có thể giúp đỡ quý vị trong việc chọn lựa các loại xe

Kevin Cao & Kim Huỳnh

CHÚNG TÔI CÓ THỂ GIÚP ĐỠ QUÝ VỊ TRONG NHIỀU CHƯƠNG TRÌNH VAY MƯỢN VỚI APPROVED CREDIT!

866-885-6864
6862 Manchester Blvd., Buena Park 90621 • www.mbz.com

NEW
YORK
LIFE

Buổi Hội Thảo Về Cơ Hội Việc Làm

Công Ty Quý Vị Tin Giữ

Một số tiền trợ cấp có thể lên đến **\$50,820** (tối đa cho hợp đồng 3 năm) của công ty bảo hiểm New York Life sẽ giúp quý vị khởi đầu công việc của mình một cách tự tin hơn.

New York Life xin kính mời quý đồng hương đến tham dự Buổi Hội Thảo Về Việc Làm giúp tìm hiểu thêm về cơ hội trên. Buổi hội thảo sẽ được tổ chức:

vào ngày: Thứ 4, ngày 27 tháng 7 năm 2005
vào lúc: 6:00 chiều đến 8:30 tối
tại: Khách Sạn Doubletree Anaheim/Orange County
100 The City Drive
Orange, CA 92868
714-634-4500

Vì chỗ ngồi có giới hạn, xin gọi ngay **1-877-NYL-VIET (1-877-695-8438)** để đặt chỗ trước.
Chúng tôi hoan nghênh khách mời của quý vị.

EOE M/F/D/V

The offering documents (policies, contracts) for all New York Life and its subsidiaries products are available only in English. In the event of a dispute, the provision in the policies and contracts will prevail.

Những tài liệu (điều lệ, hợp đồng) và sản phẩm do New York Life và chi nhánh của New York Life cung cấp chỉ viết bằng tiếng Anh. Trong trường hợp có sự tranh chấp, những điều khoản trong điều lệ và hợp đồng được dùng chính thức.

CUỘC THI VIẾT “30 NĂM TỶ NẠN”

Ngày 30 tháng 4 năm 1975, tân Tổng thống Dương Văn Minh tuyên bố đầu hàng. Bộ đội miền Bắc và Mặt trận Giải phóng chiếm đóng Dinh Độc Lập và toàn thể lãnh thổ Việt Nam Cộng Hòa. Tiếp theo sau ngày định mệnh đó là bao nhiêu diễn tiến lịch sử của cả nước, cả hai miền Nam Bắc, và bao nhiêu biến cố trong đời người dân Việt Nam. Đến nay đã 30 năm trôi qua, một cộng đồng người Việt Nam tại hải ngoại đã thành hình. Đã đến lúc nhìn lại 30 năm qua, nhìn lại những biến đổi đã xảy ra trong nước Việt Nam cũng như ở hải ngoại. Đó là mục đích của cuộc thi viết mang tên “30 Năm Tỷ Nạn.”

THỂ LOẠI

Cuộc thi “30 Năm Tỷ Nạn” nhận mọi loại bài viết về 30 năm qua, chuyện trong nước và chuyện hải ngoại, đối với người Việt Nam và người gốc Việt Nam. Bài dự thi chia làm hai nhóm:

- A. Nhóm A, gồm các tiểu thuyết, bút ký, không giới hạn số chữ.
B. Nhóm B, với 3 thể loại như sau:
- Các bài sáng tác, tức các loại ký sự tiểu thuyết hóa, truyện ngắn trong đó có ít nhiều sự kiện, nhân vật hoặc tưởng tượng ra hoặc tổng hợp từ nhiều nhân vật thật: Tối đa 2500 chữ.
 - Các bài hồi ký, ký sự, phỏng vấn, phóng sự trong đó mọi sự kiện, nhân vật, đều có thật: Tối đa 3500 chữ.
 - Biên khảo, nghiên cứu. Những bài này nên có phụ lục ghi các nguồn, sách báo tham khảo. Số chữ trong phần phụ lục này sẽ không tính vào số chữ tối đa. Tối đa 4500 chữ.

GIẢI THƯỞNG

Giải thưởng tổng cộng **trên \$15,300 tiền mặt** và tặng phẩm được chia như sau.

NHÓM A

- Giải Nhất: \$3,000 và tặng phẩm.
Giải Nhì: \$1,000 và tặng phẩm.
Giải Ba: \$500 và tặng phẩm.

NHÓM B

Bài dự thi Nhóm B có hai vòng trao giải.

- Vòng sơ tuyển:
Tất cả bài viết nào đạt đủ tiêu chuẩn về đề tài, chất lượng, trình độ sẽ được chọn sơ tuyển, được đăng trên báo Người Việt, trên trang web nguoi-viet.com, và được trả tiền thưởng sơ tuyển (tiền nhuận bút) từ \$50 đến \$200.
- Giải chung kết:
3 Giải Nhất, mỗi giải \$1,000 và tặng phẩm.
6 Giải Nhì, mỗi giải \$500 và tặng phẩm.
6 Giải Ba, mỗi giải \$300 và tặng phẩm.
30 Giải Khuyến Khích, mỗi giải \$100 và tặng phẩm.

THỂ LỆ DỰ THI

- Bài dự thi phải chưa hề được ấn hành, xuất bản hay đăng báo.
- Giới hạn duy nhất về chủ đề là phải có liên quan đến 30 năm qua trong cộng đồng hải ngoại hay trong nước. Ngoài ra, đề tài hoàn toàn không giới hạn, có thể về lịch sử, xã hội, kinh tế, chính trị, đời sống, v.v.
- Cuộc thi bắt đầu nhận bài từ ngày 7 tháng 3 năm 2005 và kéo dài liên tục đến ngày 31 tháng 8 năm 2005. Bài dự thi Nhóm B qua khỏi vòng sơ tuyển sẽ được đăng

báo ngay, và tiền nhuận bút sẽ trả ngay sau khi đăng, liên tục cho đến khi xong. Giải thưởng chung kết sẽ trao vào cuối năm 2005.

4. Người dự thi bảo đảm bài dự thi không vi phạm bản quyền của ai khác. Bài được chọn đăng thuộc bản quyền công ty Người Việt News, Inc. Mọi quyết định của ban tổ chức đều không khiếu kiện được.

5. Bài dự thi phải ghi ngoài phong bì và trên trang đầu: “Bài Dự Thi 30 Năm Tỷ Nạn” và kèm theo phiếu dự thi.

6. Bài gửi bưu điện xin kèm diskette dùng chữ VNI hay Unicode. Cũng có thể gửi bằng email về Thi30Nam@nguoi-viet.com.

7. Thành phần ban giám khảo:

Vòng sơ tuyển nhóm B: Ban Biên tập Người Việt.

Nhóm A và vòng chung kết nhóm B: Một số nhà văn, nhà báo và nhân sĩ trong các ngành chuyên môn liên hệ đến bài dự thi, sẽ thông báo sau.

PHIẾU DỰ THI

Tựa bài: _____

Bút hiệu: _____ Tên thật: _____

Địa chỉ: _____

Điện thoại: _____ Email: _____

Bài dự thi thuộc:

- NHÓM A: ☐ Tiểu thuyết, bút ký
NHÓM B: ☐ Sáng tác (truyện ngắn, bút ký, hồi ký có yếu tố tổng hợp hay tưởng tượng)
☐ Ký, hồi ký, phỏng vấn, phóng sự hoàn toàn thật
☐ Biên khảo, nghiên cứu ☐ Thể loại khác: _____

Tôi đã đọc và đồng ý với thể lệ dự thi “30 Năm Tỷ Nạn.” Tôi bảo đảm bài dự thi chưa hề được ấn hành, xuất bản hay đăng báo, do tôi viết ra và không vi phạm bản quyền của ai khác. Tôi đồng ý bài được chọn đăng thuộc bản quyền công ty Người Việt News, Inc. Tôi đồng ý mọi quyết định của ban tổ chức đều không khiếu kiện được.

X _____

Tên:

Xin gửi bài kèm diskette về: **Thi viết “30 Năm Tỷ Nạn”
Người Việt
14771 Moran Street
Westminster, CA 92683
USA**

Hoặc bằng email: **Thi30Nam@nguoi-viet.com**
Xin nhớ ghi ngoài phong bì và trên trang đầu: “Bài Dự Thi 30 Năm Tỷ Nạn”.

VNI INTERNET AS LOW AS \$10/MONTH
Email có cả tiếng Anh lẫn tiếng Việt • (714) 891-7656 • www.go2vni.com

when you
pre-pay
for 1 year

**Muốn học và tra dịch tiếng Anh NHANH & HỮU HIỆU khi dùng Computer?
hãy dùng VNI Đại Từ Điển Phát Âm • (714) 891-7656 • www.vnisoft.com**



Hai phim ra mắt rộng rãi cuối tuần này - một phim kinh dị và một phim dựa trên truyện siêu nhân bằng tranh, là bằng chứng rõ ràng nhất mùa Hè đã đến và giới học sinh, sinh viên chiếm tỷ lệ coi xi nê bắt đầu cao lên.

Ngoài ra, còn có một cuốn phim với chủ đề Việt Nam được khởi chiếu tại một số rạp chọn lọc.

Dark Water

Phim Dark Water một cuốn phim kinh dị. Trong phim, nhân vật Dahlia (do Jennifer Connelly đóng) dọn vào một căn phòng mới với cô con gái nhỏ Ceci. Nhưng căn phòng như sống dậy với những sức mạnh huyền bí bao vây lấy hai mẹ con. Tuy nhiên, dù là ma hay quỷ cũng phải đương đầu với quyết tâm của Dahlia bảo vệ con gái mình.

Cuốn phim Mỹ này được dựa trên một cuốn phim Nhật của Hideo Nakata; ông Nakata cũng là người làm cuốn phim Ringu, sau này Mỹ lại làm lại với tựa The Ring.

Phim Dark Water do Walter Salles đạo diễn. Đây là lần đầu tiên Salles đạo diễn một cuốn phim bằng tiếng Anh. Ông là đạo diễn phim City of God, về một xóm lao động ở Brazil, và phim Motorcycle Diaries, về thời trẻ của Che Guevara và Fidel Castro.

Phim mới tuần này

VŨ QUÍ HẠO NHIÊN



như dây thun, Invisible Woman có phép tàng hình không những cho chính mình mà còn cho các vật khác, Human Torch là thần hỏa có phép bắn ra lửa, The Thing có sức khỏe vô cùng. Bốn người hợp nhau lại đấu với Doctor Doom là một kẻ gian cùng thần thông hơn người.

Beautiful Country

Cuối tuần này, phim "Beautiful Country" cũng khởi chiếu tại một số rạp chọn lọc. Tại Quận Cam, phim chiếu tại rạp Edwards South Coast Village 3 đường Sunflower.

Beautiful Country kể chuyện một người con lai (Damien Nguyễn đóng) bị ruồng bỏ ở Việt Nam phải đi bụi đời. Anh lên thuyền vượt biên. Trên thuyền, anh gặp một cô gái xinh đẹp do Bai Ling đóng. Qua đến Mỹ, người con trai bụi đời nhất quyết tìm cho ra người cha của mình.

Phim do Hans Petter Moland người Phần Lan đạo diễn và hãng Sony Pictures Classics phát hành. Ngoài Damien Nguyễn và Bai Ling ra, các diễn viên chính còn có Nick Nolte và Tim Roth và nhiều diễn viên Việt Nam khác.

Phim đã được tuyển tranh giải tại các đại hội điện ảnh lớn trên thế giới như Tribeca ở New York và Berlin International Film Festival.



Jennifer Connelly trong phim Dark Water. (Hình: Touchstone Pictures)

Hình trên: Ba vai chính trong phim Beautiful Country tại đại hội điện ảnh Tribeca ở New York hôm 29 tháng 4: Nick Nolte, Bai Ling và Damien Nguyễn. (Hình: Brad Barket/Getty Images)

Hình phải: Chris Evans trong vai Human Torch trong phim Fantastic Four. (Hình: 20th Century Fox)

Fantastic Four

Phim dựa trên truyện siêu nhân bằng tranh của hãng Marvel. Bộ tứ Fantastic Four gồm có Mister Fantastic, da thịt dẻo có thể giãn nở



Giữ liên lạc với mức giá mới



21^{9¢}
1. phút
Việt Nam

và **10 Phút**
Gọi Miễn Phí

10-10-719

Chỉ cần bấm **10-10-719 + 011 + 84**
+ Số thành phố + Số điện thoại

- Một giá biểu cho suốt 24 giờ mỗi ngày, 7 ngày một tuần
- Không cần chuyển đổi công ty điện thoại viễn liên
- Không có lệ phí hàng tháng
- Sở phí được tính trên hóa đơn điện thoại địa phương của quý vị

1-800-595-9645 • www.1010719.com

Chúng tôi chỉ có chương trình giá ưu đãi và số phút gọi miễn phí cho các khách hàng hiện tại khi có yêu cầu. Cuộc gọi đầu tiên về Việt Nam sẽ được nhận tới 10 phút gọi miễn phí. Sau đó sẽ tính theo mức giá gọi theo phút thông thường. Có áp dụng USF. Lệ phí kết nối 39¢ áp dụng cho tất cả các cuộc gọi. Các cuộc gọi quốc tế vào máy điện thoại di động có thể được tính theo các mức giá khác nhau.

a service of
startec
THE WORLD, CLOSER TO HOME

Ký Sự Du Lịch

BÀI 3

Lên thăm Đại Vực GRAND CANYON Arizona



Con đường mòn Bright Angel Trail ngoạn ngoạn đưa du khách xuống thăm đáy vực Grand Canyon.

TRỊNH HẢO TÂM

Công viên quốc gia Grand Canyon National Park rộng 1,218,375 mẫu acres (1,900 dặm vuông) nằm trên cao nguyên Colorado vùng Tây Bắc tiểu bang Arizona là một kỳ quan nơi có cảnh trí địa hình thiên nhiên làm sống sờ du khách. Qua hàng triệu năm dòng sông Colorado chảy qua đã đào rộng một vùng thung lũng thành dãy vực sâu dài 277 miles có chiều sâu trung bình 4,000 feet (1 mile có 5,280 feet) và chiều rộng có nơi đến 15 miles. Năm 1919 thắng cảnh Đại Vực Grand Canyon được U.S. Congress bảo tồn thành công viên quốc gia và 60 năm sau được Liên Hiệp Quốc công nhận là Di Sản Thế Giới, kho tàng chung của nhân loại dành cho những thế hệ mai sau. Năm 2004 có 4,308,549 du khách đến viếng Grand Canyon và kinh phí bảo trì công viên năm 2004 là 18,567,000 đồng.

Rời khách sạn cổ 100 năm El Tovar, chúng tôi theo con đường bộ hành đi dọc theo tường đá thấp xây bên bờ vực. Bờ phía bên kia là North Rim chỉ cách bờ bên này khoảng 10 miles nhưng nếu muốn qua bên ấy bằng xe hơi phải đi vòng 215 miles mất gần 5 tiếng
Tiếp trang B12

Tôi vừa có **MIỄN PHÍ** Hệ Thống DIRECTV® cho **4 phòng** với thật nhiều đài hấp dẫn, kể cả đài Truyền Hình Việt Ngữ phát hình 24 tiếng SBTN.

Đây là cơ hội để quý vị sẽ có Hệ Thống DIRECTV® cho **4 phòng MIỄN PHÍ** và tha hồ thưởng thức chương trình Việt Ngữ phát hình 24 tiếng của SBTN. Chỉ cần gọi cho chúng tôi.

Quý khách sẽ được lắp ráp miễn phí cho 4 phòng và hàng tháng chỉ phải trả lệ phí từ \$24.99 gồm đài SBTN và các đài Local.

Hoặc \$44.98 gồm đài SBTN và 80 đài PREFERRED CHOICE™ (\$14.99/tháng VietnameseDirect™ + \$29.99/tháng PREFERRED CHOICE™)

Đây là một chương trình giải trí đặc sắc phù hợp cho mọi người trong gia đình.

Hãy gọi cho chúng tôi.



Kiểu mẫu có thể thay đổi. Đơn vị hợp đồng đặt chương trình một năm. Chỉ dành cho khách hàng mới. Máy móc và chương trình được bán riêng rẽ. Cộng thêm \$4.99/tháng lệ phí chương trình riêng cho TV thứ hai và mỗi TV phụ trội.

DIRECTV
worldDIRECT®

Xin gọi đại lý
cung cấp lễ:

Ameritrans USA, Inc
VIETSATELLITE
Ameritrans USA là đại lý của DIRECTV

1-866-277-0748

Hoặc gọi DIRECTV tại số 1-800-378-4169

Cung ứng dành cho các khách hàng tư gia mới nào đặt mua một Hệ Thống DIRECTV có khả năng tiếp nhận các dịch vụ quốc tế từ một đại lý tham gia trước ngày 31/12/05 và cam kết mua và trả tiền trong 12 tháng liên tiếp một bộ chương trình DIRECTV TOTAL CHOICE (\$36.99/tháng hoặc cao hơn), bộ chương trình DIRECTV PARA TODOS (\$26.99/tháng hoặc cao hơn), hoặc bất cứ các nhóm dịch vụ quốc tế hội đủ điều kiện nào. Tại một số khu vực, giá biểu và chương trình có thể thay đổi. TRONG VÒNG 30 NGÀY SAU KHI MUA, NẾU KHÔNG MÔ HẸ THỐNG DIRECTV HOẠT ĐỘNG, QUÝ VỊ CÓ THỂ SẼ PHẢI TRẢ \$150 MỖI MÁY NHẬN SÓNG KHÔNG ĐƯỢC KHỞI ĐỘNG CỦA DIRECTV. NẾU QUÝ VỊ KHÔNG TUÂN GIỮ HỢP ĐỒNG CHƯƠNG TRÌNH HÀNG NĂM, DIRECTV CÓ THỂ SẼ TÍNH MỘT LỆ PHÍ CHIA THEO TỈ LỆ LÊN ĐẾN \$150. THAY VÌ TRẢ TIỀN HÀNG THÁNG, QUÝ VỊ ĐƯỢC CHỌN CÁCH GỬI HẸ THỐNG DIRECTV VỀ CHO DIRECTV. XIN VÀO DIRECTV.COM HOẶC GỌI 1-800-DIRECTV ĐỂ BIẾT CHI TIẾT. Chương trình, giá biểu, điều khoản và điều kiện có thể thay đổi. Không kể thuế. Thông số kỹ thuật của trang thiết bị và việc chọn lựa chương trình có thể thay đổi tại AK và HI. Các dịch vụ DIRECTV không được cung cấp ngoài Hoa Kỳ. Việc nhận chương trình DIRECTV sẽ bị ràng buộc bởi các điều khoản của Bản Thỏa Thuận Khách Hàng của DIRECTV; một bản sao sẽ được cung cấp tại DIRECTV.COM và trong hóa đơn đầu tiên của quý vị. ©2005 DIRECTV, Inc. DIRECTV và biểu tượng Cyclone Design, PREFERRED CHOICE, TOTAL CHOICE, DIRECTV PARA TODOS và WorldDirect là nhãn hiệu của DIRECTV, Inc. Tất cả các nhãn hiệu và dấu hiệu dịch vụ khác là sở hữu của chủ nhân riêng của chúng.

View Information Center gần Mather Point. Từ Phantom Ranch có con đường mòn qua bờ phía Bắc (North Rim) Grand Canyon theo con

Tiếp trang B14

Happy July 4 Weekend Sales
LUXURY AUTO HAUS

- Chúng tôi chuyên bán các loại xe Mercedes-Benz, Lexus & Porsche.
- Không cần tiền down- EZ qualify- Không cần good CREDIT - Phân lời Thấp cố định. Chúng tôi sẽ làm Financing cho quý vị.
- Xin mời Quý Đồng Hương ghé qua **Luxury Autohaus** trên đường Beach **10241 Beach Blvd, STANTON, CA 90680** để được chiếc xe vừa ý.
- Mọi thắc mắc về MUA hay LEASE và để được tiếp đãi chu đáo, phục vụ ân cần, tận tâm xin Quý vị liên lạc điện thoại **714-952-9595** và xin gặp **VINCE NGUYỄN** để mọi thắc mắc của quý vị được giải đáp và GUY HUA Finance Manager

Coi Chương Trình Vay Tiền Mỗi Cua Chung Tôi.

EASYLoanFunding.com

• One Day out of Bankruptcy* • Đặc biệt, trong 7 năm chỉ trả tiền lãi xuất**
 • Bây giờ! Có chương trình mới, vay tiền trong vòng 40 năm
 • Hối chúng tôi ngay!

* Chapter 13 OK to 100% of Value. 1 Day out of Chapter 7 OK to 100% of Value. ** Pay interest Only for up to 7 years!

FREE APPRAISAL

HOMEOWNERS
Lấy Tiền Ra
Tái Tài Trợ • Mua Nhà

1% Loans*

4.90% (APR) MTA Based on Today's Cost of Money Index

TIỀN VAY MỚI	TIỀN TRẢ MỚI
\$200,000	\$643.28
\$300,000	\$964.92
\$500,000	\$1608.20
\$600,000	\$1929.84
\$1,000,000	\$3216.40

*1.00% 30 YEAR Cost of Money Index

Kết quả trong vòng 10 phút
Lấy tiền ra trong 10 ngày

Credit xấu?
 Phá sản?
 Lấy tiền ra?
 Bị đòi nợ?
 Không chứng minh được việc làm?
 Không Sao!

Nhận tất cả tình trạng credit của bạn

www.easyloanfunding.com

Gho Mượn 100% Để Mua Nhà

NƠI LẤY TIỀN NHANH CHÓNG VÀ DỄ DÀNG

888-800-0607

Certain Restrictions Apply

*Subject to credit approval. Rates subject to change. Easy Loan Funding Inc., Broker licensed by the CA Dept. of Real Estate Lic.#01453564(DRE)

HỘI THIỀN TÁNH KHÔNG

18525 Frantz Road, Perris, CA 92570

Điện thoại: (951) 789-0682

THÔNG BÁO**KHÓA THIỀN CĂN BẢN**

ĐẠO TRÀNG GARDEN GROVE của Hội Thiền Tánh Không sẽ tổ chức Khóa **Thiền Căn Bản** do Thầy Thiền Chủ Thích Thông Triệt và tăng đoàn của Hội hướng dẫn vào những ngày Chủ Nhật.

Mục đích nhằm giúp cho những ai có nhu cầu về tâm linh có được một cuộc sống cân bằng giữa thân và tâm, tạo được sự hài hòa với môi trường chung quanh và có được một cuộc sống an lạc lâu dài.

Chuyên đề của Khóa Thiền:

- Làm chủ sự suy nghĩ hay chỉ tánh giác

Các chủ đề phụ:

- Ba sắc thái biết

- Tác dụng của thiền đối với thân tâm và trí tuệ tâm linh

- Kỹ thuật thực hành

- Hồi đáp sinh học trong thiền

- Kinh Nhứt Dạ Hiền Giả

- Kinh Bahiya

Ngày giờ và địa điểm:

Tháng Tám: ngày 14, 21, 29

Tháng Chín: ngày 4, 11, 18, 25

Tháng Mười: ngày 2, 9.

Sáng từ 8 giờ tới 12 giờ trưa; Chiều từ 2 giờ tới 5 giờ.

Địa điểm: 12441 Magnolia Ave., Suite B,
 Garden Grove, CA 92841

Quý vị có thể ghi tên qua điện thoại với:

Thầy Thích Không Chiếu: (951) 789-0682

Tín Giáo: (714) 899-2850

Susan Nguyễn Thuần Chánh Đức: (714) 756-0229

Trí mỹ Huỳnh Hội: (714) 299-7796

**DR. PHI DOAN OPTOMETRY**

Bác Sĩ Nhãn Khoa PHI DOAN, O.D., tốt nghiệp Đại Học U.C. Berkeley

13916 Brookhurst Street, Suite F, Garden Grove, CA 92843

(góc đường Westminster & Brookhurst, khu chợ Đồng Hương, kế Phở Bolsa)

714-530-4167



- Khám mắt kỹ lưỡng, tận tâm, đo độ chính xác
- Trang bị máy móc tối tân giúp chăm sóc, phát hiện các bệnh về mắt do tiểu đường, cao huyết áp, cườm nước, đục thủy tinh thể....
- Đủ kiểu kính thời trang danh tiếng của Ý, Pháp & Nhật
- Nhiều loại kính sát tròng (contact lenses): trong hoặc màu, cận, viễn, loạn hoặc lão

Đặc Biệt:

► **GIÁ TRỌN GÓI:** khám mắt + gọng kính + tròng kính

• Kính đơn tròng (single vision): **\$79***

• Kính hai tròng (FT Bifocal): **\$99***

* (Sphere: from -9.75 to +5.75, cylinder: from -0.25 to -4.00, add: from +0.75 to +3.00)

► **GIÁ TRỌN GÓI kính sát tròng (contact lenses):**

khám mắt + kính sử dụng 1 năm (Spherical Lenses)

\$149 - \$10 (mail-in rebate) = **\$139**

■ Nhận các loại bảo hiểm, Medi-Cal, MediCare, V.S.P., M.E.S., EyeMed

■ Nhận tiền mặt hoặc Visa, Master Card



HERMIT TRAIL

Nhiều người muốn ngắm cảnh dọc đường mòn xuống đáy vực nhưng không muốn đi bộ vất vả và Grand Canyon cũng có cách giải quyết cho họ bằng cách cho họ cưỡi lừa với điều kiện thân hình phải nhẹ nhàng vì nếu quá khổ sở lừa bị... gãy xương sống! Những chuyến du ngoạn xuống đáy vực bằng lừa có thể đi 1 hoặc 2 ngày có thể gọi hỏi chi tiết số (928) 683-2631 hay hỏi tại quầy du lịch ở Bright Angel



Ngôi nhà Lookout Studio nằm cạnh bờ vực cũng là một kiến trúc khác của bà Mary Jane Colter.

Khi đi bộ trèo núi (hiking) khách bộ hành cần phải chuẩn bị y phục, nón, giày nhẹ nhàng thích hợp. Nước uống đầy đủ và thức ăn mang theo nên hơi mặn một chút vì cơ thể sẽ cần muối và nên ăn sáng đầy đủ trước khi lên

Để bảo vệ thiên nhiên tránh không khí bị ô nhiễm, trong vùng Grand Canyon bờ phía Nam có 3 lộ trình xe

- Hermits Rest Route (lộ trình sơn màu đỏ) dài 8 miles khởi hành từ Hermits Route Transfer, địa điểm xe khởi hành nằm trên con đường đi bộ cạnh bờ vực phía Tây lữ quán Bright Angel Lodge và

- Village Route (lộ trình sơn màu xanh lục) lộ trình này chạy một vòng trong làng Grand Canyon Village qua nhà ga xe lửa, các khách sạn, khu chợ. Về hướng Đông xe buýt chạy tới Yavapai Observation Station (cạnh bờ vực) và tới Canyon View Information Plaza gần Mather Point. Trạm khởi hành Vil-

Trong mùa Hè tìm chỗ đậu xe hơi khó ở các bãi đậu nhất là từ 9 giờ sáng đến 3 giờ chiều, tuy nhiên xe có thể đậu bên lề các con đường nếu những nơi này không có đèn báo cấm đậu. Chính quyền công viên khuyến du khách nên đậu xe một chỗ, di chuyển trong công viên nên sử dụng xe buýt miễn phí để tránh giao thông ứ đọng và

Tổn trọng B16



Á CHÂU

THÁI LAN

NHẬT BẢN

TRUNG QUỐC

VIỆT NAM

HÀ LONG

1.800.786.9073

toll free: **1.800.786.9073**

Web site: www.signaturetravelintours.com

VIỆT NAM

16 NGÀY: VIỆT NAM - Những bờ biển mặt trời mọc
6/29 & 7/10 **Giá từ \$1,699**
Hà Nội, Hạ Long, Tam Cốc, Đà Nẵng, Hội An, Nha Trang, Mũi Né, Sài Gòn

16 NGÀY: VIỆT NAM-THÁI LAN: Di sản thế giới
6/15 & 7/6 **Giá từ \$1,799**
Bangkok, Cha Am, Hua Hin, Hà Nội, Hạ Long, Sapa, Huế, Phong Nha, Saigon

16 NGÀY HUỖN THOẠI ĐÔNG NAM Á: **Giá từ \$2,099**
Bangkok, Cha Am, Auythaya, Siem Reap, Saigon

Bangkok (4 ngày 4 đêm)/ Sài Gòn hoặc Hà Nội **Giá từ \$989**
Khởi hành mỗi ngày. Bắt đầu 8/16 đến 11/30.

CHÂU ÂU 12 NGÀY EUROPE HIGHLIGHT

Anh, Ý, Thụy Sĩ, Pháp, Bỉ, Hoà Lan **8/11 Giá từ: \$2,499**

TÀU BIỂN 08 NGÀY

Alaska Cruise with Holland American Cruise line 8/21 **Giá từ: \$849**

TRUNG QUỐC

- **11 NGÀY HIGHLIGHT TRUNG QUỐC:**
Bắc Kinh, Tây An, Thượng Hải, Hàng Châu và Tô Châu
7/10 8/3 **Giá từ \$1,599**
- **11 NGÀY CHINA EXCITING CITIES:**
Bắc Kinh, Tây An, Quế Lâm, Thượng Hải
9/21 10/12 **Giá từ \$1,899**
- **10 NGÀY NAM TRUNG QUỐC**
Tây An, Côn Minh, Quế Lâm, Quảng Châu, Hồng Kông
Việt Nam thêm \$300 8/25 **Giá từ \$1,799**
- **10 NGÀY**
Hồng Kông, Ma Cao, Chu Hải, Thẩm Quyến, đảo Hải Nam
6/30 7/28 8/25 **Giá từ \$1,799**

TOUR 2006

- * Tour Nhật Bản: 8 ngày 4/1/2006; 4/8/2006 **Giá từ \$1699**
- * Tour China: Thượng Hải, Hoàng Sơn, Hàng Châu, Sông Dương Tử, Côn Minh, Quế Lâm, Quảng Châu 5/14/2006 **Giá từ \$2899**

Những giá trên chưa bao gồm Tax & Visa
Giá có hiệu lực cho ngày khởi hành là weekday



CÔNG TY DU LỊCH

FIVE OCEANS TOURS

Tel: **714 899 1288**
E-mail: fiveoceans1@mindspring.com

www.signatureus.com.vn

818 N Broadway # 205
Los Angeles, CA 90012
Tel: (213) 617-0849

9200 Bolsa Ave., # 201
Westminster, CA 92683
Tel: (714) 899-1288

141 N Atlantic Blvd., # 108
Monterey Park, CA 91754
Tel: (626) 284-8986



Một trong mười Người Mỹ gốc Á Châu bị nhiễm viêm gan loại B. EPIVIR-HBV® có thể giúp quý vị đối phó với khó khăn của viêm gan loại B kinh niên.



Viêm gan loại B có thể là một căn bệnh trầm trọng và nghiêm trọng. Bệnh này xảy ra thường hơn ở Người Mỹ gốc Á Châu so với những nhóm sắc tộc khác tại Hoa Kỳ. Những người bị viêm gan loại B kinh niên dễ bị xơ gan và ung thư gan, mỗi năm gây thiệt mạng cho khoảng một triệu người trên toàn thế giới. **Hãy hỏi bác sĩ của quý vị về các yếu tố có thể gây rủi ro và xin thử nghiệm.**

Đối với bệnh nhân bị viêm gan loại B kinh niên và siêu vi khuẩn đang gia tăng và gan bị sưng, EPIVIR-HBV có thể giúp. EPIVIR-HBV, một loại thuốc theo toa, được bán dưới dạng thuốc viên và thuốc nước tiện lợi mỗi ngày một liều. Thuốc này được FDA phê chuẩn cho cả người lớn lẫn trẻ em từ 2 đến 17. **Hãy đi thử nghiệm viêm gan loại B. Hỏi bác sĩ của quý vị về EPIVIR-HBV.**



Xin xem chi tiết quan trọng cho bệnh nhân dưới đây.

Chi Tiết về An Toàn

EPIVIR-HBV được dùng để điều trị viêm gan loại B cho người lớn và trẻ em từ 2 đến 17 tuổi đang bị tăng thêm siêu vi khuẩn này và sưng gan.

Không biết liệu EPIVIR-HBV có làm giảm nguy cơ gây ra bởi các siêu vi khuẩn viêm gan loại B trong việc phát triển ung thư gan hoặc xơ gan hay không. Chưa xác định được mức an toàn và hiệu quả khi điều trị lâu hơn 1 năm, và chưa biết nên điều trị trong bao lâu là tốt nhất.

Các tác dụng phụ nghiêm trọng như sưng tấy tạng có thể xảy ra khi dùng EPIVIR-HBV. Đã được biết là khi dùng EPIVIR-HBV thì tăng thêm lactic acid trong cơ thể và gan nở lớn hơn; trường hợp này không thường xảy ra nhưng có thể làm thiệt mạng.

EPIVIR-HBV không thích hợp cho bệnh nhân nào bị nhiễm cả HBV lẫn HIV. Nên cố vấn và thử nghiệm cho tất cả bệnh nhân trước khi bắt đầu EPIVIR-HBV và thỉnh thoảng nên cố vấn và thử lại trong thời gian điều trị.

Một số người bị viêm gan nặng hơn sau khi ngưng EPIVIR-HBV. Quý vị nên thảo luận

với bác sĩ của mình về bất cứ thay đổi gì trong vấn đề điều trị. Nếu quý vị ngưng điều trị bằng EPIVIR-HBV, quý vị nên được bác sĩ theo dõi sát trong ít nhất là vài tháng.

Trong các cuộc nghiên cứu, các tác dụng phụ thông thường nhất khi điều trị bằng EPIVIR-HBV là bị nhiễm trùng tai, mũi, và họng; uể oải và mệt mỏi (cảm thấy mệt mỏi và đuối sức); nhức đầu; khó chịu và đau bụng dưới; buồn nôn và ói mửa; tiêu chảy; đau nhức cơ bắp; đau cổ họng; đau khớp; sốt hoặc ớn lạnh; và da nổi đỏ.

Siêu vi khuẩn viêm gan loại B đôi khi trở thành có sức đề kháng EPIVIR-HBV trong thời gian điều trị, và một số người được thử nghiệm cho thấy là bệnh viêm gan của họ trở nặng hơn khi siêu vi khuẩn có khả năng đề kháng EPIVIR-HBV có thể gây tổn thương lâu dài hơn so với thuốc viên EPIVIR, thuốc nước EPIVIR, hoặc thuốc viên COMBIVIR, do đó, không nên ngưng EPIVIR-HBV chung với EPIVIR, COMBIVIR, hoặc TRIZIVIR.

EPIVIR-HBV không trị lành viêm gan loại B và không giảm bớt rủi ro truyền nhiễm viêm gan loại B sang người khác.

Muốn xem hoặc lấy xuống một phim video nói về viêm gan loại B, hãy đến www.hepatitisbhelp.com hoặc gọi số 1-888-888-0981

Tiếng Quảng Đông, Phổ Thông, Triều Tiên, Việt và Anh

THÔNG TIN CHO BỆNH NHÂN

Thuốc Viên EPIVIR-HBV® (lamivudine) Thuốc Nước EPIVIR-HBV® (lamivudine)

Xin đọc chi tiết này trước khi quý vị bắt đầu dùng EPIVIR-HBV (phát âm là EPI-veer Ir-vee). Hãy đọc lại chi tiết này mỗi lần mua thuốc, phòng trường hợp chi tiết này có thay đổi. Chi tiết này không thay thế cho những gì đã được bác sĩ dặn kỹ khi quý vị bắt đầu dùng thuốc này và trong những lần khám sức khỏe. Hãy tiếp tục đi bác sĩ khi quý vị dùng EPIVIR-HBV và dùng thay đổi hoặc ngưng điều trị nếu chưa hỏi bác sĩ.

EPIVIR-HBV là gì?

EPIVIR-HBV là tên riêng của một sản phẩm có chứa lamivudine, một được thiết kế để điều trị viêm gan loại B kinh niên ở bệnh nhân trong giai đoạn đang gia tăng siêu vi khuẩn này và sưng gan. Viêm gan loại B có thể làm hại các tế bào gan. Sau cùng là gan có thể bị suy.

Chỉ lamivudine trong EPIVIR-HBV có thể giảm bớt khả năng sinh sản của siêu vi khuẩn viêm gan loại B và giảm các tế bào mô trong gan. Thuốc này có thể giúp giảm bớt số lượng siêu vi khuẩn viêm gan loại B trong cơ thể quý vị. EPIVIR-HBV chứa liều lamivudine thấp hơn liều trong các loại thuốc EPIVIR®, COMBIVIR®, và TRIZIVIR®.

Tại sao tôi nên thử nghiệm HIV trước khi bắt đầu điều trị bằng EPIVIR-HBV? Bác sĩ hoặc nơi chăm sóc sức khỏe của quý vị nên đi xét nghiệm để biết có siêu vi khuẩn AIDS trước khi bắt đầu dùng EPIVIR-HBV để điều trị viêm gan loại B, và thử nghiệm định kỳ trong thời gian điều trị. Thuốc Viên EPIVIR-HBV và Thuốc Nước EPIVIR-HBV chứa liều thuốc thấp hơn so với các loại thuốc khác có chứa lamivudine được dùng để điều trị HIV, chẳng hạn như EPIVIR, COMBIVIR, và TRIZIVIR. Dùng EPIVIR-HBV để điều trị cho bệnh nhân bị nhiễm HIV có thể khiến cho khó điều trị siêu vi khuẩn HIV bằng lamivudine và một số thuốc khác.

Nếu tôi bị nhiễm HIV, tôi có thể dùng EPIVIR-HBV hay không? Những người bị nhiễm cả viêm gan loại B kinh niên lẫn HIV không nên dùng EPIVIR-HBV. Thuốc Viên EPIVIR-HBV và Thuốc Nước EPIVIR-HBV chứa cùng một được chế (lamivudine) nhưng có liều thấp hơn so với Thuốc Viên EPIVIR, Thuốc Nước EPIVIR, Thuốc Viên COMBIVIR, và Thuốc Viên TRIZIVIR. Nếu quý vị bị nhiễm cả viêm gan loại B lẫn HIV, nói cho bác sĩ hoặc nơi chăm sóc sức khỏe biết là quý vị bị nhiễm cả hai loại này. Nếu được kê toa dùng lamivudine để kết hợp điều trị HIV, quý vị chỉ nên dùng các sản phẩm và liều lượng cho mục đích điều trị HIV, vì liều lamivudine thấp hơn trong EPIVIR-HBV có thể làm giảm tác động hiệu quả của siêu vi khuẩn HIV. Nếu quý vị định thay đổi cách điều trị HIV sang một chương trình điều trị không dùng EPIVIR, COMBIVIR, hoặc TRIZIVIR, trước tiên quý vị nên hỏi bác sĩ hoặc nơi chăm sóc sức khỏe về thay đổi này.

EPIVIR-HBV có bị dứt viêm gan loại B hay không?

EPIVIR-HBV không trị dứt viêm gan loại B. Trong các cuộc nghiên cứu sơ sinh EPIVIR-HBV với thuốc giả (không chứa hoạt chất) trong 1 năm, có nhiều người được điều trị bằng EPIVIR-HBV giảm được sưng gan. Không xác định được là EPIVIR-HBV có giảm rủi ro bị sưng tấy tạng hay không.

Trong các cuộc nghiên cứu sơ sinh vi khuẩn viêm gan loại B trong một số bệnh nhân trở nên có khả năng đề kháng EPIVIR-HBV. Các bệnh nhân này rồi chung không được lợi nhiều khi điều trị bằng EPIVIR-HBV. Một số bệnh nhân bị viêm gan nặng hơn sau khi siêu vi khuẩn trở nên có khả năng đề kháng. Không xác định được làm quan trọng cái hại của siêu vi khuẩn đề kháng.

Nếu tôi ngưng dùng EPIVIR-HBV thì sao?

Sau khi ngưng điều trị bằng EPIVIR-HBV, một số bệnh nhân đã có các triệu chứng hoặc kết quả thử máu cho thấy tình trạng viêm gan trở nặng hơn. Do đó, bác sĩ nên khám sức khỏe cho quý vị, có thể gồm cả thử máu, trong ít nhất là vài tháng sau khi ngưng điều trị bằng EPIVIR-HBV. Hãy cho bác sĩ biết ngay về bất cứ triệu chứng nào mới hoặc bất thường mà quý vị thấy được sau khi ngưng điều trị.

At không nên dùng EPIVIR-HBV?

Quý vị không nên dùng EPIVIR-HBV nếu đang bị hoặc có thể bị nhiễm HIV (nếu khi được gọi là siêu vi khuẩn AIDS). EPIVIR-HBV không chứa liều lamivudine thích hợp để điều trị HIV, và dùng EPIVIR-HBV có thể khiến khó điều trị siêu vi khuẩn HIV bằng lamivudine và một số thuốc khác.

Quý vị cũng không nên dùng EPIVIR-HBV nếu đang dùng EPIVIR, COMBIVIR, hoặc TRIZIVIR. Những thuốc này đều có chứa lamivudine.

Quý vị cũng không nên dùng EPIVIR-HBV nếu bị phản ứng dị ứng với lamivudine.

EPIVIR-HBV chứa được nghiên cứu cho trẻ em dưới 2 tuổi.

Phụ nữ có thai và đang cho con bú sữa mẹ có thể dùng EPIVIR-HBV hay không?

Không có cuộc nghiên cứu nào về việc dùng EPIVIR-HBV cho phụ nữ có thai. Nếu quý vị đang có thai hoặc nếu có thai trong khi đang dùng EPIVIR-HBV, hãy thông báo ngay cho bác sĩ hoặc nơi chăm sóc sức khỏe của quý vị.

Không xác định được EPIVIR-HBV có thể ngăn ngừa tình trạng truyền siêu vi khuẩn viêm gan loại B từ mẹ sang con hay không.

Không xác định được lamivudine có truyền sang em bé qua sữa mẹ hay không. Nếu có lamivudine trong sữa mẹ thì có thể gây ra các tác dụng phụ cho em bé bú sữa mẹ. Các bà mẹ không nên cho con bú sữa mẹ trong khi đang dùng EPIVIR-HBV hoặc những loại thuốc khác có chứa lamivudine.

TẠI SANG EPIVIR-HBV NHƯ THẾ NÀO?

Bác sĩ của quý vị sẽ ăn định liều lượng EPIVIR-HBV cho quý vị. Liều thông thường là uống 1 Viên EPIVIR-HBV mỗi ngày một lần. Bác sĩ có thể kê toa và liều thấp hơn nếu quý vị bị bệnh thận. Có thể uống EPIVIR-HBV với thức ăn

hoặc khi bụng đói. Để giúp quý vị nhớ dùng EPIVIR-HBV đúng thì đơn, quý vị nên có dùng EPIVIR-HBV vào cùng giờ mỗi ngày. Quý vị không được bỏ qua liều nào hoặc ngưng điều trị nếu chưa hỏi bác sĩ hoặc nơi chăm sóc sức khỏe của mình. Có hai thuốc nước EPIVIR-HBV có vị dâu tây cho bệnh nhân cần uống thuốc nước.

Nếu quý vị quên dùng thuốc vào giờ thường lệ, nhưng sau đó nhớ ra trong cùng ngày hôm đó, hãy uống ngay liều đã quên. Sau đó, uống liều kế tiếp vào giờ thường lệ ngày hôm sau. Không uống 2 liều EPIVIR-HBV cùng một lúc để bù cho liều đã quên. Nếu quý vị quên uống thuốc vào giờ thường lệ hơn so với thuốc viên EPIVIR, thuốc nước EPIVIR, thuốc viên COMBIVIR, hoặc thuốc viên TRIZIVIR, do đó, không nên ngưng EPIVIR-HBV chung với EPIVIR, COMBIVIR, hoặc TRIZIVIR.

Quý vị nên hỏi bác sĩ về bất cứ thay đổi nào trong cách điều trị.

EPIVIR-HBV có thể gây ra các tác dụng phụ nào?

Quý vị nên tiếp tục đi bác sĩ trong thời gian điều trị để được khám xem có thể bị các tác dụng phụ nào nghiêm trọng hay không. Có thể bị các tác dụng phụ nghiêm trọng như sưng tấy tạng khi dùng EPIVIR-HBV. Cũng được biết khi dùng EPIVIR-HBV có thể gây tổn thương lâu dài hơn so với thuốc viên EPIVIR, thuốc nước EPIVIR, thuốc viên COMBIVIR, hoặc thuốc viên TRIZIVIR, do đó, không nên ngưng EPIVIR-HBV chung với EPIVIR, COMBIVIR, hoặc TRIZIVIR.

Siêu vi khuẩn viêm gan loại B có thể trở nên có khả năng đề kháng EPIVIR-HBV trong thời gian điều trị, và một số người được thử nghiệm cho thấy tình trạng viêm gan của họ trở nặng hơn khi siêu vi khuẩn có khả năng đề kháng EPIVIR-HBV có thể gây tổn thương lâu dài hơn so với thuốc viên EPIVIR, thuốc nước EPIVIR, thuốc viên COMBIVIR, hoặc thuốc viên TRIZIVIR.

Trong các cuộc nghiên cứu, các tác dụng phụ thông thường nhất xảy ra trong khi điều trị bằng EPIVIR-HBV là nhiễm trùng tai, mũi, và họng; uể oải và mệt mỏi (cảm thấy mệt mỏi và đuối sức); nhức đầu; khó chịu và đau bụng dưới; buồn nôn và ói mửa; tiêu chảy; đau nhức cơ bắp; đau cổ họng; đau khớp; sốt hoặc ớn lạnh; và da nổi đỏ.

Danh sách các tác dụng phụ có thể xảy ra nếu chưa hỏi: bác sĩ hoặc được biết có thể cho quý vị biết đầy đủ hơn các tác dụng phụ có thể xảy ra khi dùng EPIVIR-HBV. Hãy cho bác sĩ biết ngay về bất cứ tác dụng phụ nào hoặc các triệu chứng bất thường nào khác xảy ra khi dùng EPIVIR-HBV.

EPIVIR-HBV có giảm bớt rủi ro lây viêm gan loại B sang người khác hay không?

Không, không biết được EPIVIR-HBV có thể giảm bớt rủi ro lây viêm gan loại B sang người khác khi làm tình hoặc tiếp xúc với máu bị ô nhiễm hay không.

Cũng không biết được EPIVIR-HBV có giảm bớt rủi ro truyền viêm gan loại B từ mẹ sang con hay không.

Tại nên cho bác sĩ hoặc nơi chăm sóc sức khỏe của tôi biết về bệnh trong hoặc tình trạng nào trước đây hoặc hiện nay?

Hãy cho bác sĩ hoặc nơi chăm sóc sức khỏe biết nếu:

- Quý vị bị nhiễm HIV.
- Quý vị đang có thai hoặc nếu có thai trong khi đang dùng EPIVIR-HBV.
- Quý vị đang cho con bú sữa mẹ.
- Quý vị bị tiểu đường. Mỗi liều 20 mL (100 mg) Thuốc Nước EPIVIR-HBV có chứa 4 grams đường (sucrose).

Ngài ra, cũng cho bác sĩ hoặc nơi chăm sóc sức khỏe biết về:

- Các chứng bệnh về số lượng huyết cầu.
- Các chứng bệnh về cơ bắp.
- Các chứng bệnh thận.
- Các chứng bệnh tụy tạng.
- Bất cứ tác dụng phụ hoặc triệu chứng bất thường nào trong thời gian điều trị.

Tại cần Thuốc Viên và Thuốc Nước EPIVIR-HBV như thế nào?

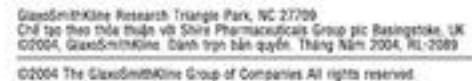
Tên các Thuốc Viên và Thuốc Nước EPIVIR-HBV ở nhất đã bình thường trong phòng. Không cần phải có trong tay lạnh. **Nếu cần EPIVIR-HBV và tất cả những loại thuốc khác xa tầm với của trẻ em.**

Chi Tiết Khác

Thuốc này được kê toa cho một bệnh trạng nhất định. Dùng dùng thuốc này cho tất cả bệnh nhân khác hoặc đơn cho người nào khác.

Muốn biết đầy đủ chi tiết về EPIVIR-HBV, hãy hỏi bác sĩ hoặc được biết. Quý vị cũng có thể xin đọc tài liệu thông tin dài hơn được soạn cho các chuyên viên sức khỏe.

Hãy gọi EPIVIR-HBV và tất cả những loại thuốc khác xa tầm với của trẻ em. Nếu dùng quá liều, hãy nhờ trợ giúp y tế hoặc liên lạc ngay với Trung Tâm Kiểm Soát Chất độc.



GlaxoSmithKline Research Triangle Park, NC 27709
Chỉ tạo theo thỏa thuận với Shire Pharmaceuticals Group plc Basingstoke, UK
©2004 GlaxoSmithKline. Danh trên bản quyền. Tháng Năm 2004, RI-2089

©2004 The GlaxoSmithKline Group of Companies All rights reserved.
Printed in USA. HBV1994Q Tháng Mười/2004

Tiếp trang B14

Lên thăm Đại Vực GRAND CANYON Arizona

gây ô nhiễm môi trường. Xe buýt miễn phí trong mùa Hè (tháng 5 cho tới tháng 9) chạy mỗi ngày từ 4 giờ 30 sáng cho đến một tiếng đồng hồ sau khi mặt trời lặn và cứ mỗi 15 phút là có một chuyến (7 giờ 30 cho đến lúc mặt trời lặn), sáng sớm hay chiều tối thì cứ nửa giờ.

Trong công viên Grand Canyon có nhiều nai loại nhỏ con mule deer, nhiều dê núi big horn và sóc, thỏ, chó sói và một ít gấu cũng như sư tử núi. Theo tài liệu được phát không ở Visitor Center cho thấy vùng Grand Canyon có đến 1,500 loại cây cối thảo mộc, 355 giống chim, 89 loại động vật có vú, 47 loại bò sát, 9 loại ếch nhái và 17 loại cá. Có 5 bộ tộc người da đỏ sống trong vùng là Hopi, Navajo, Havasupai, Paiute và Hualapai. Muốn tìm hiểu thêm về Grand Canyon có thể gọi Grand Canyon National Park (928) 638-7888, về phòng khách sạn gọi Xanterra Parks and Resorts (928) 638-2526, về các dịch vụ thương mại gọi Grand Canyon Chamber of Commerce (928) 638-2901. Rất đông đồng hương VN ở Quận Cam, các tiểu bang xa, các nước Âu Châu và cả ở VN đã gọi điện thoại, viết thư hay email hỏi về các Tour du lịch do người VN tổ chức đi Grand Canyon, Yosemite, Lake Tahoe và Yellowstone, cho đến nay theo tôi được biết có 3 văn phòng du lịch tại Westminster (Little



Du khách đi hiking đã gặp dòng sông Colorado nước chảy xiết nằm dưới đáy vực sâu gần 1 mile. Sang bên kia cây cầu treo, tiếp tục đi du khách sẽ lên bờ phía Bắc của Grand Canyon.

Saigon) tổ chức những chuyến đi bằng xe buýt là VN Tours (714) 210-2180, Holiday Tours (714) 537-1850 và Phước Hạnh (714) 897-2366.

Sau khi thăm hết những nơi cần đến ở Grand Canyon, chúng tôi gủ trẻ lớn bé 3 thế hệ 9 người trên chiếc xe SUV Sequoia rời Grand Canyon Village để đi Sedona 160 miles về phía Nam cách 3 tiếng đồng hồ lái xe để thăm những núi đá đỏ mà người da đỏ tin là rất huyền bí. Rời khu rừng thông yên tĩnh, bầu trời xanh và không khí mát mẻ dù ngay mùa Hè của vùng Đại Vực du khách nào cũng bối bối huyền diệu, thăm nghĩ

chắc vài năm sau sẽ trở lại để ở đôi ba ngày hòa mình vào không gian yên tĩnh ở nơi đây. Nơi nào đẹp tôi cũng hứa sẽ trở lại mà thế giới còn biết bao nhiêu cảnh đẹp cần phải đi nhưng cuộc đời thì ngắn ngủi làm sao đi cho hết?

*Cõi đời còn rộng thênh thang
Chưa đi hết biển đã thon
mỏi giờ!*

Trịnh Hảo Tâm
(Cali tháng Bảy Hè sang
Biển xanh, cát trắng,
nắng vàng xôn xao)

Cùng một tác giả đã phát

hành 2 quyển ký sự du lịch "Trên Những Nẻo Đường Việt Nam" và "Miền Tây Hoa Kỳ" cả hai sách đồng giá 15 US\$ mỗi quyển, do nhà sách Văn Bút (714) 895-7080 phát hành và đã có bán tại các nhà sách. Ở xa gửi ngân phiếu 15 US\$ về tác giả, sách có chữ ký được gửi đến tận nhà:

TRỊNH HẢO TÂM
3683 Hawks Drive
Brea CA-92823
Điện thoại
714- 528-1413 (Nhà)
909- 395-2134 (Số)
Email:
trinhhaotam@hotmail.com



Gặp cô gái này đồng hành thì "mấy sông anh cũng lội, mấy đèo anh cũng qua."



First Vietnamese American Bank Đệ Nhất Ngân Hàng Việt-Mỹ



Dr NGUYỄN TRÍ HIẾU



First Vietnamese American Bank
Giờ mở cửa:
9AM-5PM Mon-Thu
9AM-6PM Fri
9AM-2PM Sat



Đệ Nhất Ngân Hàng Việt Mỹ rất hành diện được phục vụ cộng đồng người Việt cũng như các cộng đồng bạn tại quận Cam. Chúng tôi vừa được chính phủ tiểu bang California cấp giấy phép hoạt động ngày 11 tháng 5 năm 2005. Đây là một ngân hàng thương mại của người Việt duy nhất trên toàn lãnh thổ Hoa Kỳ. Chúng tôi mong được đón tiếp quý vị tại:

8990 Westminster Blvd., Westminster, CA 92683 (góc Magnolia & Westminster)
Điện thoại 714-894-3105

NGÀY KHAI TRƯƠNG CỦA FIRST VIETNAMESE AMERICAN BANK ĐƯỢC PHÁT HÌNH LẠI
QUA HỆ THỐNG WEB CAST TẠI WWW.FVAB.COM

Đệ Nhất Ngân Hàng Việt Mỹ xin chân thành cảm ơn quý vị Đồng Hương đã đến tham dự buổi lễ Khánh Thành thật đông đảo của chúng tôi đã tổ chức vào ngày 20 tháng 5 vừa qua.

NHỮNG DỊCH VỤ CỦA ĐỆ NHẤT NGÂN HÀNG VIỆT MỸ GỒM CÓ:

- Trương Mục Cá Nhân, Trương Mục Tiết Kiệm, Hộp Sắt An Toàn, CD.
- Tín Dụng SBA, Tín Dụng Địa Ốc và Thương Mại để cung cấp vốn cho các Doanh nghiệp.
- Tín dụng Tài trợ Xuất Nhập Cảng và các Dịch Vụ Ngân Hàng Quốc Tế.
- Mở và thanh toán Tín Dụng Thư (Letter of Credit).
- Thâu ngân bằng chứng từ giúp các công ty mua và bán với các nước Á Châu và thế giới.
- Dịch vụ Chuyển Ngân khắp thế giới với giá cả phải chăng.

Chương Trình Khéo Dùng Tiền

(Money Smart Program) thuộc FDIC

Đặc biệt Chương Trình "Khéo Dùng Tiền của FDIC" do Tiến Sĩ Nguyễn Trí Hiếu phụ trách, vẫn được tiếp tục thực hiện tại ngân hàng. Xin quý vị liên lạc với ngân hàng tại số 714-894-3105 để biết thêm chi tiết.

ĐẶC BIỆT

Trong thời gian khai trương, Đệ Nhất Ngân Hàng Việt Mỹ có nhiều chương trình đặc biệt cho khách hàng mới như:

- Tặng 100 phút miễn phí gọi về Việt Nam* cho 1,000 khách đầu tiên mở Trương Mục Chi Phiếu hay Trương Mục Tiết Kiệm.
- Sẽ có cuộc rút thăm may mắn trúng Hộp Sắt An Toàn không lệ phí cho trọn năm.
- Không tốn Lệ Phí Bảo Trì cho Trương Mục Cá Nhân trọn năm.
- Trương Mục Thương Mại mới mở được tặng một bộ chỉ phiếu bằng da thật đẹp.

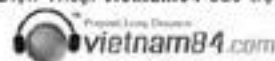
■ Ngoài ra, Phòng Sinh Hoạt Cộng Đồng của Đệ Nhất Ngân Hàng Việt Mỹ đã sẵn sàng để các đoàn thể cộng đồng sử dụng, xin liên lạc với cô Ngọc-Tĩnh, PR Manager để biết thêm chi tiết.

FVAB thành thật cảm ơn:

- SunCoast Investment Realty
- Công ty Điện Thoại Viễn Liên Vietnam84
- LandAmerica Southland Title
- Nationwide Insurance
- Danielian Associates

Đã bảo trợ cho chương trình Webcast của chúng tôi

*do Công Ty Điện Thoại vietnam84 bảo trợ



KARAOKE SUPER STORE

2036 W. Lincoln Ave., Anaheim, CA 92801
Tel: 1-800-571-7978 or 714-635-5468
or order (Free Shipping) by web: www.karaoke-store.com

CÁN ĐÀI LÝ KHÁP NƠI
www.karaoke-store.com

COMPLETE SYSTEM SALE: \$1299

COMPLETE SYSTEM: SALE \$1399.00

COMPLETE SYSTEM: SALE: \$699

COMPLETE SYSTEM SALE: \$899

MÁY VI TÍNH KARAOKE
\$299 (FREE SHIPPING)
TẶNG 10,000 bản nhạc Karaoke Việt & Mỹ
Thêm: 2 Microphones không dây
NEWEST MODEL 2005

BMB DX-211 Professional Mixing Amplifier Karaoke
Reg. \$499
Sale: \$399

MARTIN RANGER 2+2 UHF 4 Channel Professional Wireless Mic.
Reg. \$399.00
Sale: \$299

MARTIN RANGER PS-55 Professional 600 Watts Mixing Amplifier Karaoke
Reg. \$499.00
Sale: \$399

MARTIN RANGER Stage Music 5 DJ / KJ / Home Professional Speaker
Reg. \$499.00
Sale: \$399/Pair

API K-12 Professional DJ / KJ / Club / Home Speaker
Reg. \$599.00
Sale: \$499/Pair

BMB CS-500V Model 2005 Professional 500 Watts Karaoke Speaker
Reg. \$449.00
Sale: \$299/Pair
FREE DVD/MP3/VCD KARAOKE PLAYER

SINGTRONIC KS-550V Model 2005 Professional 550 Watts Karaoke Speaker
Reg. \$449.00
Sale: \$349/Pair

Nhóm ái hữu cựu tù trại tù cải tạo Suối-Máu họp mặt

Bức tâm thư gửi: Anh chị em cựu tù trại tù cải tạo Suối Máu

Chúng ta định cư trên đất Hoa Kỳ này cũng đã khá lâu đủ để xây dựng lại gia đình: **sung túc và hạnh phúc**. Nhưng chúng ta cũng không thể quên được những ngày lao động khổ sai, đói khổ cùng cực của một con người mà **"không được coi như là một con người"** do ngục quyền Hà-nội ban cho.

Nó ăn sâu vào tiềm thức đến nỗi đến bây giờ, ba mươi năm sau, vẫn còn ám ảnh **trong những giấc mơ**: với những chén cơm đầy sạn, mồ hôi và nước mắt... vài lát mì khô trước khi đi lao động buổi sáng... học tập cải tạo được thả về rồi lại bị bắt đi nữa... đi nữa... liên tục... Thật là khủng khiếp!!!

Vì vậy càng nghĩ càng thấy tình người trong chúng ta càng đậm thắm càng khăng khít, không thể phai mờ được.

Đến bây giờ nhìn lại thì kẻ mất người còn theo luật vô thường của tạo hóa, muốn gặp lại nhau cũng không phải là dễ dàng, tuy ở Mỹ nhiều người trong chúng ta vẫn còn gặp khó khăn cần giúp đỡ, cho nên chúng tôi nghĩ cần có cuộc họp mặt để hàn huyên, và đồng thời bàn đến việc thăm hỏi, giúp đỡ nhau trong lúc tuổi già đã đến và đang đến hay viếng người quá cố.

Chúng tôi chủ trương thuần túy ái hữu, không chính trị đảng phái, không phân biệt cấp bậc, học vị ngày xa xưa...

Trân trọng kính mời tất cả anh chị em cựu tù trại tù cải tạo Suối-Máu và gia đình đến tham dự với mục đích kiện toàn hội ái hữu cựu tù Suối Máu có bữa ăn nhẹ và phần văn nghệ:

Ca nhạc: cổ nhạc, tân nhạc, ngâm thơ đấu tranh

Khai mạc: Đúng 12 giờ ngày 14 tháng 08 năm 2005

Nơi họp mặt: Phòng sinh hoạt nhật báo Người Việt
14771 Moran st, Westminster CA 92683

Xin liên lạc trước để ban tổ chức tiện việc sắp xếp

Ban tổ chức:

- | | |
|-----------------------|---------------------|
| - Ông Nguyễn-anh-Chúc | Tel. (714) 636-0230 |
| - Ông Trần-văn-Phước | Tel. (714) 265-9755 |
| - Ông Đỗ-hữu-Huệ | Tel. (714) 590-1732 |
| - Ông Phí-văn-Sơn | Tel. (714) 331-9142 |

ENSURE

Similac® Infant Formulas

- * Mọi người đều dùng được
- * Tăng cường sức khỏe
- * Bồi bổ cơ thể
- * Lên cân nhanh chóng

*** Sữa Similac dùng cho trẻ em.**

*** Máy đo máu và đo nhịp tim sản xuất tại Nhật Bản.**

6 Ensure® Liquid Nutrition

*** Sữa Ensure có đầy đủ chất dinh dưỡng như thức ăn, rất được người Việt Nam ưa dùng.**

*** Sữa Ensure có nhiều mùi vị khác nhau.**

*** Sữa Ensure thay thế được thức ăn hàng ngày. Rất tốt khi quý vị không ăn uống bình thường được.**

*** Sữa Ensure giúp quý vị lên cân nhanh chóng.**

*** Sữa Ensure dùng để tăng sức hoặc hồi phục sức khỏe khi bệnh hoạn.**

*** Sữa Pediasure dành cho trẻ em từ 1 đến 6 tuổi. Có đầy đủ chất bổ dưỡng cần thiết.**

*** Sữa Pediasure giúp trẻ em lên cân nhanh chóng, tăng cường sức khỏe và tăng trưởng đều đặn.**

*** Sữa Pediasure dành cho trẻ em biếng ăn-không lên cân-sau cơn bệnh-ăn nhiều nhưng chậm lớn-sau giải phẫu.**

*** Sữa Glucerna dành cho người bị bệnh tiểu đường.**

18 Glucerna® Specialized Nutrition With Fiber for Patients With Abnormal Glucose Tolerance

Nhận bán thuốc theo toa Bác Sĩ

TÌM MUA TẠI:

LINH'S PHARMACY 9191 Bolsa Avenue # 102 Westminster, CA 92683 (Khu Chợ 99) Tel: (714) 892-8773 DS NGUYỄN THỊ TÚY SƯƠNG	DANH PHARMACY Nhà thuốc tây VN đầu tiên tại Mỹ 9182 Bolsa Avenue, Westminster, CA 92683 Tel: (714) 892-4407 DS QUÁCH NHỨT DANH	LINH'S PHARMACY II 9500 Bolsa Ave. # N Westminster, CA 92683 (Khu Chợ Bolsa Supermarket) Tel: (714) 775-0550 DS QUÁCH THỊ THỦY LINH
---	---	--

Nhận Visa Mastercard

Nhận CalOPTIMA và các loại bảo hiểm PCS - Pacificare - Paid Prescription - Health Net Aetna - Foundation Health - Express Scripts - Care Mark - ScripCard - ValueRx - Blue Shield - Blue Cross, v.v...

BANKCARD SERVICES

Bankcard Services là một trong những công ty hàng đầu chuyên cung cấp dịch vụ thanh toán thẻ tín dụng cho thân chủ trong cộng đồng người Việt

NURIT 2085

HYPERCOM T7 PLUS

OMNI 3200 SE

PINPAD 1000 SE

Special Offer!!!

- No Contract Terms
- No Cancellation Fees
- No Monthly Minimum
- No Annual Fees
- No Batch Fees

*Free Supplies unlimited
Warranty Services Available*

- * Head Office located in Los Angeles, CA
- * Process over 1 billion dollars in transactions per year
- * Payment Solution Provider since 1987

Headquarter Office
3055 Wilshire Blvd., 3rd FL.
Los Angeles, CA 90010
Tel: 213-365-1122
www.e-bankcard.com

Westminster Office
8361 Westminster Blvd # 300
Westminster, CA 92683
Tel: 714-901-1333
www.vietbankcard.com

Out Of State Customers
Tham khảo miễn phí
Toll Free: 866-352-1333
Fax: 714-901-1414

Khi có nhu cầu về máy nhận thẻ tín dụng xin vui lòng gọi cho chúng tôi để được chỉ dẫn miễn phí và giá cả phải chăng.

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ
WILLIS A. KOFFROTH
 (Đã phục vụ cộng đồng Việt Nam từ năm 1982)
NGUYỄN VIỆT ĐÌNH
 Nguyên Luật Sư Việt Nam
 Administrator
ĐẢM TRÁCH MỌI DỊCH VỤ PHÁP LÝ
CHUYÊN NGHIỆP ĐÒI BỒI THƯỜNG TÀI SẢN
 DI TRƯ • LIVING TRUST • HÌNH LUẬT
(714) 531-9553 * Fax: (714) 531-5145
 10451 Bolsa Ave., Suite 219, Westminster, CA 92683
 E-mail: IPS_92683@YAHOO.COM

Lovely Sellers/ Buyers. Friendly Answer

DZŨNG CHU
 15352 Beach Blvd.
 Westminster, CA 92683
 REMAX TEAM ONE
 Mua, bán, đầu tư nhà, cơ sở thương mại, cho vay tiền và tài đầu tư, ở các vùng Orange, Los Angeles, Riverside và San Bernardino Counties. Sống và làm việc dựa trên nguyên tắc "Đặt mình vào hoàn cảnh của khách hàng". Khi đi tìm một nơi để ổn định cuộc sống, xin đến ngay với Dzung Chu chắc chắn quý vị sẽ hài lòng khi gọi qua cell phone ở trên.
News: Đón đọc báo Vietweekly số 27
DZŨNG CHU, Realtor
 Cell: 714-724-4567
 Email: Dzungchu@hotmail.com

Bác Sĩ QUÁCH CHÍ QUANG D.O.
 • Diplomate, American Osteopathic Board of Otolaryngology Facial Plastic Surgery
 • Chuyên khoa Tai, Mũi, Họng và Giải Phẫu Thẩm Mỹ *Đang hành nghề tại*
ELITE E.N.T. Plastic Surgery & Laser Medical Center
 13132 Magnolia Ave., Garden Grove, CA 92844
Tel. (714) 590-8900
■ Giải phẫu E.N.T Tai, Mũi, Họng:
 - Tai: Đau, Điếc, Khó Nghe, Viêm Tai, Lủng Màng Nhĩ
 - Mũi: Dị Ứng, Khó Thở, Ngủ Ngáy, Viêm Mũi, Viêm Xoang
 - Họng: Đau Cổ, Khàn Giọng, Ngủ Ngáy, Đờm Trong Cổ, Khó Nuốt
■ Giải Phẫu Thẩm Mỹ:
 - Cắt Mất
 - Sửa Mũi, Môi, Tai, Cằm
 - Căng Da Mặt, Da Trán, Da Cổ
 - Bơm Mỡ Dày, Cấy Mỡ vào Mặt
 - Chích Tissue Fillers, Botox
 - Sửa Ngực, Nâng Ngực bằng nhiều phương pháp khác nhau
 - Hút Mỡ Mặt, Bụng, Cằm, Tay, Toàn Thân
 - IPL Multilight System Hair Removal, Chữa Trị Vết Nhân, Tẩy Xóa Vết Nám
 Văn phòng có đầy đủ phương tiện và dịch vụ để tiếp đón những Quý vị từ phương xa đến.
 ELITE là một Trung tâm trang bị tối tân và đẹp nhất quận Cam.

BỆNH TIỂU ĐƯỜNG
DIABETICS
Giày đặc biệt cho Bệnh Nhân Tiểu Đường
MEDICARE SẼ TRẢ MỌI CHI PHÍ
 (Nếu hội đủ điều kiện)
 Muốn biết thêm chi tiết, xin gọi:
714-366-4608

NHA SĨ THÍCH RỬA RĂNG
VINH H. PHAM, DDS, Inc.
 General, Children/Adults Orthodontics, Mini Implants
CHỤP + KHÁM + CLEAN = \$20 Nếu ít đủ với
 • Chỉnh răng mọc lệch lạc, nhất là cho trẻ em mà không nhất thiết phải niềng răng để tránh sau này bị hô hoặc móm. (Bắt đầu từ 6 tuổi)
 • Làm răng giả thẩm mỹ cho quý vị cao niên, nhất là hàm dưới bấm chặt, để ăn uống thoải mái.
 • Có tẩy răng, lấy gân máu, veneer, trám trắng thẩm mỹ
 • Bọc răng bằng sứ không có viền đen của kim loại trên nướu răng.
 • Nhổ răng cấm, cấy răng hoặc làm cầu
 • Trị bệnh nướu
Tel: 714. 979-0105
 Office Hrs: Mon-Fri: 9am - 7pm
 Sat: 9am - 4pm * Sun: theo hẹn
 11160 Warner # 105, Fountain Valley, CA 92708

LƯU Ý! LƯU Ý!
TABU MESA BAR
 Sẽ tái khai trương vào ngày thứ Sáu 8 tây tháng 7 năm 2005, chủ nhân kính mời quý khách cũ, mới xa gần, lại ủng hộ cho LINH. Đến với TABU MESA BAR, để tìm lại quê hương trên đất khách quê người, để chia sẻ buồn vui trong tâm hồn bạn rộn hàng ngày. Các bạn thân mến của LINH xin mời lại ủng hộ cho LINH và các nhân viên cũ mới.
Chủ Nhân Tabu Mesa Bar kính mời
 * Cần nhiều cô chạy bàn vui nhộn và lịch sự.
 10448 Knott Ave., Stanton, góc Knott và Cerritos
 (Phía sau chỗ rửa xe)
Phone: 714-226-9157 or 714-460-3251

QUANG HOA
GRAND OPENING
PHÂN PHỐI SỈ VÀ LẺ
 • Chuyên cung cấp các loại cá kiếng với số lượng nhiều nhất. Phân phối trên toàn California cho các tiệm bán lẻ cá kiếng.
 • Bán đầy đủ các dụng cụ trang bị và hệ thống lọc nước cho hồ nuôi cá kiếng.
 • Bán đầy đủ các loại thức ăn nuôi cá.
 • Có đầy đủ các loại cá kiếng trên thế giới.
 • **GIÁ CẢ TẠI ĐÂY RẺ NHẤT VÌ SỐ LƯỢNG BÁN RA NHIỀU NHẤT.**
 Xin liên lạc:
626-237-0889
OPEN 7 DAYS: 11 AM-7 PM
 431 S. San Gabriel Blvd., San Gabriel, CA 91776

KIM PHUOC
Kính mời quý khách ghé qua tiệm vàng Kim Phước để xem những nữ trang đặc sắc và mới lạ. Bảo đảm giá cả luôn luôn rẻ nhất.
Evie Lam, G.,G.
213-680-8822
Mở Cửa 7 Ngày
10am - 6pm
801 N. Broadway
Los Angeles, CA
90012 Chinatown

EGL Diamond
 Laser # CA0292701D
 Carat Weight: 6.14
 Color: H
 Clarity: VVS2
 Cut: 11.81mm-11.69mm x 7.26mm
 WAS \$128,940
 NOW CALL

Năm 25 Uy Tín

Kim Phước có hàng ngàn vô xoàn để khách hàng lựa chọn.

ROLEX
 YACHT-MASTER & LADY YACHT-MASTER

HING WA LEE JEWELERS
 Culver Plaza 15333 Culver Dr., #100, Irvine 949-733-2266
 Hing Wa Lee Plaza 1569 S. Fairway Dr., #128, Walnut 909-831-8888
 San Gabriel Square 140 W. Valley Blvd., #111, San Gabriel 626-456-2222

NỮ BÁC SĨ NHA KHOA
PHẠM NGỌC PHƯƠNG CHI, D.D.S.
 9039 Bolsa Ave., # 103, Westminster, CA 92683
 (Ngã tư Magnolia và Bolsa, sau tiệm 7-Eleven)
Phone: (714) 379-1322
 Tận Tâm-kỹ Lương-chữa Trị Theo Kỹ Thuật Tân Kỳ
 Máy Móc Tối Tân-dụng Cụ Được Khử Trùng Tối Đa
 Quý Vị Sẽ Không Lo Sợ Bị Lây Bệnh Truyền Nhiễm
 Dị Dạng, Kinh Nghiệm, Địa Điểm Thuận Tiện.
 GIỜ MỞ CỬA:
 Thứ Hai tới Thứ Bảy: Từ 10:AM-7:PM
 Trường hợp khẩn cấp không cần hẹn, xin cử đến.
NHẬN MEDICAL VÀ BẢO HIỂM

NHA KHOA TỔNG QUÁT
 Bác sĩ chuyên khoa đảm trách
 * Bệnh nướu răng, răng sưng nhức.
 * Lấy gunk máu * Tẩy răng trắng.
 * Bọc răng, làm răng giả đủ loại.
NHA KHOA THẨM MỸ
 * Chỉnh răng, chữa răng mọc lệch.
 * Răng không đều, răng có kẽ hở...
NHA KHOA NHI ĐỒNG
 * Chữa trị sâu răng và
 săn sóc răng cho trẻ em.

T&M Carpet & Tile, Woodfloor
 7888 Westminster Blvd., Westminster, CA 92683
**Chuyên bán thảm, gạch bông
 đủ loại cho tư gia và văn phòng**
 Show room
 hàng mới về 2004
 đã một hàng chọn lựa.
**Gạch bông 99¢/SQ/gạch up
 \$2.99 Yard/Commercial up**
**(714) 893-1539
 (714) 623-0089**
 CHÚ Ý: Tiệm chúng tôi có bán sỉ và lẻ
 thẻ điện thoại gọi về Việt Nam
ĐÌNH GIÁ-MIỄN PHÍ

ARIZONA
REALTOR
 17220 Boswell Blvd.
 Suite 240E
 Sun City, AZ 85373
HAI SON TRAN
 Office: (623) 977-3433
 Cell: (623) 570-8595
 Fax: (623) 977-3633
 Trước khi mua nhà để ở hay đầu tư
 ở Arizona xin quý vị liên lạc Hải. Tôi
 sẽ hướng dẫn và giúp Quý thân chủ
 mua được căn nhà vừa ý.
 Before you buy a home to live in or for
 investment in Arizona, please give Hai
 a call. I will help you find the right home.

Newland Vinyl Fence
BÁN SỈ VÀ LẺ (giá từ Hãng sản xuất)
 * Fencing
 * Hàng rào
 chắn song
 * Arbor
 * Cổng
 * Patio Covers
**ĐẶC BIỆT:
 Gothic Fence \$11.50/ft.
 (Vật liệu & tiền công)**
 * THAM KHẢO MIỄN PHÍ * NHẬN GIAO HÀNG * MỞ CỬA 7 NGÀY
 1515 & 1517 S. Grand Ave., Santa Ana, CA 92705
 Tel: 714-835-0378 * Fax: 714-835-0376

Bác Sĩ
ANTHONY THÔNG PHAN, MD
 Internal Medicine / Geriatrics
 * Tốt nghiệp Nội Khoa tại Johns Hopkins
 Medical Center, Baltimore
 * Tu nghiệp bệnh Người Già tại UCLA,
 Los Angeles
 * Bác sĩ Thông đã hành nghề gần 10 năm
 tại Simi Valley, được Nhật báo Mỹ "Ventura
 County STAR", Quận Ventura, viết nhiều bài
 phóng sự khen ngợi, nay về phục vụ quý
 đồng hương tại Garden Grove, Khu Bolsa.
**Doctor helps patients
 with more than drugs**
CHUYÊN TRỊ:
 * Y Khoa Gia Đình
 * Bệnh Nội Khoa
 * Bệnh Người Già
 Làm thế nào để chúng ta sống khỏe trong lúc tuổi già?
 Bác sĩ Thông rất quan tâm tới những bệnh phức tạp liên
 quan đến tuổi già, đặc biệt có chương trình phòng bệnh,
 làm chậm lại tiến trình lão hóa. Các nghiên cứu về sự lão
 hóa cho thấy Y Khoa có thể kiểm soát một số cơ cấu sinh
 học trong cơ thể để làm chậm lại tình trạng lão hóa nhằm
 thăng tiến sức khỏe và tuổi thọ con người.
ĐỊA CHỈ 1
 Bác Sĩ ANTHONY THÔNG PHAN, MD
 2925 N. Sycamore Dr. #304
 Simi Valley, CA 93065
 (đối diện nhà trường Simi Valley)
**Tel: (805) 526-3213
 Fax: (805) 583-5929**
ĐỊA CHỈ 2
 Bác Sĩ ANTHONY THÔNG PHAN, MD
 10515 Mc Fadden Ave., Suite 102
 Garden Grove, CA 92843
 (góc đường Ward, đối diện Căn Tầm Tầm Quý Quý)
**Tel: (714) 775-5960
 Fax: (714) 775-7016**
 Nhận Medicare, Medical và các loại bảo hiểm khác. Nhận làm Bác sĩ
 gia đình. Đặc biệt cho bệnh nhân không có bảo hiểm.

Nữ Bác Sĩ
NGUYỄN THANH THÙY, M.D
 * Tốt Nghiệp Y Khoa Hoa Kỳ tại Đại Học USC
 * Tốt Nghiệp Nội Khoa Tại LAC-USC Medical Center
 * Tốt Nghiệp Nhi Khoa Tại LAC-USC Medical Center Board Certified
CHUYÊN TRỊ:
Bệnh trẻ em và người lớn
 Nếu quý vị muốn có một Bác Sĩ tận tâm,
 kính mến người già, thương yêu trẻ em.
 Xin hãy chọn Bác Sĩ Nguyễn Thanh Thùy
 làm Bác Sĩ Gia Đình.
**Nhận
 Medical, Medicare,
 Bảo Hiểm, MSI**
Tel: 714-775-1628
 9550 Bolsa Ave # 101 Westminster, CA 92683

BÁC SĨ NHA KHOA
NGUYỄN TẤN SĨ
 FELLOWSHIP AMERICAN ENDODONTIC SOCIETY
 MEMBER OF:
 * American Dental Association
 * American Straight Wire Orthodontic Association
 * The Western Society of Periodontics
 * American of Endodontic Society
 * Academy of General Dentistry
CHUYÊN:
 * Lấy gunk máu (Endodontic)
 * Giải phẫu và chữa trị các bệnh
 Về Nướu Răng (Periodontology)
 * Chữa Răng trẻ em, người lớn.
 * Nha Khoa Thẩm Mỹ. Tái tạo men
 Răng. Làm khít răng thưa.
 * Răng giả. Răng cửa các loại, Cầu Răng.
 * Niềng Răng: Răng Khếch, Hồ, V.V...
 * Giải phẫu Nha Khoa...
 9211 Bolsa Ave., # 210,
 Westminster, CA 92683 (trong khu chợ 99)
Phone: (714) 893-1010

Viet Victory Christian Center
 TRUNG TÂM SINH HOẠT CƠ ĐỐC VIỆT VICTORY
Victory Christian Center
You are invited
 ...to a wonderful time of worship
 fellowship, and life changing ministry.
Sunday 7:00pm
VIET VICTORY CHRISTIAN CENTER
 10892 Westminster
 Garden Grove, CA 92843
 (Corner of Euclid & Westminster, next to Người Việt SuperMarket)
**www.vietvictory.org
 www.niemtinhanhphuc.org**
714-717-7997
 Photo: Dominic Phạm
 (714) 425-8868
 Make up: Kim Vân

GRAND OPENING
Thẩm Mỹ Viện
Kim Vân's Skin, Inc.
You are Invited ...
 start from:
Saturday
July 16 2005
 bắt đầu từ
Thứ Bảy
16/7/2005
11:00am
 Photo: Henry Phạm (714) 894-6881
 Make up: Kim Vân
1-888-4-KimVân - 714-590-9448
 10892 Westminster - Garden Grove, CA 92843
 (Corner of Euclid & Westminster next to Người Việt SuperMarket)

Dr. Lâm Thành Phi và Mục Sư Lâm Kim Vân Trần Trọng Kính Mời Quý Thân Hữu, Đồng Hương
Đến dự buổi Tỉe Tầm Hân và Tầm Phụng
VIET VICTORY CHRISTIAN CENTER
 Mỗi tuần Chúa Nhật bắt đầu ngày 17 tháng 7, 2005
 vào lúc 7:00 tối (đúng giờ)
 106.3FM
 Tại 10892 Westminster, Garden Grove (góc Euclid và Westminster, cạnh chợ Người Việt)
 Sự hiện diện của quý vị là một niềm vui mừng lớn lao cho chúng tôi.
 Xin đem theo phiếu này để được tặng một nhạc CD tuyển chọn
 những bài Thánh Ca hay nhất hoặc một CD Chúa Sẻ Niềm Tin
 của Dr. Lâm Thành Phi và MS Kim Vân kính biểu

It's Fresh new & Natural
 beauty inside out!
30% OFF
 Take 30% off any Beauty Services
 Laser hair removal, Facial, Permanent Make up, Bridal Make up
 Advance Skincare & Make up Courses, Eyelashes extension
 For first time visitor only
 Limit one coupon per customer per day
FREE (Quà Tặng)
Good for one
 KIM VAN Physician Botanical Cleansing Clean or
 Mineral Powder (Phấn đá thiên nhiên)
 Good only at Garden Grove Beauty Clinic

1-866-Đẹp Holy 1-866-337-4659

**1-888-4-KIM VAN 1-888-4-546-826
 714-717-7997 (24 Hrs)**

Đang tuyển chuyên viên có bằng Thẩm Mỹ State Board. Lương hậu và được huấn luyện cao cấp Thẩm Mỹ Da và Trang Điểm. Miễn lệ phí. Liên Lạc Kim Vân (714) 717-7997. Kính mời Quý Vị tham dự vào dịp Grand Opening Đúng 11 giờ trưa. Bốc thăm quà tặng trị giá \$15,000: Phấn Đá Thiên Nhiên, Kem Rửa Mặt v.v...



CHIN NINH
620-4499



**ORANGE COUNTY'S
NUMBER #1**

**LEXUS CERTIFIED
PRE OWNED DEALER**



GO NGUYEN
620-4486

CƠ SỞ BẢO TRÌ VÀ SỬA CHỮA LEXUS OF WESTMINSTER ĐANG MỞ CỬA

PRE - OWNED VEHICLES

7 GS's

To Choose From
Starting At

\$29,995

*Expl: (1 only) '03 GS 300.
White / Ivory, CD, Moonroof, Auto
Alloys, Low Miles (178781)*

7 ES's

To Choose From
Starting At

\$15,995

*Expl: (1 only) '00 ES300
Sage/ Ivory Leather, Auto, Moonroof,
CD, Alloys (247660)*

12 LS's

To Choose From
Starting At

\$35,995

*Expl: (1 only) '01 LS 430, Beige / Ivory, Auto,
Moonroof, CD & Navigation, Mark Levinson
Sound, Chrome Alloys (038373)*

'03 GX 470

Special price

\$39,995

*Beige/Ivory, Leather, Rear air, 3rd Row Seat,
CD, Alloys, Moonroof.
(018423)*

21 RX'S

To Choose From
Starting At

\$18,995

*Expl: (1 only) '00 RX300 4x4
Beige / Ivory, Auto, Moonroof, Air
CD, Alloys. Certified! (119051)*

03 INFINITY I30

\$23,995

*White/Ivory Leather, Automatic,
Moonroof, CD and more,
(201950)*

LEXUS OF WESTMINSTER

13590 BEACH BLVD

Visit Our Website

<http://www.lexuswestminster.com>

(800) 783-4821

**DETAIL
SPECIAL**

*Includes: Shampoo Interior
Clean engine compartment
Clean luggage compartment
Condition leather, Buff exterior, Hand wax*

\$129⁹⁵ + tax

Direct Service Number
714/892-5500



“Wal-Mart cũng giống như Má tôi... luôn đầy đủ, luôn tròn vẹn, luôn nồng nhiệt.”

— Mimi, Khách hàng của Wal-Mart —



Ngày 24, Tháng Năm, 2005

“Tôi có một đại gia đình. Má tôi có 12 đứa con, 15 đứa cháu. Má tôi thương yêu con cháu rất đồng đều. Anh chị em chúng tôi luôn thay phiên nhau quây quần bên Má, lo lắng và chiều chuộng Má để bù đắp phần nào công ơn lo lắng nuôi dưỡng của Má. Một trong những mục cả nhà đều yêu thích là đưa Má đi mua sắm tại Wal-Mart. Ai cũng tìm được món hàng ưng ý với giá rẻ. Còn Má, Má tôi thích tìm mua thuốc men ở khu nhà thuốc tây, rồi đến khu quần áo và giày tập thể dục. Má còn nuông chiều cháu chắt với đủ món đồ chơi, dù là Má không chịu nhận. Mỗi chuyến mua sắm tại Wal-Mart là một niềm vui cho cả gia đình tôi, từ trẻ đến già. Nhất là đối với Má, vì con cháu lúc nào cũng hân hoan giành nhau trả tiền cho má. Còn đối với anh chị em tôi, chỉ cần Má vui là chúng tôi hài lòng.. Nhờ Wal-Mart, chúng tôi có những phút giây quây quần thật ý nghĩa và vô giá bên cạnh Má...”

mimi

Với hơn 3,000 tiệm khắp nước Mỹ cùng cam kết liên tục đem lại giá trị và chọn lựa hảo hạng nhất với giá thấp hàng ngày, Wal-Mart đã giúp bao người nâng cao phẩm chất đời sống hơn 40 năm qua. Chúng tôi mong muốn thực hiện điều này cho quý vị và gia đình. Để tìm tiệm Wal-Mart gần nhất, xin ghé vào www.walmart.com.

WAL★MART®

Luôn luôn giá thấp.

Always.

Walmart.com™



Phân tích:

PHƯỚC NGUYỄN

Điểm mặt al Qaeda



Trong vùng Tora Bora, một người nông dân Afghanistan hái nụ poppy để làm thuốc phiện. Chính quyền Taliban từng cấm trồng thuốc phiện nhưng sau khi Taliban bị Mỹ đánh bại, dân Afghanistan lại tiếp tục trồng môn nông sản này. Nhiều nguồn tin cho rằng Bin Laden hiện đang ẩn nấp trong vùng Tora Bora này. Hình chụp Tháng Năm năm 2002. (Hình: Joe Raedle/Getty Images)

Dân Mỹ không ai không biết al-Qaeda và bin Laden, nhưng thật ra ngoài hai chữ đó không mấy người biết nhiều hơn về tổ chức khủng bố hàng đầu thế giới này. Bin Laden là người sáng lập ra al-Qaeda năm 1988 ở Afghanistan, nhưng bảy giờ tổ chức này không còn nguyên hình dạng như ngày đầu nữa. Nhìn vào lịch sử hoạt động và cơ cấu của tổ chức này, cần điểm qua một số ý chính mà giới chuyên gia an ninh đang thống nhất khi nhìn nhận al-Qaeda.

Thứ nhất, đây không đơn thuần là một lực lượng khủng bố, mà là nhiều mạng lưới liên kết có cùng mục tiêu hoạt động. Có thể so sánh al-Qaeda với mạng lưới cộng sản. Mô hình tương đối giống với các khu ủy của phe cộng sản miền Nam trước năm 1975. Mỗi chính ủy (bí thư tỉnh ủy, bí thư đảng quân đoàn) tự quyết định lấy từng hoạt động cụ thể cho địa phương mình. Chính sách chung được phác thảo qua các kỳ hội nghị trung ương và thường chỉ dừng ở mức phương hướng. Nếu xét kỹ chúng ta sẽ thấy al-Qaeda ở Indonesia có tính chất khác với al-Qaeda ở Iraq, hay UK.

Nhờ có tiếng nói chung mà các cấp lãnh đạo của al-Qaeda dễ dàng chuyển vùng hoạt động để học kinh nghiệm hoặc tìm đường chuyển tiền bạc và vũ khí. Tương tự với cơ cấu trường đảng do Nguyễn Ái Quốc dựng lên là các trại huấn luyện của al-Qaeda. Khu trại nổi tiếng nhất

được thế giới biết tiếng là Sudan năm 1991. Khu trại tự do nhất là dưới thời Taleban ở Afghanistan. Gần đây người ta còn nghi có các khu trại dưới thời Saddam Hussein ở Iraq và hiện ở Syria. Trong các trại huấn luyện "đảng viên" al-Qaeda không chỉ được học bắn súng mà còn cả kỹ thuật đánh bom và tổ chức mạng lưới. Tất nhiên quan trọng nhất vẫn là học giáo lý, tức là trau dồi chủ nghĩa Hồi Giáo cực đoan. Chữ al-Qaeda dịch sang tiếng Anh là The Base, hay tiếng Việt là căn cứ. Nhiều người cho rằng mô hình này được CIA nghiên cứu từ các nước cộng sản và đem dạy cho bin Laden khi bin Laden tham gia kháng chiến chống Liên Xô tại Afghanistan.

Thứ hai, al-Qaeda không phải là một đám Hồi Giáo điên loạn đi khủng bố. Nếu trước 1975 có nhiều giáo sư Sài Gòn theo cộng sản thì không có gì khó hiểu khi đang có nhiều chuyên gia kỹ thuật và tài chính đóng góp công sức cho al-Qaeda. Cơ chế tổ chức vừa lỏng lẻo nhưng vừa chặt chẽ cho phép mạng lưới này nhanh chóng biến mất khỏi vùng bị càn để dồn sức vào tấn công các điểm yếu. Nhóm này có lẽ đang áp dụng phương pháp "bám lấy thất lưng địch mà đánh"

khi xây dựng cơ sở vững mạnh ngay ở Hoa Kỳ, Anh, Đức và Pháp. Phương pháp đấu tranh cũng rất tùy nhu tùy cường. Nếu Iraq cần đối đầu bằng súng đạn và bom cảm tử, thì Pháp cần "đấu tranh chính trị" qua "đội quân tóc dài". Nếu ở Mỹ cần biết lái máy bay để đâm vào hai tòa tháp WTC, thì ở Indonesia cần giữ đạo đức để vận động chống uống rượu. Cơ chế liên kết mềm dẻo cho phép al-Qaeda liên hệ cả với ETA, giống như khi xưa cộng sản Việt Nam mời được Jane Fonda sang làm PR cho mình.

Thứ ba, cuộc chiến chống al-Qaeda không thể thực hiện bằng vũ lực. Kinh nghiệm của Hoa Kỳ ở Việt Nam chứng minh cho luận điểm này, nhưng dường như nước Mỹ vẫn muốn đi theo vết xe đổ. Không thể đánh hết Afghanistan sang đến Iraq và Syria. Càng càn quét và ném bom bao nhiêu càng làm mất lòng dân và nuôi thêm nhiều Nguyễn Thành Trung chờ ngày ném bom phủ tổng thống. Đây là cuộc chiến ý thức hệ và nhiều chỉ dấu cho thấy nếu muốn ngăn chặn khủng bố phải tiến hành một cuộc chiến toàn diện. Mỗi phút xao lãng sẽ phải trả giá bằng những cuộc tấn công vào New York, Madrid, và hôm nay, vào London.



Osama Bin Laden trên một cuốn băng được chuyển cho đài truyền hình vệ tinh al-Jazeera ở Qatar và đài này đã phát hình cuốn băng này vào Tháng Mười Một năm 2002. Có phải CIA đã học cách tổ chức lỏng lẻo mà chặt chẽ của cộng sản rồi dạy lại cho bin Laden thời ông này chống Liên Xô ở Afghanistan? (Hình: AFP/Getty)

NHƯ Ý CÁ 8 MÓN

10830 Warner Ave., Fountain Valley, CA 92708

(714) 963-1700

(giữa Ward & Euclid) đối diện Mile Square Park) - Web: www.nhucorp.com

Có đầu bếp Đặc Biệt cho Đám Cưới - Đám Hội từ 5 tới 15 bàn

ĐẶC BIỆT: CÁ 8 MÓN

NHẬN ĐẶT: GÀ NHỒI
xin đặt trước 1 ngày

ĐẶC BIỆT: Gỏi Ốc Nhảy

CÁ ĐÚT LỎ, HẢI SÂM, CƠM CHÁY: NGON ĐỘC ĐÁO

BEER & WINE
BAR RƯỢU



MỘT PHẦN \$15.99

Thứ Năm 21 tháng 7 năm 2005
ĐÊM CA NHẠC DẠ VŨ
TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 12 GIỜ ĐÊM
CA SĨ ANH KHOA
Cùng với sự góp mặt của:
- TUẤN VŨ
- THY NGÀ
- PHƯƠNG KHANH
Giá ủng hộ \$20.00
Số vé có giới hạn, xin mua trước để giữ chỗ
Vé bán tại: •NHƯ Ý CÁ 8 MÓN
•NHƯ Ý RESTAURANT



CÁC MÓN NHẬU ĐỘC ĐÁO: Tiết canh vịt - Ốc len xào dừa
CÁ SẤU - BỔ CẦU - Dê tiềm thuốc Bắc
CHIM CÚT - Lươn xào lăn
HEO RỪNG - DÈ v.v... - Nghêu bằm xúc bánh tráng.v.v.

CÁ NƯỚNG ĐÀ ĐÒN \$19.95

Mở cửa 7 ngày:
Từ 10 GIỜ SÁNG ĐẾN 12 GIỜ ĐÊM
T6-T7-CN: 10AM - 12:30 Khuya

NHẬN MỞ CHI NHÁNH TRONG VÀ NGOÀI NƯỚC MỸ - Liên lạc Chủ Nhân NHƯ Ý

TĂNG CƯỜNG BÒ 7 MÓN
Ế Gỏi Cá Ế Cá Mỡ Chải
Ế Cá Chiên Dòn Sốt Mắm Me Ế Cá Lá Lốt
Nhận đặt tiệc: Ế Gỏi Cuốn Cá Ế Cá Nướng Vĩ
HỢP MẬT SINH NHẬT v.v... Ế Chả Giò Cá Ế Cháo Cá
Ngoài ra nhà hàng còn có trên 100 món khác:
Các loại bún, các loại phở, các loại cơm và cơm tấm, các loại lẩu như lẩu Thái, Lẩu lươn, Lẩu tôm càng...

Hội Nghị G-8 với vụ khủng bố tấn công London

HÀ TUÔNG CÁT



Tại Berlin, Bộ Trưởng Ngoại Giao Đức Joschka Fischer họp báo chia buồn với London hôm mừng 7 Tháng Bảy. (Hình: Johannes Eisele/ AFP/ Getty Images)

Gần 4 năm sau vụ khủng bố cướp máy bay tấn công New York - Washington ngày 11 tháng 9 năm 2001, và hơn một năm sau 4 vụ nổ liên tiếp 10 trái bom trên hệ thống xe lửa Madrid ngày 11 tháng 3 năm 2004; thế giới lại một phen kinh hoàng với cuộc tấn công khủng bố giữa thành phố London sáng ngày 7 tháng 7 năm 2005, trùng vào thời điểm ngày họp đầu tiên của các nhà lãnh đạo thế giới tại hội nghị thượng đỉnh G-8 ở Scotland, Anh Quốc.

Cùng với thực trạng chết chóc vẫn tiếp tục xảy ra hàng ngày ở Iraq có thể ít được dư luận quốc tế quan tâm theo dõi, tai họa bất ngờ đến với hàng ngàn thường dân trong sinh hoạt bình thường đã gây một xúc động mạnh vào tâm lý chung của mọi người, và dù ở Trung Đông hay Tây Phương tất cả đều đang là những thảm kịch chung của nhân loại trong thời đại này.

Bốn vụ nổ bom xảy ra trong vòng một tiếng đồng hồ từ 8 giờ 51 đến 9 giờ 47, giờ London, ở ba địa điểm dưới đường xe điện ngầm và trên một xe bus hai tầng đầy hành khách trong giờ đi làm buổi sáng. Những tin tức đầu tiên ghi nhận có khoảng 40

người thiệt mạng và 700 người bị thương, số thương vong có thể còn cao hơn nữa khi kiểm điểm đầy đủ.

Đối với nước Anh, đây là vụ khủng bố gây tổn thất nhân mạng nặng nề nhất kể từ sau vụ chiếc máy bay của hãng hàng không Hoa Kỳ Pan Am chuyến 103 bị đặt bom nổ tung trên bầu trời Lockerbie, Scotland, năm 1988 làm 200 người chết. Thủ đô London cũng chưa từng bị tấn công ở mức độ như vậy kể từ hơn nửa thế kỷ trước trong Thế Chiến 2 khi Đức Quốc Xã oanh kích bằng máy bay và bom bay.

Người ta chưa xác định được thủ phạm các vụ tấn công nhưng rõ ràng là đây hành động khủng bố đã được tính toán phối hợp chặt chẽ. Hai giờ sau loạt nổ bom, đài BBC loan tin một nhóm thuộc mạng lưới al-Qaeda đưa ra trên Internet một thông báo khoảng 200 chữ tự nhận đã thực hiện vụ khủng bố. Tờ báo Der Spiegel xuất bản tại Đức nói rằng bản thông cáo của nhóm "Tổ chức bí mật al-Qaeda ở Âu Châu" cảnh cáo chính quyền các quốc gia có can dự, đặc biệt nhấn mạnh đến Đan Mạch và Ý, phải rút khỏi Iraq và Afghanistan.

Các chuyên viên chống khủng bố nhận định rằng phương cách hành động ở London là tiêu biểu của al-Qaeda. Paul Wilkinson, chuyên gia an ninh đại học St. Andrews ở Scotland nói rằng vụ khủng bố ở London rõ ràng nhắm vào thường dân để gây tác động mạnh, dù là giết hại thường dân không phải mục tiêu mà chỉ là phương tiện. Magnus Ranstorp, một chuyên gia khác cũng thuộc đại học St. Andrews, nhận xét: "Thành phố London và hệ thống giao thông vận tải công cộng là những mục tiêu 'rất hấp dẫn' cho khủng bố. Không thể nào canh giữ hiệu quả ở những nơi này được". Theo ông, London và Madrid là thủ đô của những quốc gia đã tham dự chặt chẽ vào liên minh chống Iraq. Quân khủng bố không phải là kháng chiến Iraq nhưng dùng Iraq làm chiêu bài tượng trưng để lôi cuốn sự ủng hộ của khối dân Hồi Giáo toàn thế giới. Như vậy, một thực tế đáng lo ngại là khủng bố vẫn bằng cách này cách khác có khả năng hành động ở nhiều nơi và ở những nơi nào theo ý muốn.

Nhưng thực tế nguy hiểm thứ hai là khủng bố còn có thể chủ động ở thời điểm, dù các quốc gia có đủ mọi phương tiện và biện pháp phòng chống vẫn không thể tránh khỏi. Vụ khủng bố ở London xảy ra chưa đầy 24 giờ sau khi thành phố này được Ủy ban Quốc tế Thế vận chọn làm nơi tổ chức Olympic năm 2012. Những cuộc lễ mừng sự kiện này dự trù vào cuối tuần ở Anh đã được bãi bỏ vì thảm kịch vừa xảy ra. Tuy nhiên vụ tấn công khủng bố chắc chắn không liên quan gì với chuyện ấy, theo Ranstorp hành động phối hợp chặt chẽ như vậy không thể chuẩn bị trong một vài ngày và chắc chắn phải có sự tham gia của hàng chục người từ nhiều nhóm khác nhau. Thời điểm mà khủng bố nhắm tới chính là hội nghị G-8 ở Gleneagles, Scotland, khai mạc phiên thảo luận đầu tiên ngày Thứ Năm 7/7.

Khủng bố tấn công ở Anh vào đúng thời điểm quyết định nhất đối với Thủ tướng Tony Blair. Là nhà lãnh đạo chủ trì hội nghị G-8 Thủ tướng Anh đang muốn xác định vai trò mang tầm cỡ toàn cầu khi đề ra nghị trình bao gồm những vấn đề lớn bao gồm phát triển Phi Châu và khí hậu địa cầu. Theo



Hôm mừng 7 Tháng Bảy tại Gleneagles, Scotland, nơi các nguyên thủ G8 đang họp, có 8 nước tham dự treo rù tưởng niệm các nạn nhân vụ nổ bom tại London. (Hình: Odd Andersen/ AFP/ Getty Images)

BBC, khác với những hội nghị thượng đỉnh trước đây thường chỉ đi đến các thỏa thuận nguyên tắc và những tuyên cáo có tính tượng trưng, Thủ tướng Tony Blair lần này có cao vọng thúc đẩy các nhà lãnh đạo trực diện đương đầu với mục tiêu giảm nghèo đói bệnh tật ở châu Phi và thực thi kế hoạch ngăn chặn sự gia tăng nhiệt độ địa cầu. Nhật báo The Guardian nói rằng kỳ vọng của hội nghị là kết quả "sẽ phải cao hơn bất cứ một hành động nào từ trước đến nay trong lịch sử hiện đại".

Ngày báo Daily Telegraph cho biết Thủ tướng Anh đã cam kết là với sự hợp tác của các quốc gia kỹ nghệ phát triển, những thành tựu lớn có thể đạt được như xóa nợ 100% cho các quốc gia nghèo khó nhất ở châu Phi và tăng gấp đôi viện trợ cho lực địa này lên tới 50 tỷ dollars mỗi năm từ 2010. Ông cũng đề ra đường lối cải cách kinh tế tư bản thế giới để cho các nước Phi Châu có khả năng cạnh tranh bình đẳng trong cộng đồng quốc tế.

Thủ tướng Tony Blair muốn thoát khỏi bế tắc chính trị trong thế hợp tác của Anh với Hoa Kỳ ở Iraq. Còn Tổng

thống Bush, theo nhận định của tờ báo Pháp La Libération, "muốn tái tạo được hình ảnh của một nhà lãnh đạo có quan tâm đến những vấn đề của thế giới", thay vì chỉ được nhìn là con người cứng rắn với chủ trương chiến tranh chống khủng bố ở Afghanistan và Iran. Theo tờ báo này, Tổng thống Bush cương quyết không chấp thuận chương trình tiết giảm lượng khí thải kỹ nghệ vì cho rằng sẽ tác hại đến nền kinh tế Mỹ, nhưng ông đã tỏ ra tích cực hơn trong vấn đề Phi Châu bằng sự đồng ý tăng gấp đôi số lượng viện trợ.

Tờ La Republica ở Ý đề cập hơn, cho rằng nỗ lực của Thủ tướng Tony Blair có thể làm cho nhiều nhà lãnh đạo khác lâm vào tình thế khó khăn nếu như cuối cùng hội nghị G-8 không đạt tới những kết quả cụ thể về việc trợ giúp châu Phi và bảo vệ môi trường địa cầu.

Nhưng dù muốn dù không, vụ khủng bố kinh hoàng ở London đã ít nhiều làm lệch hướng các toan tính ấy và đưa thế giới bất an trở lại thực tế của những vướng mắc đau khổ trước mắt chưa có phương cách giải quyết dứt điểm. (H.C.)

WESTMINSTER DENTAL CENTER

DOCTOR OF DENTAL SURGERY
BÁC SĨ NHA KHOA

DƯƠNG QUỐC VŨ, D.D.S (U.S.C.)

- Bằng Tiến Sĩ Nha Khoa tại Đại Học USC Hoa Kỳ.
- Bằng Cử Nhân Vật Học tại Đại Học UCI Hoa Kỳ.
- Kinh nghiệm hành nghề nhiều nơi tại Los Angeles và Orange County trước đây.

CHUYÊN TRỊ VỚI KỸ THUẬT NHA KHOA TỐI TÀN NHẤT

- * Bệnh Nướu Răng (Periodontal Disease)
- * Làm Răng giả các loại (Fixed, Removable Prosthodontic)
- * Nha Khoa Phòng Ngừa (Preventive Treatment)
- * Nha Khoa Thẩm Mỹ và dùng tia sáng Ultraviolet sữa và làm đẹp các răng của bị hư, xấu hoặc kẻ hở.
- * Khám Răng tổng quát và định kỳ.
- * Chữa và Nhổ Răng trẻ em và người lớn.
- * Giải Phẫu Nha Khoa (Oral Surgery)
- * tẩy trắng răng (Bleaching)
- * Có máy Syrijet làm tề nướu răng, không cần kim cho quý vị nào ngại chích
- * Có máy Siêu âm (Ultrasonic) chà răng không đau.
- * **ĐẶC BIỆT:** Có hệ thống Sterilization đúng theo tiêu chuẩn của Bộ Nha Khoa để ngăn ngừa bệnh truyền nhiễm.

GIỜ LÀM VIỆC: Thứ Hai đến Thứ Sáu: 10AM - 7 PM * Thứ Bảy: 9 AM - 6 PM
6771 Westminster Blvd., Suite H, Westminster, CA 92683
(Bên cạnh Post Office góc Westminister & Golden West)

NHẬN MEDICAL & BẢO HIỂM

Tel: (714) 898-3707

TRUNG TÂM TRỢ THÍNH SHIN'

JAMES J. SHIN, MA, C.C.C.A

* Bachelor of Sciences at UCI * Audiology Lic.
* Northwestern Univ. MA (Audiology) (Chicago) * Hearing Aid Lic.
* Northwestern Medical School Fellowship * ASHA / AAA Member.

MÁY TRỢ THÍNH DIGITAL THẾ HỆ MỚI...

Dù bạn đang đeo máy lăng tai hay không, giờ đây là một dịp may mời bạn đến xem các loại máy mới và kiểu nào thích hợp với bạn.

SỰ CHỌN LỰA RÕ RÀNG

* 20 năm hành nghề
* Đã gần hơn 15,000 máy
* Nghe được chính xác.

* **Hãy mua máy trợ thính để tặng thân nhân ở VN**
* **Máy lăng tai nhỏ nhất thế giới NHẬN: MEDICAL VÀ BẢO HIỂM**

Orange County:
12902 Brookhurst St., # D
Garden Grove CA 92640
714. 534-3425
(Gọi cô Xuân Trang)

Los Angeles:
2727 W. Olympic Blvd., # 308
Los Angeles CA 90006
213. 380-9515

Top of China SUPER BUFFET

10% Off

Not valid with other discounts or coupons or holidays. COUPON Có giá trị đến 7/15/05

15070 Edwards Street, Huntington Beach, Ca 92647-2509
TEL: 714. 901-3088 * FAX: 714. 901-3098
Mở cửa 7 ngày / tuần: Thứ Hai đến Thứ Năm: 11:00 AM - 9:30 PM *
Thứ Sáu - Thứ Bảy: 11:00 AM - 10:00 PM - Chủ Nhật: 11:00 AM - 9:30 PM

Hunan * Szechuan * Cantonese Japanese * American * Italian Cuisine * Bar-B-Q
Có Catering Seafood * Satay Mã Lai nổi tiếng

ALL YOU CAN EAT

Trên 120 món ăn tươi ngon mỗi ngày do đầu bếp trứ danh trên 20 năm kinh nghiệm

ĂN TRƯA
Thứ Hai đến Thứ Bảy 11 AM - 4 PM \$6.45
Trẻ em 3 - 5 tuổi \$2.99
Trẻ em 6 - 10 tuổi \$3.99

ĂN TỐI
Thứ Hai đến Thứ Năm: 4 PM - 9:30 PM \$8.95
Thứ Sáu & Thứ Bảy 4 PM - 10 PM \$9.39
Trẻ em 3 - 5 tuổi \$3.99
Trẻ em 6 - 10 tuổi \$4.99
Quý vị trên 60 tuổi bớt 10%

CHỦ NHẬT & NGÀY LỄ BUFFET CẢ NGÀY
11:30 AM - 9:30 PM \$9.39
Trẻ em 3 - 5 tuổi \$3.99
Trẻ em 6 - 10 tuổi \$4.99
Quý vị trên 60 tuổi bớt 10%

Carry-Out Buffet
Lunch: \$3.49 / Lb
Dinner: \$4.49 / Lb
Only Seafood: \$5.59 / Lb

Cua ăn mỗi ngày vào buổi tối 8 Bàn Buffet

Các món hải sản Buffet:
Cua Ghe rang muối, Scallops, Cá Lưỡi Trầu, Tôm, Cá Salmon hấp, Mussels, Cá Rô, Quẩy Sushi v.v... Các món nấu từ Thịt Bò, Thịt Heo, Gà, Các loại rau tươi và trắng miệng.

Thứ bảy - Chủ nhật: tăng cường thêm con Hào và nhiều món hải sản.

FREE ICE CREAM CHỈ CHO AN TÀI CHỖ

GOLDEN STATE FUNDING & REALTY

10101 Slater Ave. # 211, Fountain Valley, CA 92708

Toll Free: 1-800-939-TIEN (8436) • TÂN LÊ

1% or 1.75%

ONE YEAR FIXED PAYMENT AT 1.00% OR 5 YEAR FIXED PAYMENT AT 1.75%

(4 cách trả tiền nhà hàng tháng)

LOAN AMOUNT	1% (4.327 APR)	INTEREST ONLY	30 YR. PAYMENT	15 YR. PAYMENT
\$250,000	\$804	\$901	\$1,241	\$1,890
\$350,000	\$1,125	\$1,262	\$1,737	\$2,647
\$450,000	\$1,447	\$1,622	\$2,234	\$3,403
\$550,000	\$1,769	\$1,983	\$2,730	\$4,159
\$650,000	\$2,090	\$2,343	\$3,226	\$4,915
\$750,000	\$2,412	\$2,704	\$3,723	\$5,671

Based on current MTA Index plus Margin pricing with 360 month amortization. Up to 80% of appraised value. Other options available up to 95% loan. INVESTORS!! 1-4 Unit Purchase or Cash-out Refinancing available!! (375 added to Rate & Margin. Loan amt. & LTV restrictions apply)

100% Financing available!**Bankruptcy, Foreclosure, Collections, OK!****No income documentation program available!**

Rates are still low low! Cash out to save for the future!! Call us for fast pre-qualification and budget analysis!



Fabulous House in FONTANA: 3BD, 2.5BA. Shows like a Model. No need to upgrade. Must see! VACANT! Perfect for investment or second home. **\$485,000**



Heart of IRVINE Home: 4BD + A Huge Loft! 2.5 BA. Backyard Built-in BBQ. Custom Paint and 30K in upgrade.



Gorgeous Townhouse in Fountain Valley: 4 BD, 2 BA, 2 Car Garage. New Carpet, Paint, Blinds, Gác McFadden and Harbor. 15946 Robson Ct. VACANT! **\$459,000**

BENJAMIN

Photo & Video Studio



7671 Westminster Blvd.
Westminster, 92683
(714) 899-5818 Bus.
(714) 323-3002 Cel.



BREAK THROUGH

BEWLEY ALLEN Cadillac 3.9% APR

SERVING SOUTHERN CALIFORNIA FOR 66 YEARS!

FINANCING AVAILABLE ON APPROVED CREDIT LIMITED TERM

Trước đây chưa bao giờ!

Bán Đại Hạ Giá Tất Cả Các Loại Xe Đời Mới 2005 Cadillac
Chỉ dành cho nhân viên được giảm giá

ALL NEW MODELS • PREOWNED SPECIALS • LEASING • SERVICE • PARTS

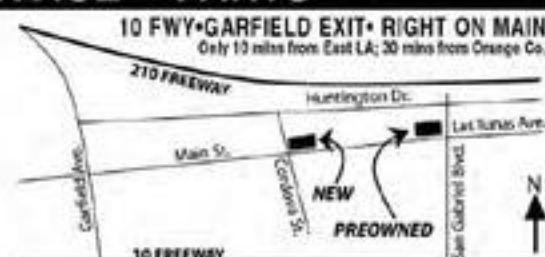


XIN GỌI LẤY HẸN
FLEET MANAGER
SONNY BUI
Cell: (818) 434-2801

XIN GỌI ĐỂ ĐƯỢC GIÁ ĐẶC BIỆT HÔM NAY

(626) 289-5203

801 E. Main St., Alhambra
www.bewlewyallen.com



All advertised prices exclude government fees and taxes, any finance charges, any dealer document preparation charge, and any emission testing charge if applicable. On approved credit. Offer expires close of business on 7-31-2005

Chiều Nhạc Thính Phòng

MC. QUỲNH HƯƠNG
HOÀNG THI THI BAND

Trăm Nhớ Ngàn Thương

Được Tổ Chức Vào Lúc 3:00 PM
Chủ Nhật July 17th 2005

Tại MAJESTIC CLUB

18582 BEACH BLVD. (CORNER ELLIS) HUNTINGTON BEACH
(714) 963.1089

Vợ Khanh và Ý Lan
Tái Ngộ Cùng
Khán Thính Giả
Tại Orange County,
Với Những Tình Ca Muốn Thuở
Trần Đầy Kỷ Niệm,
Đã Gắn Liền Tên Tuổi
Của Đôi Song Ca Này
Trong Lòng Giới Mộ Diệu.



VŨ KHANH

Ý LAN

Giá Vé
\$50 VIP
\$40 General Admission

Vé Bán Tại

Tú Quỳnh: (714) 531.4284
Thăng Long Music: (714) 899.7898
Hòa Bình Fabrics: (714) 895.1975
Đà Lạt Bistro: (714) 839.8338



Hãy Bảo Vệ Gia Đình với các Chương Trình của New York Life

Công Ty Quý Vị Tin Giữ

Các Đại Diện của New York Life sẵn sàng phục vụ quý vị.



Diem Trang (Lise) Võ

Ca. Ins. Lic.# 0732351

(714) 271-2822

Bảo hiểm nhân thọ dường như còn là một khái niệm mới trong cộng đồng người Việt chúng ta. Là đại diện của công ty bảo hiểm New York Life, chúng tôi có nhiệm vụ giải thích tường tận và thông suốt những câu hỏi về các sản phẩm và chương trình của New York Life. Dưới đây là những câu hỏi phổ biến mà quý đồng hương nên hiểu rõ:

1. Tại sao chúng ta lại cần Bảo Hiểm Nhân Thọ?
2. Có bao nhiêu loại Bảo Hiểm Nhân Thọ?
3. Loại Bảo Hiểm Nhân Thọ nào phù hợp cho tôi và gia đình?
4. Tôi và gia đình cần bao nhiêu Bảo Hiểm Nhân Thọ?
5. Làm sao để thực hiện chương trình Quỹ Đại Học cho con em?
6. Quỹ Hưu Trí là gì?
7. New York Life có những chương trình tài chánh gì?

Hãy gọi các Đại Diện ngay hôm nay để tham khảo thêm về những câu hỏi trên mà không có một sự ràng buộc nào.

New York Life không chỉ là công ty hàng đầu trong ngành bảo hiểm tại Hoa Kỳ và mà còn là công ty bảo hiểm hàng đầu trên toàn thế giới.



Son Văn Nguyễn

Ca. Ins. Lic.# 0564162

(714) 904-4488



Pascal Nguyễn

Ca. Ins. Lic.# 0780932

(714) 403-2480



Hồng Phạm

Ca. Ins. Lic.# 0781338

(714) 904-5535



Trình Văn Ngô

Ca. Ins. Lic.# 0754430

(714) 321-3795



Nam Nguyễn

Ca. Ins. Lic.# 0D07302

(714) 350-6959



Sanh Trương

Ca. Ins. Lic.# 0D96770

(714) 307-2213



Huy (John) Nguyễn

Ca. Ins. Lic.# 0E36886

(818) 518-8187



Đức Hồ

Ca. Ins. Lic.#0E23831

(949) 295-4076

The offering documents (policies, contracts) for all New York Life and its subsidiaries products are available only in English. In the event of a dispute, the provision in the policies and contracts will prevail.

Những tài liệu (điều lệ, hợp đồng) và sản phẩm do New York Life và chi nhánh của New York Life cung cấp chỉ viết bằng tiếng Anh. Trong trường hợp có sự tranh chấp, những điều khoản trong điều lệ và hợp đồng được dùng chính thức.

Các bài viết đăng tải trên Phụ Trang Diễn Đàn Người Việt không nhất thiết phản ánh quan điểm của Nhật Báo Người Việt, mà chỉ phản ánh quan điểm riêng của từng tác giả

Linh mục Nguyễn Văn Lý trả lời phỏng vấn đài RFA:

Việt Nam vẫn chưa có tự do tôn giáo

LTS.- Sau khi được Hà Nội trả tự do vào dịp tết nguyên đán Ất Dậu vừa qua, đây là lần đầu tiên linh mục Nguyễn Văn Lý lên tiếng với cơ quan truyền thông.

Trong câu chuyện với phóng viên Đỗ Hiếu của đài Á Châu Tự Do chúng tôi, Cha Lý cho biết về tình trạng sức khỏe hiện giờ, các sinh hoạt tôn giáo có thể tham gia.

Cha Lý khẳng định rằng tại Việt Nam chưa thực sự có tự do tôn giáo, nhưng không ai có thể khuất phục được tinh thần và ý chí của ngài. Dưới đây là nguyên văn bài phỏng vấn:

LM Nguyễn Văn Lý:

Kính thưa quý vị và bạn hữu trong và ngoài nước, tôi là linh mục Tadéo Nguyễn Văn Lý, đang nghỉ binh ở nhà chung Giáo Phận Huế, xin kính chào tất cả quý vị và bạn hữu rất kính mến. Hơn 4 năm qua, quý vị và bạn hữu đã hiệp thông hy sinh cầu nguyện và hỗ trợ rất nhiều cho chúng tôi. Tôi xin chân thành cảm ơn tất cả quý vị tận đáy lòng sâu thẳm của tôi. Hiện tôi đang bị đau phổi, đang điều trị khoảng 1 năm.

Đỗ Hiếu:

Xin linh mục cho biết một vài chi tiết liên quan đến các sinh hoạt tôn giáo nơi quê nhà hiện giờ.

LM Nguyễn Văn Lý:

Công việc đấu tranh cho tự do tôn giáo ở Việt Nam là lâu dài và khá vất vả. Giai đoạn 1, trong 28 năm tôi đã cố gắng làm chứng ở Việt Nam bằng nhiều cách, bằng nhiều lần rằng ở Việt Nam chưa có tự do tôn giáo thực sự. Tôi không gọi là chưa có tự do tôn giáo đầy đủ bởi vì có thể ở nước này, nước nọ cũng chưa có tự do tôn giáo đầy đủ. Nhưng tôi nói rằng chưa có tự do tôn giáo thực sự nghĩa là tự do tôn giáo mà hiện nay nhiều người cho là có thì đó chỉ là một thứ tự do tôn giáo giả tạo. Điều tôi làm chứng trong suốt 28 năm thì có người tin, người không. Nhiều tổ chức quốc tế tin nhưng nhà nước Việt Nam phủ nhận.

Đỗ Hiếu:

Thưa cha, còn tình hình

trong mấy năm gần đây thế nào?

LM Nguyễn Văn Lý:

Giai đoạn 2 trong 4 năm qua, từ trong nhà tù, tôi đã cố gắng tiếp tục làm chứng là ở Việt Nam quá thật chưa có tự do tôn giáo thực sự. Và điều đáng nói ở đây là chính nhà nước Việt Nam đã thừa nhận điều đó. Nghĩa là việc làm chứng của tôi ở trong nhà tù đã đạt được hiệu quả ở chỗ là chính nhà nước Việt Nam cũng thừa nhận trên văn bản hẳn hoi là quá thật ở Việt Nam chưa có tự do tôn giáo thực sự.

Và hiện nay, giai đoạn 3 tôi thấy chưa cần phải lên tiếng gì thêm nữa, mà cần đi vào hành động đặt dưới sự bảo trợ của Hội Đồng Giám Mục Việt Nam và các vị lãnh đạo của các tôn giáo bạn. Giai đoạn này có lẽ cũng không cam go lắm như nhiều người tưởng là bởi vì hoàn cảnh ở Việt Nam cũng đang hội tụ những điều thuận lợi cho công việc khó khăn này.

Kính xin quý vị và bạn hữu luôn hiệp thông hy sinh cầu nguyện hy sinh đêm ngày thật nhiều cho nhau.

Đỗ Hiếu:

Kính thưa linh mục Nguyễn Văn Lý, theo tin tức từ trong nước thì hiện giờ cha đã được di đến các thánh đường để thuyết giảng như trước đây. Xin cha cho biết điều đó ra sao, có thật hay không?

LM Nguyễn Văn Lý:

Hiện nay tôi đang bị quản

Tiếp trang D9



Biếm họa VAL phản ánh ý kiến tác giả. Mọi góp ý xin liên lạc VALcartoon@hotmail.com

Đảng Dân Chủ Nhân Dân:

Do những anh em đồng chí hướng kết hợp với nhau

RFA Giới Thiệu:

Theo những tin tức mà Ban Việt Ngữ - Đài Á Châu Tự Do chúng tôi nhận được, tại Việt Nam một chính đảng có tên là Đảng Dân Chủ Nhân Dân đã ra đời mặc dù tôi nay điều 4 của hiến pháp Việt Nam vẫn xác định về quyền độc tôn lãnh đạo của Đảng Cộng sản. Do đâu mà đảng này ra đời? Thành phần như thế nào? Đó là những câu hỏi mà mọi người đang thắc mắc. Mời quý vị theo dõi cuộc phỏng vấn đặc biệt mà người đại diện của này là ông Nguyễn Hoàng Long dành cho Việt Hùng của đài chúng tôi.

Ông Nguyễn Hoàng Long:

Đảng Dân Chủ Nhân Dân của chúng tôi là đảng do những anh em cùng chí hướng kết hợp với nhau. Những người ngoài Bắc cũng như trong Nam và cả miền Trung nữa. Chúng tôi gặp nhau trên mạng, và chúng tôi thấy rằng con đường đi của chúng tôi là một chính đảng để mà tìm một tiếng nói nào đó để tìm một nền dân chủ cho Việt Nam.

Việt Hùng:

Đảng này thành lập từ khi nào và hình thành trong các ông từ lúc nào, thưa ông?

Ông Nguyễn Hoàng Long:

Thưa anh, chúng tôi hình thành khoảng hai năm rồi. Nhưng lúc đó chúng tôi chỉ mới manh nha thôi bởi vì chúng tôi chưa có thể tập hợp với nhau, chưa thể ngồi với nhau. Khi chúng tôi thấy tình hình của đất nước như thế này thì chúng tôi quyết

định ra một đảng với đường lối chủ trương để chúng tôi có một cương lĩnh đấu tranh.

Việt Hùng:

Câu hỏi chúng tôi xin được đặt ra là về phía mình thì nguyên do nào mà các ông quyết định thành lập đảng, tại sao không phải là phong trào, hay là hội đấu tranh, hay là...

Ông Nguyễn Hoàng Long:

Vâng, thưa anh chúng tôi thấy phong trào là giống cái gì đó nó tạm thời rồi nó lắng xuống. Nếu như ai thành lập phong trào ở Việt Nam thì dần rất là dễ ứng. Biết bao nhiêu phong trào ở Việt Nam đều đổ vỡ hết, do đó chúng tôi không lấy phong trào mà chúng tôi có cương lĩnh đảng hoàng, một đảng đảng hoàng. Chúng tôi có trang web, chúng tôi có địa chỉ liên lạc riêng. Chúng tôi đã có ban thường vụ đảng cũng như là cấu trúc của đảng. Trong

Sau khi công bố bản Tuyên Ngôn của Đảng Dân chủ Nhân dân, tại Việt Nam ông Nguyễn Hoàng Long, Thường vụ Trung Ương Đảng đã dành cho đài phát thanh Á Châu Tự Do (RFA) cuộc phỏng vấn đặc biệt. Dưới đây là nguyên văn cuộc phỏng vấn để quý độc giả có thể tham khảo

tương lai chúng tôi cũng ra một tờ báo điện tử của đảng bởi vì chúng tôi là những trí thức trẻ và chúng tôi có trái tim rất là nhiệt huyết đối với đất nước. Sinh viên thì sống không có mục tiêu. Anh thấy rồi đó, bây giờ thanh niên thì sống lết tha lết thiết, thậm chí còn ma túy, rượu chè, cờ bạc rồi đua xe... là bế tắc về tương lai của mình.

Việt Hùng:

Như vậy hình thức đấu tranh của các ông là gì? Đấu tranh chính trị công khai, hay là đấu tranh ở trên các phương tiện thông tin?

Ông Nguyễn Hoàng Long:

Hình thức của chúng tôi là tùy trường hợp. Chúng tôi cần nhắc cái tương quan lực lượng. Hôm nay thì chúng tôi có thể ra trên mạng, đó là phương tiện đấu tranh về thông tin. Và trong thời gian tuyên ngôn chúng tôi ra chỉ mấy ngày hôm nay thì cũng có vài chục người sẵn sàng tham gia vào là cấu trúc của đảng. Sẵn sàng

hỗ trợ tinh thần và họ hỏi chúng tôi điều lệ tham gia đảng như thế nào.

Chúng tôi nghĩ rằng nếu như một đảng mà có chính nghĩa, một đảng mà hợp với lòng dân thì người dân sẽ từ từ đến với chúng tôi.

Việt Hùng:

Qua bản tuyên bố mỗi đây thì các ông có xác định lập trường là đảng Dân Chủ Nhân Dân là lực lượng đối trọng với đảng CSVN. Nhưng các ông có quên là trong hiến pháp Việt Nam hiện nay đã minh định rõ là đảng CSVN là đảng độc tôn lãnh đạo đất nước. Trong khi đối với các ông thì chọn hình thức đấu tranh không công khai thì làm sao các ông chứng tỏ được với quần chúng...?

Ông Nguyễn Hoàng Long:

Tất nhiên con đường đấu tranh của chúng tôi là từng bước. Nói là đối trọng thì có lẽ nó to tát và nặng nề quá. Đó là một tiếng nói phản

Tiếp trang D9

KỶ NIỆM 22 NĂM

Big Sale

10702 Westminster, Garden Grove, CA 92843
Tel: 714. 530-9390 * Fax: 714-530-3101
Địa chỉ 2: 10362 Trask Ave. #A, Garden Grove, CA 92843
Tel: 714. 537-4078 * Fax: 714-530-3101

ENTRY \$1390.00
* Bộ cửa gỗ Mahogany door only **\$1390.00**

* WINDOW 50% discount

* STAIR WAY về kiểu và lắp ráp

* VANITY SINK - Culture Marble size: 25" x 22 → \$35.00
31" x 22 → \$45.00
37" x 22 → \$60.00
49" x 22 → \$75.00
60" x 22 → \$90.00

stock lấy liền.

CHUYÊN CUNG CẤP CONTRACTOR & DEALER

* Xây nhà mới

* Remodel nhà cũ

* Công ty cung cấp và vẽ kiểu

Quý vị tiết kiệm thời giờ và tiền bạc

NT Kinh Mỹ

CARPET ■ TILE & MARBLE ■ CABINET

Hallmark

KITCHEN & BATH

- Đại diện độc quyền hãng danh tiếng **KRAFT MAID** - 65% discount

* Order bộ Kitchen size 10x10 Free Design & Tầng: - 1 sink stainless steel - 1 sink base - Granite top

COUNTER TOP

Đủ loại: Granite, Formica...

CLOSET CABINET ORGANIZE

65% discount - Free Design

Bảo đảm đẹp, rẻ và tốt.

* **SPECIAL:** Về kiểu, cung cấp Cabinet, Office, Entertainment, Closet organize do hãng danh tiếng Kraft Maid sản xuất

CARPET-LAMINATE-TILE FLOOR COVERING

* Carpet: Berber \$8.99 sq yards
Residential only \$6.99 sq yards
Commercial Carpet \$5.99 sq ft
Laminate only \$2.99 (včetně công)

* Ráp đẹp và uy tín.

Nhóm thợ trên 10 năm kinh nghiệm

ĐẶC BIỆT: Thảm nhà cho mèo - Commercial Carpet

BÁC SĨ PHAN QUỐC QUANG, M.D.

CHUYÊN KHOA TRỊ BỆNH TIÊU HÓA VÀ GAN

12665 Garden Grove Blvd., Suite 304 (lầu 3), Garden Grove, CA 92843

CHUYÊN ĐIỀU TRỊ:

- * THỰC QUẢN: Khó nuốt, Ngập thức ăn, Uế chua.
- * BAO TỬ: Đầy hơi, Loét bao tử, Chảy máu bao tử, Ăn không tiêu, Ói mửa.
- * RUỘT: Đau bụng, Táo bón, Tiêu chảy, Đi cầu ra máu, Ung thư và Bướu ruột.
- * TRÍ: Đau nhức hậu môn, Chảy máu hậu môn.
- * GAN: Vàng da, Sạn túi mật và ống dẫn mật, Sưng gan, Chai gan
- * LA LÁCH: Đau bụng cấp tính.

(714) 537-5302

GIỜ LÀM VIỆC:
Thứ Hai - Thứ Sáu:
9 AM - 6 PM
Thứ Tư: 9 AM - 1 PM

NHẬN MEDICAL & BẢO HIỂM

THƯỜNG TRƯỞNG Y KHOA (Internal Medicine) tại University of California, San Francisco (UCSF).
* Hội viên American College of Physicians và Orange County Medical Association.
* Tổng nghiệp Chuyên Khoa Bệnh Tiêu Hóa và Gan (Gastroenterology) tại University of California, Los Angeles (UCLA).

PRIDE OF OWNERSHIP

New Listing

\$499,800

North El Monte: Attention Investor & Builders. Zone R3 You might be able to build 2 houses Please check with city. 2 bedrooms/1 bath plus extra room in back (no permit) 2 car detached garage & small workshop in back. Living: 1,025. Lot 11,040 sqft.

Kevin Tz (24 hrs: 626-523-2774)
Kevin Chung (24 hrs: 714-920-1649)
LoanFactoryInc.com

Realty Plus

THƠ CẢM TẠ và THÔNG BÁO DỜI ĐỊA CHỈ của ĐỖ NHUẬN

(Chủ cũ COSLO Travel cạnh nhà hàng Song Long)

Tôi tên là **ĐỖ NHUẬN**, xin chân thành Cảm Tạ quý vị đã ủng hộ tôi suốt 26 năm qua.

Nay tôi đã dời về số **9938 Bolsa # 209** (trên lầu), **Westminster**.

Ngay tại ngã tư Bolsa và Brookhurst (đối diện cớm tấm THÀNH)

CHUYÊN LO NHỮNG DỊCH VỤ SAU ĐÂY:

- Gởi tiền về Vietnam, bán vé xe bus, money order, Thẻ Điện thoại.
- Bảo lãnh Vợ Chồng, Con Cái, Hôn Thê, Hôn Phu, Cha Mẹ, Anh Chị Em, Con Ngoại Hôn.
- Bảo lãnh Du Lịch, Du Học, xin gia hạn Visa.
- Xin Chứng Nhận Độc Thân, Công Hàm Ngoại Giao, Visa, gia hạn hộ chiếu Việt Nam.
- Làm giấy Bảo Trợ Tài Chính I-864, I-134.
- Làm đơn xin Thẻ Xanh, xin Nhập Tịch (cho bài thi và hướng dẫn cách thi).
- Xin Bằng Quốc Tịch cho con của quý vị dưới 18 tuổi.
- Làm Re-Entry Permit gấp, xin lại Thẻ Xanh, hoặc Bằng Quốc Tịch đã bị mất.
- Lập Di Chúc, làm giấy ủy quyền nhà đất ở Việt Nam.
- Xin Tiền Giả, Tiền Capi, vay tiền GR, xin Housing, xin thêm tiền giả, trợ cấp tiền nhà, mà người ta thường gọi là Tiền Du Lịch.
- Lập Thẻ Vi Hôn Thê, Khai Sanh, bằng cấp...
- Làm hợp đồng mua bán tiệm Nail, Nhà Hàng v.v....

- Làm tờ khai đã học hết trung học để thi lấy bằng Nail, xin học Đại Học...
- Sang tên nhà, Quit Claim Deed, Declaration of Homestead, giấy ủy quyền...
- Phiên dịch, chụp hình, lăn tay, thi thực chữ ký.
- Đưa đón đi thi bằng Nail, thi Quốc Tịch, xin Tiền Giả, thông dịch...
- Có Luật sư tại Việt Nam giúp đỡ thân nhân của quý vị (nếu cần).

Quý vị nào
quý mến, tín nhiệm,
xin liên lạc **ĐỖ NHUẬN**
714-531-3150
714-531-3829
Thành thật cảm ơn

**TẬN TÂM, KINH NGHIỆM,
UY TÍN, GIÁ PHẢI CHĂNG**

**Linh mục
Nguyễn Văn Lý:
Việt Nam vẫn chưa
có tự do tôn giáo**

Tiếp trang D6

chế ở nhà chung Huế năm năm nữa. Trên nguyên tắc thì tôi có thể đi lại được ở trong thành phố Huế này, và nhà thờ nào, nhà dòng nào mời tôi dâng thánh lễ thì tôi có thể cử hành. Nhưng thực tế ngoại trừ một vài thánh lễ đồng tế chung với linh mục đoàn trong giáo phận thì tôi chưa làm lễ ở một nhà dòng hay một giáo xứ nào. Vì hai lý do. Thứ nhất tôi đang dưỡng bệnh. Thứ hai là vì các giáo xứ và các nhà dòng cũng chưa tiện mời tôi dâng thánh lễ. Còn trong thời gian tôi đi thăm gia đình hoặc đi thăm các giáo phận, trên đường tôi từ Hà Nội vào Huế, và từ Huế vào Đồng Nai thì dọc đường tùy theo nơi tôi dừng chân lại các linh mục nào muốn thì có thể mời tôi dâng thánh lễ ở đó. Nghĩa là trên nguyên tắc không ai cấm cản điều này tôi được. Nhưng trong thực tế thì tùy theo nơi mà mình lưu trú, vị chủ quản nhà thờ đó có muốn tôi công khai dâng thánh lễ cho giáo dân hay không là tùy vị ấy. Còn sự thực thì trên nguyên tắc một người bị quản chế thì không thể thi hành nhiệm vụ tôn giáo của mình. Nhưng trong thực tế thì không có nhà nước nào cấm điều này đối với cá nhân chúng tôi được. Và cũng không ai dám tuyên bố với tôi điều này cả.

Đỗ Hiếu:

Thưa linh mục Nguyễn Văn Lý, sau khi được nhà nước trả tự do vào dịp Tết Nguyên Đán và qua cùng với một số các vị lãnh đạo tinh thần và nhân vật bất đồng chính kiến khác thì cha vẫn chưa lên tiếng với các cơ quan truyền thông trong cũng như ngoài nước. Sao hôm nay cha lại dành cho đài chúng

tôi câu chuyện trao đổi hôm nay, thưa cha.

LM Nguyễn Văn Lý:

Thứ nhất là khi tôi mới ra khỏi nhà tù thì tôi chưa có phương tiện gì để liên lạc cả. Tôi mới xin được bắt điện thoại để bàn cách đây vài ngày thôi, từ điện thoại để bàn thì tôi mới có thể nối được internet. Còn số điện thoại di động của tôi thì cũng có người biết người không. Tôi cũng không có liên lạc với ai để tôi cho số điện thoại di động được, nếu như khi tôi chưa có internet. Còn điều thứ hai là sự thực vì chưa liên lạc được với ai cho nên cũng chưa có một cá nhân hay tổ chức nào từ nước ngoài yêu cầu tôi lên tiếng cả.

Còn hôm nay tôi cũng không yêu cầu để được lên tiếng với ai cả. Nhưng bạn bè nào, tổ chức nào có nhã ý muốn giúp tôi ngỏ lời cảm ơn quý vị bạn hữu đã giúp đỡ tôi rất nhiều trong 4 năm qua thì tôi cũng vui lòng để xin phép nói ít lời vắn tắt trong khoảng vài phút như vắn rồi đó. Mời tôi nói chuyện với đồng bào và với bạn hữu thì tôi cũng đều nói những lời tương tự như vừa rồi cả.

Đỗ Hiếu:

Cha có điều gì muốn chia sẻ với quý vị thánh giá đang theo dõi đài Á Châu Tự Do không ạ?

LM Nguyễn Văn Lý:

Tôi nghĩ rằng giai đoạn này là giai đoạn để hành động làm sao cho có tự do tôn giáo thực sự ở Việt Nam. Chuyện này thì nó bao trùm nhiều lãnh vực lắm. Và từ khi tôi ra khỏi tù thì tôi đã gặp được 2 Đức Hồng Y ở Hà Nội vào Sài Gòn. Gặp được trên 18 Đức Giám Mục trước khi tôi bị bệnh và phải nghỉ ở đây hơn 3 tháng rồi. Trong khoảng thời gian hai tháng đầu tiên, tôi đã gặp được nhiều chức sắc của bên Giáo Hội Công Giáo và cũng gặp thêm được một số các chức sắc cao cấp của các tôn giáo bạn nữa. Tất cả các vị đều

thống nhất với nhau là cần thống nhất hành động. Chính vì vậy mà tôi cũng nghĩ không cần phải nói nhiều cho đến khi nào chúng tôi thấy cần phải lên tiếng.

Đỗ Hiếu:

Và câu hỏi sau hết là xin linh mục Lý cho biết là ngài có được tự do đi lại sinh hoạt hay không ạ?

LM Nguyễn Văn Lý:

Như tôi vừa trình bày, hồi tôi mới ra khỏi tù thì tôi chỉ được đi lại trong phường mà thôi, ra khỏi phường thì phải xin phép. Nhưng tôi có thư với cơ quan quản lý rằng nhà nước không nên quản lý tôi kiểu đó. Bởi vì như vậy thì tôi sẽ chọn nhà tù để tôi ở, thoải mái hơn. Sau đó một vài ngày thì nhà nước nói với tôi rằng bây giờ đi lại trong thành phố thì được. Và tạm thời tôi chấp nhận như vậy. Tôi nghĩ rằng tôi có thể dành quyền đi đi rộng hơn nhưng vì tôi cũng đang đau yếu cho nên tôi chấp nhận đi lại trong thành phố. Nếu đi ra khỏi tỉnh thì trên nguyên tắc là phải xin phép. Nhưng tôi nghĩ rằng sẽ có ngày tôi không cần xin phép tôi vẫn cứ đi. Nhưng vì lúc này tôi đang đau bệnh thành ra tôi cũng không muốn phức tạp. Nói đúng ra quyền tự do của mỗi con người thì phải biết cách để tự giành lấy, còn mình để cho nhà nước nào, bất cứ, mà qui định mình, rằng bước mình thì mình vui lòng trở thành đối tượng chịu ràng buộc một cách nhiều khi vô lý. Cho nên riêng với cá nhân tôi thì tôi sẽ biết cách để tự giành quyền tự do cho mình. Mà tôi nghĩ rằng chẳng có nhà nước nào cấm cản tôi được.

Đỗ Hiếu:

Chúng tôi xin cảm ơn linh mục, và kính chúc linh mục được dồi dào sức khỏe. Xin kính chào linh mục Nguyễn Văn Lý.

LM Nguyễn Văn Lý:

Xin cảm ơn tất cả quý vị và bạn hữu, bà con.

**Đảng Dân Chủ Nhân
Dân: Do những anh
em đồng chí hướng
kết hợp với nhau**

Tiếp trang D6

diện để làm giảm đi cái gọi là tính độc quyền chính trị của đảng Cộng sản. Và chúng tôi làm cho đảng Cộng sản thấy rằng là sự độc quyền của họ không có lợi cho bản thân của họ cũng như là không có lợi cho tương lai của đất nước. Bằng phương pháp thông tin, chúng tôi sẽ tuyên truyền một cuộc trưng cầu dân ý. Như thánh giá của đài Á Châu Tự Do đã thấy rồi, nhiều cuộc nổi dậy chống chính quyền hàng trăm người tại nạn do cảnh sát giao thông gây nên thì hàng trăm dân chúng đã đổ ra đường bao vây xe cảnh sát và đốt xe cảnh sát. Như vậy sự phản nộ của quần chúng đã đến lúc tốt đỉnh rồi.

Việt Hùng:

Cho đến nay thì tại Việt Nam không ít người vẫn cho rằng đảng CSVN đã có công đánh đổ thực dân, làm cách mạng... Còn với đảng Dân Chủ Nhân Dân thì có cái gì để nói với mọi người?

Ô Nguyễn Hoàng Long:

Vâng, trong quá khứ thì đảng CSVN cũng có công cho đất nước, tất nhiên đánh đuổi thực dân Pháp để giành được độc lập. Nhưng trong tuyên ngôn chúng tôi đã nói rồi, dân tộc Việt Nam mình là 1000 năm đô hộ phương Bắc, và 100 năm đô hộ của phương Tây, do đó giá trị về độc lập của người Việt Nam rất là mảnh liệt. Nhưng giá trị đó không phải riêng của chính quyền cộng sản, giá trị đó của toàn dân tộc Việt Nam, là khát vọng của nhân dân Việt Nam. Nhưng khi năm 1945 thì cộng sản lên nắm chính quyền, họ cho rằng sự giành độc lập tự do là do họ tạo nên, nhưng thực sự đó là của dân tộc Việt Nam. Sự nung nấu, ý chí đòi

hồi độc lập tự do của người Việt Nam rất cao, do đó người Việt Nam mình luôn luôn đánh đổ mọi thế lực để giành được độc lập cho mình. Mặc dù đảng của chúng tôi mới ra đời, nhưng chúng tôi sẽ cho họ thấy rằng ở trong một mức độ nào đó thành một tuyên truyền của họ mà có nhưng không phải thực chất là như vậy.

Việt Hùng:

Trở lại câu hỏi chúng tôi đang đặt ra là về phía các ông, đảng Dân Chủ Nhân Dân, thì các ông lấy gì để thuyết phục mọi người...

Ô Nguyễn Hoàng Long:

Lấy đường lối của chúng tôi, chính nghĩa của chúng tôi, và cái khác biệt của chúng tôi với cộng sản. Nếu anh bắt mẫn với cộng sản thì anh có đứng để anh theo. Và tôi tin rằng trong xã hội luôn luôn có những người luôn luôn có nghĩa khí, người ta bắt mẫn bên này thì có một chỗ nào đó để người ta theo.

Việt Hùng:

Nhưng ông cũng không quên rằng ở tại Việt Nam, cá nhân ông cũng như biết bao nhiêu người dân, ở đâu đó vẫn còn bao trùm lên nỗi sợ. Trong một bối cảnh chính trị như hiện nay thì đảng của các ông sẽ làm như thế nào để hóa giải được những nỗi sợ đó.

Ô Nguyễn Hoàng Long:

Vâng, tôi đã sống với cộng sản 30 chục năm rồi. Tôi có những mức đo lường của chúng tôi về sự sợ hãi từng giai đoạn. 10 năm trước, năm 85 thì sợ hãi như thế nào, năm 95 thì sợ hãi như thế nào, và năm 2005 thì sự sợ hãi như thế nào. Anh thấy bởi vì những chuyện xảy ra ở đường phố này, đánh lại công an chẳng hạn, rồi đập phá cơ quan nhà nước chẳng hạn, rồi thậm chí mấy bà bán hàng quán cũng dùng đòn gánh để đánh ông công an khu vực. Chúng tôi là nỗi sợ hãi của nhân dân không còn nữa. Bản thân tôi trước đây tôi cũng rất sợ hãi, nhưng

bây giờ đối với tôi, tôi không sợ hãi gì chuyện đó nữa.

Bởi vì anh biết rồi, sự răn đe của cộng sản, cái tàn ác của cộng sản, cái hà khắc, tàn nhẫn của cộng sản thì không ai có thể chịu đựng được hết. Thậm chí Mẹ tôi, Ba tôi ở nhà... Con ơi con đừng làm điều gì mà tội nộ cộng sản không còn nắm bắt công an tới nhà là sợ run lên, nhưng không có chuyện gì xảy ra hết. Ở đây, dân chúng rất là sợ cộng sản, nhưng bây giờ cộng sản không còn nắm bao tử người ta nữa, dân chúng đã tự kiếm ăn, tự kiếm việc làm, coi như phần tư nhân phát triển rồi, thì dân đã tự làm, chính quyền cộng sản không còn nắm bao tử người ta nữa.

Cách đây 10 năm tôi cũng không dám làm như vậy. Tôi cũng chẳng nói gì đâu. Nhưng bây giờ tôi dám làm, tôi dám nói.

Việt Hùng:

Cuối cùng trước khi chấm dứt cuộc nói chuyện thì thưa ông Nguyễn Hoàng Long, ông nói là đảng của ông đợi đa số là giới trẻ. Vậy thì ông sẽ nói gì với quý thánh giá của đài trước khi chia tay ạ?

Ô Nguyễn Hoàng Long:

Tương lai thì bao giờ cũng thuộc về lớp trẻ. Nhưng thanh niên bây giờ như anh biết rồi, một bộ phận nhỏ của thanh niên thì giác ngộ lý tưởng được là ý tưởng dân chủ tự do, do ảnh hưởng của gia đình, do ảnh hưởng của thông tin và do ra nước ngoài người ta học và thấy được. Người ta thấy đường lối cộng sản nó quá lỗi thời nhưng người ta không biết cách nào hết. Thì tôi mong rằng thanh niên là một lực lượng rất chắc, trong hiện tại và cũng như tương lai để đưa đất nước vào con đường dân chủ, không phải theo đảng của chúng tôi đâu. Nhưng mà với mục đích đưa đất nước tới con đường dân chủ, tự do, công bằng và thịnh vượng.

Việt Hùng:

Vâng, cảm ơn ông Nguyễn Hoàng Long.



PAN PACIFIC ENTERPRISE

Pan Pacific Enterprise có đủ bộ những sản phẩm đúc từ khuôn hợp chất Polyurethane dùng cho trang trí nội thất và ngoại thất. Sản phẩm của chúng tôi gồm có đồ đúc hoa lá, gỗ trang trí, hoa văn tường, vòm trên trần, vòm cuốn, viền ghế, khung màn, viền trần nhà, khung trang trí cửa lớn và cửa sổ, trụ chim, cột nâng và đá trang trí. Những đồ đúc Polyurethane của chúng tôi đều:

- Chạm trổ thành lịch, sắc sảo.
- Giá hạ, nhẹ và dễ lắp.
- Rất bền và chắc.
- Mịn màng và độ láng dầy.
- Khó bắt lửa.

• Có nhân viên đến nhà định giá miễn phí.
• Giá Wholesale cho Contractors / Builder.

Giờ mở cửa phòng trưng bày:
Thứ Hai - Thứ Sáu: 9 - 7
Thứ Bảy: 10 - 6
Chủ Nhật: 11 - 5

7902 Westminster Blvd., Westminster, CA 92683
Tel: 714-981-8089



GRAND OPENING
St Number One Travel & Tour
14366 Brookhurst St., Garden Grove, CA 92843
(Trong Khu chợ Quang Minh và Nam Hoa)
Tel: (714) 839-8388
Cell: (714) 813-3379 * Fax: (714) 839-6388

ĐẶC BIỆT:
Vé về Việt Nam rẻ nhất

Visa đi trong ngày lấy tại Văn phòng (Khẩn cấp)

MÙA TẾT
Vé về Việt Nam
From **\$795**

MÙA NOEL
From **\$1105**

Chúng tôi còn nhiều loại **TOUR PACKAGE KHÁC NHAU**
MỌI CHI TIẾT XIN VUI LÒNG GỌI CHO VĂN PHÒNG CHÚNG TÔI

* Price subject to change without prior notice



TRƯƠNG THỊ studio
make-up, hair styling, and photography by Truong-Thi

website: www.truongthi.us
(714) 322-6691 / 534-0054



Đêm Đa Vũ
LÝ HẢI - LÊ UYÊN NHI
Thứ Bảy ngày 30 tháng 7 năm 2005
tại **Ưu Trường Majestic**
LÝ HẢI - LÊ UYÊN NHI
MAJESTIC CLUB
30 tháng 7 năm 2005
10582 Beach Blvd, Huntington Beach
Tel: 714.903.1099

Mọi chi tiết xin liên lạc **Kenny Ngô**
714-507-8887

VIP ENTERTAINMENT hân hạnh giới thiệu

M.C. QUỐC TIẾN

GIÁ VÉ: \$30
Biên tập: \$40



GRAND OPENING
SAT-SUN JULY 09-10/2005
FROM 12PM - 6PM

Contact **TOM MASHHOOD (714) 322-9895**

To Pre-qualified: **MICHELLE (HOA WU) (714) 883-4334**

26 Luxurious Condo in city of Garden Grove

2 bedroom, 2 bathroom
3 bedroom, 2 bathroom
3 bedroom, 2.5 bathroom
Townhouse
Price from low \$300,000

from low \$300,000

Về bản cáo phó cho Nhân văn-Giai phẩm của ông Đỗ Minh Tuấn

Tiếp trang D8

giam và trại cải tạo", "suýt bị đuổi học", "suýt bị đi cải tạo". Dù tự đánh giá rất cao tình trạng bị "giam lỏng rất cao tay" của mình, liệu ông Tuấn có nên cho rằng bị kịch của ông còn nặng nề hơn những gì đã xảy ra với những người NVGP hay xét lại "Cái án không thành văn" mà ông phải chịu đựng có thể so sánh với cái án cũng không thành văn mà các ông Bùi Ngọc Tấn, Vũ Thư Hiên, Hoàng Minh Chính... phải chịu đựng không?

Tôi thấy ông anh hùng, tôi bài phục lắm, nhưng tôi cũng bài phục những anh hùng khác. Liệu có cần luận anh hùng bằng cách chỉ có mình là anh hùng nhất, những người khác anh hùng không thấm vào đâu so với mình, hay không? (Với khả năng anh-hùng-biện của ông, cứ nghĩ đến mấy trăm KB mà ông sẽ dùng để mắng tôi về tội đã coi nhẹ những hình phạt "suýt bị" của ông, tôi đã thấy rụng rợn lắm. Cứ xem thái độ không khoan nhượng của ông với bất kì ai "bất đồng chính kiến" với việc ca ngợi phim Ký ức Điện Biên thì có thể thấy tôi đã không thỏa mãn điều kiện duy nhất để đối thoại với ông Tuấn là tuyệt đối tán đồng ông ở mọi điểm. Nhưng xin dành -liều mình như chẳng có" một lần này thôi. Tôi sẽ không dám ho he gì nữa sau khi được ông Tuấn -giác ngộ" và -đá thông tư tưởng".)

Điểm thứ hai có liên quan đến hoàn cảnh lịch sử xã hội. Năm 1956, khi phong

trào NVGP nổi lên, Đảng Cộng sản Việt Nam đang ở trên đỉnh cao thắng lợi. Kháng chiến chống Pháp vừa kết thúc về vang với chiến thắng Điện Biên Phủ mới chưa đầy hai năm. Uy tín của chính phủ Cụ Hồ còn vô cùng to lớn, chẳng những với miền Bắc mà với cả miền Nam và trên quốc tế. Việt Nam (miền Bắc) lúc đó là hình ảnh sáng ngời về một dân tộc tự vùng lên giành quyền độc lập dưới ánh sáng của chủ nghĩa cộng sản.

Nhìn ra quốc tế, Trung Quốc và Liên Xô đang là những cường quốc của khối XHCN. -Phe ta" đang cực kỳ hùng mạnh, mà việc dẹp tan những vụ -nổi loạn" tại vài nước Đông Âu như Hung, Ba Lan, Đông Đức chỉ càng làm thanh thế của -phe ta" thêm lớn mạnh. Ở thời điểm ấy, sự lãnh đạo của Đảng đạt được một niềm tin tưởng gần như tuyệt đối của quần chúng, chủ nghĩa xã hội và thiên đường cộng sản là những giấc mơ ở ngay trong tầm tay. Mọi hi vọng thực hiện công cuộc giải phóng miền Nam, thống nhất đất nước đều gửi vào những người cộng sản trong vai trò lãnh đạo. Trong hoàn cảnh ấy, việc đặt câu hỏi về tự do dân chủ trong tư tưởng và sáng tác văn nghệ, đặt vấn đề về vai trò lãnh đạo của Đảng trong văn nghệ, chỉ ra những sai lầm của lãnh đạo, của Đảng, v.v. không thể so sánh với những việc làm tương tự vào thời điểm 1996-1997 của ông Tuấn, tức thời điểm đã 10 năm sau Đổi mới, khi mà "phe ta" trên thế giới đã sụp đổ, chủ nghĩa cộng sản đã đi vào lịch sử với tư cách là một thử nghiệm thất bại đau

thương của nhân loại, các đảng cộng sản trên thế giới và phong trào cộng sản không còn vai trò nào nữa. Bản thân Đảng Cộng sản Việt Nam, kể từ phong trào Đổi mới, cũng đã từ bỏ rất nhiều giáo điều và phải đối mặt với một thực tế là uy tín của Đảng không còn là tuyệt đối, sự lãnh đạo của Đảng không còn nhiều tính chính đáng nữa. Ngoài ra, xã hội Việt Nam một thập kỷ sau Đổi mới cũng không còn là một xã hội đóng kín.

Tôi rất đồng ý là vào những năm Đổi mới và sau đó, nhiều vấn đề được giới văn nghệ Việt Nam đặt ra đã đi xa hơn những vấn đề mà NVGP đặt ra, đã vượt qua NVGP. Nhưng nếu coi đó là thành tích cá nhân thì e rằng không phải. Bảy giờ không ai tuyên bố rằng trái đất quay xung quanh cái trục của nó rồi bảo rằng mình đã vượt qua Galileo Galilei, đơn giản vì chúng ta không còn ở thời của Galilei nữa. Muốn so sánh, ông Tuấn nên so sánh mình với những văn nghệ sĩ trí thức khác ở cùng thời điểm với mình như Dương Thu Hương, Hà Sĩ Phu, Bùi Minh Quốc, Nguyễn Kiến Giang v.v., xem ông có đi xa hơn họ không, chứ không nên lấy mặt bằng của 30 năm trước ra so sánh. Dù không thành thạo chuyện nội bộ của giới văn nghệ, tôi đoán rằng những quy kết mà các trí thức văn nghệ sĩ cùng thời với ông Tuấn vừa kể trên phải nặng nề hơn nhiều lần, bằng chứng là họ đều bị đi tù hoặc nhẹ nhất là bị quản thúc thật, với tất cả những biện pháp hành chính kèm theo chứ không chỉ là giam lỏng theo nghĩa trừu tượng, dù đó là -giam lỏng rất cao tay".

2. Về chất Vấn đề mà ông Tuấn đặt ra để đối lập cái gọi là -đạo

lý thất bại" của thể hệ trước với sự chủ động -bay vào vũ trụ quyền lực giành lấy tự do" của thể hệ sau (thể hệ ông Tuấn?) là một đề tài quá lớn mà tôi không có tham vọng phân tích nổi. Ở đây tôi chỉ muốn đi vào một vài ý, góp phần làm sáng tỏ đôi ba chi tiết.

Không con người nào thích được làm nạn nhân cả. Nếu làm nạn nhân theo một nghĩa trừu tượng thì là chuyện khác, nhưng nạn nhân theo nghĩa cụ thể nhất thì có ai thích -giam nhắm cái khoai cảm đạo đức" của việc bị giam cầm và quản thúc ba chục năm trời như ông Nguyễn Hữu Đang hay hơn chục năm nhà đá như ông Phùng Cung, hay bị đi nhốt lạc tuốt máu tay như ông Trần Dần? Tôi nghĩ nói như ông Tuấn về các nạn nhân này là có phần không phải nếu không muốn nói là khá nhảm tâm. Nếu chịu nhìn ra các nước XHCN trước đây thì ông Tuấn sẽ thấy rằng văn nghệ sĩ trí thức bất đồng chính kiến ở các nước ấy trong một thời gian dài cũng không có cách nào khác hơn là bắt buộc phải trở thành nạn nhân của sự khủng bố mà các nền chuyên chính vô sản khắp thế giới đều thi hành với tất cả những ai dám hoài nghi nó. Có người thì giữ được mạng sống nhưng sinh mạng nghệ thuật thì đã bị tiêu tan. Có người thì mạng sống cũng không giữ nổi.

Chẳng lẽ từ tuổi vàng họ chuyển nên -đạo lý thất bại" về cõi dương? Ông Tuấn có thể nào trách ông Solzhenitsyn đã cam chịu 11 năm trong những trại cải tạo Xó-Việt, trong đó có quần đảo Gulag kinh hồn? Hay có thể nào trách bà Đinh Linh đã cam chịu sau khi trải qua nhiều chốn lao cải bị giáng xuống làm lao công quét rác tại trụ sở của Hội nhà văn Trung Quốc?

Ông Tuấn có cái may mắn được phát huy bản lĩnh cá nhân của mình trong giai đoạn mặt kỳ của chuyên chính vô sản, trong giai đoạn -hậu toàn trị", khi mà cái guồng máy đàn áp và thanh trừng của chuyên chính vô sản không còn có thể hoạt động chuyên cần và triệt để như ba mươi năm trước.

Chẳng phải vì ông Tuấn

dại diện cho đạo lý tấn công, hay nhưng người NVGP không chịu từ bỏ "đạo lý thất bại", mà đơn giản là hoàn cảnh chính trị lịch sử đã thay đổi. Điều này tôi cũng đã đề cập ở bên trên.

Điểm tiếp theo, khi ông Tuấn phê bình những người NVGP là "không biết tấn công, lười biếng trong lao động chính trị, không liên

Tiếp trang D12

Danchi Art Gallery

14772 Moran St. Westminster CA 92683 Suite 103

Tel: (714) 348-9520 (562) 229-1668



NGUYỄN ĐỒNG



NGUYỄN THỊ HỢP



ANN PHONG



NGUYỄN KHAI

PROFESSIONAL INSTITUTE OF GAMING

Hawaiian Gardens Casino
Hollywood Park Casino
Club Caribe Casino
Hustler Casino
Crystal Park Casino
Commerce Casino
The Bicycle Casino
Normandie Casino



TRƯỜNG DẠY CHIA BÀI

Khóa học từ 2 đến 10 tuần
Khóa học bắt đầu mỗi ngày
Trả góp tiền học dễ dàng
Sau khi tốt nghiệp có việc làm ngay.

♥ Cần việc làm

♦ Công việc nhẹ nhàng

♦ Lương cao

♦ Có bảo hiểm sức khỏe

Ghi Danh & liên lạc: Oanh Vũ (tiếng việt) để được hướng dẫn đầy đủ.
Cell:(714) 210-9542
7250 Bandini Blvd. Suite 201,Commerce, CA 90040
(Trường bên cạnh Commerce Casino).

ĐẤT - ĐẤT - ĐẤT

"Đất là nền tảng của sự giàu sang"

Giá rất là phải chăng và đặc biệt từ \$35,500 cho 1/4 Acre.
ở Baja - San Felipe (Mexico). Tọa lạc trong một khu sang trọng có
cổng với người canh gác 24 tiếng, bãi Golf 18 lỗ, sân tennis, hồ bơi,
nhìn cảnh biển, cảnh núi. Dịp may này chỉ có một không hai để
làm giàu cho con cháu sau này.

Xin giới thiệu:
El Dorado Ranch

- ★ Every homesite has 180° view of the Sea of Cortez
- ★ Buy with confidence. Safe, secure real estate in a master-planned community by an American developer.
- ★ Affordable, 1/4 Acre +/-, priced from \$35,500.
- ★ Level, buildable lots, with lush desert landscape.
- ★ Home plans/construction available from \$75 sq.ft.
- ★ An array of ready to use amenities including beach club, heated pool and spa, tennis courts, riding stables, hammock village, gated entry, seaside restaurant.
- ★ Water Sports! Year round adventure, relaxation, and fun.
- ★ Just 2 hours south of the border near San Felipe.
- ★ 18-hole Championship golf course (under construction).

Create a home away from home as individual as you are
Choose from neighborhoods for custom homes, vacation homes,
casitas, solar living, underground power, straw bale
construction, RV living & more. Every site has a water view!

A seaside lifestyle to enjoy at your leisure

Xin liên lạc ngay để biết thêm chi tiết:
SYLVIE MA:
(949) 351-4511
hoặc
1-800-806-3030
ext. 518
KỲ NGUYỄN:
(310) 283-8334
hoặc
1-800-806-3030
ext. 572
và sẽ hướng dẫn đến tận nơi xem vào cuối tuần

CƠ HỘI THÀNH CÔNG TRONG NGHỀ ĐỊA ỐC VÀ ĐẦU TƯ

Khóa hướng dẫn thi lấy bằng địa ốc của tiểu bang:

Văn phòng chúng tôi huấn luyện và cung cấp đầy đủ tài liệu cho học viên thi lấy bằng Real Estate License of California để trở thành chuyên viên địa ốc trong thời gian ngắn nhất.
Học một buổi mỗi tuần (tối thứ Tư hoặc sáng Chủ Nhật), bảo đảm hướng dẫn kỹ lưỡng cho đến khi có license.
Đặc biệt: Huấn luyện cấp tốc cho người đã có giấy báo thi.

Liên lạc: Tel: 714-467-4343 / Fax: 714-467-4348

FIDELITY REAL ESTATE & MORTGAGE, INC.
10022 Imperial Ave., Suite F, Garden Grove, CA 92643
(Giữa Garden Grove Blvd và Trask Ave.)
Income properties - Commercial - Residential - Land
Loan - Refinance - Cash Out
Investors' Club

Hiện nay, văn phòng chúng tôi đang thu nhận Agents Real Estate và Loan Officers (nếu không có kinh nghiệm, chúng tôi có những lớp huấn luyện hành nghề địa ốc).

Grand Opening

July 7, 2005, có quà tặng trong ngày Khai Trương

"WE PROVIDE A DISCOUNT FEE, NOT DISCOUNT SERVICES"

PACIFIC MORTGAGE CENTER

1631 N. Bristol, Suite B10, Santa Ana, CA 92706
(Góc Bristol và 17th, đối diện Santa Ana College)

Tel: 714-265-7726 * 714-835-5895

Direct line: 714-360-6357 * 310-803-7080

- * Mua nhà, mượn nợ 2nd.
- * 100% Financing - No PMI.
- * Pick-A-Payment option.
- * Start Rate at 1.00%.
- * Refinance, Equity Loan.
- * Closing Costs chỉ có \$3,000.
- * Loan Approved within 24 Hours.
- * Không qua trung gian

BẠN MUỐN CÓ CƠ HỘI THÀNH CÔNG TRONG NGÀNH ĐỊA ỐC?

Chúng tôi sẽ giúp, cung cấp tài liệu cho bạn để đăng ký bằng Sale Person trong thời gian ngắn nhất, có lớp hướng dẫn trở thành Loan Officer. Hoàn toàn miễn phí.

CƠ HỘI KIỂM TIỀN NGAY TRONG LÚC HỌC

LAND INVESTMENT

Đầu tư vào đất đai là cách tốt nhất để làm giàu với ít tiền vốn. Hãy liên lạc với chúng tôi để biết thêm chi tiết về đất ở vùng Southern California. Khi mua nhà đất hãy tham khảo với Rapido Realty, Inc.

714-835-5895

Chúng tôi cho vay trên 50 tiểu bang, có những chương trình đặc biệt cho AZ, CA, FL, NE.

PEARL

SOYMILK

Mọi người đang bàn tán về Sữa Đậu Nành hiệu Pearl.

Sữa này THẬT ngon!

Sữa với hương vị Trà Xanh được ưa chuộng nhất, hương vị Nguyên Thủy tuyệt hảo khi dùng với món ngũ cốc điểm tâm, Niềm Vui Nhiệt Đới có hương vị trái cây thơm ngon, và Va-ni Thơm Béo được một tờ báo của San Francisco chọn là Hàng Nhất theo sự Chọn Lựa của Người Thẩm Định Chất Lượng (Taster's Choice)

Sữa này là một thức uống bổ dưỡng, giàu chất đạm đậu nành, chất calcium, và các chất vitamin. Được chế biến từ những hạt đậu nành trồng không có hóa chất và được lựa chọn kỹ lưỡng, sữa này làm khỏe người, không có pha hóa chất hoặc thêm màu sắc, vì vậy sữa này cũng tốt cho những ai bị đầy bụng, tiêu chảy khi uống sữa bò hoặc những ai lo ngại về cholesterol.

Kikkoman, là công ty am hiểu mọi điều về Đậu Nành, xin hân hạnh giới thiệu Sữa Đậu Nành hiệu Pearl. Mời quý vị dùng thử.

Công ty Tài Trợ Địa Ốc

BLUESKY FUNDING

Vay tiền mua nhà, Refinance, Đầu tư địa ốc tại CALIFORNIA, NEVADA, FLORIDA, ARIZONA mà chưa tham khảo với BlueSky Funding là một thiếu sót lớn!

Làm việc với trên 100 lenders, có tất cả chương trình tài trợ đặc biệt như chương trình không cần tiền down, không trả closing cost, v.v.. Blue Sky Funding là công ty tài trợ địa ốc duy nhất có luật sư chuyên về địa ốc cố vấn miễn phí, giúp thân chủ hiểu rõ vấn đề mua bán địa ốc, sử dụng những lợi ích cũng như tránh những rắc rối, khó khăn về pháp lý và thuế vụ nhằm mua bán địa ốc hữu hiệu hơn: * nên lấy equity để trả nợ xe, nợ credit card không? làm thế nào trả tiền mortgage thấp hơn? mượn tiền trên \$1 triệu dollars ở đâu? làm sao trả ít thuế sau khi bán nhà? nên mua nhà, duplex hay commercial properties? Khai phá sản, divorce, mua bán địa ốc có bị trở ngại không? v.v.

Vì vậy, trước khi quý vị quyết định mua bán nhà, refinance hay đầu tư địa ốc, để được an tâm, xin tham khảo với Blue Sky Funding.

We Have a Solution for Every Borrower:
Loan Over \$1 Million - No Cost - No Down - No Income, No Asset Verification programs - Bad / Good Credit, Collection, Divorce, First time Buyers
Construction Loan - Investment Properties Loan- Debt Consolidation

Apply online: www.blueskyfunding.com

1-800-860-8489
CA DRE license # 01428764

Hãy gọi để biết thêm về chương trình đặc biệt tiền lãi từ

1.0%

940 South Coast Drive, #265 Costa Mesa, CA 92626

Về bản cáo phó cho Nhân văn-Giai phẩm của ông Đỗ Minh Tuấn

Tiếp trang D10

minh với nhau và không nắm lấy tổ chức" thì người đọc tự hỏi, ông Tuấn đã tấn công cái gì, đã đạt được kết quả gì trong lao động chính trị chăm chỉ của ông, đã liên minh với ai, đã nắm được những tổ chức nào? Trong bài viết của ông, ông chỉ trình bày mình khá giống một anh hùng cá nhân, vào sinh ra tử trong hàng hùm nọc rắn, chịu đựng biết bao thử thách mà cuối cùng vẫn chiến thắng. Tuy chưa có cơ sở tuyệt đối để khẳng định nhưng tôi xin phép được đưa ra một giả thuyết rằng: sở dĩ những người NVGP bị trừng phạt nặng nề như vậy vì họ không chỉ là một người. HỌ ĐÃ LÀ MỘT TỔ CHỨC hình thành với ít nhiều ngẫu nhiên từ những con người cùng chia sẻ quan điểm. HỌ ĐÃ LÀ MỘT PHONG TRÀO.

Trong khi đó, một mình ông Tuấn - làm hẳn một cái Nhân văn-Giai phẩm" nhưng ông chỉ là một cá nhân riêng lẻ, không lôi kéo được ai, không liên minh với ai. Chính ông trong một đoạn khác của bài viết: "Tại sao, hàng trăm hàng ngàn người biểu tình tụ tập nhau cách xa những người có quyền lực hàng cây số để hô khẩu hiệu thì đó là dân chủ, còn một mình tôi làm những cuộc biểu tình mini đối diện với

lãnh đạo để đối thoại, chất vấn và cố vấn nhân danh cuộc sống xanh tươi, nhân danh quyền lợi của những người trí thức thì lại có không được coi là dân chủ?" đã thừa nhận hành động biểu tình mini đơn lẻ của mình. NVGP là một biểu tượng của trí thức ly khai và bất đồng chính kiến, trong khi ông Tuấn có phải là một biểu tượng mang tính toàn xã hội như vậy không thì điều đó tự ông cũng biết. Vì sao ông đã không trở thành một biểu tượng? Vì cuộc chiến đấu của ông âm thầm đơn độc quá chăng? Nếu vậy thì lời trách NVGP "không biết liên minh, không nắm lấy tổ chức" là trách cái gì vậy? Có thể ông quan niệm rằng việc tiếp cận được ông trùm Lê Đức Thọ chính là - nắm lấy tổ chức" của mọi tổ chức rồi chăng? Đã biết bao nhiêu người trước ông từng đi con đường chui vào cái chân đày rận của tổ chức ấy rồi, họ còn thành công hơn ông nhiều, từ Tố Hữu, Nguyễn Đình Thi, Cù Huy Cận, Chế Lan Viên, đến Nguyễn Khoa Điềm, Hữu Thỉnh... Chắc chắn khi dẫn thân vào con đường ấy họ cũng quan niệm không xa ông bao nhiêu, rằng đó là - dẫn thân vào chính trường tìm kiếm cho mình những đồng minh lớn trong cuộc

đấu tranh chung để đổi mới Đảng và đổi mới xã hội." Sau này khi tự nguyện quyết định hoặc bắt buộc phải quyết định -rửa tay gác kiếm" để -chỉ làm nhân sĩ và nghệ sĩ" như ông Tuấn, có lẽ họ cũng không thấy đoạn đường đó của mình có gì không ổn mà sẽ rất tự hào là mình đã tham gia -đổi mới Đảng và đổi mới xã hội".Những người ấy không những -nắm lấy tổ chức" mà bản thân họ còn trở thành hiện thân mẫu mực của tổ chức. Họ không chỉ -bay vào vũ trụ quyền lực giành lấy tự do" như ông Tuấn mong muốn đâu, họ đã trở thành chính những - vũ trụ quyền lực".

Nhưng quyền lực ấy để làm gì? Tự do ấy là tự do gì? Solzhenitsyn quan niệm "một bước gián dị của một con người dùng cảm gián dị" là: "không tham dự vào đối trá, không ủng hộ những hành động đối trá! Cứ để nó đến và thậm chí thống trị trong thế giới - nhưng không thông qua ta!" [1]. Nhiều người trong số những người NVGP, trước khi phong trào nổ ra, đã là những bộ phận quan trọng của "vũ trụ quyền lực" chứ không cần phải tìm đường gõ cửa để "bay vào" đó. Việc họ bất phá khỏi vũ trụ này quả thật là một khác biệt căn bản về chất so với hành động "bay vào" của ông Tuấn. Theo cách lập luận của ông Tuấn thì Solzhenitsyn cũng đại diện

cho "đạo lý thất bại", vì chỉ cốt giữ sao cho mình "không tham dự vào đối trá". Liệu có thể "bay vào vũ trụ quyền lực" của đối trá mà không đối trá hay không? Liệu có thể chui vào chiếc chân đày rận đó mà không trở thành một con rận không?

Câu hỏi của ông Tuấn: "Tại sao ta có quyền lao xuống bùn đen để truy đuổi kẻ thù với tất cả dũng si của người chiến sĩ mà ta lại ngần ngại xống vào những mảnh chiếc ô quyền lực nơi kẻ thù đang ẩn núp, trú chân?" là một câu hỏi nặng tính tu từ nhưng nhẹ về lô-gích nội dung. Ông đã không hề coi Đảng là kẻ thù của mình; khi lao vào hang ổ của Đảng, ông không có ý định truy đuổi Đảng, mà ông đã không ngần ngại xống vào đó là để xây dựng, chăm sóc, trợ giúp Đảng. Như vậy, theo chủ quan của tôi thì ông Tuấn cũng lặp lại giấc mơ, ảo tưởng, hy vọng của những người NVGP là đem thân mình ra làm công cụ, làm phương tiện thực hiện lý tưởng của chủ nghĩa cộng sản. Bài học của NVGP không làm ông Tuấn chùn bước, vì có lẽ khác với họ, tuy cùng là mong muốn được phục vụ Đảng, nhưng ông Tuấn có cách phục vụ khác. Còn nhớ, ông Nguyễn Đình Thi có câu nói bất hủ về nhà văn Việt Nam: "Chúng ta là những hạt bụi, nhưng là những hạt bụi long lanh dưới ánh sáng của

Đảng". Đến lượt mình, ông Tuấn cho biết: "Trong một kiến nghị tôi đã đề xuất ý kiến đưa những người như Nguyễn Tuấn và Nguyễn Đình Thi vào TW Đảng để "xức nước hoa cho Đảng" vì họ là những thần tượng của quần chúng, đưa họ vào TW họ sẽ nghiêm túc hơn ai hết và Đảng cũng sang hơn." (PXL nhấn mạnh).

Hỡi ôi, khi một nhà văn, một nghệ sĩ chân thành quan niệm rằng tinh hoa của giới văn nghệ sĩ chỉ là để bôi thơm, để làm sang cho một Đảng cầm quyền và độc quyền thì còn có điều gì để nói nữa? Tôi cũng sẽ không dám ho he gì nếu ông Tuấn lại mắng tôi thêm mấy trăm KB về tôi đã không nắm được ý nghĩa triết học mang

tâm thế giới, tầm thời đại, v.v... của 5 chữ "xức nước hoa cho Đảng". Còn việc đưa giới tinh hoa ấy vào thành phần lãnh đạo Đảng để họ trở nên "nghiêm túc hơn ai hết" như ông Tuấn kiến nghị thì đây có phải là một hình thức giam lỏng còn cao tay hơn sự giam lỏng áp dụng với ông Tuấn không? Thế mới biết, ở tình trạng bị mất tự do triển miên, người tù có thể từ trong vỏ thức mà chân thành gắn bó với người cai tù và chân thành tề bạc với những tù nhân khác hoặc với những kẻ còn đang được hưởng tự do ra sao.

Xin đề nghị, bản cáo phó cho Nhân văn-Giai phẩm của ông Đỗ Minh Tuấn nên được viết lại.

Tim mua ở các hiệu sách

hoặc liên lạc

(714) 531-3126



CHỢ NAM HOA VÀ NAM HOA DELI ĐẠI HA GIÁ CÁC MẮT HÀNG

- Riêu cua lon "Yeo" ~~\$1.99~~/lon - Sale 0.59c/lon
- Maggi của Pháp chai lớn 1000gram ~~\$26.99~~ - Sale \$23.99/each
- Maggi Pháp (nhỏ) 250gram ~~\$7.99~~/chai - Sale \$6.49/each
- Bơ Pháp Ba đồng tiền ~~\$3.59~~/lon - Sale \$4.49/each
- Luncheon Meat USA ~~\$1.99~~/hộp - Sale 0.89c/each
- Gạo Ngỗng Bay 2005 thơm dẻo ~~\$22.99~~/50lbs - Sale \$19.99/50lbs
- Bột ngọt chay "Yuen" loại I - Sale \$7.99/each

NAM HOA nổi tiếng về các loại thịt bò hạng nhất mềm: Cắt bày đĩa không bị chảy nước. Tái ăn phở, bò nhúng dấm, tái nướng, sườn bò Đại Hàn. Gấu, vè, gân sách, thịt cắt để làm khô bò ...v.v... Bán đầy đủ cá, tôm, thịt heo, thịt gà ...v.v...

CÁC LOẠI ĐỒ ĂN NÓNG: Giò gà, giò lụa, giò bò, giò bì, giò thủ, giò thủ xào (kiểu Bắc) chả quế, chả bò thìa là, ốc lá gừng, nem ốc, chả tôm, nem nướng, gỏi cày, lòng heo, dồi xà, dồi huyết, bánh cuốn Thanh Trì trắng tay rất nóng.

ĐẶC BIỆT: Chả tôm không bỏ mỡ: thể mỡ bằng thịt gà rất giòn, ngon.

Chuyên sản xuất các loại Ô Mai Bức: Ô Mai Mơ, Ô Mai Táo, Ô Mai Me

Đặc biệt mỗi tuần đều có vé chèo xứ Việt Nam. Lặp xưởng trộm Mai Quế Lộ heo, bò, gà sản xuất tại chợ

Chợ Nam Hoa Kính Mời

14376 - 14380 BROOKHURST ST., GARDEN GROVE, CA 92843

Chợ NAM - HOA

TEL. (714) 839-4093 * (714) 531-5063

LUCKY HOUSE SEAFOOD RESTAURANT

Chuyên Tổ Chức Tiệc:

- Đám Cưới & Đám Hôn
- Sinh Nhật & Anniversary
- Họp Mặt Hội Đoàn
- Catering (Tiệc Tại Gia)

Với Đầu Bếp và Thức Ăn Trung Hoa Chính Hiệu



Thiết trí đặc biệt giống như khách sạn. Đám cưới nhỏ hay lớn, 150 hay 400 người, đều được sử dụng trọn nhà hàng. Không khí thân mật, riêng tư. Không bị chia hay chỉ phối, như những nhà hàng đám cưới khác.



Nhận tổ chức tiệc cưới tại các khách sạn Mỹ và Club House bất cứ nơi nào trong vùng: Double Tree Hotel, Hyatt, Embassy Suite, Marriott. Xin vui lòng liên lạc với Cô Mai, Manager, để biết thêm chi tiết.

Cell: 714-728-9777.

FREE:
CAKE - CHAMPAGNE - DECORATION
COGNAC VSOP - and many more...
Xin gọi cô Mai, Manager, 714-728-9777.

WEDDINGS

2158 BRISTOL, SANTA ANA, CA 92704. GÓC BRISTOL VÀ WARNER . TEL: 714-641-8510

SNORING BỆNH NGÁY

QUÝ VỊ KHÔNG PHẢI CHỊU DỰNG CHỨNG NGHỆT MŨI KINH NIÊN SUỐT ĐỜI



- * CÁC CHỨNG KHÓ THỞ, XÁO TRỘN GIẤC NGỦ VÀ NGÁY
- PHƯƠNG PHÁP LASER TÂN TIẾN giúp:**
 - * Sửa vách mũi lệch
 - * Giảm chứng nhức đầu, mệt mỏi và cải thiện khả năng thở
- PHƯƠNG PHÁP TRỊ CHỨNG NGỦ NGÁY:**
 - * Dùng phương pháp Năng lượng Tần số Vô tuyến (Radio Frequency Energy), Laser và Pillar implant - chỉ trong vòng 30 phút và thực hiện ngay tại văn phòng bác sĩ - để giảm thiểu các mô ở mũi và trị dứt chứng nghẹt mũi.

SINUS BỆNH XOANG MŨI



- * Nhức đầu do xoang mũi, tái nhiễm trùng ở xoang mũi, đàm ở cổ hay nước mũi chảy trong cổ họng (Post-nasal drip)
- * Chứng khó thở, xáo trộn giấc ngủ và ngủ ngáy.
- * Nhiễm trùng ở tai, mất khả năng thính giác, chóng mặt, cảm giác căng đau ở mặt (Facial pressure)

PHƯƠNG PHÁP TRỊ LIỆU CAO CẤP VỀ BỆNH Ở MŨI VÀ XOANG MŨI:

- * Bằng Laser * Mau lành
- * Cầm máu bằng phương pháp tối tân (no nasal packing)
- * Trị dứt chứng nghẹt mũi * Giúp tăng năng lực

ALLERGIES DỊ ỨNG

BỊ ĐAU KHỔ VÌ KHÔNG KHÍ VÀ THỨC ĂN?

- * Thử nghiệm toàn bộ về dị ứng do thức ăn và không khí và trị liệu to ăn bỏ các chứng bệnh liên quan đến dị ứng: Nhức đầu, viêm khớp, đau khớp xương, da nổi nốt mẩn đỏ tái nhiễm trùng ở tai và xoang mũi, bệnh tự kỷ ở trẻ em (autism) khó chịu ở bụng, đầy đấm và mệt mỏi kinh niên.

Albert S. Goh, M.D., F.A.C.S
Thomas Huang, M.D., Charles Oh, M.D.
Nhận PPO, Medicare
HMO & Medical Seen On a Cash Basis

TAI - MŨI - HỌNG
TRUNG TÂM TRỊ LIỆU DỊ ỨNG VÀ XOANG MŨI

- * Bác sĩ có bằng chuyên khoa
- * Trị người lớn và trẻ em
- * Trị liệu cùng ngày lấy hẹn

tại COSTA MESA/NEWPORT BEACH OFFICE
275 Victoria St., #2J, Costa Mesa, CA 92627
TUSTIN/IRVINE OFFICE
14642 Newport Ave., #250, Tustin, CA 92780
và **SANTA ANA OFFICE**
801 N. Tustin Ave. #500, Santa Ana, CA 92705

For English: (714) 669-4477 & (888) 289-8883
Xin liên lạc **DỪNG TÓN (949) 233-1211**
Tham khảo miễn phí. Có xe đưa đón khi bệnh nhân yếu cầu. Có nhận tiền mặt



BS. NGUYỄN TENEESE (THƠM)
Chuyên khoa nội thường, lão khoa, Esthetics & Anti-Aging Medicine
12555 Garden Grove Blvd., Suite 506, Garden Grove, CA 92843
TEL: (714) 537-3900 • FAX: (714) 537-7300

CHUYÊN TRỊ:
Cao máu, mỡ, tiểu đường, nghẹt mạch máu trong tim, óc, não, viêm gan, A, B, C, tiểu hòa, suy thận, dị ứng, thần kinh, mất ngủ, mất trí nhớ, đau nhức, phong thấp, chích ngứa nhọt học, cảm cúm, nhiễm trùng phổi, truy tẩm & ngăn ngừa các loại ung thư (ngực, phổi, nhiếp hộ tuyến, ruột già), thải mỡ, đường, gan, có kết quả liên.

ĐẶC BIỆT
Hairs & Veins Removal, tẩy nám, tàn nhang, cải thiện sẹo, da dẻ, đồi mồi, mụn ruồi, học mỡ, mụn bọc (acne/pores), mụn, gàu, da khô, da nhăn, qua các phương thức như: làm facial, nặn mụn, lột da an toàn bằng hóa chất, mài da (microdermabrasion), micropigmentation, skin rejuvenation, stem cell therapy, làm trẻ lại (bio-identical hormone replacement). Có phương pháp mới nhất để giúp GIẢM CÂN và TÀN MỖ không cần mổ (MESOTHERAPY/WHOLE BODY MUSCLE TONING/BODY WRAP).

BS TRẦN ANH TỬ
Chuyên khoa đường tiêu hóa và gan (Gastroenterology & Hepatology)

CHÚ Ý:
Nhận Medicare, PPO, POS. Có xe đưa đón nếu cần. Nhận làm bác sĩ gia đình và sẽ chăm sóc bệnh nhân tại nhà thương, dưỡng lão và tại nhà.

BẢO LÃNH ĐỂ CẢI TIẾN THỂ HỆ TƯƠNG LAI
ROBERT MULLINS INTERNATIONAL



SAN JOSE - (408) 294-3888
OAKLAND - (510) 533-8228
SACRAMENTO - (916) 257-6550
14550 Magnolia St. # 104
Westminster, CA 92683
714-890-9933
1-800-411-0945
Thứ Hai đến Thứ Sáu: 9:00 AM - 6:00 PM
Thứ Bảy: 9:00 AM - 4:00 PM

CHUYÊN TRÁCH DỊCH VỤ BẢO LÃNH TRONG MỌI TRƯỜNG HỢP
KINH MÔI QUY VỊ ĐƠN NGHE CHƯỜNG TRÌNH PHÁT THANH HỖI THOẠI CỦA VĂN PHÒNG ROBERT MULLINS INTERNATIONAL
VÀO MỖI THỨ TƯ TỪ 7:00 PM, CHỦ NHẬT TỪ 11:30 AM TRÊN CÁC LÀN SÓNG 1110AM, 1430AM, 1500AM, VÀ 106.3FM TẠI NAM CALI

ROBERT MULLINS INTERNATIONAL - HÃY ỦY THÁC CHO CHÚNG TÔI

CHUYÊN TRỊ CÁC CHỨNG ĐAU NHỨC NHƯ:
Đau lưng, đau vai, cổ, chân tay tê cứng, nhức đầu, dị ứng mũi, ngứa, mề dại, viêm gan, mất ngủ, ho dai, tiểu đêm, đau thần kinh tọa, lạnh chân tay.

Đặc biệt về yếu sinh lý như: Bất lực, xuất tinh sớm, lạnh cảm, phụ nữ kinh nguyệt không đều v.v...

BS Hòa Bình xin trân trọng giới thiệu Dược Thảo Cổ Truyền từ nhiều triều đại: Thuốc số 40 ĐẠI BỔ TINH KHÍ (Kidney Power) dùng cho Nam Nữ: Chuyên trị các chứng do chức năng của thận bị yếu, gây ra như: **Bất lực, mộng tinh, xuất tinh sớm, bị lạnh cảm, đi tiểu bị gián đoạn, đi tiểu nhiều ngày và đêm, sau khi tiểu xong mà nước vẫn còn nhỏ giọt, đau lưng, mồi gối chốn chân, gân cốt và các khớp bị yếu ớt, ù tai, mất mồi, tóc bạc sớm, mau quên, đau khắp các tứ chi và tê, bị chóng mặt, tóc rụng nhiều v.v.. Không có phản ứng phụ.** Đã được cả ngàn người dùng thuốc và khen tặng **ĐẠI BỔ TINH KHÍ # 40 LÀ "THIÊN HẠ VÔ DỊCH"**. Xin gọi hoặc đến phòng mạch để biết thêm chi tiết.



Bác Sĩ Đông Y
NGUYỄN HÒA BÌNH Ph.D., NCCA, LCA
- Bác Sĩ kiêm Dược Sĩ Đông Y tại Hoa Kỳ.
- Tốt nghiệp chuyên khoa Y Trùng Học, viện Pasteur VN.
- License Châm Cứu và Dược Thảo tại Hoa Kỳ.

9393 Bolsa Ave # F, Westminster, CA 92683
(Trong khu chợ Tân Mai. Góc Bushard & Bolsa)
Tel: (714) 775-6689 Fax: (714) 775-6698
Toll Free 866-462-2464

CASH   

• Chuyên trị các chứng đau nhức như:
Đau lưng, đau vai, cổ, chân tay tê cứng, nhức đầu, dị ứng mũi, ngứa, mề dại, viêm gan, mất ngủ, ho dai, tiểu đêm, đau thần kinh tọa, lạnh chân tay.

• Đặc biệt về yếu sinh lý như: Bất lực, xuất tinh sớm, lạnh cảm, phụ nữ kinh nguyệt không đều v.v...



California Congressional 47th District
TAN NGUYEN
Republican For Congress

Kính thưa quý vị đồng hương Việt Nam,
Chúng tôi, Nguyễn Đức Tân, mong muốn được cùng với quý vị chung nhau xây dựng một cộng đồng người Việt lớn mạnh hơn, cũng như có thể mang tiếng nói và những nguyện vọng của cộng đồng chúng ta vào ngày giữa cơ quan lập pháp tối cao là Quốc Hội Liên Bang Hoa Kỳ.
Là ứng cử viên dân biểu liên bang cho địa hạt 47 California, Nguyễn Đức Tân nguyện hứa sẽ thực hiện ba điều sau đây cho cộng đồng Việt Nam:
1. Góp sức cùng cộng đồng để đấu tranh cho dân chủ và nhân quyền tại Việt Nam. Chúng tôi sẽ đề trình quốc hội liên bang dự luật đòi hỏi chính phủ Hoa Kỳ trình bày báo cáo về những điều kiện về tự do tôn giáo, nhân quyền đối với CSVN mỗi khi chính phủ Liên bang quyết định các chương trình viện trợ hay giúp đỡ và hợp tác với Việt Nam.
2. Đề nghị Quốc Hội chấp thuận một chương trình ngân quỹ liên bang tài trợ việc thành lập những trung tâm phát triển kinh tế cộng đồng (Federal Funding for Vietnamese American Economic Development Centers) tại các địa phương đồng dân cư người Mỹ gốc Việt.
3. Vận động thành lập một tổ chức liên bang "Vietnamese American Cultural And Educational Foundation" để khuyến khích, tài trợ cấp học bổng các chương trình văn hóa và giáo dục cho cộng đồng Việt Nam tại Hoa Kỳ.
Đã đến lúc chúng ta cần có một tiếng nói người Việt Nam tranh đấu cho quyền lợi cộng đồng Việt Nam tại diễn đàn quốc hội liên bang, Nguyễn Đức Tân kính xin quý đồng hương ủng hộ để chúng ta có thể thực hiện những trọng trách này.

NGUYỄN ĐỨC TÂN: NGƯỜI TRẺ MỚI, TƯ TƯỞNG MỚI, DẤU THÂN MỚI
NGUYỄN ĐỨC TÂN: NÓI THẬT, LÀM THẬT, KHÔNG MỊ DÂN

Xin hãy ghi danh bầu cử ngay từ hôm nay,
và tham gia tình nguyện viên, đóng góp tài chính cho công tác vận động tranh cử của
Nguyễn Đức Tân:

Cần tuyển nhân viên Thư Ký cho việc làm cuối tuần. Xin gọi số: (714) 530-1612
12955 Main Street, Garden Grove, CA 92840 (Đối diện Costco Wholesale, Garden Grove)



Với cô Binh Văn tại Lễ Kỷ Niệm năm thứ 86 của Giáo Hội PGHH



Với Ed Royce & vợ Hạnh Lâm



Với ca sĩ Da Vi, trong một buổi gây quỹ



Với Bob Jones III & vợ Hạnh Lâm



Hai bạn trẻ, Burton Downs và Carson Trương, ủng hộ Nguyễn Tân



Với Quang X Pham, tác giả "ASense Of Duty" & vợ Hạnh Lâm



Đang giải thích cách bầu khiếm diện với bà Chi-Trần

LIBERTY REALTY proudly presents
Carson Vo of Las Vegas
Chuyên viên cố vấn đầu tư địa ốc tại Las Vegas

ĐẶC BIỆT CHÚ Ý! Condo giá từ \$170,000, vùng sang trọng, đang phát triển mạnh. Chỉ có một số căn được bán ra. Mọi chi tiết xin gọi ngay văn phòng Carson Vo of Las Vegas.

Cell: (702) 526-8750 Office: (702) 526-8808 2451 S. Buffalo Dr., Suite #145



CARSON VO
Realtor®

Family Planning Medical Center



ĐẶC BIỆT: THỤ THAI NGOÀI Ý MUỐN

- * Thuốc viên phá thai (Abortion Pill)
- * Riêng tư và Kín đáo
- * Thuốc viên ngừa thai (Sau 72 giờ, vợ chồng gần nhau uống thuốc vào vẫn hiệu nghiệm)
- * Ngừa thai
- * Thử Thai
- * Được Nữ Bác Sĩ trực tiếp chăm sóc.

1125 E. 17th St., Ste. 108, (East Building) Santa Ana, CA 92701
(Located in North Park Plaza)

Với kinh nghiệm trên 27 năm trong ngành Y Khoa, bảo đảm Quý vị sẽ an tâm, hài lòng khi giao phó trọng trách cho chúng tôi. Mọi việc sẽ được như ý.

BUSINESS HOURS:
Monday - Friday:
9 AM - 5 PM

Walk-in Welcome
Same Day Appointment

(714) 547-9495



LifeLine
TELEPHONE SERVICE
Mọi đường dây... và được bắt tiền

Dịch vụ điện thoại ở nhà trả có
6 đô hoặc ít hơn!

Dịch Vụ Điện Thoại Lifeline sẽ chỉ tính quý vị có \$6 một tháng* để giúp nối kết quý vị với hãng điện thoại do quý vị lựa chọn. Nghĩa là bớt từ 50% trở lên giá dịch vụ địa phương căn bản. Ngay cả khi trước đây quý vị đã bị cúp đường dây.

Lifeline bảo đảm quý vị được nối kết với sở làm, nhà trường, dịch vụ cấp cứu, bạn hữu và gia đình. Muốn biết có hội đủ tiêu chuẩn hay không, xin hãy gọi đường dây nóng miễn phí của chúng tôi ngay hôm nay.

Gia đình	Mức lợi tức hàng năm (1 tháng 6/04 tới 31 tháng 5/05)
1 tới 2 người	cho tới \$20,100
3 người	cho tới \$23,700
4 người	cho tới \$28,400
cứ mỗi người thêm	thêm \$4,700

Xin hãy gọi số miễn phí **1-866-272-0355**

*Muốn hội đủ tiêu chuẩn, quý vị phải ít nhất 18 tuổi, và đáp ứng những mức lợi tức trong bảng trên đây. Có thể phải trả thuế và phụ phí. Dịch Vụ Điện Thoại Lifeline được tài trợ bởi Ủy Ban Tiện Ích Công Cộng California (California Public Utilities Commission). 1-866-272-0358 TTY.

VNI INTERNET AS LOW AS \$10/MONTH
Email có cả tiếng Anh lẫn tiếng Việt - (714) 891-7656 - www.go2vni.com when you pre-pay for 1 year

Muốn học và tra dịch tiếng Anh NHANH & HỮU HIỆU khi dùng Computer? hãy dùng VNI Đại Từ Điện Phát Âm - (714) 891-7656 - www.vni1soft.com

The Ink Corner

your printer's best friend
18852 Brookhurst St
Fountain Valley, CA 92708
(Trong khu Bamboo House Plaza)

Tel (714) 964-8683
Fax (714) 964-8684
info@theinkcorner.com
www.theinkcorner.com

Chúng tôi chuyên bán các loại mực dùng cho các máy copy, fax, Inkjet và Laser printers của HP, Canon, Lexmark, Brother, Epson etc... với giá **up to 70% rẻ** hơn các tiệm khác...

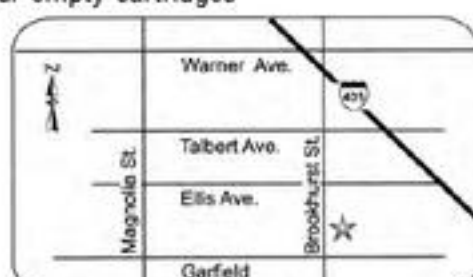
Đang có

Summer Special! Sale! Sale! Sale!

Take extra 30% off on selected HP Inkjet Cartridges

	Other Prices	Our Prices	Sale Prices*
HP 15	\$29.99	\$15.99	\$11.19
HP 45	\$29.99	\$15.99	\$11.19
HP 23	\$34.99	\$19.99	\$13.99
HP 78	\$34.99	\$19.99	\$13.99

* Sale Prices apply only with trade-in your empty cartridges



Khởi Hành

NGUYỄN SAN VÂN HOÀ VÂN HỌC NGHỆ THUẬT • PHÁT HÀNH NGÀY MỒNG 1 MỖI THÁNG
NHIỀU HÌNH ẢNH BÀI VỞ TÀI LIỆU GIAI THOẠI LỊCH SỬ, VĂN HỌC SỬ VIỆT NAM VÀ THIẾ GỠ

**NĂM THỨ IX; HƠN 80 CHỦ ĐỀ ĐÃ THỰC HIỆN VỚI HÌNH ẢNH TÀI LIỆU XÁC THỰC, QUÍ HIẾM,
TÁC GIẢ TÊN TUỔI, UY TÍN, BÀI VỞ PHONG PHÚ, CHỌN LỌC, TIN TỨC VĂN SỬ HỌC ĐỘC ĐÁO**



đã có bán khắp nơi

KHỞI HÀNH 105, 7.05: LÀM VĂN NGHỆ TẠI SÀI GÒN TRƯỚC & SAU 75

VIÊN LINH: Văn học Miền Nam, văn học Hải ngoại (trả lời cuộc phỏng vấn của Phan Nhiên Hạo, Talawas)
NG THUY LONG: Làm văn nghệ tại Tp HCM: Tôi yêu nghề lắm, tôi không thể tham gia nền văn nghệ này như Nhật Tiến...
NG TÀ CỤC (người và việc): Những tối lăm truyền kiếp: từ Nguyễn Đồng Chi tới Nguyễn Huệ Chi
VÔ NGÃ: Quà Phong Khê, một bài thơ kỳ tuyệt

KHỞI HÀNH 104 (6.05) CHIẾU NIỆM THI SĨ HOÀNG TRÚC LY

VIÊN LINH: Lời khắc trên mộ bia Hoàng Trúc Ly
NG THUY LONG: Hoàng Trúc Ly / hàng chục lý!
TRẦN TUẤN KIẾT: Tưởng Niệm HTL từ Sài Gòn
NG HUY VONG: Trên những nẻo đường tiếng Việt
NG TÀ CỤC (người và việc): Thuyền ra của biển

TÀI LIỆU ĐẶC BIỆT: THUYẾT TRÌNH TẠI HỘI ĐỒNG LÝ LUẬN TRUNG ƯƠNG ĐẢNG CSVN: "PHẢI NHẬN CÁCH HOÀ CON NGƯỜI"

"Triết lý của xã hội ta hiện nay là mỗi người hãy tự cứu lấy mình...Than ôi! Nền giáo dục của chúng ta bị băng hoại. ...nền giáo dục tạo nên sản phẩm giả và lưu hành sản phẩm giả từ cấp cơ sở đến ông tiến sĩ, ông giáo sư...cuối cùng thì chết thảng thật. Ông Vũ Đình Cự nói với tôi: 'Theo tôi ước lượng vào khoảng 70% (bảy mươi %) bằng tiến sĩ là giả!' (Đặng Quốc Bảo, nguyên bí thư thứ nhất đoàn Thanh niên CS HCM)

Tranh THÁI TUẤN

BẠN CÒ CHƯA: **KHỞI HÀNH NĂM 2004 VỚI CÁC CHỦ ĐỀ NHIỀU TÀI LIỆU, ẢNH:**

1. Truyện Người Tầu lấy sách của ta, Thơ Việt thơ Tầu: Thảo luận sôi nổi với các bài tham luận của PHAM CAO DƯƠNG, KIM THANH, TRẦN V TÍCH, TỬ MẠI, PHẠM KHẮC HẠM 2. Hương về (Văn học) Miền Nam VN: Nhìn lại các Nhận định Phê bình sai lầm về VHVN, bài của NG VĂN TRUNG, VIÊN LINH, NGUYỄN TÀ CỤC 3. Sửa sai những ngộ nhận về Tạp chí Bách Khoa: Nguyễn Tà CỤC, Huỳnh Văn Lang (chủ nhiệm chủ bút BK) viết về các nhận định của Nguyễn V Trung, Đặng Tiến, Võ Phiến, Ng Hưng Quốc... về BK.

Còn đủ 8 năm đầu từ số 1 đến số 96, giá lẻ 5 mk 1 số = **HAY 2 MỖ KIM RÚOI 1 SỐ** nếu mua trọn 8 năm 1996 - 04: 96 số chỉ có 240 m k.

Chủ nhiệm Chủ Bút: VIÊN LINH

Thư từ liên lạc để: KHỞI HÀNH
P.O. BOX 670 MIDWAY CITY, CA 92655
714 / 554 - 1886 ■ <khoihanh @ vlnet.com>

Từ báo có độc giả và bán tại nhiều nơi trên thế giới: Paris, Berlin, Bonn, Frankfurt, Oslo, Bruxelles, Pavia Ý, Benin (Phi), Côte d'Ivoire, Nederland, Montréal, Toronto, Vancouver, Ottawa, Sidney, Victoria, NSW... và các thành phố lớn tại Mỹ ■ Đăng quảng cáo trên KH là phổ biến tin tức sản phẩm tới các du khách tương lai của Quận Cam.

L A S I K

ĐIỀU CHỈNH THỊ GIÁC BẰNG LASER
Mệt Mỗi Vì Đeo Kính Hoặc Contac Lens?
Điều Chỉnh Thị Giác Với Phương Pháp LASIK, MICRO-LASIK®, CK
Hết Còn Cận Thị! Viễn Thị! Hoặc Lão Thị!

Bác Sĩ Robert T. Lin

- Board Certified Ophthalmologist
- Tốt nghiệp tại UC Berkeley University
- Tốt nghiệp bác sĩ y khoa tại UCLA
- Tốt nghiệp về nhãn khoa tại Jules Stein Eye Institute
- Giảng viên về nhãn khoa tại UCLA School of Medicine và Jules Stein Eye Institute
- Đã giải phẫu trên 10,000 trường hợp điều chỉnh thị giác bằng LASIK, CK, Wavefront-Guided Custom MICRO-LASIK®, và áp dụng bằng những kỹ thuật mới nhất
- Một trong những bác sĩ có nhiều kinh nghiệm về giải phẫu điều chỉnh thị giác trên toàn quốc và cũng đang là giảng viên cho những bác sĩ giải phẫu mắt với phương pháp MICRO-LASIK®

Tại Sao Chọn Trung Tâm IQ Laser Vision

- **Bác sĩ giải phẫu kinh nghiệm và tận tâm:** Chính BS khám và giải phẫu cho từng bệnh nhân
- **Thành quả xuất sắc:** 90% bệnh nhân mới được giới thiệu bởi bệnh nhân cũ và các BS khác
- **Kỹ thuật tối tân nhất:** MICRO-LASIK®, CK, Wavefront-Custom LASIK with Eye Tracker 4000
- **An toàn nhất:** Tất cả máy móc được bảo trì thường xuyên bởi công ty sản xuất
- **Phục vụ chu đáo nhất:** Quan tâm đến nhu cầu của bệnh nhân, phục vụ viên nhậ nhận, ân cần
- **Lệ phí hợp lý nhất:** Giá cả phải chăng, có chương trình trả góp không tiền lãi.

Tham Khảo Miễn Phí Tại Một Trong Ba Địa Điểm Gần Nhất: Xin Gọi

1-888-919-2020 • 714-741-2020
www.iqlaservision.com

L A S E R I Q V I S I O N

Kinh Nghiệm • Chính Xác • An Toàn • Một Sự Chọn Lựa Khôn Ngoan

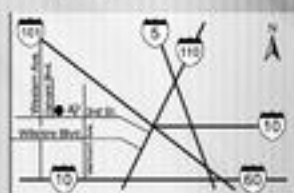
\$200 OFF COUPON

MICRO-LASIK® or Wavefront-Guided Custom LASIK Có sự giới hạn, không được cộng với phiếu giảm giá khác.

Industry Location
18725 E. Gale Ave., Suite 140
City of Industry, CA 91748

Orange Country Location
10141 Westminster Ave., Suite 204
Garden Grove, CA 92643

L.A. Location
266 South Harvard Blvd., 4th Floor
Los Angeles, CA 90004



LL GRAPHIC PRINTING

NHẬN IN:

- TẬP THƠ - KINH
- ĐẶC SAN - SÁCH
- THỰC ĐƠN & BÌA
- MEDICAL FORM
- FLYER - INVOICE
- BUSINESS CARD
- NOTE PAD - MENU

ĐẶC BIỆT THIỆP CƯỚI

...Nhiều kiểu mẫu
...Nhiều màu mực
...Nhiều chọn lựa

FULL COLOR:

- *BUS. CARDS*
- *POSTER*
- *BROCHURE*
- *POSTCARD*

LỊCH
QUẢNG CÁO CHO THƯƠNG MẠI
trên 500 mẫu lịch

714.677.0411
14884 DILLOW ST., WESTMINSTER, CA 92683
WWW.LLGRAPHICPRINTING.COM

LL GRAPHIC PRINTING

Design:

- POSTER
- BROCHURE
- CALENDAR
- BANNER
- LIGHT BOX

ĐỘC QUYỀN
BÁN & CUNG CẤP SUPPLIES
CHO MÁY
HI-TECH FLAT BED
FULL COLOR DESIGN JET

SPECIALIZE PRINT:

- CANVAS - WOOD
- FORMICA - GLASS
- WOOD - DOORS
- MARBLE - TITLE
- CARTON - FOAM BOARD
- BACK LIT - ALUMINUM

714.677.0411
14884 DILLOW ST., WESTMINSTER, CA 92683
WWW.LLGRAPHICPRINTING.COM



Danchi Art Gallery



Thường trực trưng bày tranh của:

ANN PHONG NGUYỄN THỊ HỢP NGUYỄN ĐỒNG NGUYỄN KHAI THÁI TUẤN
14772 Moran St. Westminster CA 92683 Suite 103
Tel: (714) 348-9520 (714) 892-9414



Áo dài, khăn, áo gối bằng lụa vẽ tay của VŨ THỊ THƠ
Sách Mỹ thuật, Sách nhạc & CD Tình Khúc
Hoàng Việt Khanh,
CD Lê Hồng Quang,
CD đàn tranh của Võ Văn Anh,
CD 12 Tình Khúc của Nguyễn Đức Quang
Thiệp chúc, Tượng nhỏ Baby Monk & Baby Nun theo mẫu vẽ của họa sĩ Nguyễn Thị Hợp



TRUNG TÂM CHUYÊN KHOA TIM MẠCH



15623 Brookhurst St., Westminster, CA 92683

Tel: (714) 531-9555 * Fax: (714) 210-1477

Bác Sĩ **JAMES VIỆT TRẦN, M.D.**



Bác Sĩ James Việt Trần hiện đang cộng tác với các bệnh viện:

- Fountain Valley Regional Hospital Center
- Long Beach Memorial Medical
- Orange Coast Memorial Medical Center
- Garden Grove Hospital and Medical Center
- Huntington Beach Hospital
- Los Alamitos Hospital and Medical Center

Phương Tiện Giám Nghiệm tại Phòng Mạch

- Tim điện đồ (EKG)
- Máy Treadmill
- Holter EKG theo dõi tim
- Siêu âm tim (Echocardiogram) và Stress Nuclear Imaging

Tại các bệnh viện do Bác Sĩ Việt Trần thực hiện:

- Soi Tim (Cardiac Catheterization)
- Siêu âm nội (TEE, Trans-esophageal echocardiogram)
- Đặt máy trợ nhịp tim (Pacemaker)

CHUYÊN TRỊ:

- * Huyết áp cao * Cholesterol cao
- * Bệnh van tim * Nghẽn mạch máu tim
- * Tim yếu, tim lớn, tim đập không đều
- * Bệnh tim bẩm sinh
- * Ảnh hưởng của bệnh tiểu đường

TÌM NGUYÊN NHÂN:

- * Khó thở, hồi hộp, chóng mặt * Tức ngực, đau ngực
- * Tim đập quá mau, quá chậm * Bàn chân phù thũng
- * Đau nhức chân khi đi bộ

PHÒNG NGỪA:

- * Kích tim (Heart Attack)
- * Giám nghiệm năng lực tim mạch để ngừa bệnh

Phòng Mạch mới
Máy móc mới tinh vi
Tận tâm phục vụ
sức khỏe đồng hương.

Phòng mạch mở cửa từ Thứ Hai tới Thứ Bảy
Xin gọi để lấy hẹn

Tel: (714) 531-9555

PHÂN ƯU

Chúng tôi rất lấy làm đau buồn nhận được tin
Phu Quân của chị **NGUYỄN PHƯƠNG QUỲNH** là:

Ông NGUYỄN BÁ NGỌC

Nguyên Đốc Sự Hành Chánh Khoá 5
Học Viện Quốc Gia Hành Chánh

Đã thất lạc vào đêm mừng 6 tháng 7, 2005
tại Tampa Florida

Hưởng thọ 70 tuổi

Chúng tôi xin thành thực chia buồn cùng
chị Nguyễn Phương Quỳnh và tang quyến

Cầu xin hương hồn anh Nguyễn Bá Ngọc
sớm tiêu điều về cực lạc

Ông Bà Nguyễn Mạnh Hoàng Cương, Westminster CA

Ông Bà Trần Minh Côi, Tampa FL

Ông Bà Lưu Quát, Westminster CA

Ông Bà Mã Đình Sơn, Orlando FL

Ông Bà Nguyễn Tự Cường, Washington DC

Ông Bà Dương Chí Thành, Knoxville TN



Lại một mùa hè tươi đẹp đang trở về với nhân loại, và
thêm một mùa hè rực rỡ sắp đến với khán thính giả của
Trung Tâm Asia ở khắp nơi trên toàn thế giới, đó là:

Mùa Hè Rực Rỡ 2005

Một truyền thống tốt đẹp diễn ra hàng năm, để giới thiệu dung nhan kiều diễm và
trang nhã của các hoa hậu Việt Nam đến từ khắp nơi trên thế giới, để gặp gỡ các
nhân tài xuất chúng của người Việt hải ngoại, đặc biệt là để hẹn hò và hội ngộ với
thân nhân, bạn hữu cùng hàng chục ngàn đồng hương đến từ khắp các tiểu bang
nhân dịp về nghỉ hè tại thành phố Little Saigon, California.

Và nhất là: tất cả cùng thưởng thức và cùng tham dự việc thực hiện thu hình bộ video
có truyền thống là vĩ đại nhất, công phu nhất, tốn kém nhất trong năm.

• Vé hiện đang bán tại:

Trung tâm băng nhạc Asia 714-775-8264.

Bích Thu Vân (khu Phước Lộc Thọ) 714-897-4519

San Diego: Chợ Minh Hòa 619-808-3318

Có xe đồ đưa rước.

Long Beach Convention Center

7pm Thứ sáu 22 tháng 7 và
7pm Thứ Bảy 23 tháng 7, 2005



Tác phẩm nghệ thuật công phu
và tâm linh nhất của Asia
Một di sản tinh thần vô giá
truyền cho những thế hệ mai sau

Hành Trình 30 Năm a Vietnamese legacy

Tác phẩm nghệ thuật công phu và tâm linh nhất của Trung Tâm Asia từ
trước đến nay. Tâm sức, tài lực, và thời gian thực hiện đã vượt phá mọi kỷ
lục để tạo thành tác phẩm này. Với những ca khúc, và những hình ảnh tài
liệu giá trị để mọi người cùng nhìn lại chặng đường tự nạn 30 năm của
người Việt hải ngoại. Một tập thể lưu vong, nhưng đã viết lên một trang sử bi
hùng. Để lại như một di sản tinh thần vô giá truyền cho những thế hệ mai
sau. Một tài liệu phim ảnh và âm nhạc có tác động nói cho thế giới hiểu rõ
hơn về giá trị của hai chữ Tự Do, cùng quyết tâm mà người Việt tự nạn đánh
lòng trả để đổi lấy đời sống Tự Do.

Phát hành 24 tháng sáu 2005

PHÂN ƯU

Nhận được tin buồn

Cụ Bà NGUYỄN THỊ PHẤN

Là Hiền Tỷ của Bạn NGUYỄN TẤN CHƯƠNG
(học sinh Trường Pétrus Trương Vĩnh Ký / năm 1948)
Đã mệnh chung lúc 08 giờ ngày 30 tháng 06 năm 2005
tại thành phố Santa Ana / Nam California (Hoa Kỳ)

Hưởng thọ 76 tuổi

Chúng tôi xin chân thành chia buồn cùng bạn Nguyễn Tấn Chương
và tang quyến. Nguyên cầu hương hồn Cụ Bà Nguyễn Thị Phấn
sớm tiêu điều nơi Miền Cực Cảnh

CÁC BẠN HỌC CŨ PÉTRUS KÝ (niên khoá 1948)

Trần Thiện Ân	Võ Phạm Tước	Lê Tấn Hội
Lâm Quan Ca	Huỳnh Văn Tuất	Lê Đại Hiền
Cao Hữu Duyên	Nguyễn Trung Trực	Tạ Trần Tấn
Huỳnh Kim Hiếu	Vương Văn Ba	Đỗ Cao Thanh
Ngô Minh Hồng	Bùi Quang Chính	Nguyễn Đại Tâm
Phạm Đình Hưng	Huỳnh Bá Hành	Nguyễn Văn Tinh

ĐỒNG THÀNH KÍNH PHÂN ƯU**PHÂN ƯU**

Được tin buồn Thân phụ
của chị Nguyễn Thị Phương
(Khóa 10 Ban Sử Địa ĐHSF Sài Gòn)

**Cụ Ông ALOYSIO
NGUYỄN VĂN NHU**

Vừa mãn phần
ngày 01 tháng 7 năm 2005
tại Ontario, California.

Hưởng thọ 92 tuổi

Thành thật chia buồn cùng
Chị Nguyễn Thị Phương và tang quyến.
Nguyên cầu Linh hồn Cụ Ông
Aloysio Nguyễn Văn Nhu
sớm hưởng Nhan Thánh Chúa.

Gia đình Võ Thành Điểm
Gia đình Bùi Kim Ánh
và các bạn Khóa 10 (1968-1971)
Ban Sử Địa Đại Học Sư Phạm Saigon

CÁO PHÓ

Chúng tôi vô cùng thương tiếc báo tin cùng thân bằng quyến thuộc và bạn hữu xa gần:
Mẹ, Bà Ngoại, Bà Nội, Bà Cố Ngoại, và Bà Cố Nội chúng tôi là:

Ni Sư THÍCH NỮ TỊNH LIÊN
Thế Danh: Cụ Bà BÙI THỊ SƯƠNG

Sinh ngày 30 tháng 10 năm 1911 tại Huế
Đã viên tịch lúc 2 giờ trưa ngày 29 tháng 06 năm 2005
tại Fountain Valley, California.

Hưởng thọ 94 tuổi

Linh cữu được quản tại **PEEK FAMILY**
7801 Bolsa Avenue, Westminster, CA 92683 - Điện thoại: 714-893-3525
Lễ An Táng: Thứ Bảy ngày 09-07-2005: lúc 10 giờ sáng
tại Peek Family - 7801 Bolsa Avenue, Westminster, CA 92683.

TANG GIA ĐỒNG KÍNH BÁO

Trường Nữ: Nguyễn Thị Trọng, các con và các cháu
Thứ Nữ: Nguyễn Thị Bích Nga
Thứ Nữ: Nguyễn Thị Cẩm Vân, Chồng: B.S. Nguyễn Thanh Trà, các con và các cháu.
Thứ Nữ: Nguyễn Thị Kim Phượng, Chồng: Robert Bechtold.
Thứ Nam: Nguyễn Thượng Khanh, các con và các cháu.

Cáo Phó Nay Thay Thế Thiệp Tang - Xin Miễn Phúng Điếu**PHÂN ƯU**

Nhận được tin buồn:

Ông JOSEPH CÔNG THẾ QUYỀN

là bào đệ của bà Mai Công
Chủ Tịch và Tổng Quản Trị
Hội Cộng Đồng Người Việt Quận Cam

đã từ trần
vào ngày 02 tháng 07 năm 2005
nhằm ngày 25 tháng 06 năm Ất Dậu

hưởng dương 56 tuổi

Trung Tâm Cao Niên
Hội Cộng Đồng Người Việt Quận Cam
và các vị cao niên hội viên
xin chân thành chia buồn cùng
bà Mai Công và tang quyến.

Nguyên cầu linh hồn
Ông Joseph Công Thế Quyền
sớm được hưởng Nhan Thánh Chúa.

Trung Tâm Cao Niên
Hội Cộng Đồng Người Việt Quận Cam

PHÂN ƯU

Nhận được tin buồn:

Ông JOSEPH CÔNG THẾ QUYỀN

là bào đệ của bà Mai Công
Chủ Tịch và Tổng Quản Trị
Hội Cộng Đồng Người Việt Quận Cam

đã từ trần
vào ngày 02 tháng 07 năm 2005
nhằm ngày 25 tháng 06 năm Ất Dậu
hưởng dương 56 tuổi

Chúng tôi, nhân viên
Hội Cộng Đồng Người Việt Quận Cam
xin chân thành chia buồn cùng
bà Mai Công và tang quyến.

Nguyên cầu linh hồn
Ông Joseph Công Thế Quyền
sớm được hưởng Nhan Thánh Chúa.

THÀNH KÍNH PHÂN ƯU

Nguyễn Như Ánh	Lê Thúy Uyên	Võ Thành Xuân
Nguyễn Minh Cường	Ngô Kim Anh	Mai Việt Hưng
Trịnh Ngọc Luyện	Phú Ngọc Quang	Phạm Thúy Kathy
Đinh Thị Lan	Lisa L. Vanson	Trần Danh
Văn Công Định	Trần Diễm Hồng	Nguyễn Châu
Trần Đình Nhung	Đức Trọng Fuehrer	Nguyễn Phương Mai Christine
Phùng Thị Lai	Lâm Xuân Thu	Lê Hòa
Lê Anh Tú	Nguyễn Thị Thanh	Nguyễn Oanh
Bùi Ngọc Trinh	Nguyễn Trinh Nữ Karen	Nguyễn Hạnh
Lê Mai Donna	Đoàn Hùng	Cao Vincent
Mai Andria	Bùi Elizabeth	Vương Andria
Hồ Văn Quyền	Phạm Hồng	Nguyễn Văn
Phan Dung	Lê Thùy Trang	Nguyễn Loan Hương
Dương XuânLan		

CÁO PHÓ

Gia đình chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin cùng quý thân bằng quyến thuộc và bằng hữu xa gần
Chồng, cha, ông, cố của chúng tôi là

Ông HOÀNG NGỌC VIÊN

Pháp danh **Nguyên Ngộ**

Sinh ngày 15 tháng Tám năm Nhâm Tý tại Quảng Trị, Việt Nam

đã từ trần lúc 8 giờ 44 sáng ngày 7.7.2005 nhằm ngày 2 tháng 6 năm Ất Dậu
tại Bệnh viện Regional Medical Center of San Jose, California.

hưởng thọ 94 tuổi

Linh cữu được quản tại Oak Hill, 300 Curtner Ave., San Jose, California - điện thoại: (408) 297-2447

Chương trình tang lễ:

Lễ phát tang: Thứ Bảy, ngày 09 tháng Bảy, 2005 từ 09 giờ sáng

Ngày giờ thăm viếng: Từ 12 giờ trưa ngày thứ Bảy 09 tháng Bảy, 2005 đến 12 giờ trưa thứ Tư ngày 13 tháng Bảy, 2005

Đại lễ Cầu siêu: 4 giờ chiều thứ Tư ngày 13 tháng Bảy, 2005

Lễ di quan và hỏa táng: 9 giờ sáng thứ Năm ngày 14 tháng Bảy, 2005

Tang gia đồng khấn báo

Vợ: Bà quả phụ Phan Thị Yến

Con: Bà quả phụ Nguyễn Hữu Cẩm nhũ danh Hoàng Thị Duyên
Hoàng Ngọc Biên (trưởng nam) và vợ Nguyễn Thu Hồng
Hoàng Thị Đoan và chồng Leo Loving
Hoàng Ngọc Lương và vợ Georgette Dax
Hoàng Ngọc Nguyên và vợ Nguyễn Thị Phương

Hoàng Thị Nam Việt
Hoàng Ngọc Hỷ và vợ Valérie Hoàng
Hoàng Thị Trung Việt và chồng Vũ Lê Khanh
Hoàng Thị Thu Hương và chồng Nguyễn Bá Minh
Hoàng Ngọc Trường và vợ Nguyễn Ngọc Thọ

Cháu: Nguyễn Hữu Hoàng Diễm,
chồng Nguyễn Tấn Quốc Long & các con
Nguyễn Hữu Hoàng Dung
Nguyễn Hữu Châu, vợ Hà Phương Hạnh và con
Nguyễn Hữu Tâm Anh, vợ Trần Tuyết Mai và con
Nguyễn Hữu Quốc Cường
Nguyễn Hữu Hoàng Diễm,
chồng Everick Warner và các con
Hoàng Tân Nhân (dịch tòn)

Hoàng Tân Dân và vợ Nguyễn Diễm Loan
Jenine Loving, chồng Tom Baty và các con
Hoàng Thị Thuận Giao,
chồng Châu Nhật Tiến và con
Hoàng Thị Ngọc Hân
và chồng Tăng Tiến Văn Chương
Hoàng Ngọc Thái Bình
Hoàng Ngọc Việt Quốc
và vợ Đỗ Thị Kim Phượng

Ludvine Hoàng và chồng con
Mélanie Hoàng và chồng con
Ophélie Hoàng
Vũ Hoàng Thuyền
Vũ Hoàng Thy
Nguyễn Hoàng Quân
Nguyễn Hoàng Nam
Hoàng Đan Mi
Hoàng Đan Chi

CÁO PHÓ NÀY THAY THẾ THIỆP TANG
XIN MIỄN PHÚNG ĐIỀU

Điện thoại liên lạc: (408) 390-6193

PHÂN ƯU

Chúng tôi vô cùng thương tiếc hay tin:

Đạo Hữu **TẠ THÀNH LONG**

Sanh ngày 20 tháng 7 năm 1929 tại Tây Ninh, Việt Nam

Cựu Đại Tá Quân Lực Việt Nam Cộng Hoà

Đệ Tam Đảng Bảo Quốc Huân Chương

Sĩ quan khoá 3, Trường Võ Bị Liên Quân ĐÀ LẠT

Cựu Trưởng Đoàn Quân Sự VNCH, Ban Liên Hợp Quân Sự Hai Bên
tại Bộ Tư Lệnh Quân Đoàn 3, Biên Hoà.

Cựu Giáo Viên Đạo Đức Học Đường.

Nhân sĩ Cao Đài, Thành viên Hội Đồng Liên Tôn Việt Nam tại Hoa Kỳ

Hội Đồng Niên Trưởng, Tây Ninh Đồng Hương Hội.

Đã qui vị lúc 9 giờ 25 phút sáng ngày 07-7-2005

(Nhằm ngày mùng 2 tháng 6 năm Ất Dậu)

tại tư gia, thành phố Garden Grove, Tiểu bang California, Hoa kỳ

Hưởng Thọ 77 tuổi

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng tang quyến và thành tâm cầu nguyện
Đức Chí Tôn, Đức Phật Mẫu và các Đấng Thiêng Liêng độ rỗi hương linh cố
Đạo Hữu TẠ THÀNH LONG sớm được về cõi Thiêng Liêng Hằng Sống

THÀNH KÍNH PHÂN ƯU

- Chân Đạo California
- Tộc Đạo, Thánh Thất và
Điện Thờ Phật Mẫu Orange
- Tộc Đạo Santa Clara và
- Điện thờ Phật Mẫu San Jose
- Tộc Đạo San Diego

- Ban Thế Đạo Hải Ngoại
- Ban Thế Đạo Nam, Bắc California
- Hội Cựu Chiến Sĩ Cao Đài
- Hội cựu học sinh Đạo Đức Học Đường
và Lê Văn Trung
- Đại Đạo Thanh Niên Hội California

CÁO PHÓ

Chúng tôi vô cùng thương tiếc báo tin cùng thân bằng quyến thuộc và bạn hữu xa gần:
Con Rể, Anh, Em, Chồng, Cha, Ông Ngoại chúng tôi là:

Ông NGUYỄN BÁ NGỌC

Nguyên Đốc Sự Hành Chánh
Khóa 5 Học Viện QGHC

Đã thất lạc vào lúc 8 giờ 26 đêm mừng 6 tháng 7 năm 2005
tại Tampa, Florida

Hưởng thọ 70 tuổi

Chương Trình Tang Lễ và thăm viếng ngày 10 tháng 7 năm 2005

9 giờ 30 đến 10 giờ sáng Thăm viếng

10 giờ sáng - 11 giờ sáng Lễ Cầu Siêu và Phát Tang

11 giờ sáng - 11:30 sáng Điều Văn

Tang lễ sẽ cử hành cùng ngày tại:

Blount & Curry Funeral Home

6802 Silver Mill Dr, Tampa, FL 33635

Tel: 813-814-4444 / www.blountcurry.com

TANG GIA ĐỒNG KHẮP BÁO

Vợ: Nguyễn Phương Quỳnh

Con gái: Phương Nga Turner, chồng Mike Turner và hai con trai Evan và Mark

Anh ruột: Nguyễn Bá Thành, vợ và các con, Việt Nam

Anh ruột: Nguyễn Bá An, vợ và con, Pennsylvania

Em gái: Nguyễn Thị Cúc, chồng Nguyễn Quang Hạnh và các con, cháu, California

Thể theo ước nguyện của người đã khuất, để tưởng nhớ Ông NGUYỄN BÁ NGỌC.

Phúng điếu xin gửi chi phiếu về:

Moffitt Foundation

12902 Magnolia Dr

Tampa, FL 33612

hoặc

Chùa Phật Pháp

1770 62nd Ave N

St Petersburg, FL 33701

727-520-9209

CÁO PHÓ NÀY THAY THẾ THIỆP TANG

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc, các chiến hữu:
Con, Chồng, Cha, Ông, và Chiến Hữu của chúng tôi là:

Ông THẠCH MINH LỢI

Pháp Danh QUẢNG HIỀN

Hưởng dương 57 tuổi.

- Nguyên Sĩ Quan Văn Phòng Chỉ Huy Trưởng Trường Đại Học Chiến Tranh Chính Trị Đà Lạt.

- Nguyên Võ Sư Nhu Đạo Đệ Nhị Đẳng Huyền Đài trường DH/CTCT Dalat.

- Cựu Sinh Viên Trường Cao Đẳng Mỹ Thuật Gia Định.

- Cựu SVSQ Khóa 1-69 Trường Bộ Binh Thủ Đức

Đã vĩnh viễn ra đi vào lúc 9 giờ sáng ngày 7-7-2005

tại Bệnh viện Cedar Sinai - Los Angeles, sau một cơn bạo bệnh kéo dài.

Tang lễ sẽ được cử hành theo các nghi thức như sau:

- Lễ Nhập quan và Phát tang: 9-11:00 AM ngày thứ Tư 13-7-2005

- Thăm viếng: - Thứ Tư 13-7-2005: 12:00 - 8:00 PM

- Thứ Năm 14-7-2005: 12:00-7:00PM

- Lễ phủ Quốc kỳ VNCH và lễ Tiễn biệt: 6:00 PM ngày thứ Năm 14-7-2005

- Lễ Di quan và Hỏa táng: 8:30 - 9:00AM ngày thứ Sáu 15-7-2005

- Địa điểm: Nhà quản Dimond Shannon, số 10630 Chapman Ave.,

Thành phố Garden Grove. Phone: (714) 537-1038.

Xin dốc tâm cầu nguyện cho hương hồn ông Thạch Minh Lợi

sớm được siêu thoát, vãng sanh cõi Cực Lạc Quốc

- TỔNG HỘI ÁI HỮU CỰU SVSQ TRƯỜNG ĐẠI HỌC CHIẾN TRANH CHÍNH TRỊ ĐÀ LẠT

- HỘI ÁI HỮU SVSQ/DHCTCT ĐÀ LẠT - NAM CALIFORNIA

- TANG QUYẾN: * Mẹ: Bà Nguyễn Thị Để

* Vợ: Bà Thạch Hà Vui

* Trưởng Nữ: Phương Thảo Friederichs

* Con Rể: Jeffrey Friederichs

* Cháu Ngoại: Phương Vy Friederichs

Danh Friederichs

Phương Hà Friederichs

* Thứ Nữ: Minh Châu Ramirez

* Con Rể: Anthony Ramirez

* Cháu Ngoại: Minh Ramirez

Đạt Ramirez

Liêm Ramirez

* Trưởng Nam: Thạch Minh Lâm

* Chị Ruột: Minh Ellis

* Anh Ruột: Thạch Minh Thông

Thạch Minh Giao

Em Ruột: Thạch Thị Hương

Thạch Thị Vàng

Thạch Minh Ngọc

ĐỒNG KHẮP BÁO

CÁO PHÓ NÀY THAY THẾ THIỆP TANG - XIN MIỄN PHÚNG ĐIẾU

Điện thoại tang quyến: 909-618-3515

CÁO PHÓ

Chúng tôi rất lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc và bạn hữu gần xa:
Chồng, Cha, Ông Nội, Ông Ngoại của chúng tôi là:

Ông TẠ THÀNH LONG Pháp danh NHƯ HẢI

Sinh ngày 20 tháng 7 năm 1929 tại Tây Ninh, Việt Nam.

Đệ Tam Đảng Bảo Quốc Huân Chương

Sĩ Quan Khóa 3, trường Võ Bị Liên Quân Đà Lạt

*Nguyên Đại Tá, Trưởng Đoàn Quân Sự VNCH, Ban Liên Hợp Quân Sự 2 Bên
tại Bộ Tư Lệnh Quân Đoàn III Biên Hòa.*

Nhân Sĩ Cao Đài trong Ban Chỉ Đạo Hội Đồng Liên Tôn VN tại Hoa Kỳ.

Đã mệnh chung vào lúc 09 giờ 25 phút sáng,
ngày 7 tháng 7 năm 2005 tức ngày 2 tháng 6 năm Ất Dậu
tại Tư gia, Garden Grove, California.

Hưởng thọ 77 tuổi

Lễ An Táng theo lễ nghi tôn giáo Cao Đài tại PEEK FAMILY
số 7801 Bolsa Ave., phòng số 3. Điện thoại: (714) 893-3525.

Theo chương trình như sau:

Chủ Nhật ngày 10 tháng 7 năm 2005:

8:00 AM - 12:00 PM - Lễ Thành phục và Phát tang

12:00 PM - Lễ phủ Quốc Kỳ.

2:00 PM - 8:00 PM - Thăm Viếng

Thứ Hai ngày 11 tháng 7 năm 2005: Thăm viếng: 10:00 AM - 6:00 PM.

Thứ Ba ngày 12 tháng 7 năm 2005: Thăm viếng: 8:00 AM - 12:00 PM

Di quan và Hạ huyệt: 12:00 PM tại Westminster Memorial Park.

TANG GIA ĐỒNG KHẮP BÁO

Vợ: Bà Quả Phụ TẠ THÀNH LONG,
Nhũ danh VƯƠNG THỊ PHƯỚC

Trưởng Nam: Quốc Văn TẠ THÀNH LONG,
Vợ Nguyễn Thị Minh và các con:
Ngọc Hà, Thanh Hà, Ngân Hà
và Cháu Đích Tôn: Thái Sơn TẠ THÀNH LONG
Thứ Nam: Quốc Minh TẠ THÀNH LONG,
Vợ Nguyễn Thị Oanh, và các con:
Thu Linh, Mai Lyn, Thái Chí Tạ Thành Long.
Thứ Nam: Quốc Liên TẠ THÀNH LONG,
Vợ Trương Thị Hoa và các con:
Thái Nghĩa Tạ Thành Long,
Thái Trung Tạ Thành Long.
Thứ Nam: Quốc Hoàng TẠ THÀNH LONG
Vợ Trần Dương và các con:
Danvy, Thái Bình Tạ Thành Long

Thứ Nam: Quốc Ân TẠ THÀNH LONG
Vợ Phan Chi Đào
Thứ Nam: Quốc Đức TẠ THÀNH LONG
Thứ Nam: Quốc Thanh TẠ THÀNH LONG
Thứ Nam: Quốc Danh TẠ THÀNH LONG
Út Nam: Quốc Bảo TẠ THÀNH LONG
Vợ Trịnh Thị Xuân Hương và con:
Thái Bảo Gia Tạ Thành Long
Trưởng Nữ: Tạ Xuân Đào
Chồng Huỳnh Văn Cón và các con:
Quang Hy, Trọng Chính, Khang Hy
và Duy Chính.
Thứ Nữ: Tạ Thanh Trúc Đào
Chồng Dietrich Kanzler

CÁO PHÓ NÀY XIN THAY THẾ THIỆP TANG
XIN MIỄN PHÚNG ĐIẾU VÀ TRÀNG HOA.

PALA

CASINO SPA RESORT


 Sòng bài và khách sạn với các
 tiện nghi tuyệt vời đã được khen thưởng

Đến với Pala - Một nơi không đâu sánh bằng.

Đến với Pala Casino, Spa và Resort. Đứng vào bậc thượng lưu, với sòng bài tiêu chuẩn quốc tế, 8 tiệm ăn lịch sự, trang nhã, khu day spa thượng hạng, hồ tắm với kích thước Olympic, các chương trình giải trí tuyệt hảo và 507 phòng ngủ thượng hạng, bao gồm 82 phòng lớn. Giá phòng cho các ngày trong tuần bắt đầu từ \$99, đây là nơi mang đầy sinh động đã được mong đợi từ lâu và nó không xa lắm như quý vị hằng nghĩ.



TỌA LẠC PHÍA BẮC QUẬN SAN DIEGO

Quận San Diego & Riverside: I-15 qua Hwy 76, đi về hướng Đông 5 dặm

Quận Orange & Los Angeles: I-5 qua Hwy 76, đi về hướng Đông 23 dặm

Đặt chỗ (English): 1-877-WIN-PALA (1-877-946-7252)

www.PalaCasino.com

